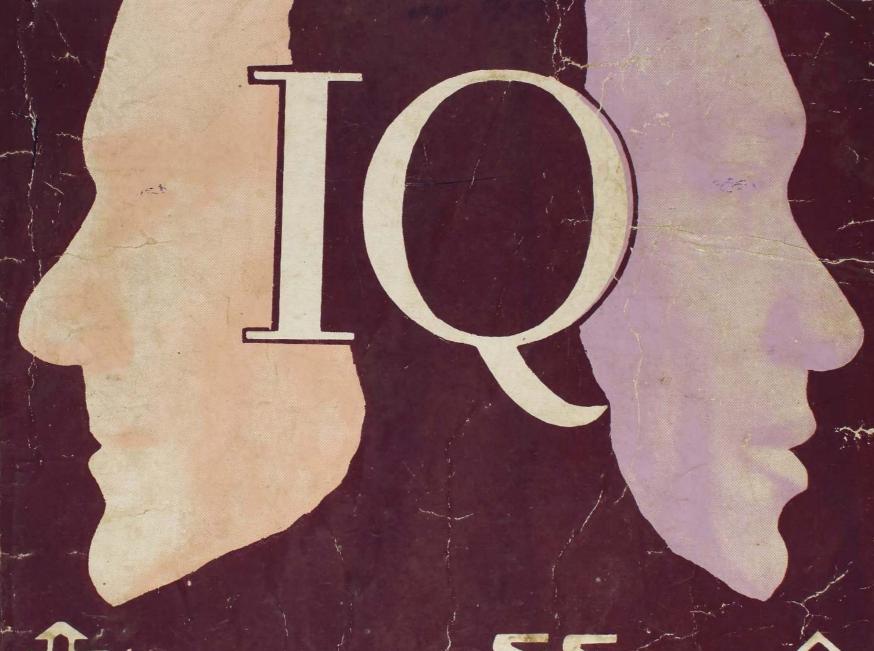
क्षेक्षां अकार्य सम्मानिकं द्यानि

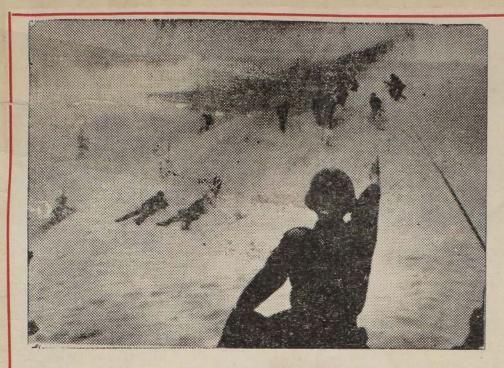
# 

உலக உலா 1993 5



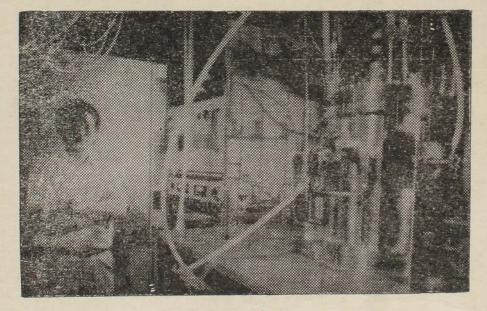
# किर्नामाणाणीर्गा है

Digitized by Noolaham Foundation noolaham.org



#### உயர் இலக்கு நோக்கி

ஆசியாவின் மிகப்பெரிய வல்லரசான சீனா தனது பிராந் தியத்தில் தனது பலத்தை மேலும் பலப்படுத்த முயல்கிறது. ஏற்கனவே தனது பிராந்திய நாடுகளுடன் இராணுவ மேலா திக்கத்தைக் கொண்டு அச்சுறுத்தும் சீனாவின் உண்மையான நோக்கம் என்ன?



#### ஆய்வு கூடங்களில் புலிகள்

ஆசியாவில் பிறந்து அமெரிக்கா மற்றும் மேற்கு நாடுக ளில் விஞ்ஞான உயர்கல்வி கற்று, பின் தம் தாய்நாட்டிற்குத் திரும்பி மேல்நாட்டு தொழில்நுட்பத்துக்குச் சவால் விடும் ஆசிய இளம் விஞ்ஞானிகள். பக்கம்: 46

#### உலக விவகாரங்கள்

ஆசியா 🥦	
தெரு அவலங்கள்	05
கொன்பூசிய மீள்வருகை	07
சீனாவின் வலிமையை வெளிப்படுத்தல்	10
இறுதிப் போர்	15
சீனாவின் மௌனம்	17
அமைதிக்குப் பூன் போர்	19
ஆசியாவில் அமைதி திரும்புமா?	23
அமெரிக்கா	
நாடு தீருப்போத வீரர்கள்	26
சி. ஐ. ஏ இன் தடுமாற்றம்	29
ஆபிரிக்கா	
அதிர்ஷ்டமற்ற போர்வீரர்கள்	31
அல்ஜீரியாவில் நடப்பது என்ன?	34
அக்கினி காற்றுக்கள்	37
ருவாண்டாவின் சோகம்	38
ஐரோப்பா	
கோமி குடியரசில் ஓரு கருவாவி	48
வாணிபம்	
ஆசியாவின் வானில்	40
விஞ்ஞானம்	
பாலைவனத்தில் கிடைத்த குழந்தைகள்	44
ஆய்வு கூடங்களில் புலிகள்	46
வரலாறு	
குஷ்யாவின் இரகசியக் கொ <b>ள்ளை</b>	49

2 WT: 17

இ உலக உலா இ உலக உலா இ மேல்துறை சார் இ முற்றோத்தி noolakam.org/ாது/anகுத்து ஒ

விலை ரூபா 100|-

விஞ்ஞானமும் தொழில்	
நுட்பமும்	
துரிய சக்தி மூலம் பறத்தல்	51
கண்ணாடிக்குள்ளே தொல்லை	53
ஜப்பானின் விண்வெளி எழுச்சி	56
- குற்ற <b>வி</b> யல்	
படுகொலை ஏற்படுத்திய சர்ச்சை	58
டூடுகோலை ஏற்பகுத்த	61
Boot and agnoring	
சமூ <b>கவியல்</b>	
மாணவர்களைத் தரப்படுத்தும்	63
បក្ <b>ட்</b> គេទ <b>នតា</b>	03
உளவியல்	,,
சோர்வில்லாமல் வாழ வழிகள்	66
சுற்றுச்சூழல்	
ஆபுரிக்காவில் வரட்சி	69
திமிங்கிலங்களைப் பாதுகாத்தல்	71
மனிதவியல் வரலாறு	
	72
மொங்கோலியாவில் கிடைத்த புதையல்	73
இலத்திரனியல்	
இலத்திரனியல் இன்று	76
<b>வி</b> ளையாட்டு	
ஆசிய விளையாட்டுப் போட்டி	79
	77
பல்திணைப் பகுதி	
புதியன அறிமுகம்	03
பார்வைகள்	04

#### அச்சுப்பதிப்பு

இரா**சன்** அச்சகம் 144, அருச்சுனா சாலை, யாழ்ப்பாணம்.



#### முன் அட்டைப் பதிப்பு

அந்திவானம் பதிப்பகம் ஐந்து சந்தி, யாழ்ப்பாணம்.



#### வெளியீடு

உலக உலா நிறுவனம் 144, அருச்சுனா சாலை, (3 ஆம் மாடி) யாழ்ப்பாணம்.



#### பணிமனை

உலக உலா செயலகம் நவாலி வீதி, அனைக்கோட்டை.



#### விநியோகஸ்தர்கள்

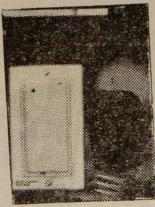
தென்மாாட்சிக் கோட்டம், சோதி புத்தக நிலையம் கச்சாய் விதி, சாவகச்சேரி.



வடமராட்சிக் கோட்டம் உதயன் புத்தக நிலையம் மருதடி, பருத்தித்துறை.

#### பாதுகாப்பு வெளிச்சம்

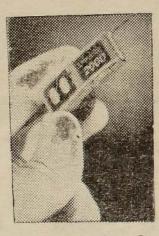
எவரும் வீட்டில் இல்லாத நேரங்களில் கள்வர்கள் வீடு டைத்து புகமாட்டார்கள் என்று கூறத்தக்க சாத்தியம் எதுவுமே இல்லை. ஆனால் வீட்டிற்கு உள்ளே விளக்கு எரிந்தால் சில வேளை ஓரளவு உதவலாம். அதேபோன்று அப்படி எரியும் விளைக்கை நேர அமைவுக்கு ஏற்ப ஏற்றியும் அணைத்தும் வெளிச்சம் காட்டுவது மேலும் அதிகமாக உதவலாம். ஆனால் தொடர்ந்து விளக்கு எரிவதும் அல்லது குறிப்பிட்ட நேரங்களில் மட்டும் எரிவதும் களவு எடுக்க உளவு பார்ப்பவனுக்கு நேரம் வ கு த் து க் கொடுப்பதாகவும் அமையலாம். இப்போது ரெக்



சா ஸி ல் உள்ள ஒஸ் ரின்இனோ வேஷ ன் என் கின்ற நிறுவன ம் வெளிச்சம் ஏற்றுதலை

கால முறைப்படி மாற்றும் தானி
யங்கிச் சாதனம் ஒன்றை சந்
தைக்கு விட்டுள்ளது. இன்டெலி
டைமா என்று பெயரிடப்பட்
டுள்ள அச்சாதனம் வீட்டுக்காரர்
களின் நாளந்த வெளிச்சம் ஏற்
றல் கால நேரமுறையைக் கவ
னத்தில் எடுத்து வேண்டியபடி

வெளிச்சம் ஏற்றுவதால் கன்னமிட எண்ணங் கொண்டு அந்த வீட்டை நோட்டமிடுவோரை ஏய்க்கின் றது. வீட்டில் சொந்தக்காரர் இல்லாத போதும் கூட அது **தானியங்கிச்** செயலாற்றுவது டன் பொருத்தமான நேரத்தில் வெளிச்சம் ஏற்றிய பின்பு நூர்ந்துவிடும். மீண்டும் மீண்டும் மின்சாரம் உள்ளேற்றி வைக்கக் கூடிய மின்கலமும் அந்தச் சாதனத்துடன் இணைக்கப்பட் டுள்ள தால் மின்சாரவெட்டு ஏற்படும் நேரங்களிலும் அது வெளிச்சம் ஏற்றும். விலை 35 டொலர்.



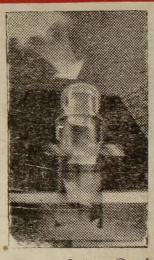
#### பாரமில்லாத வானொலி

பாட்டுக் கேட்டுக் கொண்டு திரிய விரும் பும் ஆர்வலர்கள் கசற் றெக்கோடரை அல்லது வானொலிப் பெட் டி யைச் சுமந்துசெல்லும் சிரமத்தைப் போக்க

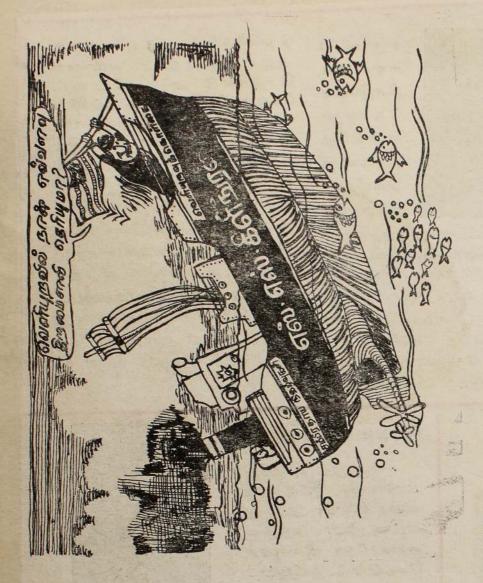
அமெரிக்கன் ரெக்னோலொஜி கோர்ப்பரேசன், அல்ற்றாலைற் 2 000 என்ற பெயரில் உலகிலே யே மிக்ஷம் சிறியதான எப் எம் வானொலிக் கருவி ஒன்றைச் செய்து சந்தைப்படுத்து கிறது. நுண்ணிய இலத்திரனியல் சுற்றவட்டச் சட்டத் தொழில்நுட்பத் தைப் பயன்படுத்தி 40-க்கு மேற் பட்ட வெவ்வேறு ட்றான் இன்றர்கள் பொருத்தப் பட்டதாக அமைக்கப்பட்டுள்ள அந்தச் சிறிய வானொலிப்பெட்டி, ஒரு காதுக்குள் அடக்கக் கூடிய பருமன் உடையதா னாலும், பல எப். எம் ஒலிபரப்புகளை ஈர்த்து ஒலிக்கக் கூடியது. அதன் அளவுகள் 1.3cmX4cmX 6cm ஆவதுடன், மெது வாக காதுக்குள் பொருத்தக் கூடிய மெதுமை யான கவசமும், கழற்றக்கூடிய காதுக்கொழுக் கியும், இரண்டு அன்ரனாக்களும் கொண்டுள்ளது. அதன் முகப்பில் உள்ள இரு அமுக்கிகள் வானொ லி பரப்புகளைத் தேடிப்பிடிக்க உதவும் என்பது டன் பக்கத்தில் உள்ள அமுக்கி ஒலி அளவைக் கட்டுப்படுத்த உதவும். அதனை மேசையில் வைக்க ஒரு சிறு தாங்கியும் கொண்டுதிரியத் தூச்கு நாடாவும் உள்ளன. விலை 25 டொலர்.

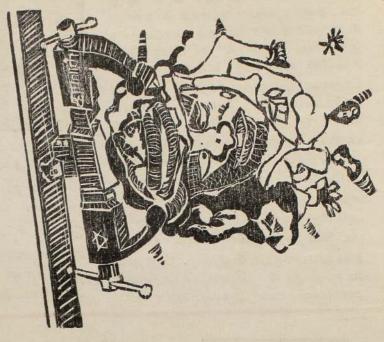
#### இலவச வெளிச்சம்

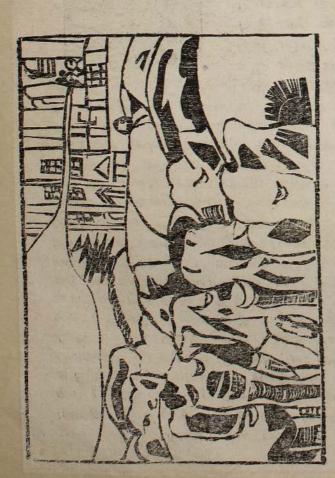
பொழுது புலர்ந்து மாலையில் இருளும் வரை ஒருவர் தமது வீட்டையோ அலுவல கத்தையோ மின்சாரச் செலவின்றி ஒளியூட்ட வழி பிறந்து உள்ளது. இலிநோய்ஸ் நோத்பு றூக் நகரில் உள்ள நிறு வனம்ஒன்று தான் ஆக்

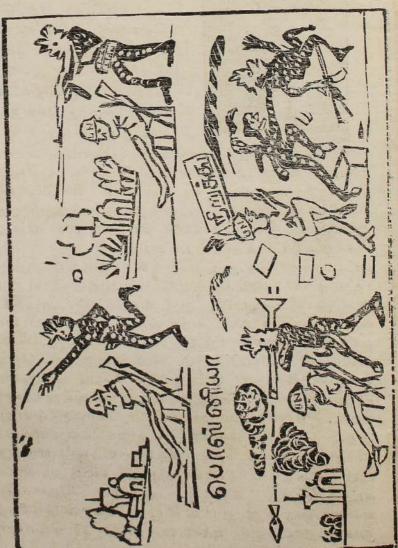


கியுள்ள சாதனம் ஒன்று சூரிய ஒளியில் இயங்கி ஒளி தருவதாகவும், வழமையான மின்சார இணைப்பு வெளிச்சத்தைப் போல் வெப்பத் தையோ அதனோடு இணைந்த ஒளி நிலைமை களையோ ஏற்படுத்தாது என்றும் கூறுகிறது. சண்பைப் என்று பெயரிடப்பட்டுள்ள அதில் ஒருமிதவாத ஒளியைப் பிரதிபலிக்கும் உருக்குக் குழாய் உள்ளது. அது அறையுட் கூரைப்பகுதி யில் இருந்து கூரைக்கு மேல் அடித்தூரத்திற்கு நீண்டு நிற்கிறது. வெயில் ஒளி அதன் மேல் உள்ள தெளிவான ருவிவான மூடியின் ஊடாக ஊடுருவிச்சென்று, அந்தக்கு ழாய் வீட்டில் தொங்க விடப்பட்ட இட த் தி ல் ஒளியூடேகும் ஒருபகுதியால் ஒளி பாய்ச்சி அறை எங்தம் ஒரே அளவில் ஒளி ஊட்டுகிறது. ஒவ்வொரு சண்பைப் உடனும் 4 அடி நீளக் குழாயும் சேர்த்துக் கொடுக்கப்படுகிறது. அது 13 அங்குல 21 அங் குல் சற்றளவுகளில் கிடைக்கிறது. விலை: 400 முதல் 500 டொலர் வரை.









## தெரு அவலங்கள்

#### கராச்சியை ஆளும்

#### குழப்பங்களும், சிரழிவுகளும்.

எழுதியவர்: கராச்சியிலிருந்து அகமட் ரஷீட்

ராச்சியில் வாழ்வு கவேலை யின் இருப்பிடம். சமுதாய வாழ்வில் ஏற்றத் தாழ்வு களில் எதிரும் புதிருமாக நிற்கும் வாடகைக் கார்ச்சாரதி டீ கொஸ் தாவும், நிதிச் சேவைகளில் அதிகாரமேலாளராகச் செயற்படும் கான் என்பவரும் அட்டூழியத்தை எதிர்நோக்குபவர்கள் என்ற ரீதி யில் ஒன்றுபடுகிறார்கள். '' நான் கொலையில் அகப்படாது வீட்டுக்கு மீளுவேனோ தெரியாது '' என்கி றார் டு **கொ**ஸ்தா. "எனது பிள்ளைகள் நிலை என்ன? அவ் விடம் சுகமாக உள்ளனரா? தண்ணீர், மின்வலு தடைப்பட் டுள்ளதா? '' இப்படியான அங்க லாய்ப்புக்கள்.

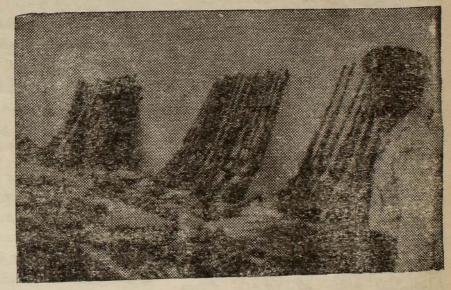
நிதிச்சேவைகள் முகாமைய ரான கான் கூறும்போது, ''நீங்கள் இவ்விடம் வாழாமல் அதன் குறைபாடுகளை உணரமுடியாது. நகரமே மனநோயாளர் இல்லமாக மாறிவிட்டது. கதவுகள் பூட்டப் பட்ட நிலையிலேயே கார்கள் செல்கின்றன. இது கார் கடத்தும் சாத்தியத்தைத் தடுப்பதற்காகவே. காரின் முன்கண்ணாடியில் பார்த்த வாறே செலுத்தும் சாரதிகள், இது காரின் பின்புறம் நடைபெறு வனவற்றை அவதானிப்பதற்காக, மேலும் பாடசாலைக்குச் சென்ற சிறார்களின் கதி என்ன? இது ஒவ்வொருகணமும் நினைவில் வரும் நிகழ்ச்சி' என்கிறார்.

எ திர்க்கு மூக்கள் அல்லது அரசியல் விரோதிகளுக்கு இடையே

நிகழும் துப்பாக்கிச் சமரில் குறைந் தது எட்டுப்பேராவது கொல்லப் படாத நாள்களே இல்லை. அகற் றிய கழிவுகள் குடிநீர்க் குழாயுள் சேருவதும், விழுந்த மின்கம்பம் காரணமாக மின்னொழுக்கு விபத்தில் பிள்ளைகள் மரணமாவ தும், கிழமைக்கணக்காகத் தடைப் படும் நீர் வழங்கல் என்பவையும் மான வியாபாரச் சூழலை அர சி னால் ஏற்படுத்த முடியாத நிலை யில் வியாபாரம் வெற்றி பெற முடியுமா? மிக அதிகமானோர் தொழில்களைவிட்டு அகல்கின்ற னர்'' என்கிறார் ஒரு வங்கியா ளர். வியாபாரிகளின் கணிப்பின் படி, அண்மைக்கால பருவக் காற் றின் போது வீழ்ந்த மின்கம்பங் கள், நகரத்திற்கு ஏற்படுத்திய அழிவு நாளொன்றிற்கு 31 மில்லி யண் டொலர் பெறுமானத்திற்கும் அதிகமானதாகும்.

''கராச்சியில் குடி மக்களின் அமைப்பு ஒரு மனநோயாளர் விடுதிபோல் தோற்றம் பெறுகிறது. ஒரு வரு ம் பொறுப்பேதனையும் ஏற்கத் தயாராக இல்லை'' என்கி றார் கராச்சி மாநகர கூட்டுத் தாபன பிரதம நிர்வா கியான

கராச்சியின் வெளிப்புற நகரில் இராணுவ நடவடிக்கை யின் போது கைப்பற்றப் பட்ட ஆயுதங்கள்.



அண்மைக்கால சாதாரண நிகழ்வு கள். இவ் இடர்களினால் சின மடைந்த மக்கள் கூட்டம் திருத்த, பழுதுபார்க்க வருவோரை துப்பாக் கியால் சுடுகிறார்கள், கொலை செய்கிறார்கள். இவற்றை வழிநடத்தும் சேவை அலுவலகங் களைத் தீயிடுகிறார்கள்.

அன்று, பாகிஸ் தானின் கிரீடத்தில் திகழ்ந்த முத்தாக; முன்னணித் துறைமுகமாக, கைத் தொழில்—வர்த்தக மைய மாகக் கரு தப்பட்ட கராச்சியிலேயே இக்கொடூரங்கள் நிகழ்கின்றன என்பது ஆச்சரியமே! இன்று, இவ்விடத்தை விட்டு வியாபாரங் கள் அகல்கின்றன. "பொருத்த பாஹிம் சாமன் (Fahim Zaman) மேலும் நியூஸ்லைன் சஞ்சிகைக்கு அளித்த செவ்வியில், ''ஒவ்வொரு நாளும் 52,000 தகுதியற்றோருக் காக வாதாட வேண்டியுள்ளது '' என்கிறார்.

சாமனிடம் தொழில் செய் வோர்கள் இவ்விமர்சனத்தை ஒதுக் கியுள்ளனர். நிறுவனத்தில் தொழில் புரியும் எந்திரியொருவர் கூறும் போது ''கராச்சி மாநகர கூட்டுத் தாபனத்தைக் குற்றஞ் சுமத்திப் பயன் இவ்லை; எல்லாம் செயலி முந்த நிலையில் உள்ளபோது, நாம் என்ன செய்ய முடியும்'' என்கிறார்.

1992 யூன் மாதத்திலிருந்து அவசரகாலநிலைச் சட்டத்தின் கீழ் இராணுவமே கராச்சியை நிர்வகிக் கிறது. இருப்பினும் சீரழிவும் சீர் குலைவும் தொடர்கிறது. நகரத்தில் பெருகியுள்ள ஆயுதபலம் மிக்க இடையே இனக்குழுக்களுக்கு பேச்சுவார்த்தைகளை ஏற்படுத்த முயற்சிக்காத அரசியற்றலைவர்கள் குறித்து இராணுவம் விசனமடைந் துள்ளது. '' நகரகாவல், சட்டம் ஆகிய துறைகளில் இனவெறுப்பு, இலஞ்சம் என்பன தாண்டவமாடு கையில் ஓர் இணக்கத்தை எட்டு வதற்கு அரசுக்கு உறு திப்பாடு மிகவேண்டியுள்ளது '' என்பதே ஓர் உயர் இராணுவ அதிகாரியின் கூற்று.

பெரும்பான்மை கராச்சியின் யினர் உருது மொழிபேசும் முஹா சீர்கள். இவர்கள் இந்தியாவிலிருந்து 1947 இல் பிரிந்த போது அகதி களாக வந்தவர்களும் அவர்களின் இவர் கள் சந்ததியினருமாவர். ஆதரவளிக்கும் முஹாசீர் குவாமி இயக்கம் (Muhajir Qaumi Move ment ) கராச்சியை மாவட்ட தலை நகராகக் கொண்ட சிந்துமாகா ணத்தைப் பிரித்து முஹாசீர்களுக்கு நகர மாகாணமும் சிந்து இனத்த வர்க்குக் கிராமப்புறமும் என்ற கொள்கையை உடையது. இதனால் இவ் இரு இனத்தவர்களுக்கு மிடையே கடும் **வி**ரோதம் நிலவு கிறது. முஹா சீர்களின் பிரிவு மனப்பான்மை மற்றைய இயக்கங் களுக்கும் உந்துதலை அளிக்கிறது. '' ஒவ் வோர் இனக்குழுக்களும் உறையுள், நீர், மின்சாரம் போன்ற வளங்களில் தாம்தாம் ஆதிக்கம் செலுத்துவ தற்கு மாற்றுப் போட்டிக் குழுக்களுக்கு குழிபறிக் கின்றன'' எவ்கிறார் இராணுவ விமர்சகர். சிந்துக்களின் எவ்வகைப் பிரிவினைகளுக்கும் வியாபாரிகள் பலர் பயப்படும் போதிலும் கராச்சி தன் செயற்பாடுகளைச் செய்வதற் கும் தேசிய வருமானத்தில் பெரும் பகுதி ஒதுக்கப்பட வேண்டும் என் பதிலும், இஸ்லா மா பாத்தின் கட்டுப்பாடுகளிலிருந்து கூடிய சுதந்

திரம் பெற்றுக் கொள்ள வேண்டும் என்பதிலும் இணங்குகின்றார்கள். '' உள்ளூராட்சியை வலுப்படுத்தி அதிகாரப்பரவலை ஏற்படுத்தி வேண்டும் '' என்கிறார் பாகிஸ் தானின் மிகப்பேரும் பங்குசந்தை யான 'காசிம் அலிகா புகாரி' நிறுவனத்தின் பிரதான நிறை வேற்றுனரான நாசிர் அலிசா புகாரி என்பவர். மேலும் கூறுகை யில், ''தற்போது சட்டம் ஒழுங்கு என்பவை எவர் கட்டுப்பாட்டிலும் இல்லை ''என்கிறார்.

பிரச்சினையின் பகு தி, கிரா மிய சிந்துவிலிருந்து வெளியேறிய மக்களால் ஏற்படுத்தப்பட்ட சனத் தொகைப் பெருக்கமாகும். 1950 இல் கராச்சியில் 1 மில் லி யன் சனத் தொகையும் இது பெருகி 1980 இல் 5 மில்லியன் ஆகவும் மாறியது. தற்போது உள்ள 10 மில்லியன் தொகை ஐக்கிய நாடு களின் கணக்கீடுகளின்படி இரட்டிப் பாகி 15 ஆண்டில் 21 மில்லியனா கும். ஆனால் குடிசார் வசதி கள் ''5 மில்லியன் மக்களுக்கு மாத்தி ரமே போதுமானது '' என்கிறார் கட்டடக் கலைஞர் ஒருவர்.

பல பிரதேசங்களில் நீர் இல்லை. இதனால் பல மாதக் கணக்காக மாநகராட்சி நீர் வழங்கு குழாய்கள் வரண்ட நிலை. ஏழைக் குடுப்பங்கள் நீரைத் தனிப்பட்ட வழங்குநர்களிடமிருந்து கடன் சொல்லிப் பெற்றுக் கொள்கிறார் கள். மேலும் சிலர், சமாளிக்க முடியாது, நீர் வழங்கு குழாய் களில் துறப்பணமிட்டுப் பெற முயன்று முழுத் தொகுதியையும் சிதைக்கிறார்கள்.

கராச்சி நீர் வடிகால் சபையில் இலஞ்சம், ஊழல், துர்மு கா மை த் துவம் என்பனவே ஆ திக்கம் செலு த் து கின் றன. நகரத்தின் லையாரி பிரதேசத் தில் நடை பெற்ற நீர்க்குழாய் திருத்த வேலை யின் போது நீர், கழிவு குழாய்கள் இரண்டும் ஒன்று கலக்க, '' நான் நீர்க்குழாயில் கழிவுகள் பெறுகி றேன்'' என்ற கூக்குரல்கள் எரிச் சூயடன் எழுந்தன. திருத்த வேலை

செய்பவரைக் கண்டால் அவருக்கு அடிகொடுக்க அயலவருடன் காத் திருக்கிறேன்'' என்றார் ஒருவர். கோபமடைந்த பொது மகன் இருக்கும் போது திருத்த வேலை செய்ப வருக்கு நகர காவலர்கள் பாதுகாப் பளிக்கத் தவறுகின்றனர்.

இது இவ்வாறிருக்க, புழுக்க மா**ன** கோடையில் நகர்ப்புறத்நில் மின் ஓட்டம் கிழமைக் கண**க்காக** இல்லை. திட்டமிட்டதிலும் மிகுதி யான விநியோகத் தொகு தியில் பழுது ஏற்பட்டதே காரணம். இவ் விடத்தும் பழு துபார்ப்போர் திருத்த வேலை செய்ய வரவே பயப்படுகிறார்கள். யூலை 2 ஆம் தேதி 500 விநியோக அமைப்பில் 450 பழுதாய் விட்டன. நகரம் இருளில் மூழ்கியது. யூலை 19 இல் மின் வி நியோகத் தடையை எதிர்த்த ஆர்ப்பாட்டத்தை நிறுத் தும் முயற்சியில் நகர காவலர்கள் துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்ததில் ஒருவர் கொல்லப்பட்டார்.

யூன் 3 ஆம் தே தி பிரதமர் பெனாசீர் பூட்டோ நகரை அபி விருத்தி செய்ய 37 மில்லியன் டொலர் ஒதுக்குவதாகத் தெரிவித் தார். இது குறித்து கருத்துத் தெரி வித்த பலர், உண்மைப் பிரச்சனை பணம் அல்ல என்றும் நகரின் நிர் வாகச் சீர்கேடே என்றும் நம்பு கின்றனர். பணிபுரியும் கிளை அல குகள் யாவற்றையும் ஒருங்கிணைக் கும் உயர் அதிகார பீடம் அமைய வேண்டும் என்கின்றனர். அதாவது நகரத்தின் வளர்ச்சி, திட்டமிடல், அபிவிருத்தி என்பவற்றிற்கு ஓர் உறுப்பே பொறுப்பேற்க வேண்டும். அன்றியும், இவ் அலகு கள் கராச்சி மாநகர தலைமைத்து வப் பொறுப்பில் வழி நட த்து **ப்** படல் வேண்டும்.

:பார் ஈஸ்ரேன் எக்கணமிக் நூவி யூ, ஒக்ரோபர் 17, 1994.



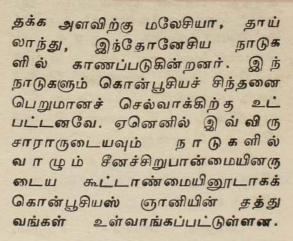
## கொன்பூசிய மதக்கோட்பாட்டின்

மீள்வருகை

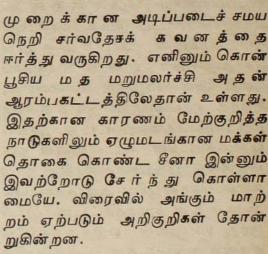
றொட்டஸ்தாந்த ஒழுக்க முறையும் முதலா ளுகையின் (Capitalism) உட்பொருளும், என்னும் உயரியநூல், 19ஆம் நூற்றாண்டில் மோக்ஸ்ல பர் என்ற ஜேர்மனிய சுமுகவியலாளரால் எழுதப்பட்டது. புதிய பொருளாதார முறைமை யின் வளர்ச்சிக்கு ஆசியா கடைப்பிடிக்கும் பெறு மானங்கள் (Values) முரணானவை என்பது அவரின் வாதம். வடஐரோப்பா கைக்கொண்டு வரும் கிறிஸ் தவமும் அதன் இயற்பண்புகளும் உள்ளிட்ட ஒழுக்க முறைமையுமே முதலாளுமையின் செயற்பாட்டுக்கு வேண்டப்படுவது என்று அவர் கருதினார். இந்த நூற்றாண்டின் தொடக்கத் தில் ஆசியாவின் நுண்ணறிவாளர் (Intelectuals) பலரும் கருத்துக்கு உடன்பட்டே வந்துள்ளனர். கொன்பூசியக் கோட்பாடு பற்றிக் கருத்துரை

வழங்கிய சீன இடதுசாரிச் சிந்த னையாளர், சென்டுக்சியூ என்பவர், 1916 இல் கூறியவை இவை: · உவகிலே நாம் உயிர்ப்போடு **வா**ழ வேண்டுமாயின் மேற்கத்தைய உல கின் மாதிரியில் புதிய சமூகத்தைக் கட்டி எழுப்ப வேண்டும்; பு திய நம்பிக்கை, புதிய சமூகம், புதிய அரசுமுறைமைகளுக்கு முரணான வற்றைத் துணிவோடு வீசிவிடவும் வேண்டும்."

வரலாறு, வேபருடையவும், சென்னுடையவுர் முடிவுகள் தவறான வை என்று நிறுவிவிட்டது. 20 ஆம் நூற்றாண்டின் மிக மேலான இயக்க வாற்ற லுடன் முதலாளுகையைக் கடைப் பி டிப் போர் ஆசியாவிலேயே காணப்படு கின்றனர். அதிலும் முனைப்பு மிக்க ஜப்பான், கென்கொரியா, தாய்வான், ஹொங்கொங், சிங்கப் பூர் முதலாளுகையர் யாவருமே கொன்பூசிய கலாசார வலயத்தி லேயே உள்ளனர். அடுத்து அற்புத ் அலைகள் ' வீ சி மே லோ ங் கி க் கொண்டிருப்போர் குறிப் பிட 🕏



தற்கட்டுப்பாடு, சமூக இசை வாக்கம். உறு தியான குடும்ப அமைப்பு, கல்வியைப் போற்று த லாகிய முதன்மைவாய்ந்த கொன் பூ சி யக் கோட்பாடுகளின் வழி நின்று செயற்படுவதாலேயே ஜப் பானும் மற்றைய நான்கு சிறு பூதங்களும் (தென்கொரியா. தாய்வான், ஹொங்கொங். சிங்கப் பூர்) வெற்றிப்பாதையிலே வீறு நடை போடுகின்றன என்பது தெளிவு, முன்னெப்பொழுதும் நிக ழாததும் பரந்ததளத்தில் வளர்ந்து, அவ்வளர்ச் சி செல்வதுமான



தமிழில்: சொக்கன்

கடந்த பல நூற்றாண்டு களாக கொன்பூசியஸ் தோன்றிய தாயகத்திலே அவரின் ஆளுமை வெளிப்படாமலே இருந்து வந்துள் ளது. (கொங்புஸி - தலைவர் கு யிங் அரசபரம்பரை தொடக்கம் புரட்சிசார் பொதுவு டைமைச் சீர் திருத்தவா திகள் வரை அனைவரும் கொன்பூசியசின் சித் தாத்தங்கள் தவறானவை என்று அவர்மீது பிழைபாரித்து வந்துள் னார்கள். நிலமானிய ஒடுக்குமுறை பொருளாதாரப் பின்னடைவு என்பன அவர்கள் சுட்டிக்காட்டிய பிழைகள். ஆனால் அண்மைக் காலத் திலே சீனத்தலைவர்கள் கொன்பூசியசின் தத்துவமான தேசிய அருஞ்செல்வம் எனவும் இன்றைய சீனருக்கு நற்பயன் தர வல்லது எனவும் அதனை மீண்டும் மீண்டும் புகழத்தொடங்கியுள்ளார் கள். செப்ரெம்பர் 28 ஐத் தொடர்ந்து வந்த வாரத்தில் கொன்பூ சியசின் 2545 ஆவது ஆண்டு நினைவு விழா இடம்பெற் றது. 300 அறிஞர்கள், பேராளர் கள் பீஜிங்கில் ஒன்றுகூடி அவரை மிகவும் மதிப்போடு நினைவு கூர்ந் தனர். அவர் அருளிய அருஞ்செல் வம் பற்றிக் கலந்துரையாடினர்,

சீன நாட்டின் புகழ்பூத்த தமது செல்வாக்கை ஆழப்பதித்த ஞானியின் உயர்சிந்தனைகளைப் புனருத்தாரணம் செய்வதில் சீனத் தலைவர்கள் ஈடுபட்டுள்ளமை வியப்பிற்குரிய தொன்றன்று. மாக்சியக்கோட்பாடும் உலோகாயுத வேட்கைகளின் அபரிமிதமும் சேர்ந்து சீனா என்ற பெருங்கப் பலை அலைக்கழித்த வேளையில், சிறந்த ஒழுக்கமாகிய சுக்கான் மிகுதியும் தேவைப்பட்டது. தாய்ப் பூதமாகிய சீனா சூழலிலுள்ள தன் பிள்ளைப் பூதங்களாகிய சிறு நாடு களில் கொன்பூசிய அடிப்படையில் அமைந்த சமூகக்கட்டமைப்பிலி ருந்து பயனுள்ள எடுத்துக்காட்டு களைத் தானும் கடைப்பிடிப்பதில் இன்று அக்கறை காட்டத்தொடங் கியுள்ளமை வரலாற்றுத் தே வை என்றே கூறவேண்டும். புதிய பொருளாதார அரசியல் முறைமை களுக்கு உகந்த கொன்பூ சியக் கருத்துக்களை அது ஆராயத் தொடங்கியிருக்கிறது. இதிலிருந்து பெறும் வெற்றி சீனத்தலைவர் **களை** அதன் அடு த் த படியான 'தெய்வ ஆணை' அல்லது 'ஆட்சி உரிமை' என்ற கோட்பாட்டை வலியுறுத்தும் நிலைக்கு இட்டுச் செல்லக் கூடும்.

நவீனகாலத்துக்குக் கொன்பூ சியக் கோட்பாடுகள் எவ்வகையில் உகந்தவை? அவை கிழக்காசியா வுக்கும் மற்றைய அரசுகளுக்கும் எவ்வாறு உதவப்போகின்றன? அவற்றில் தவிர்க்கப்பட வேண்டி டியவை எவை? உலகில் நிலவும் கற்பி தங்களிலும் அனை த்துக் மேலான யதார்த்தப்பண்பு கொன் பூசியசின் கற்பிதங்களிற் கா ண ப் படுகின்றது. ஆன்மீகம்பேற்றி கொன்பூசியஸ் அதிகம் அலட்டிக் ''இவ்வுலக கொள்ளவில்லை. வாழ்வின் பில்னர் யாது நிகழும் என்பது பற்றிக் கவலை கொளவ தற்கும் மேலாக இம்மையிலேயே தீர்வு காணவேண்டிய பிரச்சனை கள் பல உள்ளன. அவையே

இருப் பினும் ஆக்கரீதியான சிந்தனையிலும் மனனம் செய்த லுக்கே அழுத்தம் அதிகமாகக் ஆனால் கொடுக்கப்படுகிறது. கொன்பூசியஸ் இந்தக் கருத்தினுக் குத் திருப்பம் கொடுத்து அறிவை யும் சிந்தனையையும் வலியுறுத்தி யுள்ளார். ''கற்றலைக்கடைப் பிடித்தூச் சிந்தனைக்கு இடமளியா தவன் இழப்பை அடைகிறான். சிந்தனையை மட்டும் மேற்கொண்டு கற்றலைக் கைவிடுபவன் ஆபத்துக் குள்ளாகின்றான்'' என்றார் அவர். மேற்கில் தமது சமகாலத்தவரான சோக்கிறட்டீஸ் போலவே வினா விடை மூலம் அவர் கற்பித்தார், கொன்பூசியக் கல்விமுறைக்கு மீள் முதன்மை வழங்குவதன் மூலம்

#### கொன்பூசியஸ் ஞானியின் அறிவுரைகள் புதிய உலகிற்கு கிடைத்துள்ள பெருவரங்கள்

கவனத்திற்கு எடுத்துக் கொள்ள வேண்டியவை'' என் பது அவரது கருத்து. மக்கள் ஒருவரோடு மற் றவர் கொள்ளவேண்டிய உறவும், ஒட்டுமொத்தமாக அரசுடன் கொள்ளவேண்டிய தொடர்பும் பற்றியே அவர் கருத்துக் கெடுத் தார். சமூகநீதி, நல்லரசு என் ப வற்றிலேயே அதிக கவனம் செலுத் தினார். கொன்பூசியசின் சிந்தனை யாகிய கட்டடத்தைத் தாங்கும் பிரதான தாண் தாராண்மை (Ren) யாகும்.

அம் சம், கற்றல். அடுத்த (Learning) அறிவியற் பகுப்பாய்வு முறைமையினை ஆசிய நாடுகள் தமது பாடவிதானத்தில் உள்ள டக்கினவோ இல்லையோ என்பது முக்கியமன்று. ஆனால் தேசிய உறுதிப்பாட்டில் மூலவி த்தாக அமைவது கல்வியே என்பதை அவை விளங்கிக்கொண்டிருக்கின் றன. அறிவுத்தேடல்மீது ஆழப் பதிந்த மதிப்பும் அதனை வழங் கும் ஆசிரியர் மீது மதிப்பும் புவியி யல்சார் அடிப்படையில் கிழக்காசி யரின் அசாதாரண புலமைத்துவ வெளிப்பாட்டின் அடிப்படைகளா கும்.

தகவல்களாகிய பாரத்தோடு கூடிய நவீன கல்விமுறையின் பிரதான சவால் களுக்கு முகங்கொடுக்கக் கூடியதாயிருக்கும். தரவுகளாகிய வெள்ளம் பெருக்கெடுத்தோடும் ஓர் உலகிலே தெளிந்த பார்வை யோடு பொருளைத் தெரிந்து பயன்செய்யத் தனிப்பட்டோருக் கும் தொழில்சார்ந்தோருக்கும் கொன்பூசியக் கல்விமுறை வாய்ப் பளிக்கும்.

சமூக ஒழுங்குக்குக் குடும்பமே அடிப்படையானது என்பது கொன் பூசிய ஞானியின் துணிபு. ''குடும் பம் நேரிய வழியில் நடத்தப்படு மானால் சமூகமும் நேரியவழியில் நடக்கு ம்.'' பெருந்தொகையான சட்டங்கள் குடும்பத்தின் நிலை அதன் செயற்பாட் யையோ டையோ நெறிப்படுத்த உதவு வ தில்லை. அவருடைய உலகிலே பிள்ளைகள் பெற்றோரின் கருத் துக்களிலிருந்து வேறுபடுவர். மனை வியருக்கும் கணவரின் கருத்துக் **களிலிருந்து** வேறுபட உரிமை யுண்டு. அவ்வாறான குடிமக்கள் அரசின் போக்கிலிருந்து மாறுபட லாம். பொதுவிடயங்களிலே பெண் **கள்** ஈடுபடுவதைத் தடைசெய்த லாகிய அவரின் கரு த்தை, அவர் காலத்தில் நிலவிய முறைமையை அனுசரித்ததாகும். ஆனால் இன்று ஓர் அரசு, தனது மக்கள் தொகை யிலே சம பாதியாயுள்ள பெண்கள் அவர்களின் குடும்பச் சூழலிலிருந்து வெளிவந்து செயற்படும் சுதந்தி ரத்தை வழங்காவிட்டால், அதன் வளர்ச்சி தடைப்படும் என்பதற்கு ஐயமில்லை.

கு டி மக்கள் ஆள்வோர்மீது விசுவாசம் காட்டுவதற்கு அவர் **தாராண்மையுடையோராக** வும் மக்களின் நன்மைகருதியே பணிபுரிபவராகவும் இருத்தல் அவ சியம் என்பது ஞானியின் உறுதி யானமுடிவு. ஆ**ள்வோன்** கொடுங் கோலனானால் அவனை எதிர்த் துப்போராடும் உரிமை குடிமக்க ளுக்கு உண்டு என்பதையும் அவர் வலியுறுத்தினார். இதே கருத்தைக் கொன்பூரியசை அடுத்துத் தமது சிந்தனைகள் மூலம் பெருஞ்செல் வாக்குப் பெற்ற மென்சியஸ் என் பவர், ''கிளர்ச்சி செய்வது குடிமக் களுக்கு வழங்கப்பட்ட தெய்வீக உரிமை'' என்கிறார். இன்று தலை வர் ஒருவரைத் தேர்தலில் வாக்க ளிப்பு மூலம் தூக்கி எறிவது சாத் தியமாகியுள்ளது. ஜனரஞ்ச**க**மா னதும் தவறானதுமான அபிப்பிரா யங்களைத் தவிர்த்துப் பார்ப்போ மானால் கொன்பூசியம் சன நா ய கத்துக்கு முரணானதல்ல என்ற முடிவுக்கே வருவோம்.

கொன்பூசியசின் மதிப்பில் வாணிபம் மிகவும் கீழான தொழில். இம்மதிப்பீட்டை நியாயப்படுத்தும் வகையில் கடந்த இரு நூற்றான் டுகளாகச் சீனாவின் பொருளாதா ரச் சிர்கேடுகள் யாவும், அதன் வாணிபத்தினால் விளைந்தவையே என்பது நன்கு புலனாகின்றது. ஆனால் நவீன காலத்தில் கிழக் காசிய நாடுகள் இந்தக் குறைபாட் டினைப் போக்கி வாணிபமூலம் வளர்ச்சி கண்டுள்ளன. பொருளா தார வெற்றியே தேசிய நலனுக் கான முன்னிபந்தனை என்பது இன்று பரவலாக ஏற்றுக் கொள் ளப்பட்டுள்ளது.

CRERE PREPARE PREPARE

#### இராணுவப்பதவி

#### நடவ டிக்கைகள்

தற்போதைய தாய்லாந்து இராணுவத் தளபதி ஜௌரல் விமொல் வொங்வாசி அண்மையில் நிகழவுள்ள இராணுவப் பதவி மாற்றங்களின் போது நகர்வுக்கு உள்ளாகாமல் தப் பி அடுத்த வருடம் அவருடைய ஓய்வூதிய வயது வரும்வரை பதவி யில் தொடர்வார் என்று கூறக்கூடியதாக உள்ளது. பாங்கொக் கில் உள்ள இராணுவ வட்டாரங்கள் தரும் தகவல்களின்படி அவரை அடுத்து பதவிக்கு வரக்கூடியவர் தற்போது இராணுவத் தலைமைப் பதவி நிலையில் உள்ளவரும் காலாட்படைப் பிரிவைச் சேர்ந்தவருமான லெப்டினன்ட் ஜெனரல் பைபூண் எய்பாறைன் தான் என்றும், அவர் 1996 இல் தனது ஓய்வுபெறும் வயதை அடைவார் என்றும் அறியக் கிடக்கிறது. இவரும் தாய்லாந்தின் பலம்வாய்ந்த சுளாசம் குறோவா இராணுவக் கல்லூரியில் கற் றுத்தேறி தற்போது ஐந்தாம் தரத்தை அடைந்துள்ளார் என்றும் அவர்கள் தங்கள் தொழிலுக்கு அரசியல் ரீதியான துறைசார் மட்டம் ஒன்றை எட்டிப் பூடித்து உள்ளனர் என்றும் கூறப்படுகி றது. 1996 இன் சின் தற்போது 12 ஆம் தரத்திலுள்ள சிறப்புப் படைப்பிரிவுகளின் தலைமைதாங்கும் லெப்டினன்ட் ஜெனரல் சுறாயுட் சொனானொன்ட் இராணுவத் தளபதியாகலாம் என்று கூறப்படுகிறது. அவர் ஒரு தொழில் ரீதியான இராணுவ வல்லுனர் என்பதுடன் அவர் ஓய்வு பெற இன்னும் 9 ஆண்டுகள்

<sup>현</sup>교교교교 교교교교 교교 **교교 교교 교교** 교교교교 교회

முழுவதும் வரலாற்றுக்காலம் விளக்காற்று மிகவும் இறுக்கமான முறையில் சிந்தனையின்றிக் கொன் பூரியக்கோட்பாடுகளைக் கடைப் பிடித்த சமூகங்கள் முன்னேற்றம் காணாது தேங்கித் தாழ்வடைந் தன. குயிங்கின் சீனா, டொக்கு ணவாவின் ஜப்பான் இந்தக் குறைபாடுகளால் மிகவும் பாதிப்புக் குள்ளாயின. வெளிநாட்டு ஆக்கிர மிப்பு உள்நாட்டுக் கிளர்ச்சி என் பன இவை கொடுத்த பெரும் விலைகள். கொன்பூசியம் இத்தகைய பிழையான வழிமுறை களிற் செல்லாது பாதுகாக்கப்பட

வேண்டியது அவசியமாகும். சம காலச் சவால்களை மேற்கொண்டு வெற்றிகாணக் காலத்தின் பரி சோதனைகளுக்கு உள்ளான கொன் பூசியம் சரியான முறையில் பயன் படுத்தப்படல் வேண்டும். அவ்வாறு பயன்பட்டால் அந்த உள்ள த கோட்பாடு பூரண மலர்ச்சிபெற்றுக் கிழக்காசியாவுக்கு மட்டு மன்றி அனைத்துலக மானிடத்திற்கும் அடுத்த நூற்றாண்டில் பெரும் பயன்விளைவிக்கும் என்பதற்கு ஐயமில்லை.

ஏசியாவீக், ஒக்ரோபர் 26, 1994



间

### இரகசியப்படை வலிமையை வன்மையாக வெளிக்கொணரல்

சீனா: ஐ. அ, வின் பாதுகாப்புச் செயலாளர் அரசியற் செல்வாக்குடைய மக்கள் விடுதலைப் படையோடு (பி. எல். ஏ. ) சிநேகபூர்வமான கலந்தைரயாடலுக்கு அடிகோலுகிறார்.

கசாப்புக் ய் ஜிங்கின் கொலையாளிகளுடன் ஐ. அ. பாது காப்புச் செயலாளர் வில்லியம் பெரி அவர்க ளுக்குப் பேச என்ன இருந்தது? வர்த்தகச் செயலாளர் ரொன் பிற சீனாவின் வெளிநாட்டு வர்த்தக அமைச்சரை ஆர அணைத் துக்கொண்டு 6 பில்லியன் அமெ ரிக்க டொலர்களுக்கான புதிய கூட் டுறவு உடன்படிக்கையைக் கடந்த ஓகஸ்ரில் ஏற்படுத்தினாரென்றால் வேறு கதை. முற்றிலும் ஆனால், ரியான் மென் சதுக்கத் திலே டாங்கிகளையும், துப்பாக்கி **களை**யும் தனது சொந்த மக்கள் மீதே திருப்பிய இராணுவத்தோடு பெரி பேசியதோ . . . ? இது மற் றொரு புதுக்கதை! கடந்த மாதம் அவர் பெய்ஜிங்குக்கு விஜயம் செய் தார். அந்த வேளையில் சீனாவு டன் மனித உரிமை பற்றியோ, அடிக்கடி மனம்மாறும் ஈரான் போன்ற நாடுகளுக்கு அது ஆயு தங்களை விற்பனை செய்ததுபற் றியோ அவர் பகிரங்கமாக எவ் வித அழுத்தமும் கொடுக்கவில்லை. தென் சீனக் கடலிலுள்ளவையும், வளம் நிறைந்தளவு எண்ணெய் மான சிறு தீவுக் கூட்டங்களை யடுத்த கடலோர எல்லைப் புறக் தலே தனக்கு வலிமையுண்டு என்று சீனக் கடற்படை வலுச் சண்டைக் போனதையும் **க**ண்டிக்க

வில்லை.இவற்றையெல்லாம் த விர்த்

துவிட்டு மக்கள் விடுதலைப்படை

யிடம் அவர் வேண்டிக் கொண்டது: '' உங்கள் பாதுகாப்பிற்கான நிதி அறிக்கையை உலகம் அறிய வெளிப் படுத்தினீர்களானால் அது மிகவும் உதவியாய் இருக்கும் '' என்பதே.

இந்தக் கோரிக்கை தற்காலிக மானதாயினும் சிக்கலான ஒன்றே. இதன் வாயிலாக உலகிலேயே எண் முயற்சி தான் இது '' என்றார். அணுவாயுதப் பரிகரண உடன்படிக்கை மூலம் ஆசியாவின் பாது காப்பிற்கான தலைவிதி யை நிர்ணயிப்பதிலிருந்து பல்வேறு விட யங்கள் ஐ. அ. சீனநாடுகளுக்கி டையிலான உறவு விரிச லைச் சரிப்படுத்துவதிலே தான் தங்கி யுள்ளன. சீனாவில் வாழும் 1.2 பில்லியன் மக்கள் வர்த் தகத் தொடர்பில் உபரி (Surplus) யாயுள்ள 23

மில்லியன் அமெரிக்க டொலர் என் பவற்றால் இரு நாடுகளுக்குமிடை யே விலகமுடியாத் தொடர்பு உதவி யாகவோ, அவதியாகவோ ஆக லாம். இன்று பி எல் ஏ யின் அரசி யல் செல்வாக்கானது சமாதான நோக்கமும், அரச படைப்பாளியு டனான (King maker) டெங்



திட்டமிடல் வட்டாரங்களில்` இராணுவ ஆ**டுக்கம்**: ''*டெங்''கின் ''கோடு'' பாலைவனத்தில் சீனத் துருப்புக்க*ள்

ணிக்கையில் மிகப் பிரமாண்டமா னதும், மிக இரகசியம் நிறைந்தது மான ஒரு படையின் வலிமைபற்றி உண்மையை வெளிக்கொணரலாம் என்பதே உள்நோக்கம். பென்ரக னின் மூத்த அதிகாரிகளில் ஒருவர் உரையாடல் ஒன்றில், '' அவர்களை ( சீன ஆட்சியாளரை ) ஈடுபடுத்தும் சியோப்பிங் இறந்தை தையடுத்து மேலும் கூடியுள்ளது.

'' ஆகவே, சீனப்படையோடு தொடர்பினை அறுப்ப தென்பது அதன் சந்தேகத் தைக் கூட்டுவ தோடு அதன் பகைமையையும் சம் பாதிக்கும் '' என்கிறார் றான்ட் கூட்டுத்தாபனத்தின் ஆசிய பசுபிக் கொள்கையுருவாக்க மைய இணைப் பணிப்பாளர் மைக்கேல் ஸ்வைன். '' இராணுவத்தோடு நெருங்கி வரு வதன் மூலம் டெங்சின், பின் சகாப் தத்தில் அது கொண்டுள்ள கருத் தோட்டத்தின் மீது எமது செல் வாக்கைப் பதிப்பதே இன்றைய தேவை'' என்று மேலும் கூறுகிறார்.

பெய்ஜிங், திபெத்திற்குச் சுதந் திரம் வழங்குவதற்கான கூடிய நல் வாய்ப்புக்கள் உள்ளன என்பது சீன அவதானிகள் பலரின் கருத்து. '' அமெரிக்கரின் கடும் சண்டைக்கு எடுத்துக்காட்டாக இன்றும் கொரிய யுத்தத்தைச் சான்றாகக் காட்டும் சிலர் இருக்கிறார்கள் '' என்று முன்னாள் குடியரசின் வெளி நாட்டுறவுக் குழுவின் தலைமை ஆலோசகரான வில்லியம் ட்றிப் லெற் கூறுகிறார். '' ஆகவே, எமது கொள்கை எத்தகையதாய் இருக்க வேண்டும்? எனது கருத்துப்படி சீனரை ஓர் இடுக்குக்குள் மாட்டி விட வேண்டும். '' இந்த மாறான கருத்து படை நடத்தும் திறன்சார் ஆய்வுக்கென இலன்டனில் உள்ள சர்வதேசக் கழகத்தின் சிரேஷ்ட ஆட்சியுறுப்பினர் ஜெறால் சேசலிட மிருந்து வருகிறது. இரு நாடுகளுக்கு மிடையே தொடர்பேற்படுத்துவ தில் நம்பிக்கையை அவர் வெளிப் படுத்துகிறார். ஆனால், ஐ. அமெ ரிக்காவின் அணுவாயுத பலத்திற்கு ஈடுகொடுக்கும் நிலையில் ஒன்றே உள்ளது என்று எச்சரிக்கி றார். இந்நிலையில் ஐ. அ. சீனாவா இரு நாடுகளுக்கும் இடை யிலான பாதுகாப்பு மற்றும் ஆணைக்குழு ( Defense Conversion Commission) படைக்கலங்களுக் குப் பதிலாக மக்கள் பயன்பாட்டுப் பொருள்களை வழங்குவதென 1993 நவம்பரில் உருவாக்கிய முடிவு பற் றியே ஐயப்பாடு ஏற்படு கிறைது. போயிங் 737 விமானங்கள், பட குச் சக்கரங்கள்' காவிச்

உகந்த கழிப்பறைச் சாத னங்கள் என்பவற்றை சியான் வானூர்தி உற்பத்திக்குழு சீனா வுக்கு வழங்கத் தயாராகி வருவதை இதற்கு எடுத்துக் காட்டாகக் கூற லாம். ஆனால், நீண்ட தொலைவுக் குண்டுவீச்சு விமானங்களின் உற் பத்தி விரிவாக்கம் நிறுத்தப்பட்டுள் ளது என்பது இதன் பொருளன்று.

#### தமிழில் : சொக்கன்

அரிசிக் கஞ்சியாலும், மாவோ வின் சுலோகங்களாலும் போஷிக் கப்பட்ட குடியான அப் படையின் காலம் முடிந்துவிட்டது. 21 ஆம் நூற்றாண்டினுள் நுழைந்து கொண் டிருக்கும் மூன்று மில்லியன் கொண்ட இராட்சதப் ணிக்கை இன்று சீனாவுக்கு படை, உடைமையாக உள்ளது. தனது கோட்பாட்டின் அடிப்படை யிலிருந்து பெரிதும் மாறி விட்டது. ருஷ்ய, சோவியத் ஒன்றியத்திலி ருந்து தன்னைக் காத்தற்கும் உள் நாட்டுப் போர்களை நடாத்துவ தற்கும், எல்லைப்புறக் காப்புக்கும் என்ற மாவோவின் கொள்கையிலி ருந்து சீனா வெகுதூரம் வேறுபட்டு வளைகுடாப் போரை விட்டது. அவதானித்ததன் பயனாக அது உயர் தொழில்நுட்பம், விரைந்து எதிர்த்தாக்குதல் நிகழ்த்தக்கூடிய போர்த் திறன், மையத் தலைமை, மையக் கட்டுப்பாடு என்பவற்றி லேயே கருத்துச் செலுத்தத் தொடங்கியுள்ளது. ஆனால், தமது தொழிலுக்கே சவால் விடுமளவிற்கு பி. எல். ஏ. யினுள்ளேயே வர்த்தக முனைப்புடையோர் (Entrepreneurs ) உருவாகி வருவதும் குறிப்பி டத் தக்கது. சீனாவில் விரைந் பொருளா தார த்தையே தெழும் கட்டுப்படுத்தும் 20,000 நிறுவனங் களின் ஏகபோகம் இவர்களின் கைகளிலேயே இருக்கிறது. இந்த நிறுவனங்கள் சுரங்கத் தொழில்,

விண்வெளித்தொடர்பு, பெருந் தோட்ட வளர்ச்சி என்பனவற் றோடு தொடர்புடையவை. எல். ஏயினர் இத் தொடர்போடு மட்டும் நிற்கவில்லை. போதைப் பொருள் கடத்தல், ஆயுதங்களைக் கடத்தல், இலஞ்சம் (முதலான ஊழல்களிலும் சம்பந்தப்பட்டு வரு கிறார்கள். புளோரிடாவின் மியாமி பல்கலைக் கழகப்பேராசிரியர் டியூஃ பெல் ட்றெயர் இத்தகைய செயற் பாடுகள் மிகவும் ஒழுக்கக் கேடா னைவை என்றும், ஊழல்கள் நீண்ட காலத்திற்கு நிலைத்துப் பயன்தரப் போவதில்லை என்றும் எச்சரிக்கி றார்.

முடிவின்றி விரிவாகிக் கொண் டேயிருக்கும் படைகளுக்கான செல வின மும் அதிகரித்த வண்ணமே யுள்ளது. படைகளுக்காக வாண்டு ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்டுள்ள பணம் 7 பில்லியன் அமெரிக்க டொலர் என்று பி. எல். ஏ. தலை வர்கள் கூறுகிறார்கள். ஆனால், இலண்டனில் கிழக்கத்திய ஆபிரிக்க ஆய்வுத் துறையின் சிரேஷ்ட விரி வு ரையாளர் டேவிட் ஷப்போ 1993 ஆம் ஆண்டுக்கான நிதியறிக் கையிலும் மிகையாக 38 பில்லி டொலர் இராணுவத்திற் கெனச் செலவாகியுள்ள தா**க**க் குறிப் பிடுகிறார். தனது பழைமைவ**ாய்**ந்**த** படைக் கலங்களுக்குப் பதிலாக நவீன ஆயுதங்கள், உலங்கு வானூர் திகள், எம்.ஐ.ஜிக்களை ருஷ்யாவி டம் வாங்குவதிலும் சீனா ஈடுபட்டு வருகிறது.

உக்ரேனிடமிருந்து வீமானந் தாங்கிக் கப்பல் கொள்வனவு செய் யப்படுவதற்கான உடன்படிக்கை ஏற்பட்டுள்ளது, ருஷ்யத் தொழில் நுட்ப நி புணர் கள் வாயிலாக (இவர்களின் தொகை நூற்றுக் கணக்கில் இருக்கும்) விண்வெளித் தொடர்பு ஏவுகணை உருவாக்கம் தொடர்பான ஆலோசனைகளை யும், வழிகாட்டல்களையும் பெற வும் பெருந்தொகைப் பணம் செல வாகிறது. இவையெல்லாம் சீனா வின் அயலவர்களின் அச்சத்தை மிகுவிப்பதோடு ஐ. அமெரிக்காவின் பிரதேசப்பாதுகாப்பு உடன்பாட்டி லும் நம்பிக்கையீனத்தை ஏற்ப டுத்தி விரக்தி கொள்ளவைக்கிறது,

பெரி, சீனப் படையின் புவியி யல், அரசியல் சார் திரையினரை விலக்கும் நோக்கத்தோடு பெய்ஜிங் குக்குச் சென்றுள்ளார். ஏவுகணைத் தொழில்நுட்பத்தை உள்ளடக்கிய அணுவாயுதப் பரிகரணத்துக்கான புதியதோர் அணுகு முறையினைக் கருத்திற் கொண்டதாய் அவரின் அமைந்துள்ளது. விஜயம் அணுகு முறை '' பாவத்தை வெறு, பாவியை நேசி '' என்ற கோளுக்கு அமைவானது என்று பென்ரகனின் அதிகாரி ஒருவர் கூறு கிறார். இதன் மூலம் மனிதக் கும் அழிக்கும் ஆயுதங்களைக் கைவசம் வைத்திருக்கும் ளின் உறவு முறைகளை முன்னேற் றவும் அவ்வுறவுக்கான 易止止ங களை அணுகி ஆராயவும் ஏற்ற தான தந்திர உத்தியை வெற்றிகர மாகக் கையாளலாம் என்று கருதப் படுகிறது. இந்நிலை உருவாகுமா னால் வட கொரியாவிற் போல சர்வதேசக் கட்டுப்பாட்டுக்குள் சீனா வை யும் கொண்டுவரலாம். ஆனால், இதற்கான ஊக்கி எது? அணுவாயு தங்களில் இருந்து பாது காப்பு ஏற்படுவதற்கான முன்னேற் றத்தை ஆயுதங்கள் வழங்குதல் மூலமாகவன்றித் தொழில்நுட்ப உதவிகளால் நிறைவே ற்றுவதே அந்த ஊக்கி. இந்தத் திட்டம் நீண் டகாலத்தை எடுக்கலாம். ஆனால், பசுபிக் பிராந்தியத்தில் பனிப்போர் இடம்பெறாது இது தடுக்கும்.

எ*ழுதிய<sup>வ</sup>ர்க*ள்: ரொம் பேம்ஸ்ற் ஜோர்ஜ் வெஹர் பிறி**ற்**ச் (பெய்ஜிங்), ஜோன்பரி வாஷிங்ரன்

சீனாவின் ப	படை வ	லிமை			
ஆயுதப்படைகளின் மொத்த எண்ணிக்கை:					
சேவையிலு <b>ள்ளவை</b>		2, 930, 000			
ஒதுக்கீட்டல் உ <b>ள்</b> ளவை	_	1, 200, 000			
தரைப்படை:					
துருப்புக்கள்	-	2, 200, 000			
டாங்கிகள்	_	10,000			
<i>பீரங்கிகள்</i>	-	18, 300			
கடற்படை:					
துருப்புக்கள்	_	2, 60, 000			
தீர் மூ <b>ழ்கிகள்</b>	-	50			
போர்க் கேப்பல்க <b>ள்</b>	F-10-0	55			
ரோந்துப் படகுகள்		870			
வான்படை:					
து <i>ருப்புக்க</i> ள்		4,70,000			
குண்டுவீச்ச விமானங்கள்	15000	470			
போர் விமானங்கள்		4, 700			
துணை வி <i>மானங்க</i> ள்	-	1,040			
அணுவாயுத ஏவுகணைகள்:					
ഇ. സ <b></b>		14			
ஐ. ஆர். பி. எம்.	-	00			
ஆயுதம் தாங்கிய மக்கள் காவல்	துறையினர்:				
ஆளணியினர்		1, 200, 000			

## உயர் இலக்கை நோக்கி

ஐக்கிய அமெரிக்கப் பாதுகாப்புச் செயலாளர் இராணுவ ஒத்துழைப்பினை மீண்டும் தொடக்கச் சீனாவுக்கு வந்துவள வேளையில் சீனா தனது பிரதேச அபிலாசைகள் தொடர் பாகக் கொண்டுள்ள அச்சங்கள் மீளவும் கனன்றெரியத் தொடங்கியுள்ளன. இவற்றைப் போக்குவதற்குச் சீனா விமானந் தாங்கிக் கப்பல்களை வேண்டி நிற்கிறது என்ற வாதத்தினைக் கட்டுரை ஒன்று முன்வைத்துள்ளது.

எழுதியவர்: *ஹொங்கொங்கிலிருந்து* — நயான் ச**ந்**தா —

ரி ய தொரு கடற் படையைக்கொண்ட நாட்டிற்கு விமானந் தாங்கிக் கப்பல் இல்லாதிருப்பது கலப்பை இல்லாத உழவன் நிலை போன்றது. அரசிற்கு அரையுரிமை யான பெய்ஜிங் சஞ்சிகை ஒன்று இவ்வாறு கூறியிருப்பது பட்டிக் காட்டுத் தனமானது போலத் தோன்றினும் அது சுட்டும்பொருள் வரப்போகும் தீமையை வெளிப் படுத்தும் ஓர் உற்பாதம் என்றே கொள்ள வேண்டும். இக்கூற்றை உள்ளடக்கிய கட்டுரை வாஷிங்ரன் நிர்வாகபீடத்தினரின் புருவங்க போர்த்திற அபிலாசையும் உல கிலேயே மிக அதிக சனத்தொகை கொண்ட அதனோடு இராணுவ சம்பந்தமான ஒத்துழைப்பின் முன் னேற்றமும் விவாதத்துக்கு நெய் கிளர்ந்தெரிய வைத்துள் ளன. வில்லியம் பெரி சீனாவுக்கு விஜயம் செய்த ஒக்ரோபர் 16 இல் இவ்விவாதம் இடம் பெற்றமை தூண்டு உணர்ச்சிக் கிளர்வினைத் வதாய் உள்ளதும், வானிலே ஆதிக் கம் கொள்வதாகிய சீனாவின் கன வம், அது தென் சீனக் கடற்கரைப் பிரதேசத்தை ஆக்கிரமிப் பதிற் கொண்டுள்ள அவாவும், தென் கிழக்கு ஆசிய நாடுகளுக்கு வெறுப் பினை ஏற்படுத்தி உள்ளன. '' ஷிடி யன் '' என்ற பெயரில் வெளியா கும் மேலே காட்டிய சஞ்சிகையில் யூலை இதழிலே வெளியான கட்டு ரையினூடாகச் சீனாவின் நோக்கம் வெளிப்பட்ட நிலையில் இத்தகைய வெறுப்பலைகள் பல மாக அடிக்கத் தொடங்கியது இயல்பே.

800,000 சதுர கிலோ மீற் றார் பரந்துள்ளதும் பா ரம்பரிய மாகச் சீனாவிற்கே உரியதுமான தென்சீனக் கடற்கரைப்பரப்பை, சட்டவிரோதமாக மற்றைய அரசுகள் தம்முடையவை என்று உரிமைபாராட்டுவதாகச் சீனா குற்றஞ் சாட்டுகிறது. இவ் வாறு உரிமை பாராட்டுவன பிலிப்பைன் தீவு, மலேசியா, வியற்நாம், இந்தோனேசியா, பர்மா நாடுகளாகும். தனது எல்லைக்குள் அமைந்த 120 எண்ணெய்க் கிணறு கள் இவற்றின் ஆதிக்கத்துள் வந் துள்ளதாகவும் இவற்றுள் மிக அதிகமான கிணறுகள் (90) மலே சியா வசம் இருப்பதாகவும் சீனா கூறுகிறது. 1990 ஆம் ஆண்டில் மட்டும் இவற்றில் இருந்து 30-40 மில்லியன் தொன் மசகு எண்ணெய் பெறப்பட்டுள்ளது. இது சீனாவிற் பெறப்பட்டதோடு ஒப்பிடுகையில் ஏறத்தாழ அதன் மூன்றில் ஒரு பங்காகும். கிழக்கிலும் தென் சீனக்கடற் பிரதேசத்திலும் மீன் பிடிப்பதில் ஈடுபடும் சீனர்களைத் தடுத்து, ஜப்பானிய, வியற்நாமிய

துருப்புக்கள், பிடித்த மீன்கள் படகுகளைக் கைப்பற்றிச் செல்வ தாகவும் சீனா குற்றஞ் சாட்டு கூறது. ''விமான ந் தாங்கிக் கப்பலோடிணைந்த பாதுகாப்புப் படைக்குழு இல்லாதவிடத்து சீனக் கடற்படையினால் திறமையான முறையிலே தனது கடலெல்லை யைப் பாதுகாப்பது இயலாத காரியம் '' என்று ''ஷிடியன் '' கட்டுரை கூறுகிறது.

அந்தக் கட்டுரை இதனோடு அமைந்துவிடவில்லை. வி மான ந் தாங்கியின் இன்றியமையாமையை நியாயப்படுத்த மேலும் ஆறு கார ணங்களை அது சாட்டு கிறது. இந்தியாவிடம் ஒரு சோடி விமானந் தாங்கிகள் உள்ளன என்பதும், **ஐப்பான்** ஒன்றை உருவாக்க வேண்டிய மூலவளங்களைப் பெற் றுள்ளது என்பதும் இக்காரணங் களுள் அடங்கும். இவை ஒரு புறமிருக்க ஒருசிலர் சீனா விமானந் தாங்கிக் கப்பலை ஒரு தசாப்தத் திற்கு முன்பே உருவாக்கும் வல்லமை பெற்றிருந்தது எனக் கருதுகின்றனர். இவ்வுருவாக்**கம்** தொடர்பாகச் சாதகமும் பாதக முமான கருத்துக்கள் நிலவுவதாகக் குறித்த கட்டுரையே ஏற்றுக் கொண்டுள்ளது.

சீன விவகாரம் பற்றி அறிஞ ராய் விளங்குபவர் ஹரிஹாடிங் என்பவர். இவர் வாசிங்ரனி லுள்ள புறூக்சிங்ஸ் ஆய்வு நிறுவ னத்தில் பணிபுரிகிறார். ரீதியாகவும் அரசியல் ரீதியாகவும் பெரிய அளவு செலவிற்குரியதென் பதால் சீனாவின் பிரதேச அபிலா சைக்குக் குந்தகமானது என்று காரணங்காட்டி இச் செயற் பாட்டைக் கைவிடுமாறு சீன வெளி நாட்டு அமைச்சு வற்புறுத்துகின் றது என்பது ஒரு சாரார் கருத்து '' என்கிறார் ஹாடிங். அரசியல் எதிர்ப்பே விமானந்தாங்கி அமைக் கும் நடவடிக்கையை தாமதப் படுத்துவதாக ஷிடியன் கட்டுரை யும் ஒப்புக்கொள்கிறது.

1980 இல் துணைப்பாது காப்புச் செயலாளராயிருந்த பெரி சீனாவுக்கு விஜயம் செய்த போது சீனாவின் ஏவுகணை, அணுவாயு தொழில்நுட்ப ஏற்று மதி களைப் பேச்சுவார்த்தை மூலம் கட்டுப்படுத்தலாம் என்று எண்ணி யிருந்திருக்கலாம். '' சீனா அமெ ரிக்காவோடு இணைந்து செயற் பட்டதற்கான முற்சான்று இருந் தமையும் சீனாவின் மூத்த அதிகாரி கள் பலரோடு அவருக்குத் தனிப் பட்ட முறையிலே நெருக்கமான உறவு நிலவியமையும் தமக்குத் துணையாகும் என்பதால் அவர் தம்மை முழுமையாக இச்செயற் பாட்டில் ஈடுபடுத்தியிருக்கிறார் " என்று பெயர் குறிப்பிட விரும்பாக பகுப்பாய்வாளர் ஒருவர் கருத்துத் தெரிவிக்கிறார்.

ஐ. அமெரிக்க அரசுத் திணைக் களம் இராணுவ ஒத்துழைப்புப் பற்றி மிகவும் அவதானமாய் இருந்தபோதிலும் பெரியின் சீன விஜயம் சில இலாபங்களைக் கொண்டுவரும் என்று நம்புகிற<u>து</u>. '' எங்களின் கவனம் சீனாவின் மூத்த அதிகாரிகளினூடாக அங்குள் ளவர்கள் எவ்வாறு சிந்திக்கிறார் கள் என்று அறியுந்திறனை மீளத்தா பித்தலிலும் ஐ. அமெரிக்கா எதிர்ப் பான உள்நோக்கெதுவும் கொண் **புருக்க**வில்லை என்பதை வெளிப் படுத்துவதிலுமே குறியாக உள்ளது '' என்று ஐ. அமெரிக்க அரசுத் திணைக்கள அதிகாரி கூறுகிறார்.

ஆனால் ஐ. அ தேசிய பாது காப்பு அதிகாரிகளிற் சிலரோ எந்தவகையான இராணுவ ஒத் துழைப்பும் பெரும் ஆபத்தையே வருவிக்கும் என்று கருதுகிறார்கள். '' யாருக்கு எதிராக நாம் இந்தக் கூட்டுறவைப் பெறமுயல்கிறோம் என்று எனக்குத் தெரியவில்லை '' என்று இந்த அதிகாரிகளில் ஒருவர் தனிப்பட்ட முறையில் தெரிவிக் கிறார். சீனா தன்னளவிலேயே இராணுவ அச்சுறுத்தல் தரும் ஒன்றாக வௌர்ந்து வருகிறது. மத்திய கிழக்கிற்கும் பாகிஸ்தானுக் கும் ஏவுகணைகளை ஏற்று மதி செய்திருப்பதோடு அது அணுவா யுதப் பரீட்சையையும் நடத்தி வருகிறது. மூன்று சீனக் கண்

காணிப்புப் படகுகளை அண்மையில் இந்தியா கைப்பற்றியதானது, சீனா தனது படர்ச்சியை இந்து சமுத்திரம் வரை விஸ்தரித்ததன் அறிகுறியாகும். பாது காப்புக் கூட்டுறவை ஏற்படுத்துவதையே பென்ரகன் அதிகார்கள் சிலர் விரும் பாது சங்கடப்படுவதாக ஐ. அமெரிக்க மேற்சபையின் வெளி நாட்டுறவுக் குழுவின் முன்னைய சிரேஷ்ட ஆலோசகர் வில்லியம் ட்றிப்லேற் கூறுகிறார்.

சீன, ஐ. அமெரிக்க பாது காப்பு மாற்று ஆணைக்கு ழு, தனதை முதற் கூட்ட நடவடிக்கையை பெரியின் விஜயத்தைத் தொடர்ந்து நடத்தவுள்ளது. இந்தக் கூட்டம் சீனத் தொழில் நுட்பவியலாளரை அமெரிக்காவின் பா துகாப்புப் பொறித் தொகுதி நிலையங்களைப் பார்வையிட வாய்ப்பளிக்கும். "1980 இல் சீன விஞ்ஞானிகள் அணுவாயுதக் கருவாக்கத்துக்கான சில இன்றியமையாத உறுப்புக் களை லோறன்ஸ் லிவெர்மோர் பரிசோதனைக் கூடத்தில் இருந்து எடுத்துச் சென்றார். வெளிப் படையாகச் சொல்வதானால் சீனா எதை விற்கிறது என்பதிலும் எத் தகையதைக் கொள்வனவு செய்கி றது என்பது தான் ஐ. அமெரிக்க அரசின் இன்றைய கவலையெல் லாம்'' என்று ரான்ட் கூட்டுத் தாபனத்தின் சிரேஷ்ட ஆலோசகர் ஜொனாதன் பொலாக் கூறு கிறார்.

சீனாவில் வளர்ந்துவரும் தொழில் நுட்பத்தின் பெருந்தாக்கத்தினை ஐ.அ. கடற்படைப் பிரிவு உணர்ந்து கொள்ளும் வாய்ப்பு முன்பே கிடைத்துள்ளது. தென்சீனக் கட லிலே இடம்பெற்ற கடற்போரில் ஐ. அ. கடற்படை தோல்விக்குள் ளாகியது. சீனாவின் தேடற் கப்பலானது பனிப்புயல் போல் விரைவாகச் செயற்பட்டு வீசிய ஏவு கணைகள் ஐ. அ. விமானந்தாக்கிக் கப்பலைத் தடுமாறச் செய்தன. 1992 இல் சீனா ரேபோஃபான் ( Turbofan ) இயந்திரங்களை ஐ. அமெரிக்காவிடமிருந்து பெற முயன்றது. தனது பட்டுப்பூச்சி ஏவுகணைகளை அவற்றின் சக்தி கொண்டு செலுத்த அது எண்ணி யது. (Turbo fan engines) நீரோட் டம், நீராவி, வளி அல்லதை காஸ் (Gas) கொண்டு இயக்கப்படும் இயந்திரம். ஆனால் ஐ. அமெரிக்கா அந்த வர்த்தகத்திற்கு இடந்தராது என்று ஆதாரபூர்வச் செய்திகள் கூறுகின்றன.

#### சரியான பொருள்

சீனா விமானந் தாங்கிக் கப்பலைப் பெற்றாலும், அதனைச் செலுத்த வல்ல கட்டளையாளரை யும் (Commanders) சாரதிகளை யும் பெறுவது இயலாத காரியம் என்று கூறப்படுகிறது. ஷி டியன் சஞ்சிகைக் கட்டுரையின்படி கடல் சார்விமானப்படை வி மா னி கள் கு வான் க கடற்படைக் கப்பற் பயிற்சி நிலையத்தில் ஆயிரம், பதினாயிரம் மணிக்கணக்கில் பறக் கும் பயிற்சியில் ஈடுபட்டதாகத் தெரிகிறது. விமானங்களில் பறக்க வும் கடற்படைக் கப்பலுக்குப் பணிப்பு வழங்கவும் அவர்கள் பெற்ற பயிற்சி, விமானந்தாங்கிக் கப்பல் களிற் செயற்படக்கூடிய திறனையும் அவர்களுக்கு வழங்கி யுள்ளது என்பது ஷிடியெனின் மு டி வு. இத்தகைய பயிற்சியை அவர்கள் 1980 இல் இருந்து பெற்று வருகிறார்கள் என்பதை யும் அது உறு தி செய்கிறது. இதனோடு 150,000 தொன் பாரக்கப்பல்களைக் கட்டும் ஆற்றல் பெற்ற சீனா, 40,000 தொன் பாரங் கொண்ட விமானந்தாங்கிக் கப்பல்களைக் கட்டுவது ஒன்றும் கடினமல்ல என்றும், அது முடிக்கக் கூடிய காரியமே என்றும் அந்தச் சஞ்சிகையின் கட்டுரை வலியுறுத்து கிறது. ஆனால் இந்தத் திறன் சீனாவுக்கு 2006 அல்லது 2010 ஆம் ஆண்டளவிலே தான் சாத்திய மாகும் என்பது இன்னொரு சாராரின் கருத்து.

1993 இல் மூன்று விமானந் தாங்கிக் கப்பல்களை டலியன், சாங்காய். ஷியான்ஜியாங் தளங் களிலே கட்டுவதற்கான தீர்மானம் மேற்கொள்ளப்பட்டது. இந்தத் திட்டத்தைச் செயலுருவாக்கு வதற்கு ''மெல்போன்'' என் ற பெயர் கொண்டதும் பழுதுபட்ட நிலையிலுள்ளதுமான விமானந் தாங்கிக் கப்பல் அவுஸ்ரேலியாவிட மிருந்து கொள்வனவு செய்யப்பட் டது. இது திருத்தப்பட்டு மீண்டும் சேவையில் ஈடுபடுத்தப்படும் நிலை யில் இருக்கிறது என்றும், குறைந்த பட்சம் பயிற்சிக்காவது உதவும் என்பதும் ஷிடியன் மூலம் வெளி யாகும் செய்தி. விற்புனை உடன் படிக்கையின்படி அக்கப்பல் உடைக் கப்பட்டிருக்க வேண்டும். ஆனால் சீனப்பொறியியலாளர் அதன் பாகங்களைத் தனித்தனியாகப் பிரித்தெடுத்து அதன் மாதிரி வரை படத்தை வரைந்துள்ளதாகத் தெரிகிறது.

மெல்போனில் பொருத்தப்பட் டிருந்த நீராவி கொண்டு செலுத் தக் கூடிய எறிகவண் ( Catapult ) கருவியையும் இவ்வகையில் அவர் கள் பிரித்து வரைபடம் வரைந் துள்ளனர். இந்த எறிகவண், குண்டு தாங்கிவரும் ஜெற் போர் விமா னத்தைக் குறிவைத்துச் சுட்டு வீழ்த்த வல்லது. 1987 இல் லூஷூக் கடற்படைத் தளத்தி லிருந்து இந்தக் கவண் மூலம் எவ் 8 **வி**மா**ன**ம் ஒன்று சுட்டு **வீ**ழ்த்தப் பட்டதாயினும், இத்து றையில் முழுத் திறமை பெறச் சீனருக்கு நீண்டகாலம் எடுக்கும் என்பது ஐ. அ. இராணுவப் பகுப்பாய் வாளர்களின் கருத்து. அவர்கள் பகுப்புக்களாய்ப் பிரித்து உறுதி செய்யப்பட்ட மேலோடு களையும் எலிவேட்டர்களையும் ஆக்கும் தொழில் நுட்பத் தின் தரத்தைக் கூட்டவேண்டிய நிலை யில் இருக்கிறார்கள். இவற்றின் மூலமே வான் பாதுகாப்புக்கான விமானங்களையும், றாடர்களையும் கட்டுப்படுத்தும் திறனைப் பெறலாம்.

எனவே பகுப்பாய்வாளர்களின் முடிவுப்படி சீனாவின் விமானந் தாங்கிக் கப்பல் தொடர்பான விஜயம் உடனடியான பயனைத் தரும் என்று கூறுவதற்கில்லை.

நீயூஸ்வீக், ஒக்ரோபர் 31, 1994

## Amsti Guii

உலகின் வர்த்தகர்கள் தங்களின் உற்பத்திப் பொருள்களை விற்பதற்கு முண்டியடிக்கும் வேளையில் ஐ. அமெரிக்கா இராஜதந்திரப் பிணைப்புக்கு மிகவும் அவதானமாகச் செயற்படுகிறது.

லகின் மிக வறிய நாடு களில் வியற்நாமும் ஒன்று, ஆனால் அதன் தலைநகர மான ஹனோயிலுள்ள அரசு விருந் தினர் விடுதி பிரெஞ்சிய குடியேற்ற ஆட்சிக் காலப் பாணியில் மி கவும் ஆடம்பரமாய் அமை ந்து காட்சி தருகிறது. சென்ற மாதம் வியற் நாமின் பொருளாதாரச் சீர் திருத் தத்துக்கு உதவுவ தெனத் திர்மா னித்த பதினைந்து ஆசிய ஐரோப் பிய நாடுகள் பாரிசிலி ரந்து 2 கோடி டொலர் வியற்நா முக்கு வழங்குவதென முடிவு செய்து, அந்த நிதிக்கையாள்கை பற்றி ஆராய்ச்சி செய்ய அந்த அரசு விடு திக்குத் தமது உயர் பிரமுகர்களை அனுப்பி வைத்தன. இப் பிரமுகர் களில் சீன ஜனா திப தி ஜியாங் செமின், கனடாப் பிரதமர் ஜீன் கிறிஸ்டின் ஆகியோரும் அடங்கு வர். உலகின் மாபெருஞ் சக்தி களுள் ஒன்றான ஐ. அமெரிக்க அரசுப் பிரமுகர் மட்டும் வருகை தராதிருந்தமை பலரையும் வியப் புக்குள்ளாக்கியது. வந்திருந்தோரில் ஒருவர், ''கனடாப் பிரதமர் வந்தி ருப்பது நல்லதே, ஆனால் அமெ ரிக்கர் எங்கே?'' என்று வியற்நா மிய அதிகாரிகளை நோக்கி வினா வினார்.

கடந்த மாதம் ஐ. அமெரிக்கப் பிரதி நிதிகள் எழுவர் இந்த விடு திக்கு வருகை தந்தனர், பேச்சு வார்த்தைகளிலும் இறங்கினர். ஆனால் அப்பேச்சு வார்த்தைகளில் வர்த்தகம், முதலீடு, பிரதேசப் பாதுகாப்பாகிய முக்கிய விடயங் கள் இடம் பெறவில்லை. வியற் நாம் போரில் இறந்தோ, காணா மற்போயோ விட்ட அமெரிக்கப் போர் வீரர்கள் பற்றிய விபரங் களை வழங்கு மாறு வேண்டிக் கொள்வதே அவர்களின் வருகை மானதே. POW/ MIA தேடு தல் வாயிலாக வியற்நாமுடன் இராற தந்திர உறவு முழு மையாக ஏற் படுத்தப்பட்டு விட்ட தாக அமெ ரிக்க உயர் அதிகாரிகள் நியா யப் படுத்துகிறார்கள். ஐ. அமெரிக்கா வின் பசுபிக் பிராந்திய தளபதி அட் மி ற ஸ் றிச்சாட் சீ மைக்கி கடந்த மாதம் வியற்நாம் வந்தி ருந்த போது வியற்நாமியப் பிரத மர் வோ வான் கியட் அவர்களை அவரின் நாடு வழங்கி வரும் ஒத்து ழைப்புக்குப் பாராட்டுத் தெரி**வித்** தார். தனிப்பட்ட உரையாடலின் போது, '' இராஜ தந் தி ர உறவு களைப் புதுப்பித்தல்" பற்றி அவர் அக்கறை செலுத்தவில்லை. அமெ ரிக்க மேற்சபை உறுப்பினராய் மசசூசெட்ஸிலிருந்து தெரிவு பெற் றவர் ஜோன் கெறி. வியற்நாமியப் போரில் ஈடுபட்டு விருதுகள் பல பெற்ற சிரேஷ்ட இராணுவ அதி காரியான இவர், வியற்நாம் மீது அமெரிக்கா விதித்துள்ள வர்த்தகத் தடையினை விலக்கும் பிரேரணை யைக் கொண்டுவர அடிகோலினார்.

ஒ**ர** புடுய உறவு≀?

அமெருக்க நீபுணர் குழு வந்த நோக்கம் ஒன்று; நடந்தது வேறொன்று!



நோக்கம். பேச்சு வார் த் தை களி டையே POW / MIA தொடர்பான விடயங்களும் இடம் பெற்றன. (POW / MIA வியற்நாமில் இறந் தோர் காணாமற்போனோர் நஷ்டஈடு, வியற்நாமிலுள்ள அமெரிக்க சொத்து தொடர்பானவை.) வியற்நாமோடு ஐ. அமெரிக்கா வர்த்தகம், முதலீடு முதலியவை பற்றிப் பேசாது விட்டது எதார்த்த

POW / MIA சார்பான விடயத் தால் ஏற்கனவே இரு நாடுகளுக்கு மிடையே ஒத்துழைப்பு உச்சக் கட் டத்தை அடைந்துள்ளதாய் எடுத் தியம்பினார். ஆனால் கிளின் ரன், கெறியின் வேண்டுகோளுக்கு மசிந்து கொடுக்கவில்லை.

கெறி 60 களில் நடந்தவிய**ற்** நாமியப் போரில் ஈடுபடு வ தை த் தட்டிக் கழித்தார். குடியரசுக் கட்சி யார் அமெரிக்க காங்கிரஸ் தேர்தலில் வேற்றி மேல் வெற்றி பெற்று காங்கிரசின் வெளி நாட் டுப் பாதுகாப்புக் குழுக்களில் இடம் பிடிக்கும் வேளையில் வியற்நாமை முழுமையாக அங்கீகரித்து அத னோடு வர்த்தக உறவு கொள் வதை ஆதரிப்பதால் தமக்கும் தமது கட்சிக்கும் ஏற்படக் கூடிய ஆபத் தைக் கிளின்ரன் நன்றாக உணர்ந்த நிலையில், கெறியின் பிரேரணை

தமிழில் : சொக்கன்

அவரால் ஏற்கப்படாமை இயல்பு தான். அன்றியும் கிளின்ரனின் நிர் வாகத்தினுள்ளேயே வியற்நாம் உறவு பற்றி இரு வேறு கருத்துக் கள் நிலவுகின்றன. சமஷ் டி முக வத்தின் உயர் அதிகாரிகள் இதற் குச் சாதகமாயிருந்தாலும் தேசிய பாதுகாப்புச்சபை முட்டுக்க ட்டை இட்டுக் கொண்டேயிருக்கின்றது. தேசிய பாதுகாப்பு ஆலோசகர் அன்ரனி லேக், அரசுச் செயலாளர் கிறிஸ்ரோபர் ஆகியோர் வியற் நாமுடன் நேரடியாகப் பேச்சு நடத்துவதற்கு முயன்ற போதிலும் அந்த முன் முயற்சி இடம் பெறவே யில்லை. கடந்த மாதம் தேசிய பாதுகாப்புச் சபை வியற் நாமிட மிருந்து நஷ்டஈட்டு நிதி பெறுவ தற்கான பேச்சுவார்த் தைகளின் அவசியத்தை வற்புறுத்தி அங் கு செல்வதைக் கட்டாயமாக நிறுத்து மாறு செய்தது. 10 மாதங்களாக இந்த நிதிக்கோரிக்கையை யும் 36 முன்னைய அமெரிக்கச் சொத்து ரிமை பெறலையும் வற்புறுத்தி நடத்திய பேச்சு வார்த்தைகள் இன்னமும் முடிவடையாத நிலை யில் வியற்நாமோடு உறவு ஏற்படு வது இயலாத காரியம் என்றே தோற்றுகிறது. இதேவேளை 60 அமெரிக்க நிறுவனங்கள் மென் பானம் (Soft Drinks) தொடக்கம் கார்கள் வரை வியற் நாமில் விற்பதற்கான வியாபாரத் தளங்களை உருவாக்க அடி கோலிக் கொண்டிருக்கின்றன.

வியற்நாமில் உயிரிழந்தோ காணாமற்போயோ விட்ட 1624 படையினரில் உயிருடன் கைப்பற் றப்பட்ட 55 பேர் பற்றிய விட யமே முதன்மையிடத்தைப் பெறு கின்றது. எஞ்சியவர்கள் இறந்திருப் பதை ஏற்றுக் கொண்டு அவர்களின் புதை சடலங்களை மீட்பதிலும் அமெரிக்கா கவனம் செலுத்து கிறது. கடந்த மா தமும் கெறி, இச் சடலங்கள் பற்றிய வியற்நாமின் புலனாய்வு பற்றி விபரம் தெரி விக்குமாறு கேட்டுள்ளார். வியற் நாமியர் இக் கோரிக்கையை ஏற்றா லும் அவர்களுக்கு எரிச்சலும் கூடவே எழுகின்றது. ''அவர்கள் (அமெரிக்கா்) அளவுக்கு மேலை திக மாக வேண்டுகிறார்கள்'' என்கி றார் வியற்நாமின் வெளி நாட்டு விவகாரத்தின் அமெரிக்கப் பிரிவுத் துணைப் பூனிப்பாளர் ஹாவை தொங். ''எனினும் இன்னமும் நாம் உதவத் தயாராகவே இருக்கி றோம். '' புதைகுழிகளைத் தோண் டவும் பாதுகாப்பமைச்சின் நூலக அட்டைகளைப் பரிசீலனை செய்ய வும் தேடுதல் தொடக்கத் திலி ருந்தே வியற்நாம் உதவி வருகின் றது. ஹனோயில் 20 உதவியாளரு டன் சடலம் கேடும் முயற்சியில் ஈடுபட்டுள்ள அமெரிக்கப் படையின் லெப்டினன்ட் கேணல் மெல்வின் றிச்மண்ட், ''வியற்நா மியரிட மிருந்து சிறிதளவு பெறுவதாய் இருந்தால் அவர்கள் பொது வா க அதனை எங்களுக்குத் தருவார்கள்'' என்கிறார்.

இராஜதந்திர உறவை வியற்நா மோடு புதுப் பிப் பதற்கு கெறி எதிர்பார்க்கும் சான்றாதாரங்கள் உண்மையிலே அதனி டமிரு ந்து கிடைத்துள்ளனவா என்பதை நிரு பிக்க வேண்டியிருக்கும். அப் பொழுது தான் உறவு பற்றிய பிரேரணையை அவரால் கொண்டு வர முடியும். '' உண்மையை ச் சொல்வதானால் சிலவற்றிற்கு த் திட்டமான முடிவை நாம் பெறு வது இயலாததாகவே உள்ளது'' என்கிறார் இவ் விவகாரத்தில் போதிய பரிச்சயம் உடைய காங் கிரஸ் உறுப்பினரான ஒருவர். இத

#### அமெரிக்காவில் தாய்வானின் பிரதிநிதி அலுவலகத்தின் பெயர் மாற்றப்பட்டுள்ளது

அவெரிக்க மக்கள் சீனாவை அங்கீகரிப்பதற்கு முன்பு தாய்வா னையே ''சீனா'' என்று ஏற்றுக் கொண்டு இருந்ததுடன் ஐ. நா விலும் அதன் பாதுகாப்புச் சபை மின் நீரந்தர உறுப்புசிமையிலும் கூட தாய்வான ''சீனாவாக'' இருந்தது. பின்பு சீனா அமெ அங்கீகரிக்கப்பட்ட ரிக்காவால் சின்பு தாய்வானின் அமெரிக்கத் தாதரகம், சீனத் தாதரகம் என்ற நிலை மாற்றப்பட்டு வட 200 விடயங்களுக்கான தொடர்புச் சபை என்று பெயர் மாற்றப்பட்டு இயங்கியது. இப் போது அமெரிக்கா தாய்வானில் உள்ள பணியகத்தை அழைப்பதைப் போல் வாஷிங்ர னில் உள்ளே தாய்வானின் பணிய கத்தின் பெயரை வட அமெரிக்க விடயங்களுக்கான தொடர்புச் சபை என்றில்லாமல் ''தாய்வான் அலுவல்கள் பணியகம்'' மாற்ற உள்ளது.

னாலே தான் கெறி அமெரிக்கர்

POW / MIA பிரச்சினை யில் ஓர

ளவு தாராளமாய் இருக்க வேண்
டும் என்கிறார். மீண்டும் வியற்

நாமிய உறவைப் புதுப்பிக்கக்
கிளின்ரன் தமக்குத் தேவையாண

உறுதிப்பாட்டுக்கு நீண்ட தூரம்

செல்ல வேண்டியிருக்கும். ஆனால்
அவராலே தீர்வு காணவேண்டிய
பிரச்சினைகள் இது தவிர வேறு

பலவும் இருப்பதால் வியற்நா மை
அங்கீகரிப்ப தற்கு நீண்ட காலம்
காத்திருக்க வேண்டும்.

ரைம், நவம்பர் 28, 1994

## வியற்நாம் பலப்பிரயோகம் செய்தும் சீனா மௌனமாக இருப்பதேன்?

எழுதியவர்: ஹொங்கொங்கிலிருந்து நாயன் சண்டா

வ்வோர் ஆண்டும் கோடை பிறந்து காலநிலை வெளித்ததும் சீனக் கடற் படையின் நாசகாரிகள், போர்க் கப்பல்கள், நீர்மூழ்நிகள் பல தமது தளத்தை விட்டு வெளியேறிச் சர்ச்சைக்குரிய தென்சீனக் கடற் பரப்பில் போர்ப் பயிற்சியும் ஒத்தி கையும் நடத்துவது வழக்கம். ஆனால் காலத்திற்குக் காலம் சீனா இப்படித் தனது நெஞ்சை நிமிர்த்திக் காட்டுவது முக்குப் பிடிக்கவில்லைப் போலும். அதனால் சென்ற ஏப்ரலில் அந்த நாடு மேற்கொண்ட நடவடிக்கை சீனாவுக்குச் சவா லா க அது பற்றி அப் அமைந்துங்கூட பொழுது செய்தி வெளிவர வில்லை. தென்சீனக் கடலில் எண்ணெய் வள அகழ்வுகள் நடை பெறும் சர்ச்சைக்குரிய பகு நியில் இருந்து வியற்நாம் போர் ஆபத்து ஏற்படுவதற்கான நிலையொன்றின் மத்தியில் சீனக் கப்பல்களைக் கட்டாயப் படுத்தி வெளியேற்றி

மேற்கு உலகப் புலனாய்வு அறிக்கைகள் சென்ற ஏப்ரல் மாதத் தின் போது அமெரிக்க எண்ணெய் வள ஆய்வு நிறுவனம் ஒன்றான ரெஸ்டோன் எனர்ஜி கோர்ப்பரே சன் வாடகைக்கு அமர்த் திக் கொண்ட சீனத்துக் கடல் ஆய்வுக் கப்பலொன்றை வியற்நாமிய கடற் படையின் துப்பாக்கிப் படகுகள் ஐந்து சூழ்ந்து கொண்டு அனைத் துலக கடற்பரப்பு எல்லை வரை செல்ல அப் புறப் படுத்தியதாகக் கூறுகின்றன. The second of th

இது விடயமாகச் சீனா மூர்க் தனத்தைக் கடைப்பிடித்த நாடுக தற்குக் காரணம், ஆசிய ளைப் பயப்படச் செய்யும் எந்த இராணுவ மோதலையும் நடத்தச் சீனா தயங்குவதே என்று மேற்கத்தைய அரசியல் பகுப்பாய் வாளர்கள் கூறு கின்றனர். ஓர் இராணுவப் பகுப்பாய்வாளர் இது பற்றிக் கருத்துக் கூறுகையில், அந் தக் கப்பலில் வெளிநாட்டவர்களும் ஏ து ம் இருந்ததால் நடவடிக் கையில் இறங்குகையில் யாராவது வெளிநாட்டவர் காயப்பட்டால் அல்லது இறந்தால் அதனால் அனைத்துலக எண்ணெய் நிறுவ னங்கள் அங்கு ஆய்வு அகழ்வுக்கு ஆட்களை அனுப்ப அஞ்சும் என்ப <u>தாலும்</u> சீனா ஊமை போல் நடந்து கொண்டது என்று கூறி னார்.

இது பற்றிச் சீனா செய்தி ஏதும் வெளியிடாது இருக்கையில் வியற்நாம் பல மாதங்களுக்குப் பின்பே அதனை வெளிப்படுத்தி யது. ஆனால் வியற்நாமின் இச்செயல் சீனாவுக்கு எதி ராகக் கொண்ட ஒரு துணி கரம் என்று வாஷிங்ரனில் உள்ள கருத்தாய்வாளர்கள் விமர்சித்து உள்ளனர்.

ஆனால் எவரும் சீனா தொடர்ந்து பொறுமை யைக் கடைப் பிடிக்கும் என்று எண்ணுவதாக இல்லை. சில இராணுவக் கருத்தாய்வு எள்களின் சிந் தனைகளின்படி வயதாகிக் கொண்டிருக்கும் சீனத் தலைவர் டெங்சியாவோ பிங் அரசியல் அரங்கி லிருந்து மறைந்ததும் சீனக் கடற்படையைக் கட்டுப்

படுத்திக் கொண்டு இருக்கும் இராஜதந்திரத் தடைகள் அற்றுப் போகக்கூடும். டெங் சியாவோபிங் சீனாவின் வெளியுறவுக் கொள் கையில் ஒரு தணிவை உண்டாக்கி வைத்துக்கொண்டு பொருளாதார வளர்ச்சியிலும். ஆசிய நாடுகளுட னான ஒத்துழைப்பிலும் நாட்டம் செலுத்துகிறார்.

கிரெஸ்டோன் எண்ணெய் அகழ்வாய்வு நிறுவனம் சீனாவிடம் இருந்து பெற்ற ஒப்பந்தம் ஒன் நின்படி ஏப்ரல் 19 ஆந் தேதி வான்பெய் 21 ஆவது மண்ணெய் வளப் பகுதியில் தனது அகழ்வு வேலைகளைத் தொடங்க இருந்தது. அது அவ்வி தம் நாள் வகுத்த விதம் கவனத்தில் கொள்ளத் தக்கதாகும். ஏனெனில் அதற்குச் சில மணி நேரத்துக்கு முன்புதான் அமெரிக்க மொபில்

ஓயில் நிறுவனம் தலைமையிலான நிறுவனம் கிரெஸ் ஒரு கூட்டு எண்ணெய் டோன் நிறவனம் தேடி அகழ்வு நடத்த இருந்த பகுதிக்கு அடுத்தாற்போல் உள்ள புளுடற்கன் பகுதியில் மண்ணெய் தேடும் அகழ்வு நடத்த ஒப்பந்தம் செய் து ஒன்றை வியற்நாமுடன் வியற்நாம், கிரெஸ் முடித்தது. ஆய்வு செய் டோன் நிறுவனம் யச் சலுகை பெற்ற பகுதி தனது கண்டப் பகுதிக்குள் உள்ளதென்று எதிர்ப்புத் தெரிவீத்திருந்தது. அதனால் கிரெஸ்டோன் நிறுவ னம் தனது செயலால் மேற்கொள்

#### தம்ழில்: திரு. கிருபைராஜா

ளும் வேலையின் விளைவுகள் அணைத்திற்கும் தானே பொறுப் பேற்க வேண்டும் என்று வியற் நாம் எச்சரிக்கையும் விடுத்திருந் தது. இப்பொழுது வியற்நாம் தனது அச்சுறுத்தலைச் செயலில் காட்டி விட்டதுபோல் தெரிகிறது.

கிரெஸ்டோன் நிறுவனத்தின் தலைவர் இது பற்றிச் சூடான மூச்சு எழுப்புபவராக, ''அந்தக்கப் பல் அவர்களால் (சீனக்கடற் படையால்) பாதுகாப்பு அளிக்கப் படுவதாக எதிர்பார்க்கப் பட்ட தெனினும் அவர்கள் அப்படிச் செய்ய முன்வரவில்லை'' என்று ஒரு செய்தி நிறுவனத்திற்குக் கூறி னார்.

ஏற்பட்டால் மோதல் @(T) வியற்நாமின் கடற்படை சீனா வின் கடற்படையைத் தாக்குப் பிடித்து நிற்க முடியாது. இருந் தும் ஹனோய் தனது கட்டுப்பாட் டில் உள்ள குறுகிய தொலைத் தாரம் பறந்து சென்றடையக் கூடியதான 20 ஸ்பாட்லி தீவுக ளில் ஒன்றில் உள்ள வானூர்தி நிலையத்தின் தொழில்நுட்ப வச திகளை நம்பித் துணிந்து முயல் வது போல் தெரிகிறது என்று மேற்கு நாட்டு இராஜதந்திரி ஒரு வர் கருத்துக் கூறினார். தனது கடற்படை ஒத்திகைகள்

#### தாய்வானை அமெரிக்கா கைவிடு**ம்** போக்கு

தாய்வான் தனக்குக் கடல்வழி சென்று கரைசட்டும் மூன்று கப்பல்களை வாடகைக்குத் தரும்படி அமெரிக்காவைக் கேட்டிருந் தது. அவை போர்த் தாங்கிகளையும் பாரீய கவசவாகனங்களை யும் ஏற்றி இறக்க இந்தநாட்டிற்குத் தேவைப்படுகின்றன. இதே போல் கிறீஸ், துருக்கி முதலியநாடுகளும் அமெரிக்கக் கடற்படைக் கட்டு மானத்தளத்திடம் கோரிக்கைகள் விடுத்தபோது, உடனடியாக அந்த வகைக்கப்பல்கள் வாடகைக்கு விடப்பட்டன. என்றாலும் தாய்வானுக்கு மட்டும் அமெரிக்க அரசு 1996 இல் தான் அவற்றை விநியோகிக்க முடியும் என்று கூறியுள்ளது. சீனச் சார்புக் குழுக் தள் இது விடயத்தில் செல்வாக்குச் செலுத்தி அமெரிக்க செனேற்றுக்கு அழுத்தம் கொடுத்ததினால் வாஷிங்ரன் தாய்வா னின் வேண்டுகோளை நிராகரிக்கத் தூண்டப்பட்டுள்ளது. இப் போது தாய்வானில் தேசியப்பாதுகாப்பு அமைச்சு இந்த விடயத்தை அமெரிக்க அரசுப் பேரவையான காங்கிரஸ் மீண்டும் சீர்தூக்கிப் பார்க்க வேண்டும் என்று கோரிக்கை விடுத்தபோது தான், 1996 இல் தான் தரமுடியும் என நீண்டநாள் தவணை கூறுகிறது:

இரண்டு நடக்காத வேளைகளில் கடற்படை வேகக் கப்பல்களை த் தென் சீனக் கடற்பகு தியில் நிறுத்தி வைப்பது வழக்கம் என் றும், அவற்றிற்கான விநியோக வேலைகளுக்காக இரண்டு மூன்று கப்பல்கள் ஈடுபடுத்தப்படுகின்றன என்றும் மேற்கத்தைய இராணுவ வட்டாரங்கள் கூறுகின்றன. இப் போதைக்குச் சீனா, வியற்நாம் ஆகிய இரண்டு நாடுகளும் பலத்தைக் காட்டுவது தாம் சொந் தம் கொண்டாடும் கடற் பகுதிக ளில் மீன்பிடிக் கப்பல்களுக்குப் பாதுகாப்புக் கொடுப்பதில் மட் டுந் தான்.

அமெரிக்க கடற்படையின் 7
ஆவது கப்பற் படை அணியின் தளபதியான அட்மிரல் ஆர்சி கிளெமின்ஸ், ஸ்பாட்லி தீவுகளுக் குச் சொந்தம் கொண்டாடும் நாடு கள் எதுவுமே அங்கே வலுவோங் கிய நிலையில் இல்லை என்றும், அவை வெறுமனே அங்கு போர்க் கப்பல்களை அனுப்பியது மட்டும் தான் நடந்துள்ளது என்றும் கூறினார். அவரிடம் அமெரிக்க நிறுவனங்கள் அந்தப் பிராந்தியத் மண்ணெய் தில் அகழ்வுகள் அமெரிக்கக் பற்றி நடத்துவது கடற்படையின் கொள்கை என்ன வென்று கேட்டதற்குத் சிரித்துக் கொண்டவராக, ''எவ ரும் என்னிடம் அனுமதி கேட்க வில்லை ஆகவே அதில் எனக்கு எந்த இடமும் இல்லை'' என்று கூறினார். ஆனால் கடற்படை அமெரிக்கர்க பகுதியில் அந்தப் ளின் உயிர்களைக் காப் பாற்ற வேண்டப்பட்டால் என்ன கும் என்பதற்கு, ''நாங்கள் அப்ப டிச் செய்ய வேண்டி வந்தால் நிச்சயம் செயற்பட ஆயத்தமாக உள்ளோம்'' எனறார்.

::பார் ஈஸ்ரேன் எக்கண**மிக் றிவி**யூ, ஒக்ரோபர் 13, 1994.



# Mani Bressio Augustia Augustia Chili

கள் இஸ்ரேலுடன் சமாதானம் செய் வதாயூருந்தால் ஏதோ ஒரு வித்த் தீல் நீலத்தையோ, உரிமையையோ விட்டுக் கொடுக்க வேண்டும். இஸ் ரேலுடன் சமாதானம் செய்து ஒப் பந்தத்தீல் கைச் சாத்தீட்டவுடன் இஸ்ரேலுக்கு அளிக்கப்படும் அங்கீ காரம் காமாசை ஆத்தீர மடையச் செய்துள்ளதெனலாம். மீகவும் சுருக் கமாகச் சொல்வதென்றால் இஸ்ரே லைத் தனிமைப்படுத்திய பின் தாக்கி அழிக்க வேண்டும். இதுதான் காமா சீன் குறிக்கோள்.

"விடுதலைக்குப் போராடும் வீரர்களே! நீங்கள் துப்பாக்கிச் சூடுபட்டுச் சாகும் போதுங்கூட முன்னோக்கி விழுங்கள்; அப்போது எமது உடல் கிடக்கும் மண் எமக்குச் சொந்தமாகிவிடும்"

நேதாஜி சுபாஸ் சந்திரபோஸ்



நொருங்கீய பேருந்தும், சிதறிய மனிதர்களும்.

தளவில் இஸ்ரேலுக்கும், அரபு நாடு களுக்குமீடையில் அமைதி ஏற்படு வதை நிறுத்துவது. இதற்காக அவர் கள் உயிர்த் தியாகம் செய்ய வும் தயாராக இருக்கிறார்கள், செய்ய ஆரம்பித்தும் விட்டார்கள். அரபுக் காமாஸ் இயக்கத்தின் அமோக வளர்ச்சிக்குப் பிறகாரணிகளும் உள. மத்திய கீழக்கிலும், மத்தியதரைக் கடலோரமாகவுள்ள வட ஆபிரிக்க நாடுகளிலும் இஸ்லாமிய அடிப் படைவாதம் நன்றாக வேருன்றி

சீர் அரபாத்துக்கும், யிற் சாக் றாபீனுக்கும் கவீ டன் வழங்கும் சமாதானத் திற்கான நோபல் பரிசு கூட்டாகக் கிடைத்த இவ் வேளையில் வில் பெருங்குழப்பங்கள் ஆரம்ப மாகியுள்ளன. அமைதிப் பரிசு அர்த்த விட்டது. ஆர்ப்பாட்ட மற்றதாகி ஊர்வலங்கள் நடத்துவது போன்ற சீறிதளவில் ஆரம்பீத்த காமாஸ் இயக்கம் காசாவின் தலைவிதியை மாற்றுமளவுக்கு வளர்ச்சி அடைந் துள்ளது. அதனுடைய துரிதவளர்ச் சிக்கு காசா, ஜெரிக்கோ சம்பந்த மான சமாதான ஒப்பந்தம் பெரும்பா லான காசா வாசிகளைத் திருப்திப் படுத்தத்தவறியதே காரணம். இன்று காமாஸ் ஒரே நேரத்தில் இஸ்ரே லின் உள்நாட்டுப் பாதுகாப்புக்கும் பி.எல் ஓ. காசாவில் நிறுவிய புதிய தொரு நீர்வாகத்திற்கும் சவால் விடும் நிலையில் இருக்கின்றது. '' எம்மைப் பாதுகாத்துக் கொள்ள வேண்டியகட்டத்தில் இரக்கிறோம்'' என்குறார் இஸ்ரேலின் பாதுகாப் புத்துறைப் பேராசிரியர் ஜோசப் அல்பர். தன்னுடைய பெயரை வெளி யிடவிரும்பாத மேற்குக்கரை வாசி யொருவர்: " மீத வாதத்திற்கே இனி நடப்புக்கள் யாவும் இடமில்லை. இராட்சதர்களின் கைக்கு மாறிவிட் டன''என்கிறார்; இவர் ஒரு முஸ்லிம் காமாசின் இலக்குகள் இரண்டு.

காமாசின் இலக்குகள் இரண்டு. ஒன்று, இஸ்ரேல் - பி. எல். ஓ நட்பு றவைத் தடுப்பது. மற்றையது, பரந் உள்ளது. இந்த நாடுகளின் ஆதரவு இன்று காமாஸ் இயக்கத்திற்கு நிறைய இருக்கீன்றது. காமாஸ் இயக்கம் 1988 ஆம் ஆண்டிற்குப் பீன்பு ஆரம்பீக்கப்பட்ட பயிர், இக் காலகட்டத்தில் காசா மற்றும் மேற் குக் கரை வாழ் பாலஸ்தீனிய மக் கள் இஸ்ரேலிய ஆக்கீரமீப்புக்கு எதிராக நடத்திய இன்ரிபாடா எழுச் சீயைப் பயன்படுத்தி காமாஸ் தன் னைக் கட்டியெழுப்பியுள்ளது.

காலத்தில் காமாஸ், பாலஸ்தீனியர்களின் சமுதாய நலன், பொருளாதார உயர்வுபோன்ற பணி களில் தன்னை ஈடுபடுத்தியுள்ளது. மதவாதத்தையும் அது முன்னெடுக் வெளி கத் தவறவில்லை. अ ठा யிட்ட கைநூலின்படி இஸ்ரேலை அழித்தொழித்தமின் பெரும்பாலான அரபுநாடுகளை உள்ளடக்கிய ஒரு பெரும் அரபுப் பிரதேசத்தைக் கட்டி மெழுப்புவதே இதன் வேலைத்திட்டம். 1991 ஆம் ஆண்டில் அதன் இஸ்ரே லிய இராணுவ நிலைகள், பொது மக்கள் குடிமனைகள் மீதான தாக் குதல்கள் ஆரம்பமாகியுள்ளன. பெரும்பாலும் தாக்கிவிட்டு மறையும் தந்தீரத்தையே அவர்கள் கடைப் பிடித்தனர். படிப்படியாக ஓடித்தப் yo முறையை மாற்றி உயிராப**த்**தை யும் பொருட்படுத்தாது எதிரிமைய நேருக்குநேர் நின்று தாக்கும் வலு வைப் பெற்றனர். இதற்கு நிகரான ஆயுதபலமும், தொழில் நுட்பமும் தக வல் சேகரிக்கும் திறனும் அவர்களி டம் பெருகியுள்ளதை அவதானிக்கக் கூடியதாக இருக்கின்றது. சிறு பிள் ளையாக இருந்த இயக்கம் வாலி பப்பருவம் அடைந்து விட்டது என்று மதிப்பீடு செய்யலாம்.

காமாசின் இராணுவப் பிரிவுக்குத் சேவையான நிதியை ஈரான் வழங் குகின்றது. கடந்த மூன்று வருடங் களில் ஈரான் 50 மில்லியன் டொல ரைக் கொடுத்துதவியதாகப் புல னாய்வுத் தகவல்கள் தெரிவிக்கின் றன. அத்துடன் இராணுவப் பயிற்சி, தொடர்புகளை ஏற்படுத்திக் கொடுத்தல், திட்டத் தயாரிப்புப் போன்ற பெறுமதிமிக்க வசதிகளை யும் ஈரான் கொடுக்கின்றது. நிதியு தவிய பல அரபு நாடுகள் தாம் எதிர் நோக்கும் ஆபத்தை உணர்ந்து

#### இரத்தத்தில் தோய்ந்தோர் அட்டவணை

- ஓக்ரோபர் 1993—ஓக்ரோபர் 1994 காலப் பகுதியில் யூதர்களும், பாலஸ்தீனியர்களும் ஒருவரை ஒருவர் தாக்கிக் கொன்றுள்ளனர். இதன் கீழ் ஒரு திகதிவாரியான நிகழ்ச்சி நிரல் தரப்பட்டுள்ளது.
- ஒக்ரோபர் 30, 1993: காசாப் பிரதேச யூதக் குடியேற்றவாசியைப் பாலஸ்தீனியத் தீவிரவாதிகள் குத்திக்கொலைசெய்துள்ளனர்.
- டிசம்பர் 06, 1993: 15 பிள்ளைகளுக்குத் தந்தையான யூத னையும், ஒரு மகணையும் மேற்குக் கரையில் வைத்து பாலஸ்தீனியர்கள் சுட்டுக்கொன்றனர்.
- பெப்ரவரி 25, 1994: அமெரிக்காவில் பிறந்து டாக்டராகப் பட்டம் பெற்ற இஸ்ரேலில் குடியேறிய யூதன் கெப்றன் மசூதியில் தொழுகையில் இருந்தவர்மீது சகட்டு மேனிக் குச் சுட்டு 29 பரலஸ்தீனியர்களைக் கொன்றான்.
- ஏப்ரல் 06, 1994: காசாவின் அப்புலா நகரில் வெடிமருந்து நிரப்பப்பட்ட காரில் வந்த தற்கொலைப் படையாளி பள்ளிச்சிறுவர்கள் சென்ற பேருந்துமீது மோதி 7 பிள்ளை களைக் கொன்றான்.
- ஏப்ரல் 13, 1994: உடலில் வெடி பொருள் கட்டிய தற் கொலைப் படையாளி பேருந்து ஒன்றில் தண்ணை அழித்த போது இஸ்ரேலின் கதீரா நகரில் 5 யூதர்கள் கொல்லப் பட்டனர்.
- ஓகஸ்ற் 26, 1994: இரண்டு யூக இனத் தொழிலாளர்கள் பாலஸ்தீனியர்களால் சுட்டுக்கொலை.
- ஒக்ரோபர் 09, 1994: இரண்டு பாலஸ்தீனியர்கள் ஜெருசலேம் நகரவீதியில் திடீரெனத் தெருவில் சென்றவர்கள் மீது சுட்டதில் இரு யூதர்கள் பலி.
- ஒக்ரோபர் 12—14, 1994: ஓர் இஸ்ரேலிய இராணுவ வீரன் காமாஸ் இயக்கப் போராளிகளால் பிடிக்கப்படுகிறான். அவனை மீட்க நடந்த முயற்சியில் அவன் கொல்லப்படு கின்றான்: மேலும் 3 காமாஸ் போராளிகளும், ஓர் இஸ் ரேலியப் படை வீரனும் கொல்லப்படுகின்றனர்.
- ஒக்ரோபர் 25, 1994: தற்கொலைப்படையாளியின் தாக்கு த லில் ரெல் அவிவ் நகரில் பேருந்திற்சென்ற பிரயாணிக ளில் 22 பேர் இறந்தனர்.
- நவம்பர் 11, 1994: குண்டுகள் கட்டப்பட்ட மிதிவண்டியில் வந்த தற்கொலைப்படையாளி இஸ்ரேலியப் படையுடன் மோதியதில் 3 படைவீரர்கள் மரணம்.

உதவிகளை நிறுத்தியுள்ளன. ஆனால் காமாசுக்கு ஆதரவான முஸ் லிம்கள் உலகெலாம் உளர். வளை குடா நாடுகள், அமெரிக்கா, இங்கி லாந்து ஆகிய நாட்டுத் தனியார் தவணை தவறாது அனுப்பியபடியே உள்ளனர். இன்று காமாஸ் பெரு விருட்சமாக வளர்ந்து நிற்கிறது.

1994 ஆம் ஆண்டு ஒக்ரோபர் மாதம் 25 இல், காமாஸ் இஸ்ரே லின் முக்கிய நகரான ரெல் அவி வின் பிரதான வீதி. டிகள்கோவ் சாலையில் தாக்குதல் BLBBW புதிய பரிணாமங்களை வெளிப்படுக் துகீன்றன. இத் தினத்தில் காலை 8.55 மணியளவில் மக்கள் நிரம்பிய 5 ஆம் இலக்கப் பேருந்தில் காமாஸ் இயக்கப்போராளி சலேஅப்டெல் றகீம் நசால் சல்வீ, வயது 27 ஏறிக் கொண்டான். இவனுடைய உடலில் !0 கீலோ அதிசக்தி வாய்ந்த ரீ. என். ரீ. ரக வெடிப்பொருள் கட் டப்பட்டிருந்தது. நகரத்தின் மத்தி யைப் பேருந்து வந்ததும் இவன் உடலில் பொருத்தப்பட்டி ருந்த கருவி முலம் தன்னையும், சக பிரயாணிகளையும், வாகனத்தை யும் தகர்த்துள்ளான். இவனைவிட, சாரதி உட்பட 21 இஸ்ரேலியப் பய ணிகள் இத்தாக்குதலில் இறந்துள் ளனர்.

> தமிழில்: கலாநிதி க. சோமஸ்கந்தன்

இப் பிரதேசத்திற்கு உயிராயு தம் அறிமுகம் செய்யப்பட்ட நாள் தொட்டு அதன் வலிமைக்குப் பதில் கூற முடியாத நிலையில் இஸ்ரேல் பாதுகாப்புப் படைகள் இருகின்றன. செய்யக் en 4 Wat ay திறமை வாய்ந்த இஸ்ரேலியப் புல னாய்வுத் துறை ஸ்தம்பித நிலையை அடை ந்துள்ளது. தற்கொலைத் தாக் குதல்கள் தெற்கு லெபனானின் அல் லாவின் கட்சி எனப்படும் கிஸ்புல் ஆரம்பிக்கப்பட் வாக் குழுவினரால் ச. எல். ஓ. சுள்ளது. இஸ்ரேல் ஒப்பந்தம் கைச்சாத்திடப்பட்டமின் காமாஸ் இயக்கம் இதைப் பயன் படுத்த ஆரம்பித்துள்ளது. இதுவரை 12 தாக்குதல்கள் நடத்தப்பட்டுள் ளன. ஆனால் ஒன்றாவது வெற்றி மளிக்கவில்லை. இறந்தவரெல்லேர ரும் தாக்குதல் நடத்தியவர்களே.

ஆனால் ஒக்ரோபர் 25 இல் நடத்தப்பட்ட தாக்கு தல் பெரும் வெற்றியைத் தேடிக் கொடுத்துள் ளது. முழு இஸ்ரேல் நாடும் கதி

#### ஓர் இஸ்ரேலியப் பேராசிரியரின் இரட்டை வாழ்க்கை

46 வயதினரான பேராசிரியர் யேசாயாகு டென்னர் என் பவரின் வாழ்க்கைக் குறிப்பு பின்வருமாறு: கய்பா நக ரின் ரெக்னிக்கோன் பல்கலைக்கழகத்தில் பொறியியல் துறைப் பேராசிரியரான இவர் மிகவும் கடமை உணர்ச்சி உடையவர். தனது விடுதியிலிருந்து ஒவ்வொரு நாளும் காலை 7.30 க்குப் புறப்பட்டுத் தனது கழகப் பணிகளை முடித்துக்கொண்டு மாலை வீடு திரும்புவார். விடுப்பு எடுத்துக்கொண்டு மோலை வீடு திரும்புவார். விடுப்பு எடுத்துக்கொண்டு வேலைக்கு வராமல் தங்குவது மிகவும் அருமை. நவம்பர் 1994 நடுப் பகுதியில் இரண்டு நாள் கள் அடுத்து இவர் கழகத்துக்கு வராதிருந்தபோது பொலிசாருக்குத் தகவல் அனுப்பப்பட்டுள்ளது.

பொலிசார் இவருடைய விடுதியை உடைத்துத் திறந்தபோது அவர் உருவம் தெரியாமல் அடி த்துக் கொல்லப்பட்டுக் கிடந்தார். அவருடைய பொருள்களை யும், ஆவணங்களையும் பொலி சார் ஆராய்ந்தபோது இவர் இறுதிக்கட்டத்திலிருந்த எயிட்ஸ் நோயாளி என்று தெரிய வந்துள்ளது. பத்திரிகைகளில் சங்கேத மொழி யைப் பயன்படுத்தி இவர் விளம்பரம் செய்து தன்னினச் சேர்க்கையில் நாட்டமுடையோரைத் தனது விடுதிக்கு அழைத்துள்ளார். அவர்களுடன் உடலுறவும் வைத்துள் ளார். இதனால் எண்ணிக்கையற்ற பெருந் தொகையின ருக்கு இவர் கொலை வெறியுடன் எயிட்ஸ் நோயைப் பரப்பியுள்ளார். இவையாவற்றையும் அவருடைய தினக் குறிப்பில் காணலாம்.

இவருடைய கொலையை விட இவர் தன்னைப் பீடித்த நோய் மூலம் பலரின் கொலைக்குக் காலப்போக் கில் காரணமானார் என்பதே திடுக்கிடும் செய்தி. இவ ரைக் கொலை செய்தவன் இவரின் வெறியை நிறுத்து வதற்காக அடித்துக் கொன்றானா அல்லது தான் இவ காரண மாகக் கோபம் ரிடமிருந்து பெற்ற நோயின் கொண்டு இவரைத் தாக்கியுள்ளானா என்றெல்லாம் பொலிசார் சிந்திக்கின்றனர். திருட்டு நோக்குடன் இக் கொலை செய்யப்படவில்லை என்று அவர்கள் திட்ட வட்டமாகத் தெரிவித்து விட்டனர். இன்று இஸ்ரேல் நாட்டில் பரபரப்பாகப் பேசப்படும் பல விட யங்களில் பேராசிரியர் டெம்னர் அவர்களின் இரட்டை வாழ்க்கை யும், வெறியும் முக்கிய இடம் பிடித்துள்ளன.

ஆதாரம் : ரைம் நவம்பர் 21, 1994.

கலங்கீப் போயிருக்கின்றது. செய்வதறியாது தவிக்கின்றது. அவர்கள் எடுத்த முதலாவது பதில் நடவடிக்கை மேற்குக் கரை காசா எல்லையை அடைப்பது தோன். நாளொன்றுக்கு 65,000 அரபுத் தொழிலாளர்கள் இஸ்ரேலுக்கு வந்து வேலை செய்துவிட்டுத் திரும்புகின்றனர். இந்த எல்லை அடைப்பால் ஏற்கனவே பெரும் பண நெருக்கடிக்குட்பட்டிருக்கும் காசாப் பீரதேசம் இன்னும் கூடு தலான கஷ்டங்களை அனுபவிக்க நேரிடும். சில பார்வையாளர்களின் கணிப் பில் இதனால் காமாஸ் இயக்க ஆதரவாளர்களின் தொகை கணிச மான அளவு கூடலாம். அதே சம யத்தில் பி எல் ஓ நிர்வாகத்திற்கு நெருக்கடி கூட ஆரம்பிக்கும்.

இர பகுதியினருக்குமிடையில் கைச்சாத்திட்ட ஒப்பந்தத்தில் தொடுக்கப்பட்டி முன் நீபந்தனை ருக்கின்றது. குறுகிய நிலப்பரப் பான காசாவிலும், ஜெரிக்கோவி லும் பீ எல் ஓ தனது தீவிரவாதி களை அடக்குந் திறனை நிருபிக்க மிடியில் வேண்டும். இஸ்ரேலின் சீக்கீ இருக்கும் மீகுதி நிலப்பரப் தங்கி சின் விடுதலை இதில்தான் யிருக்கின்றது. காமாஸ் போன்ற தீவிரவாதிகளை அரபாத் நிர்வாகம் எப்படிக் கட்டுப்பாடாக வைத்திருக் கின்றது என்பதைப் பொறுத்தே மீகுதி நிலப்பரப்புச் சம்பந்தமான பேச்சுக்கள் தொடரும். இதுவரை காலமும் அரபாத், காமாஸ் இயக் கத்தை நசுக்கத் தயங்கியுள்ளார். காசாவிலும், ஜெரிக்கோ வி லும் வாழும் பாலஸ் தீனியர்களான 1.8 மீல்லியன் மக்களில் முன்றி லொரு வீதத்தினர் காமாஸ் ஆதர வாளர்கள். காமாசைப் பகைத்துக் கொள்ள அரபாத்திற்குத் துணிவில் லாவீட்டாலும் விருப்பில்லை என லாம். ஆனால் இப்போது பேருந்தில் நடத்தப்பட்ட தற்கொலைத் தாக்கு தலும், எல்லை அடைப்பும் அரபாத் தின் நீலையைப் படுமோசமாக்கீ யுள்ளன.

காமாஸ் தரும் தொல்லைகள் போதாதென்று ஜிகாத் என்ற இன் னுமொரு தீவிரவாத அமைப்பு இஸ் ரேலியர் மீதான தாக்குதல்களை ஆரம்பித்து வீட்டது. நவம்பர் 11 இல் காசாப் பகுதியில் ரோந்து இஸ்ரேலியப் படையின் சென்ற சைக்கிளில் வந்த வெடி மீது தற்கொலைப் குண்டு தாங்கீய படையாளி மோதியதில் முன்று இஸ்ரேலியப் படையினர் கொல் லப்பட்டுள்ளனர். ஜிகாத் தலைவர் BIGO வீடுத்த அறிக்கையின் படி

எகீப்தியத் தலைவர் அன்வர் சதாத் தைக் கொன்றதென்றும் தமது பட் டியலில் அரபாத்தின் சகல அமைச் சர்களும் அடங்குவர் என்றும் தெரி விக்கப்பட்டுள்ளது. அரபாத்தின் பெயர் சேர்க்கப் படாததின் கார ணம் அவரைக் கொன்றால் அத னால் கிளம்பும் சர்வதேச விளைவு கள் மிகவும் பாரதாரமானவை.

இனிமேலும் அரபாத் குனிந்த தலையுடன் இருக்க இயலாத கட் டம் வந்துவிட்டது. இதை நவம்பர் மாதம் இறுதிப் பகுதியில் வெள் தொழுகை ளிக்கீழமை முஸ்லிம் டுன் காசாவின் பிரதான வினாக்கஸ்தலிலிருந்து ஆரம்பூத்த காமாஸ் தலைமை தாங்கிய ஆர்ப் பாட்ட ஊர்வலத்தை அவர் கலைக் கும்படி கொடுத்த உத்தரவு நன்கு கலைந்து வெளிப்படுத்துகின்றது. போகும்படி காசாப் பொலிஸ் கொடுத்த கட்டளையை ஆர்ப்பாட் டக்காரர் மீறினர். பொலிஸார் சுட் டதில் ஒரு பொலிஸ் உட்படப் 15 பேர் ஸ்தலத்தில் மாண்டனர். 150 படுகாயமடைந்தனர். முஸ்லிம்கள் இதைத் தொடர்ந்து காமாஸ் விடுத்த கண்டன அறிக்கை, ''யூதரி இனத் துரோகி லும் மோசமான அரபாத்'' என்று தெரிவிக்கின்றது. இதைத் தொடர்ந்து காமாஸ் இயக் எல்லையில் கத்தினர் காசா இஸ்ரேலிய இராணுவ அமைந்த நிலையில் தாக்குதல் நடத்தினர். ஒருவரும் கொல்லப்படா விட்டாலும் மீகவும் அதிசய சம்பவம் நடந்துள் ளது. இஸ்ரேலிய இராணுவம் சின் இது மேலும் ஓர் வாங்கியுள்ளது. अड़े तं कं की Q miG of of oi அலையை கிளப்பியுள்ளது.

மிற்சாக் நாபினின் பிரதமர் asin கொள்கை வெளியுறவுக் றெனத் தெரிகின்றது. அரபு நாடுக ளுடன் நட்புறவு ஒப்பந்தங்களைச் செய்து பகையை நிறுத்திக் கொண்டு தனது நாட்டின் பொரு ளாதாரத்தையும், அதனால் கிடைக் கும் செல்வாக்கையும் உயர்த்துவது தான் 21 ஆம் நூற்றாண்டை வர வேற்கும் வழி. அவர் எது வரினும் தனது கொள்கையை மாற்ற மாட் டார். தொடர்ந்து பீஎல்ஓவுடன்

நிலத்தையும் கைய GUF BB தயாராகவுள்ளார். ளிக்க அவர் எனினும் அரபாத் நிர்வாகம் இப் போதுள்ள நிலையில் தாக்குப் பிடிக்குமா என்பது சந்தேகமே. பேருந்து சி தறு வ தற்க மூன்று நாள்களுக்கு முன்பாக றா பின் ஜோர்தான் மன்னரைச் சந்திக்கத் தலை நகர் அம்மானுக்குப் பறந்து சென்றார். மன்னரும் றாபினும் ஒரு கட்டியனைத்த வரை யொருவர் நாடுகளுக்கிடையிலும் 80 ஆம் ஆண்டு ஒப்பேறிய இஸ் எகிப்து ஒப்பந்தம் போன்று 1994 ஆம் ஆண்டிற்கான ஜோர் இஸ்ரேல் ஒப்பந்தம் நீறை தான், வேறியுள்ளது. இந்த ஒப்பந்தத்தை நோக்கிய சீரியத் தலைவர் அசாத் தான் இஸ்ரேலுடன் கோலான் குன்று சம்பந்தமாகப் பேசத் தயா ரில்லை என்று தெரிவித்துள்ளார். அசாத்தின் கணிப்பில் ஜோர்தான் இஸ்ரேலுக்குக் கொடுத்த சலுகை கள் நியாயமற்றவை.

அன்றும் சரி இன்றும் சரி இஸ் ரேல் பகைவர்களாரல் சற்றி வனளக் கப்பட்ட நாடு என் பதில் ஐய மீல்லை. மரபு வழி யுத்தத்தில் எதி ரிகளை எதிர்கொள்வதில் இஸ் ரேல் மதி நட்பமும், தோள்வலு வும் காட்டி வருவது வரலாறு. ஆனால் உயிராயுதம் போன்றதொரு தாக்கு தலை அவர்கள் எவ்வாறு சமாளிக் கப்போகிறார்கள் என்பதை எதிர் காலம்தான் எமக்கு உணர்த்தும்.

ஆதாரம்:

ரைம் ஒக்**ரோப**ர் 24, 31 நவம்பர் 07,21 1994.

நியூஸ்வீக் ஒக்ரோபர் 24, நவம்பர் 14,28 1994°



#### "புதியதோர் உலகம் காண்போம் எதிரியை விலைகொடுத்து வாங்குவோம்<sub>.</sub>"

# வட-கிழக்கு ஆசியாவுக்கு அமைத் திரும்புமா?

ங்கிலாந்து ஆளுங்கட்சி முன் னாள் உப-தலைவர் ஜெப்றி ஆர்ச்சர் அமெரிக்க அரசியலைப் பின்னணியாக வைத்து ஒரு நெடுங்கதை புணைந்துள்ளார். விலைபேசு விட்டுக் கொடுத்தல், தட்டிப் தல், தூக்கி வைத்தல், பறித்தல் இதுதான் அரசியல் என்று அவர் பொது வியாக்கியானம் செய் கிறார். அமெரிக்காவின் யானைச் சின்னமுள்ள குடியரசுக் கட்சிக்கும், கழுதைச் சின்னம் தாங்கிய ஜன நாயகக் கட்சிக்கும் இந்தச் செயற் பாடுகளில் பெரும் ஒற்றுமையுண்டு என்கிறார் ஆர்ச்சர். சூதுவாதிலும், முன்பின் முரணாக நடப்பதிலும் காட்டர், கிளின்ரன் ஆகியோரின் கட்சிக்குக் கூடுதல் ஜனநாயகக் அனுபவம் உண்டு என்பதும் நூலா சிரியரின் செய்தி. அண்மைக் காலத் தில் ஜனாதிபதி கிளின்ரன் தான் அரசியல்வாதி தலைசிறந்த என்பதையும், அமெரிக்க நலனை வல்லவரென்ப முன்னெடுப்பதில் தையும் பல விதத்தில் நிரூபித்துள் ளார்.

ஆசியாவில் அணு ஆயுதங்கள் பரவுவதைத் தடுக்கும் நடவடிக்கை கள் அமெரிக்க வெளியுறவுக் கொள்கையின் முக்கிய அங்கமா கும். அணு ஆயுதப் பரிசோதனை யைத் தடுத்தல், பிளக்கும் இயல்பு டைய சாதனங்களின் உற்பத்தியை நிறுத்துதல் அமெரிக்க நோக்கமர கும். இன்று ஆசியாவில் அணு ஆயுத அபாயம் பாகிஸ்தான், இந் தியா, வட- கொரியா ஆகிய நாடு களின் முயற்சியால் தோன்றியுள் ளது. அணு ஆயுதத்தை இன்று குறுகிய வட்டத்திற்குள் பாவிக்க முடியாது. அதன் தாக்கங்கள் உல களாவியது என்பதால் இந்த மூன்று நாடுகளின் அணு ஆயுதத் திட்டங் கள் அமைதிக்குப் பெரும் அச்சு றுத்தலாக இருக்கின்றன. அணு மறுப்புத் தெரிவித்துள்ளார். ஆப் கானிஸ் தான் யுத்த காலத்தில் அமெரிக்காவின் மறைமுக ஆதரவு டன் பாகிஸ்தான் அணு ஆயுதங்க ளைத் தயாரித்துள்ளது. பாகிஸ் தானிலிருந்து இந்திய நிலைகள் மீது அணு ஆயுதங்களைச் செலுத் துவதற்குரிய சீனத் தயாரிப்பு ஏவு கருவிகளும் அதனிடம் உண்டு. காஷ் மீர் பிரச்சனை இருக்கும் வரை இரு நாடுகளுக்குமிடையில் அணுப்போர் மூளும் வாய்ப்பு உண்டு.

சோவியத் ருஷ்யா சிதைவுற்ற பின் இந்தியாவுக்குத் தொழில் நுட்ப மற்றும் பொருளாதார ரீதி யில் ஊக்குவிப்பும், ஒத்துழைப்பும்

தகப்பன் இறந்தபின் 100 நாள்கள் கண்ணில் படாமலிருந்ந கீம் இல் ஜொங் மீண்டும் வீதிக்கு வந்துள்ளார்.



ஆயுதத் தடை ஒப்பந்தங்கள் சம்பந் தப் பட்டவர்களால் முறையாகப் பேணப்பட்டால் 'உலகின் எந்தப் பாகத்திலும் அணு ஆபுதங்களின் உற்பத்தியைக் குறிப்பிடக் கூடிய அளவு குறைத்து விடலாம்.

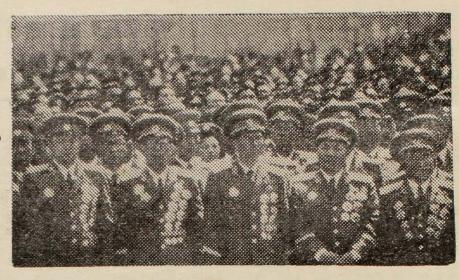
தெற்காசியாவில் அணு பரவ லாக்காமை விவகாரத்தில் இந்தி யாவை அமெரிக்கா அதற்கான ஒப்பந்தத்தில் கைச்சாத்திடுமாறு நிர்ப்பந்தித்து வருகின்றது. இவ் வருடம் (1994) மே மாதத்தில் நரசிம்மராவ் அமெரிக்க விஜயம் மேற்கொண்ட போது அவ்வாறான ஒப்பந்தத்தில் கைச்சாத்திட அவர்

தேவைப்பட்டது. சோவியத் யூனி யனையே அனைத்துக்கும் யிருந்த இந்நியா கடந்த एक जा मा வ நட காலத்தில் தொழிற் றுறை யிலு b, விண் வெளி மற்றும் இதர ஆராய்ச்சித் துறைகளிலும் னம் ிக்கை உடனும் கடும் உழைப் புடனும் ஈடுபட்டுப் பெருவெற்றி யும், வளர்ச்சியும் கண்டிருக்கிறது. வெற்றிகள் பெருகவும், வளர்ச்சி கிளின்ரன் தலை கள் உயரவும் மையிலான அமெரிக்கா, இந்தியா வுக்கு உதவ முன்வந்துள்ளது. இதனால் இந்தியாவின் பொருளா தார ஆராய்ச்சித் துறைகளில்

அமெரிக்கப் பணமும், தொழில் நுட்பமும் பெருமளவு பங்கு எடுக் கும். பெரிய அமெரிக்க தனியார் நிறுவனங்கள் இந்தியாவில் முதலீடு செய்ய ஆரம்பித்துள்ளன.

இன்று அமெரிக்கா உலகின் ஸ் தானத் தில் பெரியண்ணன் சீனா இந்த அந் இருக்கின்றது. தஸ்தை ஏற்க மறுத்தாலும் வேறு நாடுகள் இதை ஒத்துக் கொண் டுள்ளமை கண்கூடு. மேற்கு ஆசி யாவின் ஓரத்திலுள்ள இஸ்ரேல் அணு ஆயுதங்களை வைத்திருப்ப தெரிய வருகின்றது. தாகத் ஆனால் அமெரிக்கா அதையிட்டு அக்கறை எடுப்பதாகத் தெரியவே யில்லை. வட–கிழக்கு ஆசியாவின் வடகொரியாவின் ரைத்திலுள்ள அணு ஆயுதத் திட்டங்களைச் செயலிழக்கச் செய்வதில் ரிக்கா பெரும் முயற்சி எடுத்துள் ளது. அணு ஆயுத உற்பத்தித் திறன் கொண்ட நாடுகளின் எண் ணிக்கையை முடிந்தவரை குறைக்க வேண்டும். அவ்வாறு எண்ணிக்கை குறைந்த உடன் அவற்றுடன் சேர்ந்து நாமும் எமது அணு ஆயு தங்களின் தொகையைக் குறைத் துக் கொள்வோம். ருஷ்யாவுடன் சேர்ந்து ஆயுதக் குறைப்பில் நாம் ஈ பட்டு வருகிறோம். இதுவே கிளின்ரன் அரசின் அதிகார பூர்வ விளக்கம்.

மேலும் பாதுகாப்புக்கு அச்சு றுத்தல் ஏற்படும் வேளையில் பாதுகாப்புக்கான நடவடிக்கை களை எவரும் எடுக்க வேண்டா மென அமெரிக்கா கூறவில்லை. உங்கள் பாதுகாப்பைப் பலப்படுத் துங்கள்; ஆனால் அணு 3,45 நாடாக மாறாதீர்கள். இதுவே அமெரிக்க நிலைப்பாடு. இதற்கு உதாரணமாக ஜப்பானையும், ஜேர்மனியையும் அமெரிக்கா டிக்காட்டுகின்றது. இந்தப் பரிந் துரையை வட-கிழக்காசியாவின் தனியொரு மனிதரின் சொந்த நிறுவனம் போன்று நிலவிய வட கொரியா அண்மைக்காலம் வரை உதாசீனம் செய்துள்ளது. இறக்கும் வரை ஒரு தனிக்காட்டு இராஜா வாகவே வட கொரியத் தலைவர் வடகொரிய இராணுவத் தலைமைப்பீடம் ஒப்பந்தத்திற்க இணங்குமா?



கிம் சில் சுங் திகழ்ந்துள்ளார்.அணு சக்திநிலையப் பார்வையாளர்களை வடகொரியா துச்சமாக மதித்துத் தனது அணு ஆயுதத் தயாரிப்பில் முனைப்பாக ஈடுபட்டுள்ளது.

பர்மா வட-கொரியாவுக்கும் வுக்கும் ஓர் ஒற்று மை உண்டு. இரண்டும் வெளி உலகக் கா ற்றுப் புகா வண்ணம் அடைக்கப்பட்ட நா டு கள். பர்மா, சீனா உடன் நெருங்கி உறவாடும் நாடு. வட –கொரியா சீனாவுடனும், ருஷ் யா வுடனும் உறவாடும் நாடு. மிகுதி உலகைப் பற்றி இவை இ ரண் டிற்கும் கவலை இல்லை. பர்மா வகை வெளி உறவை விரும்பும் அண் பை யில் இயங்கத் தொடங்கியுள்ளது. கிம் சில் சுங் பின் அவர்களின் மரணத் தின் தலைமைப் பதவிக்கு வந்த அவரு டைய மகன் கிம் சில் ஜொன்ங் வெளி உலகத் தொடர்பை விரும்பு வதோடு தனது தந்தையாரின் முரட்டுப் பிடியைத் தளர்த்தவும் இணங்கியுள்ளார். இதன் கா ரண மாக 1994 ஆம் ஆண்டு ஒக்ரோ பர் மாதப் பிற்பகு தியில் அமெ ரிக்க வடகொரிய அர म म म क கிடையில் அணு ஆயுதத் தடை ஒப்பந்தமொன்று கைச்சாத் தாகி யுள்ளது. இதன் முக்கிய சரத்துக் கள் பின்வருமாறு:

அமெரிக்காவும் அதன் கூட்டு நாடுகளும் வட–கொரிய மண்ணில் 4 மில்லியன் டொலர் பெறு மதி யான இரண்டு உயர் தர மின் சாரம் உற்பத் தியாக்கும் அணு உலைகளைத் தமது செலவில் கட் டிக் கொடுக்கும் இவை இரண் டும் கட்டப்பட்டு இயங்கும் காலம் வரை வட–கொரியாவின் மின்சாரத் தேவைக்குப் பயன் படும் எரி பொருள் எண்ணெயில் கணிசமான பகுதியை அமெரிக்கா இலவசமாக வழங்கும். இதற்குப் பிரதியுபகார மாக அணுகுண்டே குறியாக வட கொரியா கட்டியெழுப் பும் அணு –உலைகளை அது காலப் போக்கில் அழித்துவிடும். அமெரிக்கா வழங்க விருக்கும் இரண்டு மின்சாரம் பிறப் பிக்கும் அணு உலைகளும் குறிப் பிட்டளவு கட்டப்படும் வரை சேர்வ தேச அணுக்கட்டுப்பாடு ஏஜென் சிப் பரிசோதகர்களுக்கு வடகொரி யர்கள் இப்போது வைத்திருக்கும் உலைகளைப் பார்வையிட அனுமதி யில்லை. இதையிட்டு சிலர் கண்ட னமும் சந்தேகமும் தெரி**வித்**துள்**ள** னர். ஆனால் அமெரிக்கா, தென் கொரியா, ஜப்பான், சீனா ஆகிய நாடுகள், இதில் உள் நோக்கம் ஒன்று மில்லை. எனவே அச்சப்பட நியாய மில்லை எனத் தெரிவித்துள்ளன.

இந்த ஒப்பந்தம் உலக அரங் கில் வடகொரியா நட மா ட வழி செய்து உள்ளது. கொரிய தீபகற் பத்தில் அடுத்த நூற்றாண் டில் நடக்கப் போகும் சில முக்கிய மாற் றங்களுக்கு இது கட்டியம் கூற ஆரம் பித்துள்ளது. இரு கொரியாக்களுக்கு மிடையில் நிலவும் விரோதங்கள் குறையவும் என்றோ ஒரு நாளுண்டு. அது வெகுதூரத்தில் இல்லை. இரண்டு ருஷ்யா தென்கொரியா

#### ஒப்பந்தத்தின் காரணமாக வடகொரியா

XEXEXEXEXEXEXE

விட்டுக் கொடுக்கப்போகும் விபரங்கள்

- 1. ஒரு 50 மெகவாற் அணுஉலையைச் செயலிழக்கச் செய்தல், இது வருடம் ஒன்றுக்கு 5 அணுகண்டைத் தயாரிக்கப் போதுமானளவு புளுற்றோனியத்தை வெளியிடும். இன்னுமோர் 200 மெகவாற் உலையையும் செயலிழக்கச் செய்யும். இதில்வரும் புளுற்றோனியம் 20 குண்டுகளுக்குப் போதுமானது. இன்னுமோர் உலையையும் அது அழிக்கும். இது குண்டுகளுக்குத் தேவையான புளுற்றோனியத்தை வெளியிடும்.
- 2. பாவித்து முடிந்த புளுற்றோனியத்தை மீளப் புதுப்பிக்கும் தொழிற்சாலையையும் சாத னங்களையும் அழிக்கும்.
- 3. 8,000 பாவித்த புளுற்றோனியக்கட்டைகள் நாளடைவில் பாவிப்புக்கு உதவாமல் செய்யப் படும். இவற்றிலிருந்து வடடுகாரியா ஐந்து அணு குண்டுகளைத் தயாரித்திருக்கலாம். ஆகவே அணு குண்டுத் தயாரிப்பை வடகொரியா நிறுத்தியுள் ளது.

பெறும் நன்மைகள்; தனிமை ஒழிந்தது.

- 1. ஜப்பான், தென்கொரியா ஆகீயவற்றின் பங்களிப்புடன் 4 மீல்லியன் டொலர் பெறுமதி யான 2000 மெகவாற் மீன்சாரத்தை பிறப்பிக் கும். 2 அணுஉலைகளை அமெரிக்கா கட்டிக் கொடுக்கும். இதன் மூலம் குண்டு தயாரிக்க முடியாது,
- 2. 500,000 தொன் எரிபொருள் எண் ணெயை ஒவ்வொரு வருடமும் அமெரிக்கா, தென்கொரியா, ஜப்பான் ஆகியவை வட-கொரி யாவுக்குச் செலவின்றி வழங்குவார்கள்.
- 3. அணு ஆயுதப் பரவலாக்கல் ஒப்பந்தத்தின் கீழ் வட-கொரியா விட்ட தவறுகள் மன்னிக்கப் பட்டுச் சம அந்தஸ்து வழங்கப்படும்.
- 4. சர்வதேச அணுசக்தி ஏஜென்சியின் பரி சோதனைகள் சில குறிப்பிட்ட வி டயங்களில் ஒதுதிவைக்கப் படுகின்றன.
- 5. அமெரிக்கா, தென்—கொரியா, ஜப்பான் ஆகியவற்றின் வர்த்தகம், பொருளா தார முதலீடு.

வுடன் நெருங்கி வரத் தொடங்கி யுள்ளன. அதே போன்று அமெரிக் காவும், வடகொரியாவும் நெருங்கிய பொருளாதார உறவுகளை ஆரம்பித்துள்ளன. இரு கொரியாக்களும் ஒன்றானால் இப் பிராந்தியத்தில் புதியதொரு கொரிய வல்ல ரசை நாம் காணலாம். அதே சமயத்தில் அமெரிக்கத் துருப்புக்கள் தென் கொரியாவை விட்டு வெளியேறும் காட்சியையும் நாம் காணலாம். அமெரிக்க இராணுவ வெளியேற்றத்துடன் அமெரிக்கா வின் செல்வாக்கும் தேய பெருவாய்ப் புண்டு.

அமெரிக்காவின் இடத்தை நிரப்ப சீனாவுக்கும் ஜப்பானுக்கும் நடக்கும் போட்டியில் சீனாவுக்கு வெற்றி நிச்சயம். நெடுங்காலமாக கொரியா மீது ஜப்பான் பிரயோ கித்த பலாத்காரம் இதற்கு க்காரணமாக அமைகின்றது. அமே ரிக்கா வடகொரிய ஒப்பந்தத்திற்கு சீனாவின் பங்களிப்பு நிறைய

உண்டு. டென்ங் பிதாமகரின் முன் உதாரணம் வடகொரியாவின் தனித் தியங்கும் பாங்கை நிறுத்தியுள்ளது எனலாம். அதைவிட அமெரிக்கா வுடன் நல்லுறவைப் பேணும்படி சீனா கொடுத்த அழு த்தங்கள் பலனளித்துள்ளன என்றும் சொல்ல லாம்.

சீனாவின் சாணக்கியம் பிறி தொரு விதத்தில் தென்படுகின்றது. தென்—கொரியாவும் சீனாவும் மிக நெருங்கிய வர்த்தக உறவுகளைப் பேணுகின்றன. வட கொரியாவால் தென்கொரியாவுக்கு நேரும் அச் சுறுத்தல்கள் யாவும் மறைந்து விட்டன. இதற்குத் தென் கொரியா சீனாவுக்கு நன்றிக் கடன் செலுத்த வேண்டுமல்லவா? அதே சமயத்தில் அமெரிக்காவின் தயவால் வடகொரியா பெறும் பாரிய நன்மைகளுக்கு அதுவும் சீனாவுக்கு நன்றிக் கடன் செலுத்த வேண்டுமல்லவா? இந்த ஒப்பந்தத் தின் காரணமாக அமெரிக்காவுக்

குச் சமனான அனுகூலங்கள் சீனா வுக்கும் உண்டு. புதியதோர் ஒன்று பட்ட கொரியா பிறக்கும் காலை தனக்கு வரப்போகும் சவால் களைச் சமாளிக்க ஜப்பானின் இராஜதந்திரிகள் இப்போதே செயற்பட ஆரம்பித்துள்ளனர். தாய்வானுடன் நெருங்கிய உறவு இது தான். அவர்களுடைய பதிலடி ஜப்பானில் நடந்த 12 ஆவது ஆசிய விளையாட்டுப் போட்டி களுக்கு தாய்வான் உப—பிரதமர் வருகை தந்ததின் பின்னணி இது தான். நடவாத காரியத் திற்கு உ வ மையாக வடலி வளர்த்துக் கள் இறக்குவதைக் கூறுவார்கள். ஆனால் இராஜதந்திரிகள் இதைத் தான் செய்து கொண்டிருக்கிறார் கள்.

> ஆதாரம்: ரைம், நியூஸ்வீக், ஆசியாவீக் ஒக்ரோபர்—நவம்பர் 1994



எ*ழுதியவர் :* டக்ளஸ் வோளர் வாஷிங்ரன் —

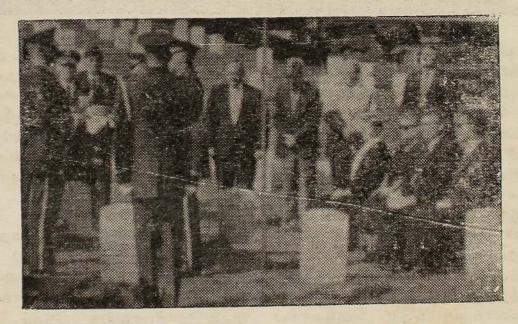
வியற்நாமில்
அகப்பட்ட கடைசிப்
போர்க் கதையும்
இறந்துவிட்டதாக
அறிவிக்கப்பட்ட பின்
கைப்பற்றப்பட்ட
அமெரிக்க
போர் வீரர்களைக்
காப்பாற்றும் முயற்சி
பற்றிய விபரங்கள்
வெளிவருகின்றன.

யற்நாம் யுத்தத்தின் இறு திப் போர்க் கை தி கேணல் **011** சாள்ஸ் ஷெல்ற்றனே யா வார். பென்ரகன் அவர் இன்ன மும் உயிரோடு இருப்பதாகவே கணக்கிலி ருக்கிறது. 1965 ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் 29 ஆம் நாள். வடக்கு லாவோசின் மேல் அவரது விமானம் வேவு பார்த்த போது சுடப்பட்ட வே ளையில், சாள்ஸ் ஷெல்ற்றன் தனது ஆர். எவ்–101 சீ ஜெற் விமானத்திலிருந்து பரசூட் மூலம் பாதுகாப்பாகத் தரைய்றங் கிய தாகவும், தனது நாட்டு முகா முக்குத் தொடர்பு கொண்டதாக வும் கூறப்படுகிறது. ஆனால் பத் தற் லாவோப் போரா ளிகளால் பிடிக்கப்பட்டு மறைந்து விட்ட தாகவும் அறிய முடிகிறது. அவரு டைய முடிவு பற்றித் தீர்மானிக்க முடியாது. அமெரிக்க வி மானப் படை '' ஷெல்ற்றன் உயிரோடு கைப்பற்றப் பட்ட தாகத் தெரி கிறது, '' என்று 29 ஆண்டுகளா கக் கூறி வந்துள்ளது.

## நாடு திரும்பமுடியாமற்போன அமெரிக்க போர் வீரர்கள்

செப்ரெம் பர் 20 ஆம் நாள் ஷெல்ற்றனின் பிள்ளைகளின் விருப் புக்கமைய விமானப்படை, இந்த வினாவைப் புதைத்து ஷெல்ற்றன் ''போரில் இறந்தார்'' என்று அவ ரது அந்தஸ்தை மாற்றியது. சென்ற வாரம் பென்ரகன் ஆர்லிங் சன் தேசிய இடு காட்டில் ஷெல்ற் றனுக்கு நினைவுச் சின்னம் ஒன்றை எழுப்பியது. அவருடைய கைம் பெண்ணின் சமாதியில் உள்ள சல வைக் கல்லின் பின் புறத் தில் ஷெல்ற்றனின் பெயர் அபாறிக்கப் படும். நம்பிக்கையிழந்து தவித்த ஷெல்ற்றனின் அன்பு மனைவி நாலு ஆண்டுகளுக்கு முன் தனக் குத்தானே முடிவை வகுத்துக் கொண்டாள்.

பல, விடப்பட்டவர்களை மீட்க அமெரிக்க அரசு மேற் கொண்ட முயற்சிகள் போதாது என்றே கருது கி றார் கள். கடைசியில் போர்க்கை தியின் அடை யா எ ப் புதையலின் பின்னர் போர்க் கைதி களை விடுவிக்க அமெரிக்கா மேற் கொண்ட முயற்சியின் சிதறல்களை ரைம் சஞ்சிகை ஓட்டிப் பார் **த்** தது. 1981 இல் மேற்கொள்ளப் பட்ட அந்தத் திட்டம் பத்திரிகை களில் அவ்வப் போது கதைகள் போல் வெளிவந்தன. சி. ஐ. ஏ. இப்போதும் அது பற்றிக் கலேந்து பேசத் தயாராக இல்லை. தென் கிழக்கு ஆசியாவில் இன்னமும் போர்க் கைதிகளான அமெரிக்கர் கள் உயிரோடு இருக்கின் றனரா



நீரந்தர அமைதிக்கான விதையல்: 25 ஆண்டுகளின் முன் லாவோசில் சட்டுவிழ்த்தப்பட்ட தமது தந்தையாரான கேணல் ஷெல்ற்றனின் நினைவுப் பிரார்த்தனையில் அவருடைய ஐந்து பிள்ளைகள்.

தெ.கி. ஆசியாவிலே வியற் நாம் போர் முடிவுற்றது. தசாப் தங்கள் பல கழிந்து விட்ட நிலை யிலும் அகப்பட்டுக் கொண்ட அமெரிக்கர்களின் குடும்பங்கள் என்பது பற்றிப் பாதுகாப்புத் திணைக்களத்திற்குப் புலனாய்வு அறிக்கைகள் கிடைக்கவில்லை என் கின்றது பென்ரகன். தோல்வி யடைந்த அந்த முயற்சி பற்றிய விபரங்கள் ஆவணங்களிலும் கிடைக்கும் ஆதாரங்களின் அடிப் படையில் இதோ கீழே தரப்படு கிறது:

லா வோ சில் சி. ஐ. ஏ. உரு வாக்கிய மிகவும் நுண்ணிய விதத் திலான வழிகளில் '' W/1 '' ஒன் றாகும். தலைநகர் வியன்ரியானில் கம்யூனிச தலைமைத்துவத் தோடு மிக நெரங்கிய தொடர் புடைய வயோதிப மாதான அவள் கொடுக் கும் தகவல்கள் வாஷிங்ரனிலுள்ள மூத்த அதிகாரிகளுட் குறிப்பிட்ட சிலருக்கே உரியவை. சி. ஐ. ஏ. ஆவணங்களின்படி 1980 நவம்பர் 14 இல் W/1 திடுக்கிடும் தகவல் ஒன்றைக் கொடுத்துள்ளாள்: அமெ ரிக்க விமானிகள் 30 பேர் வரை யில் மத்திய லாவோஸ் நகரான நொழ்மாறத் வீதி ஒன்றில் வேலை செய்கிறார்கள் என்பதே அது வாகும். வேவு செயற்கைக்கோள் ஒன்றின் கண்டுபிடிப்பும் இந்த நகருக் கண்மையில் ஒரு சிறை முகாம் உரு வாக்கப்பட்டிருக்கின்ற தென்ப தாகும்.

லா வோசின் மேல் பறந்த போது கட்டு வீழ்த்தப்பட்ட விமானிகள் சிலர் சிறைக் கைதி களாக உள்ளார்கள் பென்ரகனின் கூட்டு இராணுவ அதிகாரிகளும் கரு தி னர். W/1 இன் அறிக்கை கிடைத்தது. 2 மாதங்களின் பின்னர் பென்ரகன் இந்த விமானிகளை மீட்கவென மிகவும் இரகசியமான ஒப்பறேசன் பொக்கற் சேஞ்ச் நடவடிக்கைக்கு ஆயத்தம் செய்தது. போரின் பின் னர் தென் கிழக்காசியாவில் அமெ ரிக்க அரசு மேற்கொள்ள நினைத்த நடவடிக்கை இதுவொன்றேயாகும். 1980 களில் பாதுகாப்புப் புலனாய்வு ழுகவரகத்தின் போர்க் கைதிகளுக் கான வேட்டைக்குப் பொறுப்பாக இருந்த வைஸ் அட்மிரல் ஜெரிரற் றில், '' முசாமில் அமெரிக்கர்கள் உள்ளனர் என்று கிடைத்த தக வலே மிகச் சிறந்த தாகும் '' என்று கூறுகிறார்.

1975 இல் போர் ஓய்ந்த பின் னர் பாங்கொக்கில் உள்ள சி. ஐ ஏ. செயலகத்திற்கு லாவோஸ் தெருக்

களிலும் நீர்ப்பாசனத் திட்டங்களி லும் சிறைக்கைதிகளோடே அமெ ரிக்கர்களும் கா ணப்பட்ட தா **க** ஒரு சில அறிக்கைகள் கிடைத்துக் கொண்டிருந்தன. 1979 இல் ஒரு பாதுகாப்புப் புலனாய்வு லாவோசி சியத் தகவலாளரான பிம்மாச்சக் என்பவர் மூலம் நொம் மாறத் துக்கு வடக்கேயுள்ள குகையொன் றிற்கு 18 அமெரிக்கர்கள் நகர்த் தப்படுவதாகத் தகவல் கிடைத் தது. அவர்களுள் ஒரு வர் லெப். கேணல் போல் மேக்லண்ட் என் றார் தகவலாளர். ஆனால் அப் பெயர் கொண்ட ஒருவர் காணா தோர் பட்டிய லி ல் இல்லை. ஒரு லெப். கேணல் போல்பனெனின் என் பவரது பெயரிருந்தது. ஆனால்

> *தமிழில்;* திரு. க. செல்வநாயக**ம்**

அவரோ 1969 இல் லாவோஸ் வான் பரப்பில் சுடப்பட்ட வரா வார். அமெரிக்கர் என்பதன் திரி புப்பதமே மேக்லண்ட் ஆக இருக்க வேண்டும் என்பது பென்ரகன் உள வுத் துறையின் புலனாய்வாகும். செய்மதிப் படங்களின் படி பிம்ப மாகக் கு றி ப் பி ட் ட குகையின் இடம் கண்டறியப்பட்டது.

W/1 இன் நவம்பர் அறிக்கை யும் இந்தச் செய்மதியும் ஒன்றி ணைக்கப்பட்ட போது அந்த முகாமிலே அமெரிக்கர்கள் இரு ந் திருக்க வேண்டும் என்பதற்கு ஆதாரம் இருப்பதாக பென்ர கன் புலனாய்வு நிபுணர்கள் நம்பினார் கள். டிசம்பர் 30 இல் பாங்கொக் இருந்து வந்த சீஐ.ஏ. செய்தி ஒன்றின் மூலம், ரீம்-213 என்ற சைகைப் பிரிவின் வழியாக ஒரு செய்தி வந்தது. ரீம்-213 அதியுயர் லாவோஸ் இராணுவ சென்ற அதிகாரியிடம் இருந்து செய்தி ஒற்றுக் கேட்கப்பட்டதாக வும் அதன் படி அத்தோப்பு என்ற தென் மாநிலத்தில் இருந்து அமெ ரிக்கப் போர்க்கைதிகள் மத்திய லாவோசிற்கு மாற்றப்படக் கட் டளை பிறந்துள்ளதாகவும் தெரிய

வந்தது. அதே த ந் தி யி ல் இந்தச் செய்தி சோடிக் கப் பட்ட ஒன்று எனக் குறிப்பிட்டு நிராகரித்து விட்டது.

தாய்லாந்துப் பகு தியோடு நெடுகப்பணி செய்த பென்ர கன் அதிகாரிகள் இந்த அறிக்கைக்கு முக்கியத்துவம் அளித்தனர். பாது காப்புப் புலனாய்வு அத்தோப்பு விமான நிலையத்தில் இருந்து விமானம் புறப்பட்டதாக ஒப்புக் கொண்டது. அமெரிக்கப் போர்க் கைதிகள் பட்டினி போடப்படுவ தாகவும் W/1 அறிவித்தது.

ரெஹ்ரானில் பணயக் கை தி களை விடுவிக்க பாலைவனம் - 1 என்ற நடவடிக்கை மேற்கொண்டு விரலைப் பொசுக்கிக் கொண்ட மூத்த இராணுவ அதிகாரிகள் மேலும் ஒரு முறை தோல்வியைத் தழுவத் தயாராக இருக்க வில்லை, புகைப்படம், இலத் திரனியல் மனித உளவு எல்லாமே முன்னெப் போதையும் போலல் லாமல் போர்க்கை திகள் உயிரோடிருக்கும் ஓரே இடத்தைக் காட்டின. ஆலோ சகர் றிச்சாட் அயன் இதைப் பரி பூரணமாக நம்பியதோடு சாட்சி யங்களை ஜனாதிபதி நீகனுக்கு அறிவித்தார். முகாம் பின் தங்கிய ஒரு காட்டில் அமைந்திருப்பதால் முயற்சி அபாயமானதெனக் கருதி னார் அவர். ஆனால் நீகனோ முயற்சி மேற்கொள்ளவே விரும்பி னார்.

தேவைப்படும் புலனாய்வுத் தரவுகளை வழங்குமாறு சீ ஐ ஏ. பணிக்கப்பட்டது. நாளுக்கு 24 மணித்தியாலங்கள் வேவுச் செய் மதிகள் முகாமைக் கண் காணித் தன. ஒரு கட்டத்தில் நொம்மா றத் காவலாளி ஒரு வரைக் கடத்தி, வருத்தி உண்மைத் தகவல் கள் பெற எண்ணப்பட்டதாயினும் அது அபாயகரமான தெனக் கைவிடப்பட்டது

1981 இல் அமெரிக்கக் கூட் டுத் தள பதிகள் கூட்டு விசேட நடவடிக்கை ஆணையாளர்களைப் போர்க்கைதிகளை விடுவிக்க வழி வகுக்குமாறு கேட்டுக் கொண்ட னர். இதற்கான லாவோஸ் முகாம்

அமைப்பின் மேசை அளவு மாதிரி ஒன்று அமைக்கப்பட்டு, வடகரோ லினாவிலுள்ள புறக்கோட்டைக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டதாம். அதி ரடிப்படைத் திரைப்படத் தயா ரிப்பு என்ற போர்வையில் போர்க் கைதிகளை மீட்டெடுப்பத ந்கான பயிற்சியை பிலிப்பைன்சில் நடத்து வது எனவும் தீர்மானிக்கப்பட் டது. தாய்லாந்தில் ஒரு வளமற்ற விமான இறங்கு நிலையம் ஒன்றை அடையாளங் கண்டு எம். எச். -6 உலங்கு வானூர்திகளை ஏற்றிச் செல்லும் சரக்கு விமானங்கள் இறங்க வழி செய்வதற்காக கூட்டு விசேட நடவடிக்கைக் கட்ட ளை யாளர்கள் புலனாய்வு அதிகாரி களை அனுப்பி வைத்தனர். வான் **தா**க்குதலுக்காகவே இந்த ஒழுங் காகும். 40 டெல்ற்றா அதிரடிப் படையினரை முகாமில் இறக்கிச் செயற்படச் செய்யும் திட்டத்தில் அதிரடியினருக்கு இயந்திரத் துப் பாக்கிகள், கதவுகளை வெட்டிக் கொண்டு போகக் கூடிய சங்கிலி வாட்கள் என்பன கொடுக்கப் பட ஒழுங்காயிருந்தது.

தனது படையினர் இந்த அபாயமான வி ளை யாட்டில் இறங்குவதற்கு முன், டெல்ற்றா படையினரே உண்மையில் அமெ ரிக்கப் போர்க் களத்தின் நொம் மாறத்தில் இருக்கிறார் களா என வேவ பார்த்தறிய வேண்டும் என்று பணித்தார். கூட்டுப்படைத் துறை யின் பிரிகேடியர் ஜெனரலான டிக் ஷோல்ற்ஸ் சீ. ஐ. ஏ. யினர் லாவோசைச் சேர்ந்தவர்கள். வேவு பார்ப்பதே சிறந்த தென்றார். ஓர் அமெரிக்கராவது இந்தக் குழு வோடு செல்வார் என அதிகாரி கள் தெரிவிக்கவே தே சிய பாது காப்பு ஆலோசகரும் இந்தத் திட் டத்தை ஆதரித்தார்.

சீ. ஐ. ஏ. யின் வேவுகாரர் களின் பணி மிகவும் திறமையற்ற தாக இருந்தமை கா ரண மா க அலன் இப்போது தனது முடிவிற் காக கழிவிரக்கப்படுகிறார். அந்தக் குழுவிற்கு முன்னாள் அரச லாவோஸ் விமானப் படையை ச் சேர்ந்த வி மா னி யொரு வர் தலைமை தாங்கினார். இவர் அதி ரடி அனுபவம் அறவே அற்றவர். அவருக்கிருந்த தகுதி சீ. ஐ. ஏயின் நம்பிக்கையைப் பெற்றிருந் தமை யும் நொம்மாறத் பகுதியை அறிந் திரு ந் தமையு ம் தான். குழுவின் வானொலிகள் காலம் கடந்தவை.

ஒப்பரேசன் பொக்கற் சேஞ்ச் பென்ரகனின் இரசுசிய மிக நடவடிக்கைகளுக்கென்று மார்ச் 18 இல் காங்கிரசின் போர்க்கைதிகள் படை விவகார உறுப்பினர்களுக்கு இது பற்றி அறிவிக்கப்பட்டது. இதனால் இரக செயம் புதினத் துறைக்கு வெள்ளம்போல் பாய்ந்து சென்றது. இந்த நடவடிக்கை முடியும்வரை இதுபற்றிச் செய்தி வெளியிட வேண்டாம் என அரை இடசின் புதினத்தாள்களைத் தான் கேட்டுக் கொண்டதாக பென்ரக னின் அப்போதைய செய்திப்பிரிவுப் பொறுப்பாளரான கேணல் றொனால்ட் டக்கின் கூறுகிறார்.

13 பேரைக் கொண்ட சீஐஏ யின் வேவுபடைப் பிரிவு மார்ச் 29 இல், மெக்கோங் ஆற்றைக் கடந்தபோது தொல்லை ஆரம்ப மாகிவிட்டது. லாவோஸ் இராணுவ ரோந்து அணி ஒருவாரத்திற்கு மேல் இவர்களை அசையவிட வில்லை. ஓர் உறுப்பினர் தவறுத லாகத் தன்னைத்தானே சுட்டுக் கொண்டார். இன்னொருவர் நோய் வாய்ப்பட்டு அகற்றப்படவேண்டிய வராக இருந்தார். தாய் எல்லை யில் இருந்து நொம்மாறத் 65 கி லோ மீற்றர் தொலைவிலேயே இருந்த போது, இந்தக்குழு அங்கு சென்றடைய ஒருமாதம் பிடித்தது. மே 13 இல் அவர்கள் பாதுகாப் பாகத் தாய்லாந்துக்குத் திரு ம் பி வந்தனர். அவர்கள் முகாமுக்குள் 2 நாள்கள் தங்கி 160 சிறைக் கை திகளைப் பார்த்ததாகவும் அவர்களுள் எவருமே அமெரிக்கப் போர்க்கைதிகள் இல்லை என்று அறிக்கை சமர்ப்பித்ததாகவும் சீஜஏ ஆவணங்கள் கூறுகின்றன.

அப்போது இந்தக் காப்பாற் றும் நடவடிக்கை பற்றி வாஷிங் ரன் போஸ்ற் செய்தி வெளியிட இருந்ததை டக்சின் அறிந்தார். இது பற்றி மே 20 இல், அவர் பென்ரகன் அதிகாரிகளோடு கலந்து பேசிய போது அவர்கள் அதை எதிர்க்கவில்லை. போஸ்ற் அந்தச் செய்தியைப் பிரசுரிக்கலாம் என டக்சின் அறிவீத்தார். வாவோசில் உள்ள முகாமுக்கு சீஐஏ குழு ஒன்று சென்றதாகவும் பலன் பூச்சியமே என்றும் மே 21 இல் செய்தி வெளி யாகிற்று. சீஐஏ வேவால் பயனே தும் விளையவில்லை என்றும் அந்தச் செய்தி போஸ்ரில் வெளி யாகிவிட்டது என்றும் அறிந்த பென்ரகன் அதிகாரிகள் ஆறு தல ைடந்ததாக டக்சின் உணர்ந்தார். ் எவருமே இந்த நடவடிக்**கை** மேற்கொள்ளப்படுவதை விரும்ப வில்லை '' என்று நினைவு கூருகி றார். அவர் போஸ்ரில் வெளியான செய்தியோடு பென்ரகன் அந்த விடையத்தோக்கு முற்றுப்புள்ளி வைத்துவிட்டது.

ஆனால் இராணுவ விசேட நடவடிக்கைச் சமூகம் இவ்வளவு சீக்கிரம் இவ்விடயம் முடிவு கட்டப் பட்டது பற்றி விவா தித்துக் கொண்டிருந்தது. தோல்வி யடைந்த இந்த நடவடிக்கை பற்றி 2 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் விசா ரணை நடத்திய காங்கிரஸ் பணி மனை உறுப்பினர்கள், சீஐஏக்குழு வினர் அந்த முகாமை முன்னர் கூறியதுபோல 2 நாள்கள் நோட் டம் விடவில்வை என்றும், 2 மணித் தியாலங்கள் மட்டுமே வேவு பார்த் திருக்கிறார்கள் எனவும் அறிந்து கொண்டனர். இந்தக் குழுவின் தலைவர்கள் முகஈமின் புற எல்லை யில் இருந்து 450 மீற்றர் தொலை வுக்கப்பால் நின்றே புகைப்படம் எடுக்கிறார்கள். அதனால் படங்கள் மங்க**ல**ாகவே காவல் இருந்தன. நாய்களின் குரையலுக்கு அ (कं मि தொலைவிலேயே நின்று கொண் டமையால் உள்ளேயிருந்த சிறைக் கைதிகள் எவரையும் பார்க்கும் இவர்களுக்கிருக்க வில்லை. ''முழு நடவடிக்கையுமே படுதோல்வியில் முடிந்தது. இன்ன மும் உயிரோடுள்ள போர்க்கைதி களைப் பார்க்கும் அரிய தொரு சந்தர்ப்பத்தை இழந்துவிட்டோம்' என்ற முடிவுக்கு வந்துள்ளார் அலன்.

லாவோஸ் சென்ற பெப்ரவரி யில் நொய்மாறத், சிறைக்கூடத் தைப் பார்வையிட பென்ரகன் குழு வொன்றை அனுமதித்தது. கலவர மடைந்தவர்களாகக் காணப்பட்ட அதிகாரிகள் லாவோசின் முகாமைப் பார்வையிடச் சென்ற தம்மை மிகமிக விரைவாக வழி நடத்தியதாகவும் சிறைக்கைதிகள் பதிவேடுகளைப் பார்க்கப் போது மான அவகாசம் வழங்கப்பட வில்லை என்றும் கூறுகிறார்கள். குழுவின் அமெரிக்க உறுப்பினர்கள் புகைப்படமெடுக்கவும் அனுமதி மறுக்கப்பட்டது. நொம்மாறத்தின் இரண்டு முதியவர்களான கிராம வாசிகளை மட்டுமே விசாரணை யாளர்கள் செவ்வி காணச் சந்தர்ப் பம் வழங்கப்பட்டது. அவர்கள் போர்க்கை தி களைத் தாம் ஒரு போதும் கண்டதில்லை என்று அமெரிக்கர்கள் கூறியுள்ளார்கள். வைக்கப்பட்டிருந்தார்கள் என்பதற்கு '' சான்றுகள் இல்லை '' என்று விசாரணைக்குழு அறிக்கை சமர்ப்பித்தது.

ரைம் ஒக்ரோபர் 17. 1994



## சி.ஐ.ஏ எனப்படும் மத்திய புலனாய்வுக் கழகத்தின் மி ஆ.ஏ சிறகொடிந்த பறவை தடுமாற்றம்

யாகிவுட்டது. அமெரிக்க மண்ணில் எதிரிகளின் செயற்பாட்டைத் தடுப்பதும், மிற நாடுகளில் தமக்குச் சாதகமானவர் களை அணிசேர்த்துத் தகவல் தீரட்டுவதும் இதன் பிரதஈன நோக் கங்களாகும். இரண்டிலும் சி ஐ. ஏ அண்மைக்காலத்தில் தோல்வி கண் சுள்ளது, 32 வகுட காலமாக தனது ஊழியன் அல்ட்றிச் ஏம்ஸ், ருஷ்ய உளவாளியாகச் செயற்பட்ட தைத் தடுக்கமுடியாத நிறுவனம் பயனற்றதாகவே கண்டிக்கப்பட்டுள் ளது. தவறுகளை முடிமறைப்பதும். தண்டிப்பதற்குப் பதிவாகப் பதவி உயர்வு கொடுப்பதும் இந்த நிறுவ னத்தின் வழமை. நீதி மன்றத்தின் முன் சென்றுள்ள ஏம்ஸ் விவகா ரம், சி. ஐ. ஏ ஓர் ஊழியர் பாது காப்புக் கழகம் என்பதையே 06 B துக்காட்டுகிறது.

ஏம்ஸ் ஒ கு சோம்பேறி. வெறியன், ஸ்திசிலோலன் என்ப தெல்லாம் தலைமைப்பீடத்திற்கு நன்றாக**த்** தெரியும். ஆனால் அவ னுக்குக்கீரமர் தவறாது பதவியுயர்வு கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. 1984 20 ஆண்டு எதிரி ஒற்றர்களைக் கண் காணிக்கும் முக்கியபணி அவனிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது. 1986 ஆம் ஆண்டு குஷ்ய ஒற்றர்களுடன் சினேகபூர்வமாக அவன் உறவா டு வது கண்டு பிடிக்கப்பட்டுள்ளது, ஆனால் யாதொரு நடவடிக்கையும் எடுக்கப்படவில்லை. மீண்டும் பதவி ஏற்றம் செய்யப்பட்டு இத்தாலியின் தலைநகர் உரோமாபுரிக்கு அனுப்பப் பட்டான். இங்கும் மது, மாது ஆகியவற்றில் ஏம்ஸ் மூழ்கிக்கீடந் தான். 200 ஊழியர்களில் திறமை சி. ஐ**. ஏக்**கும் இரக**சி**ய

ஒற்றர்கள் தேவை?

அடிப்படையில் 197 ஆவதாகத்தாப் படுத்தப்பட்ட இவன், யாவரின் வேலைத்திறனை ஆய்வு செய்யும் பதவிக்கு ஏற்றப்பட்டான். இப்பதவி யிலிருந்தவாறு குஷ்யாவுக்குச் சகல செய்திகளையும் அனுப்பி வந்துள் ளான். இதன் காரணமாகப் பத்துக்கு மேற்பட்ட அமெரிக்காவுக்கு உதவிய ருஷ்யர்கள் கொல்லப்பட்டுள்ளனர். சென்ற வருடம் இவன் மிடிபடமுன் சி. ஐ. ஏ மினுடைய சகல இரகசி யங்களையும் ஏம்ஸ் வற்ற இறைத் துள்ளான். இவனுடைய 32 வருட கால சேவையில் சி. ஐ. ஏ அதிகார பீடம் ஒருமுறையாவது சந்தேகப் படவூல்லை என்பது வெளிப்படை.

*५७ फ़ें* थं:

கலாநிதி க. சோமஸ்கந்தன்

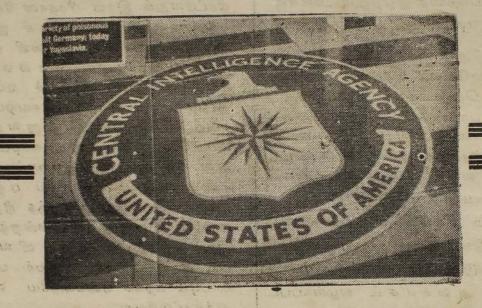
ஏம்ஸ் பிடிபடக் காரணமாயிருந் தது உள்நாட்டுப் புலனாய்வுத்துறை யான எப். பீ ஐ. தான். 1940 ஆம் ஆண்டளவில் இவன் சொந்தமாக உரொக்கப்பணம் கொடுத்து வசதி யான வீடு வாங்கியதோடு பெருந் தொகைப் பணம் இவனுடைய வங் கீக்கணக்கில் இருககின்றது என்ற செய்தி சீ. ஐ ஏ நிறுவனத்திற்கு கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால் வழக்கம் போல யாதொரு நடவடிக் கையும் எடுக்கப்படவில்லை. இவன் அழிக்கைகள் தயாரிப்பதில் மீகவும் திறமை உள்ளவன் ஆகையால்

குற்றமற்றவன் என்பதே தலைமை அதிகாரிகளின் வாதம். சி. ஐ. ஏ யின் தற்போதைய தலைவன் ஜேம்ஸ் வூல்சி இதை ஓர் இமால யத்தவறு எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். ஆனால் இவரும் தனது அதிகாரிக ளைப் பாதுகாப்பதில் சிரத்தையாக இருக்கிறார். அண்மையில் சி. ஐ ஏ யின் கட்டமைப்பை ஆய்வு செய்து அறீக்கை ஒன்றை வெளியிட்ட உயர் அதிகாரி, 23 சி.ஐ.ஏ யுனாரை மீகவும் பாரதாரமாகக் கண்டித்துள்ளார். வூல் சி இதில் ஒருவரையாவது வேலை நீக்கம் செய்யவில்லை என்பது குறிப்படத் தக்கது. இந்த 23 Cuitகளில் II தபர்கள் இளைப்பாறி வீட்டனர்.

இன்று மீளாய்வு மறுசீரமைப் புப் போன்ற பதங்கள் சி. ஐ. ஏ சம்பந்தமாகப் பாவிக்கப்படுகிறது. அமெரிக்கப் பேராயர் மன்றத்தில் (Congress) புலனாய்வுக் குழுவின் தலைவர் டெனிஸ் கொன்சினி, வூல்சியின் போக்கைப் பலமாகக் கண்டித்துள்ளார். பெரும் எண்ணிக் கையில் விற்பனையாகும் நியூ யோர்க் ரைம்ஸ் பத்திரிகை தனது தலையங்கத்தில் சீ. ஐ. ஏ சுத்தப் படுத்த வேண்டிய அவசியத்தை வலியுறுத்தியுள்ளது. சி. ஐ. ஏ ஊழி யர்கள் மத்தியில் அதிருப்தி கிளமபி யுள்ளது. முத்த அதிகாரிகள் கடமை உணர்ச்சி அற்றவர்கள் என்றும், ஊதியத்தைப் பெரிதாக மதிப்பவர்கள் என்றும், கடைநிலை உத்தியோகத்தர்கள் குரல் கொடுக் கீன் றனர். யாவற்றிற்கும் ஒட்டு மொத்தமாக வூல் சி கொடுக்கும் பதில் பின்வருமாறு: பெரறுத்திருந்து பாருங்கள் கடும் நடவடிக்கை எடுக் கப்படும். ஆனால் பேராயர் மன்றம் பொறுமை இழந்து வீட்டது. பாத் தீ மேக ஆணைக் குழுவொன்று நேயமிக்கப்பட்டு வி சா ஏணை கள் ஆரம்பமாகி விட்டன. ஆர்ளன் ஸ் பெக் ரர் என்ற செனேற்சபை உறுப்புனர், சி. ஜ. ஏ பாகம்பாக மாகப் பிரிக்கப்பட்டுத் தேவை ஏற்ப **டின்** வெட்டிக்கழிக்கப்பட வேண் மே'் என்று கூறியுள்ளார்.

பனிப்போர் ஓய்ந்து வீட்டது. இனியேன் சி.ஐ.ஏ என்று பரவ லாகக் கேட்கப்படுகிறது. வருட மொன்றுக்கு இந்த நிறுவனச் செலவாக 28 சில்லியன் டொலர் ஒதுக்கப்படுகிறது. இது வீண்விர யம் என்று உயர் மட்டத்தில் நம்பப் படு கிறது. அண்மைக்காலத்தில் சி. ஐ. ஏ இரண்டு முக்கிய விடயங் களில் தனது இயலாத் தன்மையை வெளிப்படுத்தி யுள்ளது. சதரம் குசேனின் குவைத் மீதான தாக்கு தலை முன்கூட்டித் தெரிவிக்க சி. ஐ. ஏ தவறியுள்ளது. சோவியத் ருஷ்யாவின் உதிர்வையும் அதனால் முன் கூட்டியே தெரிவிக்க முடிய

இந்த நிறுவனம் ஓர் இரண்டும் கெட்டான் நிலைக்கு வந்துள்ளதாக அமெரிக்க நீர்வா க அதிகாரிகள் நம்புகின்றனர். டினோசார் போன்று பூதா காரமாக வளர்ச்சியடைந்து சி. ஐ. ஏ தனது இறுதிக் கட்டத்தை நெருங்குவதாகவும் அரசியல் அவ தானிகள் தெரிவிக்கின்றனர். இன்று அமெரிக்காவில் சி. ஐ. ஏ உட்பட 12 புலனாய்வு நிறுவனங்கள் சட்ட பூர்வமாக இயங்குகின்றன. சி. ஐ. ஏ செய்யும் பணிகளை மீகுதியான பதி னொரு நிறுவனங்களுக்கும் பகிர்ந் தளிக்கலாம். இதனால் பெருந்



வில்லை. தனது சொந்தத் தேவைக் காகச் சி.ஐ. ஏ ஒரு மில் வியன் டொலர் செல வில் செய்ம தி யொன்றை விண்ணில் ஏற்றியுள் ளது. இதனுடைய புகைப்படக் கரு விகள் சரியாக வேலை செய்வ தீல்லை. அத்துடன் சோமாலியா அமைதிப் பணியின்போது முகம்மது பரா அயிடிற்றுக்கு எதிரான யுத்தத் தீல் சி.ஐ. ஏதனது கையாலாகாத் தனத்தை மீண்டும் சந்தேகத்திற்கிட மீன்றி நிருமித்துள்ளது.. வடகொரி யாவுடன் நடந்த முரண்பாடுகளின் போது சி.ஐ. ஏயாதொரு பங்க ளிப்பும் செய்யமுடியவில்லை.

நெடுங்காலமாகத் தான்தோன் றித் தனமாக நடந்தும், விரும்பிய வாறு பெருஞ்செல்வு செய்தும்

தொகைப் பணம் சேமீக்கப்படும். முப்படைத் தலைமைச் செயலகம், பென்ரகன் உலகம் பூராகவும் செய்தி சேகரிப்பதற்கு வருடமொன்றக்கு 2 சல்லியன் டொலர் செலவு செய் கீறது. சி. ஐ. ஏயின் பணியை இது எளிதில் தனதாக்கிக் கொள் ளலாம். ஏம்ஸ் விவகாரம் இன்னும் முடிவுக்கு வரும் சாத்தியம் இல்லை. இவனை விசாரணை செய்வோர் அவன் உண்மை சொல்ல மறுப்பதை ஒத்துக்கொண்டுள்ளனர். இவ னு டைய புண்ணியத்தால் அவன் BILL & GBT B & 5 நிறுவனத்திற்கு முடுவிழா நடந்தாலும் ஆச்சரியப் படுவதற்கில்லை.

நியூஸ்வீக், ஓக்ரோபேர் 10 1994





## அதி்ஷ்டம் அற்ற படைவீராகள்

டியூ டொற்: களங்கமற்றவன் நான்

ரண்டு தசாப்தங்களாக இடையறாது நடைபெற்று வந்த அங்கோலாவின் உள் நாட்டு ப் போர் முடிவுக்கட்டத்தை நெருங்குவது போலத் தெரிகிறது. இந்த நிலை ஏற்பட்டதற்கு ஆசிரக்க வெள்ளையர் (போலந்திலிருந்து வந்து குடியேறியவரின் பரம்பரை யினர்) டியூ டொயிற்றின் பங்களிப் பு**ம்** ஓரளவு உதவியுள்ளது. 1980 களின் நடுப்பகுதியில் அன்றிருந்த ஆட்சிக்கு எதிராகத் தென்னாபிரிக் காவிலே போர் நடத்தி பொது வுடைமைக் கிளர்ச்சியாளர்களுக்கு எதிராய் இயங்கியவர்களுக்குத் துணைபோனவரும், எண்ணெய்க் குதங்களுச்குத் தீவைக்கும்போது காயமடைந்த நிலையிலே கைதியாகி இரண்டாண்டுகள் சிறைவாசம் அது பவித்த வரு மான டொயிற், அங்கோலா ஆட்சியாளருக்கு இன்று மிண்டு கொடுக்கிறார். அங்கோலா வின் கிராமப்புறங்களிலே அரசுப் படைகளுக்குப் பயிற்சியளித்துவரும் 500 பேர்களில் இவரும் ஒருவர். சிறிற்றோறியாவிலுள்ள பாது காப்பு நிறுவனம் ஒன்று அங்கோ லாவின் ஆயுதப் படைகளைத் தயார் நிலையில் வைத்திருப்பதற் கென்று கடந்த ஆண்டில் 20 மில்லி யன் டொலர் ஒப்பந்தம் ஒன்றைப் பெறுவதில் வெற்றி கண்டுள்ளதால், படையினர் கீளர்ச்சியாளரை அடக்கிப் மேலோங்குவதாகக் கூற படுகிறது. அங்கோலாவின் பூரண சுதந்திரத்திற்குப் போராடும் தேசிய ஒன்றியத்தையும் தீவிரவாதிகளை யும் இம்மாதக் கடைசியில் சமா தான உடன்படிக்கையொன்றிலே ஒப்படுட வைப்பதில் அரசுப்படை கள் வெற்றி கண்டுள்ளதாகவும் தெரி கிறது. '' யூனிற்றாவுக்கு எம்மால் அழுத்தம் கொடுக்க முடியா திருந் திருக்குமானால் இந்தக் கட்டத்தை நாம் நெருங்கீயிருக்க முடியாது '் என்பது, அரசுப் படையின் 16 ஆவது அணித்தளபதி அன்ரோனியோ வெலெரியானோ அவர்களின் கருத்து. ' எங்களின் திறமையான செயற் பாட்டிற்கு எமது பயிற்றுநர்களின்

யால் சுதந்திரச் சந்தை வர்த்தகம் அங்கோலாவுக்கு அறிமுகமாகியுள் ளது. இது, தென்னாபுரிக்காவிற் கும் அங்கோலாவிற் குமிடையே சுமுக உறவினை உருவாக்கி வருகி றது. ஆனால் தென்னா பிரிக்க அரச அதிகாரிகள், அங்கோலாவின் அரச ஆலோசகர்களைப் பற்றி நல்லப்பிராயத்தைக் கொண் டிருக்கவில்லை. பணம் ஈட்டு வதையே குறியாகக் கொண்ட ஒரு புருவுனர் அங்கோலாவின் உள்நாட் டுப் போருக்கு முடிவுகாண முனை யும் நெல்சன் மண்டேலாவின் முயற்சிகளைக் குறைத்து மதிப்பிடுவ தாக அந்த அதி காரிகள் கெழுது

#### மொசாம்பிக், அங்கோலா: உள்நாட்டுப் போரில் முன்னைய பகைவர்கள் நட்பாளராகிறார்கள்,

பங்களிப்புப் பெருமளவு உதவியது" என்றும் அவர் கூறுகிறார்.

அன்று தென்னாடுரிக்கப் பாது காப்புப் படையிலே இடம்பெற் றிருந்து கொண்டே யூனிற்றா கெரில் லாக்களுக்குத் துணை போன டொயிற்றை உள்ளிட்ட படை வீரர் களிற் பலரே இன்று அரசுப்படை களுக்குப் பயிற்றுநர்களாயுள்ளார் கள். அக்கா லத்தில் தென்னா டிரிக்கா இனத்துவேஷத்திற்குப் பெயர்பெற்றிருந்தது. பொது வுடைமை வாதமும் மேலாண்மை கொண்டிநந்தது. ஆனால் இன்றோ பெரும்பான்மைக் கறுப்பினமே. தென் னாடுரிக்காவில் ஆட்சியிலுள்ளமை கீறார்கள். ''இவர்களை நாம் வீழ்த்தியாக வேண்டும். அங்கோ லா வி லே போராடிக்கொண்டிருக் கும் தென்னாபிரிக்கரின் தொகை சுமார் 500 என் பதைத் தான் ஏற்றுக் கொள்ள மாட்டேன் '' என்கிறார் வெளிவிவகாரப் பணிப் பாளர் நாயகம் றஸ்றி இவான்ஸ்.

500 படையினருக்கு அதிகமாக இல்லை என்பது திகைப்புத் தாக் கூடியது தான். 1993 இன் மத்தி யில் அங்கோலாப் படை மோசமான நிலையிலேயே இருந்தது. 1992 இல் யூனிற்றாவின் தலைவர் ஜோனாள் சவிம்பி, ஜனாதிபதித்

தேர்தலிலே தாம் அடைந்த தோல் வியை ஏற்காது போரை மீளத் துவக்கிய வேளையில் அவரின் படைகள் போர் நடத்தி மாகாணத் தலைநகரங்கள் பலவற்றை ஆக்கிர மீத்தன. எல்லைப் புறத்திலும் முன்று பிரதேசங்களைக் கைப்பற் நின. இதனால் குழப்பமடைந்த அங்கோலாவின் படைத் தள பதி, 1993 யூலையில் படைப் பயிற்சி நீறைவேற்றத்தின் நிறுவு நரான பார்லோவுடன் தொலைபேசித் தொடர்பு கொண்டு பொருளாதார வருவாய் தரும் ஒப்பந்தம் ஒன்றை அவருக்கு ஏற்படுத்திக் கொடுத்தார். 1993 செப்ரெம்பரில் பார்லோவின் ஆள்கள் இவர் களிடம் படைப் பயூற்சி பெற்றனர். பெரும்பா லும் இவர்கள் 14 வயதினர். பலர் சப்பாத்தும் அணியாது வெறு ங் கால்களுடன் பயிற்சியில் இறங்கி னார்கள். நான்கு கிழமைகளுக்குப் சின்பு இவர்களுக்குச் சீருடை

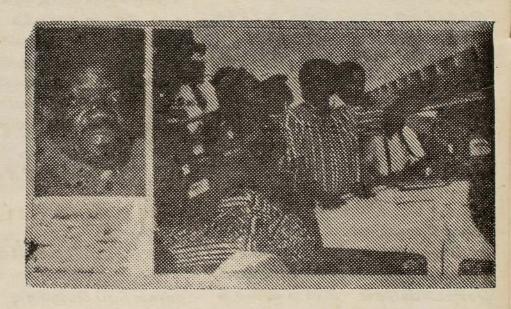
தமிழில் : சொக்கன்

வழங்கப்பட்டது. அதனோடு துப்பாக் கியும் அளிக்கப்பட்டது. போர் தொடங்கீயதும் பயிற்சி முடிவு அடையும் என்ப 5 ே ஒப்பந்தம். · நாங்க**ள்** போரில் ஈடு படு வ தீல்லை. அது எங்கள் ஒப்பந்த நீபந்தனைகளுள் ஒன்றல்ல '' என் பது பார்லோவின் கூற்று. ஆனால் போராளிகளுக்கும் ஆடேலோ சகர் களுக்குமீடையே போர்க்களத்தில் வே று பாடு இருக்கவில்லை. இது வரை பயிற்சி அளிக்கவென நியமன மான 18 பேர் இறந்தோ காணா மலோ போய் விட்டனர். பார்லோ வின் கூற்றின்படி போருக்கான தீட்டமும் இணைப்பும் பயிற்றுவோ ராலேயே வகுக்கப்பட்டு இந்த ஆண்டிலே கையாளப்பட்டன, இதன் பயனாக நீடலற்றண்டோ பகுதி யும், வைரச்சுரங்கம் நிறைந்த க: பன்: போ பகுதியும் (இவை அங்கோலாவின் வடமத்தியில் உள்ளன) திரும்பக் கைப்பற்றப்பட் டன. '' அங்கே எலாப்படைகள் போரில் வெல்லவில்லை. ஆனால்

நாங்கள் வெல்கிறோம் '' என்று பார்லோவின் சகாக்கள் சிலர் பார்லோவிலும் ஒருபடி மேற்சென்று கூறுகின்றனர். ஆனால் பயிற்சி யளிப்போர் முதியவர்களும் படை யணிகளில் இரண்டாவது நிலைப் பதவிகளை வகுத்தவர்களும் காவல் துறையினருமான ஒரு கேலப்படக் கூட்டம் என்பதும் குறிப்படத் தக்கதே. 'பயிற்று நர்கள் ஐயத்துக் குரிய பின்னணி கொண்டவர்கள். அவர்களின் முதலும் முடிவுமான நோக்கம் பணம் ஒன்று தான் '' என்று வெளிநாட்டுக் கொள்கை நிபுணரான றொப் டேவீஸ் கருத் துத் தெரிவிக்கிறார். இவர் நெல்சன் மண்டேலாவின் ஆபிரிக்க தேசியக் காங்கிரசின் சார்பில் போட்டி மிட்டு நாடாளுமன்றை உறுப்பினரான வர். ''எந்தவீத உயரிய இலட்சி யங்களையும் இவர்கள் கொண் டிருக்கவில்லை'' என்றும் அவர் கூறுகிறார்.

் நாங்கள் அரசியற் சார்புடை யவர்களல்லர் '' என்று பார்லோ வும், '' எனக்குத் தெளிவான மனச் நாங்கள் சாட்சி இருக்கிறது. பணம் புரிவதற்காகப் கொலை வழங்கப்படவில்லை. நான் என்னைப் பண அபேட்சை யுடையவனாய் நினைக்கவுமில்லை'' என்று டியூடொ யிற்றும் கூறுகிறார்கள். மற்றவர் கள் இவர்களின் கூற்றுக்களை மறுக்கலாம். ஆனால், இந்த வாதத் தில் வெற்றி காண்பதுதான் சாத்திய மற்றதாகும்.

இராணுவ பிரமுகர் களின் நிலைப் பாடு என்ன?



் சந்தேகமா ? அதைப் GUTT செய்து அகற்று? 1975 இல் **போர்த்துக்கேய** & G G W mm டாட்ச முடிவடைந்து மார்க்சிய மேலாண்மை, ஆட்சி Quinn & of ருந்து கவிழ்க்கும் அதனைக் போராட்டத்திலே கிளர்ச்சித் தலை வர்களான அல்::பொன்சோ டிலக்கா மாவும், ஜோனாஸ் சவிம்பியும் ஈடு பட்ட கடந்த இரு தசாப்தங்களில் மேற்குறித்த கோட்பாடு தள்ளாடிய வண்ணமுள்ளது. இந்தப் போராட் டத்திலே ஒரு மில்லியன் மக்கள் பலிகொள்ளப்பட்டதாகக் கணிப்பீடு

கூறுகிறது. <sup>வ</sup>க்கற்று வறியவராகி வீட்ட இரு நாடுகள், தளம்புதலுக் குள்ளான பிரதேசங்கள் என்பனவும் போரின் விளைவுகள் தாம். இன்று இவை புனர்வாழ்வடைந்து வளங் காண வேண்டிய தேவைக்குள்ளாகி யுள்ளன. போர் இவற்றிற்கு வழங் கிய புதுக்கோட்பாடு, '' அவர்களை வெல்ல முடியாவ்'ட்டால் அவர்க ளோடு இணைந்துகொள்''என்பதே.

சென்றமாதம் மொசாம்பிக் நாட் டின் பலகட்சித் தேர்தல்கள் இடம் பெற்ற கடைசி நிமிடத்தில், ஆபத் தானதொரு செயல்நிலை உருவா

குமோ என்ற அச்சத்தின் மத்தியிலே கீளர்ச்சித் தலைவர் மெனமோ டிலகமா .:. பிறெல்மோ, அரசின் ஜனா திபதியான ஜோவாக்கீம் கீசானோ GSiSip போட்டியில் GOWBUL இணைந்து QUYS கொண்டார். இவ்வாறு அவர் இணைவிசை அளித்தமைக்குக் கார ணம் தேர்தல் முடிவுகள் .:பிறெலி மோவுக்கு முழுச் சாதகமாகஅமைந்து விடுமோ என்ற சந்தேகந்தான். அடுத்த மாதம் தேர்தல் முடிவுகள் வெளியாகும்பொழுது, தமது கட்சி தோல்விகாண நேர்ந்தாலும் பதவிப் பங்கீட்டில் :பிறெலிமோ தமக்குரிய தைப் பெற்றுக் கொள்ளும் சாத்தி யக் கூறுகள் உள்ளன.

தமிழில்: சொக்கன்

1992 இல் அங்கோல் வில் இடம்பெற்ற தேர்தல்களை எதிர்த்த யூனிற்றாவின் தலைவர் சவிற்கு, போராட்டத்தின் பின்னர் Boot L ஜனாதிபதி ஜோஸ் எடு இன்று வார்டோ டொஸ் சண்டோ சுடன் லுசாக்காவில் (சாம்பியாவின் தலை நகர் ) சமாதான உடன்படிக்கைக்கு கைச்சாத்திட முன்வந்துள்ளமையும் நம்பிக்கை தருகிறது. சவிம்பி மீண் டும் தமது வாக்குறுதியையும், சமா தான உடன்பாட்டையும் மீறாதவரை அவர் உப ஜனாதிபதி, அமைச்சர், மாகாண ஆளுநர், வெளிநாட்டு ஸ்தானிகர் பதவிகளைத் தமக்கும், தமது யூனிற்றா சக பாடிகளுக்கும் பெற்றுக்கொள்ள வாய்ப்பு உண்டு. தென்னாபிரிக்காவில் நெல்சன் மண் டேலோவுன் ஆபூரிக்க தேசிய காங் கீரஸ் முன்னைய இனத்துவேஷங்க ளோடு ஆட்சியில் பங்குகொண்டு மேலாண்மை பெற்றிருப்பதன் பயன் களே இந்த நன் மாற்றங்கள் என லாம். மொசாம்பிக்கிலும், அங்கோ வாவிலும் போர் நிறுத்தம் ஏற்பட்டு, சமாதான முன்னேற்றம் ஏற்படுவ தீல் ஐ. நா. சபையின் நடுவர்கள் மேற்கொண்ட பெரு முயற்சிக்கே பாராட்டுச் சேரவேண்டும்.

மொசாம்பிக்கிலுள்ள ஐ. நா. சபைப் பிரதிநிதி அல்டோ அயெல் லோவின் கருத்துப்படி, தேசியக் கூட்டணி அரசு அமையும் சாத்தியம்

ஏற்படாமல் அது தோல்வியடையுமா தோல்வி காண்பவருக்குக் குறைந்த பட்சம் பாதுகாப்பாவது 30 UULL முறையில் அளிக்கப் படவேண்டும். " ஆபிரிக்க ஒருவர் தலைவ சார மரமின்படி ராய்த் தெரிவு பெற்றபின் அவரின் தலைமை மீது சவால் விடல் QU லாத காரியம். ஒன்று, தலைவரைக் கொல்ல வேண்டும் அல்லது அவராற் கொல்லப்படல் வேண்டும் ' என்கி அஜெல்லோ. "இத்தகைய GariuriaL மாற்று வ தற்குக் காலம் எடுக்கும். கருத்தொருமைப் பாடு கொண்ட சனநாயகத்திற்கு வழி'' என்றும் அவர் கருத்துத் தெரிவிக்கிறார்.

மொசாம்பிக்கில் தேர்தலுக்கு முன் உரிமைப் பங்கீடு செய்வதற்கு அரசு மறுத்து வருகிறது. டிலகமா கடும்பேரத்திற்கு முகங்கொடுக்க நேரும் என்பதே இந்த மறுப்பின் பொருள். அரசையும், நெபெனோ படையையும் கலைக்கும் வேளையில் படை தீட்டமீட்டபடி செல்கையில் அதன் ஆயுதங்களை முற்றாகக் களை வதற்கு ஐ. நா. சபை உத்தரவாகம் அளிக்க முடியாத நிலை ஏற்படும் மற்றொரு சாத்தியமான என்பது ஊகம். இத் திலையில் தேர்தல் முரண்பாடுகளாற் போர் இடம் பெறு வதைத் தவிர்த்தல் இயலாது.

அங்கோலாவிலோ நினலமை மேலும் சிக்கலானது. வைரக்கல் மூலம் பெறும் பெரும்பணப் பின் னணி கொண்ட சவிம்பியின் படை நீண்டகாலத்திற்குப் போர் நடத்தும் ஆற்றல் கொண்டது. டொஸ் சாண் டோஸ் ஆட்சிப்பொறுப்பில் சவிம் பிக்கு அர்த்தமுள்ள பங்கொன்றை வழங்காவிட்டால் அங்கோலாவில் உள்ராட்டுப்போர் மீண்டும் நடக்கும்.

இந்நிலையில் மொசாம்பிக்கீ லும், அங்கோலாவிலுமுள்ள குடி மக்களிலேயே சமாதானத்தின் முதன் மையான நம்பிக்கை தங்கியுள்ளது. அவர்கள் போராலும், அமைதியின் மையாலும் பா திக்கப்பட்டுக் களைத்து விட்டார்கள். மார்க்சிய ஆட்சிக் காலத்தில் கிடைக்க முடி யாதுபேரனே வளம் நிறைந்த நாள்

#### சொல் இ**ராஜ த**ந்திர**ம்**

ஜப்பானிய அமெரிக்க அரசு அதிகாரிகளுக்கிடையில் நடக்கும் பேச்சுவார்த் தை களை யிட்டு வெளியிடவுள்ள அறிக்கையில் ஜப்பானிய அரசு வெளிநாட்டு வைத்திய தொலைத் தொடர்பு சாதனங்களைக் கொள்வனவு செய்வதை ''அதிகரிக்கும்'' அல் லது குறிப்பிட்டுக் கூறக்கூடிய அளவில் மேற்கொள்ளும் என்ற சொற் பிரயோகங்களைப் பயன் படுத்தாது ''முன்னேற்றம்'' காணப்படும் என்ற சொல்லைப் பிரயோகிக்கும்படி அமெரிக்க தரப்பு முயற்சிக்கிறது. இது முந்திய வர்த்தக ஒப்பந்தங் களின்போது ஏற்பட்ட சங்கட நிலைகளைப்பற்றிய ஜப்பானின் கவலைகளைப் போக்க உதவும் என்று அமெரிக்க அரசுத்தரப்பு நினைக்கிறது.

கள், மொசாம்பிக்கில் இடம்பெற்று வரும் தேர்தல் ஆயத்தங்களின்போது புதுப் பிறப்பு எடுத்தன. ' வாக்களிப் பின்போது மக்கள் மிகவுங் கவர்ச் சியான உடைகள் அணிந்தார் கள். இவர்கள் சமாதானத்தையும், நாட்டின் முன்னேற்றத்தையும் விரும்பு கிறார்கள். எந்தக் கட்சியும் மீண் டும் போரைத் தொடங்க நாம் அனு மதிக்க மாட்டோம் '' என்கிறார் மொசாப்பிக்கின் தலைசிறந்த ஓவிய ரும், விடுதலை இயக்கத்தின் நிறுவு நர்களில் ஒருவருமான வலன்ரே மலகட்டானா நிக்வென்யா.

எழுதியவர்கள்:

யோசவ் கொண்ட்றராஸ் (எபோ கீடோ ) ஸ்கொட் மக்லியோட் (மபுட்டு )

黑

அல்ஜீரியா

## கெரில்லாக்களின் ஆட்சிப் பரப்பினுள் நடப்பன

பேராபத்து நிறைந்த பயணம் ஒன்றின் போது பிரித்தானிய நிருபர் ஒருவர் இஸ்லாமியக் கிளர்ச்சி யாளர்கள் கட்டொழுங்குடையவர்களாயும் அதிர்ச்சி தரும் வகையிலே நாட்டின் பெரும்பகுதியைத் தமது கட்டுப்பாட்டினுள் வைத்திருப்பவர் களாயும் இருக்கக் காண்கிறார்.

ளிடா அல் ஜீரி யா விற்குக் கிழக்கே 50. கி. மீ. தொலைவில் உள்ளது.அதன் மலைகளினூடா கிழக்கிலுள்ள தனது ஒளிக் கதிர் கச் சூரியன் களைப் பரப்பிக்கொண்டு உதிக்கும் தாக்குதலால் வேளையில் கடுந் அடியுண்ட வாடகைக் கார் ஒன்று குண்டு வீச்சிற்கு இலக்காகி அழி பாடுற்ற பாலத்தின் மீது வந்து கொண்டிருக்கின்றது. பிரித்தானிய கூட்டுத்தாபனத்தின் ஒலிபரப்புக் எழுத்தாளரும் தயாரிப்பாளரு மான பில்றீஸ் என்பவரும் அவ ரின் எகிப்தியப் படப்பிடிப்பாளர் அந்தக் காரில் பய குழுவினரும் ணஞ் செய்து கொண்டிருக்கிறார் கள். திடீரென்று பக்கத்திலிருந்த புதரிலிருந்து வெளிப்பட்ட சிலர் நீட்டிக்கொண்ட<u>ு</u> துப்பாக்கிகளை முன்னால் அவர்களின் காருக்கு முகமூடி தரித்தி வருகிறார்கள். ருந்த அவர்கள் 'நிஞ்ஜுக்கள்' அரசுப் படையினரா, எனப்படும் ஆயுதந் தாங்கிய இஸ்லா மிய போராளிக் குழுவினரா (G. I. A) என்பதைத் தீர்மானிக்க முடியா திருக்கின் றது.

அவலச் சாவினை எதிர் பார்த்து நீஸும் அவர் குழுவின ரும் பதற்றம் அடை ந்தனர். ஆனால் அவர்களுக்கு எதுவும் நேரேவில்லை. 1993 செப்ரெம்பரி லிருந்து 69 வெளிநாட்டினர் வீதிப் பரிசோதனை இடங்களில் வைத் துக் கொல்லப்பட்ட வரலாற்றை நீஸும் அவரின் குழுவினரும் முன்பே அறிந்திருந்தும் அத்தகைய சாவு தங்களுக்கு நேராதது அவர்

கள்" என்ற விடை வந்தது. இத னோடு பி ஒகூட்டுத்தாபனம் மிக நுணுக்கமாக அல்ஜீரியப் போராட் அவதானித்துப் படப் டத்தை பிடிப்பு வாயிலாகவும், ஒலிபரப்பு வாயிலாகவும் வெளியுலகுக்கு வெளிப்படுத்துவதற்கு இஸ்லாமிய இரட்சணிய முன்னணி(F. I. S)முன் னரே ஒப்பந்தம்செய்து கொண்டு அதற்கென றீஸ் வந்திருந்ததும் தெரிந்திருந்தது. அவர்களுக்குத் அல்ஜீரிய ஆட்சியை ஒழித்துக் கட் டப் போராடிக்கொண்டிருக்கு ம் போராளிகள் பலரையும் கண்டும் போராட்டப் போக்கை யும், செயற்பாடுகளையும் நேரில் அவதானித்தும் றீஸ் 'அல்ஜீரியா வின் மறைவில் நடக்கும் போர் நவம்பர் 19 என்ற பெயரில் அன்று பி. ஒ கூட்டுத்தாபனத்தில் செய்தி விவரணம் ஒன்றை ஒலி பரப்பினார். இந்தச் செய்தி விவ ரணத்தினைத் தொகுத்தளிப்பதற் காக றீஸ், கெரில்லாக்கள் அரசிடம் திருடிய வாகனங்களில் அவர்க

#### ்மேற்கத்தைய அரசுகள் ஆட்சியாளரை ஆதரிக்காவிட்டால், அரசு இரண்டு வாரத்துக்குள்ளே கவிழ்துவிடும்??



போராளிகளின் நிலையங்களுக்கு 'றீஸி'**ன் விஜயம்.** 

களுக்கு வியப்பாகவே இருந்தது. இதுபற்றி அவர் அந்தக் கூட்டத் தினரிடம் கேட்ட பொழுது, ''எங் கள் அரசியற் பிரிவுத் தலைவர் கள் உங்களைப் பாதுகாக்குமாறு எங்களுக்குப் பணித்திருக்கிறார் ளோடு 200 கி.மீ. பயணஞ் செய்தார். அரசு மறைத்து வைத்திருந்தனவும் மறுத்து வந்தனவுமான பல உண்மை கள் அவ்வேளையில் அவருக்கு வெளிப்பட்டன.

செய்தி விவரணத்திலிருந்து வெளியான இரண்டு உண்மை களை அரசு மறுத்ததி போலன்றிக் கெரில்லாக்கள் அல்ஜீரியாவின் பெரும் நிலப்

பரப்பினைத் தமது கட்டுப்பாட்டினுட் கொண்டு வந்திருக்கிறார்கள்.
அவர்களுடைய போராட்டம் மிக வும் கட்டொழுங்கோடு (Disciplined) நடந்து வரு கிறது. நீஸ் பயணம் செய்த ஓர் இடசின் வரையிலான கிராமங்களில் கெரில்லாக் களில் இயக்க மேற்கு ப் பிரிவு, தொடர்பு மையத்தையும், சீருடை

துப்பாக்கிப் பட்டி (Gun belt) செய்யுந் தொழிற்சாலையையும், முழுநேரப் பணிபுரியும் வைத்தி யர்களைக் கொண்ட தள வைத்தியசா லை யையும், குண் நிலையத்தையும் டுத் தயாரிப்பு தொடர்பு உருவாக்கியுள்ளது. மையத்தில் தேசப்படங்கள், கண னிகள், தொலைபேசிகள், .:பாக்ஸ் சாதனங்கள் (Fax) தொடர்புச் என்பன காட்சி தருகின்றன. இங் கிருந்து ''இஸ்லாமிய எதிரிகளின் பெயர்கள் கொலை செய்ய வேண் டும் என்ற பணிப்புடன் அனுப் பப்படுகின்றன. (G. I. A) ஏ.ஐ. எஸ் கடும் போக்கினரின் செயற்பாடுகள் தாம் இப் படு கொலைகள். இரு ந் த போதிலும் பிறநாட்டினர் கொல்லப்படுவதை இவர்கள் கண்டிக்கவில்லை. ஜி ஐ. ஏ பிரிவும் ஏ. ஐ. எஸ் பிரி ஆப்கானிஸ் தானிலே போரில் ஈடுபட்ட சிரேஷ்ட அதி வழிநடத்தப்படுகின் காரிகளால் றன. இவர்கள் துப்பாக்கி சகிதம் ட்றக்குகளில் பயணஞ் செய்தபடி ''ஆண்டவன் பெரியவன்'' (அல்லா ஹூ அக்பர்) கோஷம் எழுப்புகிறார்கள். ''களத் தில் நாங்கள் முழுமையாக ஒத்து ழைக்கிறோம், வேறு வேறான கட்டமைப்பு, கலாசாரம், முறை மைகளை நாம் கைக்கொண்ட போதிலும் எங்கள் விருப்பம் ஒன்றே ஒன்றுதான். இஸ்லாமியக் குடியரசு தான் அது" என்று போராளிகளில் ஒருவரான றீஸே கூறினார்.

அவுசாமா என்ற கெரில்லாப் போராளி மேற்கு நாட்டினர் கொல்லப்படுவதற்கான கார ணத்தை நீஸூக்கு விளக்கினார்: 'மேற்கத்தைய அரசுகள் ஆட்சி யாளரை ஆதரிக்காவிட்டால் அரசு இரண்டு கிழமைக்குள் கவிழ்ந்து விடும்.வெளிநாட்டினரை நாட்டை விட்டு வெளியேறுமாறு எச்சரித் தும் அவர்கள் வெளியேற வில்லை'' என. போராட்டத்தில் எந்தப் பகுதி யினர் வெற்றிய டை வர் என்ற முடிவை றீஸால் சொல்ல முடியா துள்ளது. ஏனெனில் இரு பகு தி யாரும் ஒருமைப் பாட்டிற்கு வரத் தயங்குகிறார்கள். '' நடுவழி என்று என்றாவது ஒரு வழி இருந்திருக்கு மானால் இன்று அது தொலைந்து விட்டது'' என்கிறார் றீஸ்.

#### இலட்சிய வீரத் தியாகிகளைத் திரட்டுத**ல்**

அல் ஜீரியா வின் பிரதமர் மொக்டாட் சிஃபி, பிரான் சி ற்கு எதிராக 40 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு தொடங்கிய சுதந்திரப் போராட் டத்தின் நினைவு நாளை அமைதி யுடனும், தியானத்து டனும் புத் தூக்கத்துடனும் கொண்டா டு மாறு நாட்டு மக்களை வேண்டிக்

தமிழில்: சொக்கன்.

கொண் டார். ஆனால் அன்று இடம் பெற்றதோ இரத்த வெள் ளத்தைப் பெருக்கிய சண்டை தான். 34 மா தங்களாகத் தொடர்ந்து நடைபெற்று வரும் போரினாலே உணர்ச்சி மரத்துப் போனவர்களையும் அது கலங்க வைத்தது. இஸ்லாமியக் கிளர்ச்சி யாளர்களால் இடுகாடு ஒன்றிலே புதைக்கப்பட்ட கண்ணி வெடி நாலு சாரணச் சிறுவரின் உயிரைப் பலிகொண்டது. இது நடந்தது வட மேற்கு நகரமான மோஸ்ட மில். காயமடைந்த இளைஞர் பலர் வே தனை யால் நெளிந்து கொண்டும் உருண்டு கொண்டு மிருந்தனர். '' எனது மகன் உடலிலிருந்து பெருகிய குருதியைப் பார்க்காதபடி அவனுடைய கண் களைப் பொத்தினேன். அவன் படும் வேதனையைக் கண்டு நடு நடுங்கினேன்'' என்கிறார் ரியக் கடை உரிமையாளர் ஒருவர் கினெஃவ் நகரிலே 1954-62 குழப் பத்தில் (போர் நினைவு நாளில் இடம் பெற்ற குழப்பம்) காய மடைந்த சிரேஷ்ட இராணுவ

கேணல் டி ஜலவுல் உள்ளிட்ட 14 மக்கள், பாதுகாப்புப் படை யினருக்கும் இஸ்லாமியப் போராளி களுக்கு மிடையே நடந்த சமரில் சாவை அரவணைத்துக் கொண்ட னர். இக் கொடிய சாவுகள் செலவ் பட்டினத்தில் இடம் பெற்றன.

படு கொலைகளுக்கான அடிப் படைக் காரணம் அல்ஜீரிய ஜனா திபதி வியாமைன் சௌவுல், இஸ் லாமிய இரட்சணிய முன்னணியின் தலைவர்களான அபாஸி மடா னி யுடனும், அலிபெல்ஹாஜுடனும் இரண்டு வாரங்களாக நடத்தி வந்த நீண்ட உரையாடலைக் கைவிட்டு விட்டதாகப் பிரகடனம் செய்தமையே. இ ஸ் லாமிய இரட் சணிய முன்னணி 1991 இல் இடம் பெற்ற தேர்தலில் வெற்றி கொண்ட ஆளுங்கட்சிக்கு எ தி ராக இடை விடாது போர் நடத்தி வருவது தெரிந்ததே. மேற்கத்தைய விமர்ச கர்களின் கண்டனங்களிலிருந்து தப் பிக் கொள்வதற்கான கண்துடைப் பாகச் சௌவுல், அல்ஜீரியர்கள் தங்கள் விருப்பத்தை வெளியிட வாய்ப்புளிக்கும் வகையில் அடுத்த ஆண்டில் பாராளுமன்றத் தேர்தல் அறிவித்தது நடக்கும் என்று உண்மை தான். ஆனால் இந்தத் தேர்தல் சுதந்திரமாக நடக்குமா? உள் நாட்டுப் போரினிடையே இது சாத்தியமாகுமா? என்பதையிட்டுப் பலரும் சந்தேகப்படு கிறார்கள். இஸ்லாமிய இறட்சணிய முன்னணி தேர்தலிற் போட்டியிடுவதை ஜனாதிபதி தடுக்கா விட்டாலும், அவர் அந்த முன்னணி பைச் சேர்ந்த வர்களைக் கொலைகாரர் கள், து ரோ இகள், பண ஆசை கொண்டவர்கள் என்று திட்டி**க்** கொண்டிருப்பதை நோக்குகையில், அவர்கள் தேர்தலிலே பங்குகொள்ள அவர் அனுமதிப்பாரோ என்பது ஐயத்துக்கிடமாகவே உள்ளது. எழுத்து மூலமான தற்காலிக

எழுத்து மூலமான அற்றி போர் நிறுத்தத்தினை மடானியும் பெல்ஹாஜும் மீறிவீட்ட தாகச் சௌவுல், அவர்கள் மீது குற்றஞ் சுமத்துகிறார். இ. இ. ர. முன்னணி யினர் அவரின் கூற்றை மறுக்கி றார்கள். தங்கள் தலை வர்கள்

இருவரையும் (மடானியையும் பெல்ஹாஜையும் ) முதலிலே இறை யில் வைத்துப் பின்புவீட்டுக்காவ லில் வைத்துள்ளதாக வும், அவர் களை விடுதலை செய்யும் வரை போர் நிறுத்தத்துக்கு இடமில்லை யென்றும் முன்னணியினர் தெரிவிக் கின்றனர். பெல்ஹாஜ் வீட்டுக் காவலிலிருந்து கொண்டே கடிதங் கள் வாயிலாகப் போராளிகளைத் தாக்கு தல் தொடர் ந்து நடக்க வேண்டும் என்று தூண்டி வரு கிறார். செறவுலின் பேச்சு இடம் பெற்ற இரண்டு நாள்களின் பின்பு மடானியும் பெல்ஹாஜும் களின் வீட்டுக் காவ லி லிருந்து பெயர் குறிப்பிடாத வேறோரி டத்துக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளார்கள் என்று தெரிய வருகிறது.

அல்ஜீரிய உள்நாட்டுப் போரி னால் வாரந்தோறும் 300 - க்கும் மேற்பட்ட மக்கள் இறந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். 1992 இலி ருந்து எல்லாமாக 20,000 மக்கள் வரை மரண மடைந்துள்ளனர்

என்று கணிக்கப்பட்டிருக்கிறது. வெளிநாட்டவர்களிற் கொல்லப் பட்ட 69 பேர்களில் பத் திரி கை யாளர்களும் அடங்குவர். அரசுச் சார்பினர் என்ற குற்றஞ் சுமத்திப் படுகொலை செய்யப்பட்ட பத்தி ரிகையாளர் தொகை 21. ''என்ன விலையைக் கொடுத்தாவது, எந் தத் தியாகத்தைச் செய்தா வது, எமது படைகள் இஸ்லாமிய தேசிய இனத்தை ஏமாற்றி வரும் பயங் கரவாதிகளை அழித்தே தீரும்'' என்று இராணுவத் தலைமையதி காரி மொனுமம் லமறி'டைஜெஸ்ற்' என்ற சஞ்சிகையில் எழுதுகிறார். இவர் போராளி களின் மீது மிக வும் கடும் போக்கினைக் கடைப் பிடிப்பவர். ''இந் நிலையில் தேர் தல் என்பது அர்த்தமற்றது'' என்று 1991 இல் தெரியப்பட்ட நாடாளுமன்ற உறுப்பினரும், ஐ. அமெரிக்காவில் மறைந்து வாழ் பவருமான எஃப ஐ. எஸ். இயக்க உறுப்பினர் அன்வர் ஹதாம் கூறு கிறார்.

காட்டு மிராண்டித் தனமாகப் பிரான்சு நடத்திய ஆட்சிக்கு எதி ரான கொடிய போரிலே வீரங் காட்டிச்சாவைத் தழுவிய சுதந்தி**ரப்** போராளிகளைக் கொண்ட ஜீரியாவை ''இலட்சிய வீரத்தியா**கி** கள் இலட்சக் கணக்கில் மலிந்த நாடு'' என்று அராபிய உலகம் போற்றி மதிப்பளித்தது. இப் பொழுது இந்த வீர நாட்டிலே தலைமைத்துவம் தோல்வி கண்டு விட்டது. இதனால் இடுகாடுகள் சடலங்களால் நிரம்பி வழிகின்றன. மொஸ்றகனேம் நகரில் இடம் பெற்ற சிறுவர்களின் படுகொலை பேச்சுவார்த்தைக்கான நம்பிக் கையை முடிவுக்குக் கொண்டு வந்து விட்டது. எனவே மே லும் பல இறப்புகள் இடம் பெறும் என்பது உறுதியாகி விட்டது.

> எழுதியவர்: லாறா <mark>மாவோவ்</mark> ரைம், குவம்பர் 21, 1994

> > 過點

#### கம் இல் சுங் வழி அந்நியச் செலாவணியோ?

சென்ற சில வாரங்களுக்கு முன் பு வட கொரிய வர்த்தகர் ஓருவர் மாகோவில் வைத்து 600,000 அமெரிக்க டொலர் கள்ள க்கா சுத் தாள்களுடன் பிடிபட்டார். அந்த விடயம் அத்துடன் விடுபடுவதானதல்லாமல் வேறு தொடர்புகள் கொண்டதாகும். பீகிங்கில் உள்ள ஹொட்டல் ஒன்று அண்மையில் அமெரிக்க இராசதந்திரி ஒருவரிடம் பயணிகள் காசோலை களை வாங்க மறுத்து, தெருவின் மறுபக்கத்தில் உள்ள ஓர் இடத்தில் மாற்றிக்கொண்டு வரும்படி அந்த ஹொட்டலின் இலிகிதர் கூறவே, அவர் சென்று மாற்றிக் கொண்டு வந்தார். ஆனால் அந்த ஹொட்டலின் இலிகிதர் கூறவே, அவர் சென்று மாற்றிக் கொண்டு வந்தார். ஆனால் அந்த ஹொட்டல் லிகிதர் அவர் கொடுத்த காசுத் தாள்களில் ஒன்று கள்ளக்காசு என்று ஏற்க மறுத்தபாமுது. அந்த இரா சதந்திரி

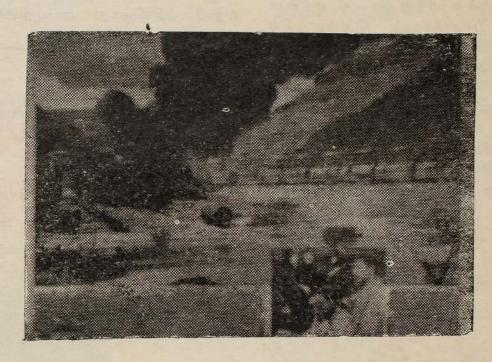
குரலெழுப்பிக் கண்டனம் கூறவே, அந்த இலிகி தர் அந்த டொலர்த்தானை ஏற்றுக்கொண்டார். அப்பொழுது அந்த இலி கிதர், 'பரவாயில்லை நான் வேறு யாருக்காவது மாற்றிக் கொடுக்கி றேன்'' என்று கூறினாராம். இதற்கிடையில் சீன நகரமான சுஹாவாயிலிருந்து வந்த பயணிகள் சிலர் 100 டொலர் பெறுமதியான அமெரிக் கத் தாள் காசுக் கள்ள நோட்டுக்களுடன் ஐப்பானில் வைத்து கைதுசெய்யப்பட்டனர். அண்மைக்காலமாக ஹொங்கொங், ஜப்பான், சீனா ஆகிய நாடுகளில் பல இடங்களில் தரம் உயர்ந்த கள்ளமாக அச்சிட்ட அமெரிக்கத்தாள் கா சு கள் பிடிபட்டன. யா வும் வடகொரியச் செயற்பாட்டால் வந்தவையாக இருக்கும் என்று பலர் நம்புகீன்றனர்.

# अमेनीं माण्यामं

*எழுதியவர்:* மைக்கேல் எஸ். செறில்

றங்கா நகரிலே மொஹமட் மஹ்முட்(40) அதிகாலைத் தொழுகையழைப்புக் கேட்டு துயிலில் இருந்து எழுந்தார் .ஆனால் கடந்த இரவு முழுவதும் பெய்து பெரு மழையின் கொண்டிருந்த பயனாகப் பாய்ந்து வந்தபெருவெள் ளத்தின் பேரோசை வீட்டைவிட்டு வெளிப்போந்த அவரைப் பயமுறுத் தியது. அவர் அதிலிருந்து தப்ப ஓடத் தொடங்கினார். ஆனால், வெள்ளம் அவரை முந்திக்கொண்டு வந்து விட்டது. " நான் வெள்ளத்தி செல்லப்பட்டு இழுத்துச் வயல்வெளியில் ஒதுக்குண்டேன். ''

சில கணங்களில் மாபெரும் வெடியோசை எழுந்தது. தொடர்ந்து செந்நிற நெருப்புப் பந்துகள் ஆகாயம் நோக்கி எழுந்து வெடித்து வெள்ளத்தின்மேல் தீக் கொழுந்துகளாய்ச் சொரிந்தன. நெருப்பலைகள் 20 மீற்றர் உயரத் துக்கு எழுந்ததாய் மஹ்முட் சொன் னார். அழிவானது - மிக விரைவா கப் பரந்து தீக்கொழுந்து சென்ற பாதையிலே ஒரு சிலரைத்தான் தப்பவிட்டது. மஹ் முட்டின் வீடு முற்றாக நாசமடைந்தது. அவரின் வீட்டின் இருபக்க அயலவர்களில், ஒரு பக்கத்தினரில் மூன்று பேரும், அடுத்த பக்கத்தில் எட்டுப்பேரும் தமுவிக்கொண்ட மரணத்தைத் னார். வீட்டுக் கூரைகளிலே ஏறித் தப்ப முயன்றவர்கள் காணாமற் போனார்கள். வெள்ளத்தோடு கூடி எழுந்த பெருநெருப்புக்குத் தப்பியவர், அதனை '' அக்கினிக் காற்றுகள் '' என்று வர்ணித்தார். ''பெருந்தொகையான மக்கள் பள்ளிவாசல்களை நோக்கி ஓடிய வெள்ளத்தோடு எரிபொருளின் தீவாய்ப்படுதலும் கெய்ரோ அரசைக் குற்றவாளியாக்குகின்றன.



எண்ணெய்க் குதம் குமுறும் புகைமண்டலம்; தப்பியோர் துன்புறு நிலை.

வண்ணம் ''லா இல்லாலி இல் லல்லா'' (அல்லாவன்றி வேறு கடவுள் இல்லை) என்று உரத்து இறைவனை அழைத்தார்கள். அவர்கள் 'நீதித் தீர்ப்பு நாள் (Day of Judgment) அது என்றே நினைத்தார்கள்'' என்று செய் யட் அப்டெல் கனி என்ற 20 வய தான விவசாயி உரைத்தார்.

விவசாயக் கிராமமாகிய டுறங்கா 22,000 குடிமக்களைக் கொண்டது. இந்தப் பேரழிவிற் சிக்கி இறந்தவர்களின் தொகை 500 என்று கணிக்கப்பட்டது. வெள்ளமும், நெருப்பும் அழித்து விட்டதால் சொத்துக்களையும், வீடுகளையும் இழந்தவர்கள் ஆயிரக் கணக்கானவர்கள்.

இவ்வாறு தான் பேரழிவு தொடங்கியது. பயங்கரப் பெரு மழை பெய்து டுறங்காவைச் சூழ்ந் மலைப் பள்ளங்களிலே கிருந்த மலைச்சரிவுகளில் கேங்கிப் பின் மிக வேகமாக இறங்கி வழியிலி ருந்த றெயில் பாதையையும் சேதப் படுத்தியது. தொடர்ந்து இராணு வத்திற்கு எரிபொருள் விநியோகிக் கும் களஞ்சியத்தை அது அடைந்த பொழுது அங்கு எரிபொருள் தாங் கியை ஏற்றிக்கொண்டிருந்த வாக னம் ஒன்றைக் கவிழச் செய்தது. தாங்கியின் மூடி திறக்கப்பட்டு எரி பொருள் நாலாபுறமும் சிதறி, மின்னல் பாய்ந்த அதேவேளை தால் எரியத் தொடங்கியது. மின் அந்த நெருப்பிலே கம் பிகளும்

பற்றி எரிந்து சூழத் தொடங்கின. இவற்றால் எரி பொருள் கொள் கலனும் பற்றி எல்லாமே தீ வாய்ப் பட்டு வெடித்தன. வெடித்த தீப் பிழம்புகள் பந்துகள் போல வெளி யாகி வானத்தை நிறைத்து மேலும் வெடித்து எங்கும் பரந்தன. பேரழி வுக்குக் கேட்கவா வேண்டும்?

டுறங்காவில் மார்புயரம் எழுந்த வெள்ளம் கார்களையும், ட்றக்குக ளையும் இழுத்துச் சென்றது. கிறிஸ் தவ இடுகாட்டிலிருந்து சவப் பெட் டிகளைக் கவர்ந்து ஓடியது. எரிபொ வெள்ளத்தில் ருட் பீப்பாக்களும் மிதந்தன. வெள்ளத்தாலும், நெருப் பாலும் உயிரிழந்தவர்களின் சடலங் மீது கிடந்தன. சேற்றின் எரிந்துபோன சடலங்கள் அடையா ளங் காணமுடியாதவாறு கருகிப் போயின. '' மக்கள் கரித்துண்டுக ளாய்க் கருகி இறந்து கிடந்தனர். எனது குடும்பத்தில் எட்டுப்பேரை நான் இழந்தேன் '' என்று 70 வய தான ஹுசெய்ன் அஹமட் னார்.

தமிழில் : சொக்கன்

வெள்ளக் காடாய்க் கிடந்த வீதிகளிலே தீயணைப்போர் மூன்று மணித்தியாலங்களின் பின்பு தங்கள் முயற்சியில் இறங்கினார்கள். அழி வின் மிகுதியைக்கண்டு ஆட்சியாள ரும் துரிதமாகசெயலில்ஈடுபட்டனர். 1992-ல் பூமியதிர்ச்சியுண்டாகி 500 மக்கள் இறந்து, பல்லாயிரக் கணக் கான மக்கள் அகதிகளான வேளை யில் இஸ்லாமியப் புரட்சிவா திகள் வீடற்றவர்களுக்குத் தங்குமிடமும், உணவற்றவர்களுக்கு உணவும் கொடுத்து அரசாங்கத்தை கத்தல் ஆழ்த்தியதை அரசு மறந்து விடவில்லை. எனவே இம்முறை அது கூடாரங்கள், படுக்கைகள். உணவு ஆகியவற்றை மக்களுக்கு வழங்குவதில் மிகவும் முனைப்புடன் தொழிற்பட்டு 24 மணித்தியாலங் அகதிகளின் தேவைகளை நிறைவு செய்தது.

மறு நாள் பேரழிவுகளுக்கு டுறங்கா நிலப்பரப்பைப் பார்வை யிட வந்த பிரதமர் அறெஃப்ற் செட்கியைக் கண்ட மக்கள் நிவார கோஷமிட்ட வேண்டிக் பா திப்படை ந் த பொழுது அவர் குடும்பம் ஒவ்வொன்றிற்கும் 250 டொலர் அளிப்பதாய் உறுதியளித் தார். ஆனால் இந்தத் தாராள துரி தப் பணிகளால் அரசாங்கம் கண் டனத்திலிருந்து தப்பிக்கொண்டது என்பதற்கில்லை. எரிபொருள் விநி யோகக் களஞ்சியத்தை வதிவிடத்திலிருந்து அப்புறப்படுத்

தாதவரை இத்தகைய அழிவுகளி லிருந்து தப்பமுடியாது என்று ஆட் சியாளருக்கு அறிவுறுத்தப்பட்டது.

இந்தப் பேரழிவில் தமக்குச் சொந்தமான இரு தொழிற்சாலை களை இழந்துபோன மொஹ்சென் என்ற தொழிலதிபர்: '' குறித்த நேரத்தில் வெடிக்கும் குண் டொன்று (Time Bomb) வெடிப்பதற்குத் தயாராயுள்ளது போன்ற நிலை தான் இது '' என்றார்.

ரைம், நவம்பர் 14, 1994.

### நேல்லுக்கு விடு**ம்** நீர் புல்லுக்குச் சொந்தம்

உணவுப் பங்கீட்டை இராணுவஞ் பொறுப் பேற்கிறது.



லகின் மிகப் பெரிய அகதி முகாம் சயர் நாட்டின் கோமாவில் காணப்படுகின் றது. ஹுட்டு இன அக திகளும் இராணுவமும் இங்கு காணப்படு கின்றன. மேற்குலக நாடுகள் அகதிகளின் தேவைக்காக உணவு, உடை, கூடா ரங்கள் போன்ற வற்றைத் தாராளமாக அனுப்பி வருகின்றன. இவை அகதிகளுக்கு முற்றாகப் போய்ச் சேருவதில்லை. இங்கு குழுமியிருக்கும் 30,000 – த் திற்கு மேற்பட்ட ஹுட்டு இராணு வம் பங்கீட்டிற்குப் பொறுப்பேற் றுள்ளது. இவர்களின் மிரட்டலுக் குப் பயந்து அரச சார்பற்ற நிறுவ னங்கள் செயலிழந்துள்ளன. உயர் அதிகாரிகள் நாட்டை விட்டு வெளி யேறியுள்ளனர். உதவிக்கழைக்கப் பட்ட சாரணச் சிறுவர்களில் பதினெண்மரைக் காணவில்லை. ஒருவன் முகத்தில் வெட்டுக்காயங் களுடன் உயிர்தப்பியுள்ளான். வன் முறைக்கு இராணுவந்தான் காரணம்.

> *தமிழில்:* கலாநிதி க. சோமஸ்க**ந்த**ன்

மருத்துவ உதவி புரிந்து வரும் அலெயின் வைத்தியர் பிரெஞ்சு டெஸ்ரே தனது உள்ளக் குமுறலை தெரிவித்துள்ளார்; பின்வருமாறு " இராணுவத்தினரின் தேவை களுக்கு இங்கு முன்னுரிமை கிடைக் கின்றது. அவர்கள் விட்டுக்கொடுப் பதையே அகதிகள் பெறுகின்ற னர். '' பெரும் இன அழிப்புக்குப் பொறுப்பானவர்களுக்கு உணவு, உடை, உறைவிடம் ஆகியவற்றை அமெரிக்கா உட்பட மேற்குலகம் அனுப்பிக்கொண்டிருக்கிறது. 1970 ஆம் ஆண்டின் பிற்பகு தியில் இதே மாதிரியானதொரு நிலை கம்போடியாவில் தோன்றியுள் ளது. தாய்லாந்தில் சரண்புகுந்த கம்போடிய அகதிகளுடன் பொல் பொட்டின் படைகளும் வெளியே றின. இந்த அகதிகளுக்கு அனுப்பப் பட்ட உதவிகள் யாவும் கொடுங் கோலன் பொல்பொட்டின் கமரூச் படைகளால் கைப்பற்றப்பட்டன. அவர்கள் மீண்டும் புத்துயிர் பெற்று இன்றுவரை செயற்படுவதற்கு இது காரணமாக அமைந்துள்ளது.

ஹுட்டு இராணுவத் தினர் கைப்பற்றிய உணவு வகைகள் சயர் நாட்டின் கறுப்புச்சந்தையில் விற்பனை ஆகின்றன. இராணுவம் ருவாண்டாவை விட்டு வெளியேறு முன் தமக்குத்தேவையான சகல வாகனங்களையும் எடுத்துச்சென் றுள்ளது. நாட்டின் திறைசேரியை யும் வெறுமை ஆக்கியுள்ளது. இன்று அவர்கள் சயர் நாட்டில் வசதியாக வாழவும் மீண்டுமொரு யுத்தத்திற்குத் தயார் பண்ணவும் இப்பணம் உதவுகின்றது. அகதி களின் உணவு, மருந்துவகை போன்றவற்றின் விற்பனையால் வரும் பணம், ஆயுதம் வாங்க வும் இராணுவக் கட்டுக்கோப்பைப் பேணவும் வழிசெய்கின்றது.

"அவருக்கு நல்ல தூக்கம் தேவையென்றால், ஜெனரல் போல் ககாமே எங்களுடன் உடன்பாட்டிற்கு வந்தே ஆக வேண்டும்"

ருவாண்டாவிலிருந்து தப்பி யோடிய அரச அதிகாரிகளும் இராணுவத்தினரும் கோமாவில் புதியதொரு ருவாண்டாவை நிறுவி யுள்ளனர். ஆட்சி இங்கு தொடர்ந்து நடைபெறுகின்றது. மக்கள், இவர் கள் கட்டளைக்குப் பணிந்து நடக் கின்றனர். அகதிகளை நாடுதிரும் பாமல் ஆட்சி செய்வோர் தடுப்ப தின் காரணங்கள் இரண்டு; ஒன்று மக்கள் வருவாய்க்கு வழி செய்கின் றனர். இரண்டு நாடு கடந்து அரசாள இடம் தரு கின்றனர். அகதிமுகாம்களுக்கு வரும் உணவு யாவற்றையும் வகை அரசுரிமை யோடு ஏற்கின்றனர். பிரான்சுவா கறேரா என்ற இராணுவ அதிகாரி ஓர் இலட்சம் ருட்சி இனத்தவர் களைப் படுகொலை செய்த பாத கன். இன்று உணவுப் பங்கீட்டு அதிகாரியாகப் புதிய அகதிமுகாம் அரசில் தன்னைப் பிரகடனம் செய்துள்ளான். இவன் உலகின் மிகமோசமான யுத்த குற்றவாளி என்பதைச் சொல்லத் தேவை யில்லை. இவன் சொல்வ தைக் கேளுங்கள்; '' மக்கள் தமது அரசு டன் தங்கவேண்டும். அவர்கள் நாம் ருவாண்டாவுக்குத் திரும்பும் வரை இங்கு தான் வேண்டும். ''

தோல்விகண்ட ஹுட்டுப்படை களின் மூத்த தளபதி ஜெனரல் அகஸ்ரின் பிசிமன்கு சகல இரா ணுவ பந்தோபஸ்துடன் கோமா வில் இருக்கிறார். '' என்னைக் கொலைகாரன் என்று வர்ணிப்பது பெருந்தவறு. நான் இராணுவ வீரன்; எனது கடமையைச் செய் தேன். நாம் இங்கு முடங்கிக் கிடக் கப்போவதில்லை. பெருந்தொகை மக்கள் நாடு திரும்புவதற்கு போல்க் காமே எப்முடன் பேசத்தான் வேண்டும்'' என்று பிசிமன்கு தனது நிலைப்பாட்டை விளக்கியுள்ளார். அவருடைய கணிப்பில் அகதிகள் வெறும் பகடைக்காய்கள் என்பது வெளிப்படை. உதவிபுரியும் நாடு கள் செய்வதறியாது திகைத்துள் நிறுத்தினால் ளன. உதவிகளை மக்கள் பெருந்தொகையில் மடிவது திண்ணம். தொடர்ந்து அனுப்பி**க்** கொண்டு வந்தால் மீண்டுமொரு யுத்தம் வருவது நிச்சயம்.

ரைம் ஒக்ரோபர், 31, 1994



### ஆசியாவின் வானில்

#### உலகளாவிய ஒளிபரப்பாளர்கள் ஊருக்குள் வருகின்றார்கள்

ன்று வருடங்களின் முன் னர் 26 வயதேயுடைய 'ரிச்சாட் வி' என்பவர் ஆசியா முழுவதற்குமான தொலைக்காட்சிச் சேவையைப் பழைய சற்றலைற்றுடனும், (Satellite) துணிச்சலான பார்வை யுடனும் ஆரம்பித் தார். இந்தத் திட்டத்தை ஹொங்கொங் கின் மாபெரும் செல்வந்தரான லீ-ன் தந்தை லீ-கா-ஸிங் தட்டிக் கொடுத்தார். 'ஸ்ரார்' தொலைக் காட்சியின் 5 சேவைகளையும்-4 ஆங்கிலம், 1-மண்டாரின் மொழி அப்படியே 'டப்' பண்ணி ஆசி யாவிற்குக் காட்டினார். செய்திச் சேவைகளுக்கு உலகத் திலேயே மிகப் பெரிய பணக்காரரான அவுஸ் திரேலியாவில் பிறந்த றூபேர்ட் மேர்டோக் (Rubert Murdoch) 'ஸ்ரார்' ரீவியின் 64 வீதமான பங்குகளை 524 மில்லியன் அமெ ரிக்க டொலருக்கு வாங்கிய பொழுது லீயின் பரீட்சார்த்த மான இந்த மாபெரும் ஒலிபரப் புத் திட்டம் முடிவுக்கு வந்தது. இந்த விற்பனையைத் தொடர்ந்து அனுமதியில்லாத சற் றலைற் தட்டுக்கள் பயன்படுத்து **வ**தற்குத் தடையும் வந்தது. மிக வும் சக்தி வாய்ந்த மக்கள் தொடர்புச் சாதனங்களை வெளி யாள் ஒருவர் கையாளுவதை ஏனைய ஆசிய நாட்டு அரசுகளும் ஆட்சேபித்தன. ஏனைய போட்டி

யாளர்களும் தமது சற்றலைற் தட் பயன்படுத்துவதைத் டுக்களைப் தவிர்த்ததன் மூலம் 'ஸ்ரார்' ரீ. வீ யின் 'ஆசியா சற்-1' என்கிற மறு ஒளிபரப்புக்குத் தடங்கல் ஏற்பட் டது. ஆனால் மூளைசாலியான ரிச்சாட் லீ கிழட்டு மேர்டொக் கின் முதுகிலிருந்து வெள்ளை யானையை இறக்கி வைப்பது போன்ற பிரமையை ஹொங் கொங் பத்திரிகை முழுவதிலும் பிரசுரிக்கச் செய்தார். சமுதாயத் தின் உயர் மட்டத்தினருக்கு நட் புறவற்ற போட்டியான சூழ்நிலை யில் ஆதிகாலத்து ஆங்கில நிகழ்ச் சிகளைக் காட்டி றூபேர்ட் மேர் டொக் அல்லது அவரைப் போன்ற வேறு எவரேனும் எப்படிப் பணம் சம்பாதிக்கலாம்?

தம் ழில்:

டகக்டர் எஸ். பி. ஆர் சீர்மாறன் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

கண்டம் பூராவும் ஆங்கில நிகழ்ச்சி என்கிற எண்ணக் கருவி லிருந்து பிராந்தியங்களுக்கேற்ற மொழிகளில் தரமான நெறிப்படுத் தப்பட்ட நிகழ்ச்சிகளை ஒலிபரப்பு வதென மேர்டொக்கின் புதிய முகாமையாளரான கரிடாவே புதிய தந்திரோபாயத்தைக் கையாண்டார். சர்வதேச நிகழ்ச்சி களை உப-கண்டத்திற்கு ஹிந்தி மொழியிலும் வளைகுடா நாடுக ளுக்கு அரபு மொழியிலும், மொழி பெயர்ப்புக்களுடன் ஒலி பரப்புச் செய்தார்கள். மேலும் ஆகப் பெரிய உள்ளூர்ச் சந்தை யான சீனாவிற்குள் ஏற்கனவே கெட்ட பெயரைச் சம்பா தித்தி ருந்த பி. பி. சி உலக சேவையை ஒதுக்கு முகமாக மேர்டொக் புகுந்து கொண்டார்.

வானில் வருவது ஸ்ரார் ரீ. வீ மாத்திரமல்ல இந்தப் பிராந் தியத்தில் ஆசியாவினதும், மேற்குல

கினதும் பல தொலைக்காட்சி நிலை பிராந்திய மொழிகளில் யங்கள் நிகழ்ச்சிகள் ஒலிபரப்பப்பட வேண் டுமென ஆவலாக இருக்கின்றன. ஆசியா முழுவதற்கும் ஒரே தொலைக்காட்சி என்பதில் எனக்கு நம்பிக்கையில்லை. ஆசியா வி ல் பலதுபட்ட மொழிகளும் கலாசாரங் களும் இருக்கின்றன. ஆங்கிலம் தெரிந்தவர்கள் சமுதா**யத்திலுள்ள** உயர் மட்டத்தினரே. எனவே '' ஆசியா முழுவதற்கும் ஒரே மொழி '' என்பவர் தான் என்ன கதைக்கிறார் என்பதைத்தெரி யாதவராகவே கருதப்படுவார் என் கிறார் டிஸ்கவரி சனல் ஏசியா (Dis covery of channel Asia) தொலைக் காட்சி கட்சியைச் சேர்ந்த கெவின் ஜோன்மக்கின்டையீர்.

' அப்ஸ்ரார் ' ( Apstar ) என் கிற விறுவிறுப்பான தொலைக் காட்சி இப் மா தம் தனது சேவையை ஆரம்பிக்கின்றது, இதனுடைய சகோதர சேவை அப்ஸ்ரார் 2 மாக ஆசியாவிற்கேற்ற சேவையை ஒளி பரப்புச்செய்யும். இந்தப் பிராந் தியத்திற்கு புதிதான டீ. என்னும் கார்ட்டுன் நெற்வேர்க், ஹொலிவூட் இரசிகர்களையும் குழ ந்தைகளை யும் கவரும், ஏனெனில் இது சி என் என் (CNN) உரிமை யாளர் டெட்டேனேரின் சொந்த மென்பதால் பகலில் மிகவும் சு**று** சுறுப்பான விறுவிறுப்பான நிகழ்ச்சி களைக்காட்டி விட்டு இரவினில் தன்னுடைய எம். ஜி. எம் பட நிறு வன நூல் நிலையத்திலிருந்து வீ டியோ ப்பி ரதி களைக் காட்டு வதற்கு ஏற்பாடா கியுள் ளது. மேலும் பிரபல ஒளிபரப்பாளர் களின் நிகழ்ச்சியான (Tom and Jerry Talking) தாய்லாந்து மொழியில் பாங்கொக்கிலும் மண்டாரின் மொழியிலும் ஹொங் கொங்கில் ஆங்கிலத்திலும் ஒளி பரப்புகின்றார்கள். மேலும் அமெ ரிக்காவின் உண்மைச் சம்பவங் களையே படமாக்கும் மக்கின் றி யின் டிஸ்கவரி சனல் பன்மொழிப் பாடல் தொழில்நுட்பத்தையும் பிராந்திய மொழி பெயர்ப்புகளு டன் நிகழ்ச்சிகளை ஒளிபரப்புகின் றது.

இசை மழை பொழியும் எம். ரி. வி, அப்ஸ் ரார் உடன் இணைந்து மண்டாரின் அலைவரி சையில் வருகின்றது. பல மணி நேர ஹிந்தி ஒளிபரப்புமுண்டு. ஒரு வரு ட மாக ஒளிபரப்பப்படும் ஏசியா வியாபாரச் செய்தியை புதிய வியாபாரச் செய்திச்சேவை யொன்று மாற்றீடு செய்ய முயற்சி செய்துள்ளது.

இந் தி ய ஒளிபரப்பாளர்களும் சுறு சு றுப் படைந் துள் ளா ர்கள். ஹிந்திப்படங்களைக் கு றி ப் பா க அமிதாப்பச்சனின் படங்களைப் பெருமளவில் ஒளிபரப்புச்செய்பவர் களுக்கு விருந்தளிப்பது போன்று தனது புதிய செய்மதியினை இந்தி யாவும் ஏவியுள்ளது. ஒளிபரப்புக் களைத் தெளிவாகப் பெறுமுகமாக ஏராளமான வலைகள் இணைக்சப் படுகின்றன, இவற்றில் சில முழுமை யான சட்ட ரீதியற்றவை.

சி. என். என்னின் கார்ட்டுன் சேவைகளை விநியோகிக்கும் சர்வ தேசரேனருக்குப் பொறுப்பான ரோபேர்ட் ரொஸ் செய்மதி தொலைக்காட்சி ஆசியாவிற்கு புதிதாகப் பிறந்த குழந்தை, ஆனாலும் ஆசியாவின் சந்தை மிகவும் கடினமானது. இருந்த போதிலும் ஆரம்பத்திலிருந்தே வேருன்றுவதற்கு ஒவ்வொருவரும் முயற்சி செய்கின்றனர்.

இதனைச் செயன் முறைப்படுத் துவதற்கு செய்மதிகளின் பெருக் கமே காரணம். ஏற்கனவே 30 செய்மதிகள் ஆசியாவிற்குள் ஒளி வீசுகின்றன. மேலும் 48 உபநிலை யங்கள் மறுஒலி/ ஒளி பரப்புச் செய்கின்றன. 1995 இன் முடிவில் இதன் எண்ணிக்கை 800 ஆக உயருமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. வெறும் பொழுது போக்கு நிகழ்ச்சி களைத் தயாரித் துத் திணிப்ப திலேயே அனைத்து நிறுவனங்களும் முண்டியடித்துப் போட்டி போடு

ஆசியாவில் மாத் திரம் 400 மில்லியன் – 40,000 இலட்சம் வீட்டில் தொலைக்காட்சிப் பெட்டி கள் இருக்கின்றன. இதில் அரை வாசிக்கு மேல் சீனாவில் உள்ளது.

ஏனைய பகு திகள் போன்று கிழக்கு ஆசியாவி லும் ரீ.வி. சேவையுடன் உட்புகுவது ஒரு நல்ல வியாபாரமாகி விட்டது. ஜப்பான், செங்கப்பூர், தென்கொரியா, தாய் வான் போன்ற நாடுகளில் 99 வீதமும் ஹொங்கொங்கில் 98 வீத மும் வீடுகளில் ரீ.வீ இருக்கின் றன. 1983 இல் தொலைக்காட்சி விளம்பரத்திற்கு மாத்திரம் ஆசியா வில் 507 மில்வியன் அமெரிக்க டொலர் செலவிடப்பட்டுள்ளது. 1993 இல் இது 4 பில்லியன் டொலராக—அதாவது 4,000 மில்லியன்களாக அதிகரித்துள் ளது.

து ரி தமான தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி நிலைமையை மீண்டும் மாற்றுகின்றது. இன்று ஆசியா வி லுள்ள வர்கள் தெளிவற்ற-நலிவடைந்த ஒளிபரப்புக்களையே பார்க்கக்கடியதாக உள்ளது. இதனைப்பெறுவதற்குக்கூட இரண்டு மீற்றார் விட்டமுள்ள தட்டுக்களைப்பயன்படுத்த வேண்டி யுள்ளது. தொழில்நுட்பத்திறன் கூடிய அதிசக்தி வாய்ந்த செய் மதிகள் அடுத்த இரண்டு வருடங் களில் உலகில் உலா வரும்போது மிகத்தெளிவான ஒலி / ஒளி பரப்புக் களைப் பெறலாம் என்கிறார் அமெரிக்காவின் கியூஸ் எலக்ரோ னிக் நிறு வனத்தைச்சேர்ந்த ஸ்ரீவன் டோர்வான். மேலும் தட்டுக்களும் சிறியதாகவும் விலை குறைந்ததாகவும் எங்கும் கிடைக் கக்கூடியதாகவும் இருக்கும்.

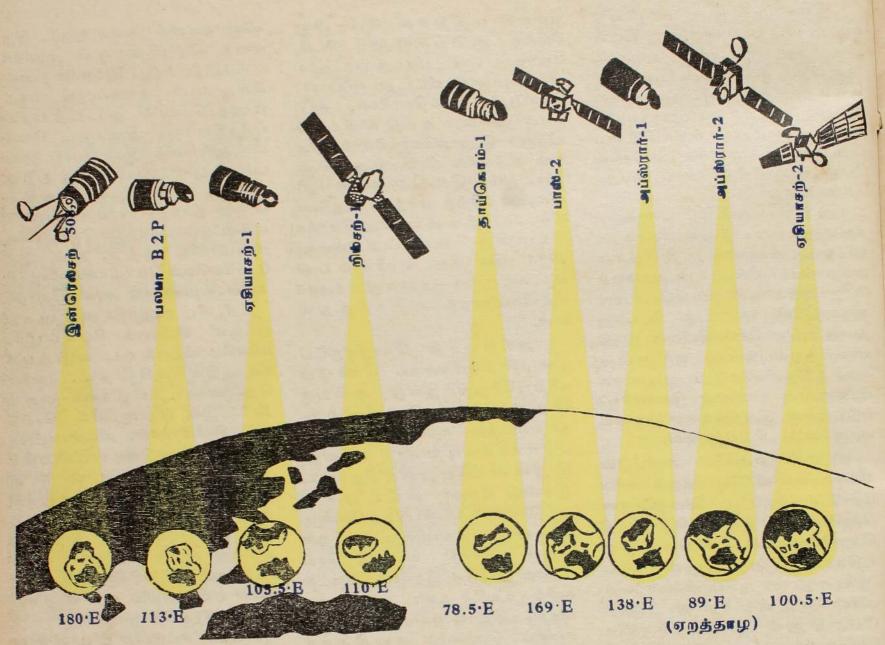
் டிஜிற்றல் கொம் பிரஷன் '
(Digital Compression) என்கின்ற புதிய தொழில் நுட்பம் மூலம் ஒரே நிகழ்ச்சியை வெவ்வேறு பிராந்தியங்களுக்கு அந்த மொழி களில் ஒரே தரத்தில் ஒளிபரப்புச் செய்யக் கூடியதாக இருக்கும்.

என்கிரிப்ஸன் என்கிற (Encryption) இன்னொரு தொழில் நுட்ப முறை மூலம் விநியோகஸ்தர்கள் தமக்குச் சேரவேண்டிய சந்தாவைப் பெற்றுக்கொள்ள வாய்ப்பு ஏற் பட்டுள்ளது. ஏனெனில் இந்த நிகழ்ச்சிகள் இலைமறை காயா கவே வானில் வலம் வரும். இதனைத் தெளிவாகப் பார்க்க மேகோர்டர் '(Decorder) என் கின்ற கருவி தேவைப்படும். எவர் எந்தத் தொழில் நுட்பத்தைப் புகுத்தினாலும் அடிப்படை நோக்கம் ஆசியாவில் ஆகக் கூடிய இலா பம் பெறுவதேயாகும் இதற்கு ஆசியா முழுவதற்கும் ஆங்கில மொழி நிகழ்ச்சி என்ப தனைக் கைவிட்டுப் பிராந்திய மொழிகளில் மண்டாரின், ஹி ந்தி, தாய், இந் தோனேசியன் மொழிகளில் நிகழ்ச்சி களை வழங்குவது தான் ஒரேவழி.

ரீ. வீ. நிகழ்ச்சிகளுக்காகப் பட்டினி கிடக்கும் சிங்கப்பூர், மலேசியாவிற்குக் கூட வாய்ப்புக் கள் அதிகரிக்கின்றன. கேபிள் தொலைக்காட்சிச் சேவை மூலம் 1995 இன் முற்பகுதியில் கள், சினிமாக்கள், விளையாட்டுச் செய்திகள் என கிடைக்கப் போகின் றன. ஆனாலும் கேபிள் ரீ. வீ நல்ல, விதம்விதமான நிகழ்ச்சி களை ஒளிபரப்பினாலும் பிராந் திய ஒளிபரப்புக்களை அடியோடு ஓழித்து விடும். அதிகளவு விளம் பரங்களும் நிகழ்ச்சிகளுக்கு இடைஞ் சலை ஏற்படுத்தும் என்கி றார் விஷயமறிந்த தொழிலதிபர்.

அரச கட்டுபபாட்டி லுள்ள இந்திய தூரதர்ஸனும் புதிய சேவை கள் மூலம் பல பொழுது போக்கு நிகழ்ச்சிகளை வழங்கத் திட்டமிட் டுள்ளது. தொலைக்காட்சி அடிப் படையில் இனத்தை மையமாகக் கொண்ட ஊடகமென்பதால் உள் ளூர் நிகழ்ச்சிகளையே மக்கள் பெரி தும் விரும்புகிறார்கள் என்கிறார் தூரதர்ஸனின் உதவீப் பணிப் பாளர் ராஜ் கமல் சிங்.

விளையாட்டு நிகழ்ச்சி களில் கூட அமெரிக்காவின் கூடைப் பந்தாட்டத்தையும், கனடாவில் பனிக்கட்டியில் விளையாடும் ஹொக்கியையும் ஆசியர்கள் விரும் பிப்பார்க்க மாட்டார்கள். இந்தியர்கள் கிரிக்கெட் பார்க்க விரும் புவார்கள், சீனர்கள் கரபந்தாட்டத்தை இரசிப்பவர்கள், தென்கிழக்காசியர்கள் பட்மின் ரணைப்பார்ப்பார்கள், அத்துடன் மொழி



யும் மண் ட ரின். ஹிந்தி, தாய் பஹாசா, இந்தோ னே சியா என பிராந்திய மொழிகளிலேயே காட் டப்படல் வேண்டும். ஏனெனில் நிகழ்ச்சிகள் மக்களைச் சென்றடை வதற்கு இது தான் ஒரே வழி என் கிறார்கள்.

ஆனாலும் அனைவரும் இதனை ஏற்றுக் கொள் வ தாக இல்லை. அமெரிக்காவின் கட்டுப் பாட் டி ல் சிங்கப்பூரில் '' ஆசியா வியாபாரச் சேவை'' 10 நிமிட வி யா பாரச் செய்தியை ஆங்கிலத்தில் ஒளி பரப்புகின்றார்கள். இது ஒரு அரை மணித்தியாலத்தினால் அதிகரிக்கப் படும். அதற்கு மேல் இல்லை. பிராந்திய மொழிகளில் நிகழ்ச்சி களைத் தயாரிக்க வேண்டிய அவ சியம் எமக்கில்லை. ஏனென்றால் பெருமெடுப்பில் வியாபாரம் செய்

பவர்களுக்கு நிச்சயமாக ஆங்கிலம் தெரிந்திருக்கத் தான் வேண்டும் என்கிறார் போல் பிரான்ஸ் ஏ. பி. என். ஸீ. இ. ஒ. தொலைக்காட்சி யினர்.

ஆனாலும் ' ஸி. என். என் ' ஜப்பானுக்கும், பி. பி. ஸி. உலகச் சேவை மேற்காசியாவிற்கும் அரபு மொழியிலும் நிகழ்ச்சிகளை வழங்குகின்றது. விளம்பரம் செய்ப வர்களுக்கும் இதுவே சிறந்த முறை யாகும், இருந்த போதிலும் மார்க் கெட்டைப் பிடிப்பதற்காக முண்டி யடித்துக் கொண்டு போட்டியில் பல நிறுவனங்கள் குதித்திருந் தாலுங் கூட நீண்ட காலத்திற்கு இவையெல்லாம் தாக்குப் பிடிக்கப் போவ தில்லை. இடை நடுவில் நின்று விடும் என்கிறார் ஹொங் கொங்கிலுள்ள மீடியா பணிப்பாள ரான பிறவுண்.

ஒரு சேவையை ஆரம்பிப் பதற்கு ஆகக் குறைந்தது 10-50 மில்லியன் டொலர்தேவைப்படு கின்றது. விளம்பரங்கள் செய் மதி தொலைக்காட்சி சேவை களுக்கு மிகக் குறை வாகவே கிடைக்கின்றது. கேபிள் சந்தா மூலமே சிறிதளவு பணமாவது திரட்ட முடிகிறது என்கிறார்கள் தொழிலதிபர்கள். மக்கள் இன்னும் வீருப்பு (Choice) சேவைகள் அதி கரிப்பதனை விரும்புகி றார்கள். எனவே சேவைகள் அதிகரிக்கப் படுவதற்கான வாய்ப்புக்கள் கரித்துக்கொண்டே போகின் றது. ஆனால் எத்தனை சே வை க ள் இவர்களைத் திருப்திப்படுத்தப் போகின்றது என்பதே தைய கேள்வி.

1995

சீனா, மலேசியா, சிங்கப் பூர் ஆகிய நாடுகள் ரீ. வீ நிகழ்ச்சி களைக் கட்டுப்படுத் தினா அம் தன்னை தொழில்வளம் நிறைந்த நாடாக்கிக் கொள்ளும் மலேசியா ரீ. வீத் துறையில் ஏற்படும் புரட்சி கரமான மாற்றங்களை இலகுவில் தடுத்து நிறுத்த முடியாது என்கி றார்கள். மேலும் எதிர்காலத்தில் 15 செ. மீ விட்ட முடையை, பூச் சாடிகளுக்குள் செருகி வை த் து விடக் கூடிய தட்டுக்கள் சந்தைக்கு வருகின்ற போது அரச கட்டுப் பாடுகளும், உலகளாவிய ஒளிபரப் பாளர்கள் பிராந்திய மொழி தான் பேசுவார்களா என்பதும் கேள்விக் குறியாகி விடும்.

### வாவ் - இன் சொர்க்க பூமி

உலகத்திலேயே ஆகக் கூடிய வாக்குரிமையுடைய கேபிள் ஸ்தா பனம் வார்வ் கேபிள். ஹொங் கொங்கின் 6.1 மில்லியன் வாசிக ளுக்குச் செய்மதி வழங்கும் உரிமை யைப் பெற்றுள்ளது. இதனுடைய ஆதிக்கத்திற்கு இன்னும் இரண்டே வருடங்களில் போட்டியாளர்கள் சவால் விடுவார்கள்.

இது தொடங்கிய ஒரு வருடத் தெற்குள் 100,000 சந்தாதாரர் கள் சேர்ந்திருக்கிறார்கள். மாதத் டொலர் திற்கு 25 அமெரிக்க செலுத்தினால் போதும், சினிமா, இ எஸ் பி என். 'मि नालं नालं' ஆங்கில இசை 'கண்டோனிஸ்' வீடியோக்களான 11 சேவைகளில் நிகழ்ச்சிகளைப் பெறலாம். இதன் சிறப்பம்சம் என்னவென்றால், 24 மணி நேரம் ஒளி பரப்பாகின்ற கேபிள் செய்திக கண்டோனிஸ் ளாகும். மேலும் 3 அமெரிக்க பட மும் டொலரைக் கட்டி ஒரு பார்க்கலாம்.

உரிமையாள 'வார்வ்' வின் ரான பீற்றர் வூவிற்கு 1993 இன் நடுப்பகுதெயில் மலேசிய அரசு விசேட உரிப்புரிமை வழங்கியுள் ளது. பிரதேசம் முழுவதும் கேபிள் வலை வீசச் சொல்லி 13 மாற்றீடு களை உருவாக்கி (Transmitters) 800,000 வீடுகளின் கூரையிலி பெறச் செய் ருந்து சேவையைப் திருக்கின்றது. 1996 இல் 90 வீத இந்த வசதி மான வீடுகளுக்கு கிடைத்துவிடும். மே லும் சேவைகளை வழங்கக்கூடிய

ஒப்ரிக் (Fiber Optic) .:பைபர் தொழில் நுட்பத்தினையும் கட்டி எழுப்புகின்றது. இதன் மூலம் 500,000 வீடுகள் 'வார்வ்' உடன் ஒப்பந்தம் செய்யலாம் என எதிர் நிறுவனத் பார்க்கப்படுகின்றது. தின் இலக்கு அடுத்த ஐந்து வரு டத்தில் ஒரு மில்லியனாகும். முழுச் சந்தா செலுத்திய 300, 000 பேர் 1997 ற்குள் கிடைக்கின்ற அதிர்ஷ் நிறுவனத்திற்கு வார்வ் நிச்சயமாக இருக்கிறது என்கிறார் கள். வீடுகள், அலுவலகங்களுக் குக் கேபிள்களை இணைத்து இல வசமாக ஓரிரு மா தங்க ளுக்குச் பின்னர் சேவையை வழங்குதல் படிப்படியாகப் பணம் பறித்தல், தொடர்ந்து சந்தாதாரராக மாற்றுதல் என்பனவே இவர்க ளுடைய தந்திரோபாயம் ஆகும். முகாமையாளர் ஆனால் அதன் 'ஸண்' அரைவாசிப் பேர் வேண் டாம் என்கிறார் அல்லது பணமே தருவதில்லை என்கிறார்.

பொழுது போக்குவதிலேயே பித்துப் பிடித்துப் போயிருக்கும் ஹொங்கொங் வரசிகளிடம் வார்வ் நிறுவனம் பெரி தாக எடுபட வில்லை. முடியாட்சி முடிவடைந் ததும் அதனுடைய சந்தையில் குதிப்பதற்கு நிறுவனங்கள் போட்டி போடுகின்றன. ஆனால் ஹொங் கொங் ரெலிகொம்மிற்குப் பொறுமையில்லை வீடியோ தேவைப்படுபவர்களுக்கு வழங்கும் சேவையை ஆரம்பித்துள்ளது.

#### சுத்தமான தொலைபேசிப் பேச்சு

பெரும் அநேகமாகப் ரங்களில் பகிரங்கத் உள்ள தொலைபேசிகள் நாளில் @(II) பல நூறு பேர்களால் கையா ளப்படுகின்றன, அதனால் அவை தொற்றுக் கிருமிகளின் விளை நிலமாக ஆவதும் உண்டு, நோய் களும் நுண்ணுயிர்களும் அவ்வி தமாகப் பரவுவதைத் தடுக்க நியூ யோர்க்கில் உள்ள ஹெல்தி கோல்ஸ் என்ற நிறுவனம் ஒரு கிருமி அகற்றிக் கவசத்தை உற் பத்தி செய்துள்ளது, தொலை பேசியில் பேசுபவர் தம்முடன் அதனைக் கொண்டு சென்று பேசும் போது கையில் எடுத் தால் அது விரிந்து தொலைபேசி ஒலிவாங்கிப் பகு தி ையையும் பகுதியையும் கையேந்தும் மறைத்துப் பேசுபவர்களின் நேரடித் முகம் அவற்றுடன் தொடர்பு கொள்ளாமல் கவச விலை மிட்டு உதவுகிறது, 3 முதல் 5 டொலர்வரை உண்டு.

எனவே ஹொங் கொங் இரண்டு விதமான சோதனைக ளைச் சந்திக்கும் குழப்பத்தின் நடு வில் இருக்கின்றது. ஒன்று 1997 யூன் மாதத்தில் பிரிட்டிஷ் ஆட்சி யின் குத்தகை முடிந்து சீனாவிடம் கையளிக்கப்படுவது. இரண்டா வது யூன் 1996 இல் முடிவடைய இருக்கும் கேபிள் தொலைக்காட் சிச் சேவைகளின் ஒப்பந்தங்கள் முடிவுறுவது.

GUI

### கோபி பாலைவனத்தில் கண்டெடுக்கப்பட்ட குழந்தைகள்

காக்கைக்கும் தன்குஞ்சு பொன்குஞ்சு

ராஸிக் பார்க்''(Jura ssic Park) என்கின்ற ஆங்கிலப் பப்டத்தை பார்த்தவர்கள் எவ ருமே அதில் அட்டகாசமாக வருகின்ற இராட்சத டைனோஸர் (Dianosaur) விலங்கினை மறக்கமாட்டார்கள். இது உண்மையா வெறும் கற்பனையா என்று கூட பலருக்கு சந்தேகம் எழுந்திருக்கக் கூடும்.

அதனுடைய பயங் கரமான முரட்டுத் தனம் மாத்திரம் தான் திரையில் தெரிந்தது.ஆனால் அதற்கும் மென் மையான தாய்மை யுள்ளம் இருக்கின் றது என்பது ஆய் வுகள் மூலம் தெரிய வந்துள்ளது.

அமெரிக்கா விலுள்ள நியூ யோர்க்கின் இயற் கை வரலாற் றுத் கொல்பொ ருள் நிறுவனத் தின் (American Museum of Natur

- al History in New York) மார்க் நொரெலும், மங்கோலியத் தொல்பொருள் ஆய்வாளரும் மங்கோலியாவிலுள்ள கோபி பாலை வனத் தில (Gobi Desert) கற்பாறைகளுக்கிடையில் ஆறு அங்குல நீள முள்ள முட்டைகளைக் கண்டெடுத்தார்கள். அதற்குள் ஆதிகாலத்து விலங்கொன் றின்

முட்டையின் கருக்கள் டைனோஸர் நல்ல தாயுள்ளம் கொண்டதை விளக்குகின்றன.

CERESTER DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PR

ருந்தே பிறந்திருக்க வேண்டும் என்கிறார்கள். மே லும் இது மாமிச உண்ணி டைனோஸர் என் பதும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனா லும் இந்தப் பெரிய விலங்குகள் முட்டைகளை இட்டுக் குஞ்சுகளைப் பொரிக்கும் வரை

பார்த்தால் இது முட்டையிலி

ஆனாலும் இந்தப் பெரிய விலங்குகள் முட்டைகளை இட்டுக் குஞ்சுகளைப் பொரிக்கும் வரை அடை காப்பதென்பது மிகவும் சிக்கலான ஒரு விடயமாகும். ஆனாலும் ஒரு தாய்க்குத்தான் தன் பிள்ளை மீது உண்மையான அன்பு செலுத்த முடியும் என்ப தன் அடிப்படையில் தனது முட் டைகளை விட்டு விலகிச் செல்லா மல் பாதுகாக்கின்றது என்கிறார் கள்.

முட்டைகள் பொரிக்கும் மட் டும் கவனிப்பது காப்பது மிகவும் சிக்கலான விடயம் என்பதனால் முட்டை களை ஓர் இடத்தில் விட்டு விட்டு இன்னோர் இடத்



எலும்புக்கூடு பாது காப்பாக (Fossil) இருந்தது. ஆய்வுகளின் படி 80 மில்லியன் அதாவது 800 இலட்சம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் வாழ்ந்த டைனோஸர் என்கின்ற வி ந்கின் குட்டி என நிரூபிக்கப் பட்டுள்ளது. அது கால்களை முழங்காலுடன் இணைத்துக் குடங்கிக் கொண்டிருப்பதைப் திற்கு டைனோஸர் சென்றுவிடும் எனப் பழைய கருத்தொன்றிருக்கி றது

இந்தக் கண்டுபிடிப்பின் பின் னர் குழந்தைகளின் பாடப் புத்த கங்களிலுள்ள டைனோஸர் படங் கள் மீண்டும் கீறவேண்டிய தேவை ஏற்பட்டது. டைனோஸ ரைப் பற்றிய வேட்டையாடு வதில் மி க வு ம் விறுவிறுப்பான ரோய் சம்பன் அன் 3 ருஸ் 1923 ஆண்டு கோபி பாலைவனத்தில் கண்டுபிடித்த முட்டைகளைத் த ழு வியதாகும். இதன்படி டைனோ முட்டையிலிருந்து ஸர் ஒரு சோடி சிறிய முன்னங் கால்களையும், பெரிய இரண்டு கண்களையும், சிறிய நாடியையும் கொண்ட உருவ அமைப்புடைய தாவர போசனியாகத் தான் காட் டப்பட்டுள்ளது.

தமிழில்: டாக்டர் எஸ். பி. ஆர். சிர்மாறன் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

ஆனால் அவர் கண்டுபிடித்த தெல்லாம் புரோட்டோஸிரட் ரொப்ஸ் (Protoceratops) என்கின்ற தாவர போசனி டைனோஸர்களா கும். இதனுடைய எலும்புக்கூட்டு டன் கால்களுக்கிடையில் காணப் பட்ட முட்டைகளைக் கண்ட விஞ்ஞானிகள் இது தன்னுடைய முட்டைகளையே உண்ட தனால் இறந்திருக்கக் கூடும் எனக் கரு தி னார்கள். (Oviraptor or Egg Ste aler) ஆனால் நொரெலின் கண்டு பிடிப்பு, டைனோஸர் மீது சுமத் தப்பட்ட கள்ளப் பெயர் தவறா னது என்பதை உணர்த்தியது.

ஏனெனில் தனது முட்டை களை அடைகாக்கவே தாவர போசனியான டைனோஸர் புரட் ரோஸிரட்ரொப்ஸ் (Protoceratops) என அழைக்கப்படுகின்றது. அத னுடைய எலும்புக்கூடுகள் முட்டை களுக்கு மேல் காணப்பட்**ட** தன**ா**ல் இந்த முட்டைகளை உண்டதனா லேயே இறந்திருக்க வேண்டும் என விஞ்ஞானிகள் ஆரம்பத்தில் கருதி னார்கள். இதனால் மூட்டைக் கள்ளன் (Oviraptor Egg Stealer) என்றே நினைத்தார்கள். ஆனால் அது தன்னுடைய முட்டைகளை அடைகாக்கின்றது என்பதனை நொரெல் கண்டுபிடித்த பின்னர் தான் அந்தத் தாய்மை மீது சுமத் தப்பட்ட கள்ளப்பட்டம் நியாய மற்றது என்பது புரிந்தது.

மேலும் முட்டைகள் இரண்டு பொரித்த நிலையில் வேறு இனத் தைச் சேர்ந்த டைனோஸர் இரண் டின் சிறிய மண்டை ஓடுகளை

யும் நொரெல் கண்டெடுத்தார்.
இது கள்ளமாக எடுத்த முட்டையாக அல்லது உணவிற்காக அல்லது தனது குஞ்சுகளை வளர்ப்புத் தாயிடம் வளர்வதற்கு வேறொருடைகோஸர் விட்டிருக்கலாம் என கரு தினார்கள். எனவே இது பறவை இனத்திற்குரிய குணாதிசயமாக இருப்பதனால் டைனோஸர்க்கும் பறவை இனத் திற்கு முள்ள தொடர்பு பற்றி மே அம்பல ஆய்வுகள் தொடர்கின்றன.

கோடை விடுமுறையில் மீண்டும் கோபி பாலைவனத்திற் குச் செல்லவிருக்கும் நொரெலுக்கு இன்னும் பல அதிசயங்கள் காத் திருக்கின்றன. ஜுராஸிக் பார்க்-2 என படமெடுத்தால் போதும் டைனோஸர் பற்றிய புதிய கண்டு பிடிப்புக்களை கவனத்தில் கொள்ள லாம்.

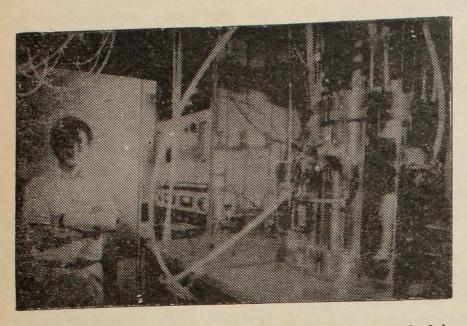
> ரைம் 14, நவம்பர் 1994 எழுதியவர்க**ள்**:

மைக்கல் டி. லெலெமனிக் அன்ரியா டோர்ப்மான் நியூயோர்க்கிலிருந்து நியூஸ்வீக். நவம்பர் 14, 1994 சரன் பெக்வீ

#### பெரிய அளவுத்திட்டம்

எதிர்காலவியலாளரும், எதிர்கால சமூகரிலை பற்றி எதிர்வு கூறுபவருமான மெகாடென்ட்ஸ் (Megatrends) என்ற அதிகவிற்பனை உள்ள நூலின் ஆசிரியருமான ஜோன் நயிஸ்பெட் எதிர்கால அலை ஆசியாவை நோக்கியே வீசுகிறது என்று கூறுகிறார். ஆசியாவை நவினமயப்படுத்தல் விரைந்து செயற்பட்டுக் கொண்டு இருப்பதாக வும் தற்போது ஜப்பானிய ஆதிக்கத்தின் தலை மையில் நிலவும் ஆசியா எதிர்காலத்தில் சீனாவின் தலைமையாதிக்கத்தின் கீழ்வரும் என்று கூறுகிறார்.

ஜப்பானியர்களால் கூட்டப்படவுள்ள எயிட்ஸ் நரம்புகள் ஊடாக போதைப் பொருள் ஏற்றல் பாலியல் வர்த்தகத்தில் ஈடுபடுவோர் ஆகீயோ ருக்கான அனைத்துலக மகாநாடு யொக்கொஹா மாவில் கூட ஜப்பானிய அரசு அனுமதி கொடுத் துள்ளது. இருந்தும் ஜப்பானிய அரசு வர்த்தக மயமான பாலியலுக்கு எதிரான தனது நிலைப் பாடு மாறா மல் இருப்பதுடன் மகாநாட்டிற்கு வருவோருக்கும் தனித்தனியாக அவர்களுடைய வரவு விண்ணப்பம் ஆராயப்பட்டு மகாநாடு நிருவி வரிக்கப்படும் என்று அரசு அதிகாருகள் கூடிறி வளிக்கப்படும் என்று அரசு அதிகாருகள் கூடிறி வரர்கள்



ஆய்வுகூடத்தில் தாய்வானிய விஞ்ஞானி ''ஜுவான் ரீ லீ''

#### கௌரவமான விஞ்ஞானத் திட்ட மான 'சுப்பர் கொண்டக்ரிங் சுப்பர் கொலைடர் (Superconducting Supercollider) ஐ அமெரிக்கா திடீரெனக் கைவிட்டதிலிருந்து ஆய்வுகளுக்கென நிதிவழங்குவதன் பெறுமதியையே மறந்து விட் டது. ஆனால் ஆசியா அப்படியல்ல. ஜப்பான் தனது ஆராய்ச்சிகளுக்கான தகைமைகளைப் பல ஆண்டுகளாக வளர்த்தெடுத்துக் கொண்டு வரு வதோடு ஆசியாவின் புலி கள் என அழைக்கப் படுகின்ற (Tigers of Asia) வெற எங் கொங், சிங்கப்பூர், தென்கொரியா, தாய்வான் ஆகிய நான்கு நாடுகளுடனும் இணைந்து ஆய்வுகளை வளர்க்கின்றது. கார்களையும் கணனி உதிரிப் வீற்பனை செய்வதன் மூலம் பாகங்களையும் பெறப் படுகீன்ற பல பில்லியன் டொலரைத் தனது தொழில்நுட்ப பல்கலைக் கழகங்களுக்கும், ஆய்வு

நிறு வனங்களுக்கும் வாரி வழங்குகின்றார்கள். அயர்களு டையை இலக்கு பெரும் குறிக்கோ னோக் கொண்டது. அதாவது முதலில் மேற்குலக நாடுகள் கண் டுள்ள விஞ்ஞான யுகத்தை அடை வது பின்னர் எதிர்கா லத்தில்

### ஆய்வுகூடங்களில் புலிகள் சொந்த மண்ணிற்கு ஈடாகுமா?

*தாய்ப்பேயிலிருந்து* ஜே. மண்டெலின் நாஸ்

ட்டித்தன முள்ள பல இளம் தாய்வான் நாட்ட வர்களைப் போன்றே யுவான் ரீ. லீ யும் அமெரிக்காவிற் குப் படிக்கவென வந்து சின்னர் அங்கேயே தங்கியும் வீட்டார். பேர்கெலியிலுள்ள கலிபோர்னியா பல்கலைக்கழகத்தில் இரசாயன வியல் துறையில் அதி உயர் கல்வித் தகைமையான சி. எச். டி (Ph.D) ஐப் பெற்றார். தான் சார்ந்த துறையில் உச்சக் கட்டத்திற்குச் சென்று உடிகீன் அதி உயர் விரு தான நோபல் பரிசையும் (Nobel Prize) பெற்றுக் கொண்டார்.

நாட்டுப்பற்று அவர் மனதில் மேலோங்கியது. தனது 57 ஆவது வயதில் தனது நாட்டிலுள்ள 21 ஆய்வு நிறுவனங்களை உள்ளடக் கீய மீகவும் கௌரவமான அக்க டமீயா சினிக்கா Prestigious Academia Sinica) வூன் தலைமைப் பொறுப்பை ஏற்றுத் தாய்வானுக் கேத் திரும்பு விட்டார். ஆசியாவில் பிறந்து ஆய்வுகளில் அமெரிக்காவில் பயிற்சிபெற்று மீண்டும் தமது சொந்த மண்ணிற்கே திரும்பி மேல் நாட்டு தொழில்நுட்ப மேலாதிக்கத்திற்கு சவால் விடுகின்றார்கள்.

இவ்வளவுக்குத் தனித்துவமான வரின் முன்று தாரணம் பெரும் மாற்றத்திற்கான அறிகுறியாகவே கொள்ளப்படுகின்றது. ஆசியாவின் அதி உள்ளத முளைசாலிகள் தமது சொந்த நாடுகளை விட்டு மேலை நாடுகளில் பயன்பட்ட நிலை மாறி இப்போது எதீர்த்தீசையில் கீன்றார்கள். யூவான் ரி. லீ போன் றவர்கள் அமெரிக்காவிலும், ஐரோப்பாவி லு முள்ள பல்கலைக் கழகங்களில் அதி உயர் பட்டத் தைப் பெற்றுக் கொண்டு மீண்டும் ஆசியாவிலேயே தொழில் வாய்ப் பைத் தேடி வருவதனால் 2) FWT விலும், ஆய்வுகளுக்கான வாய்ப் प्रंक्षा अडी करी कंडी लागला.

அனை த்து ரக தொழிற்சாலை களையும் தமது ஆளுமைக்குட்படுத் தோவது.

தொலைநோக்குக் கொண்ட ஆய்வுகளுக்கு முதலீடு செய்வதில் ஆசியாவிற்கு ஏற்பட்டுள்ள விருப்ப மானது இங்கு அண்மையில் ஏற் பட்ட பொருளாதார மேம்பாட்டின் அடிப்படையில் அல்ல. அவர்களுடைய சமூகக் கண்ணோட்டத்தில் ஏற்பட்டுவிட்ட அடிப்படை மாற்றத் தீனாலாகும். 30 வருடங்களுக்கு முன்னர் சாதாரண மனிதன் அன்றரடம் சோற்றுக்கும், பாணுக்கும் அலைந்த போது விஞ்ஞானத்தைப் பற்றி யார் கதைக்க முடியும்? இப்போது விஞ்ஞானம் ஓர் அத்,

தியாவசியத் தேவையாகிவிட்டது. '' தாய்ப்பெயில் உள்ள என்கின்றார் உயிரியல் தொழில்நுட்ப அமிவிருத்தி தலைவர் விச்சன் கிலையத்தின் ത പധിത്.

இந்த மாற்றம் மிகவும் குறிப் புடத்தக்கதான ஒன்று. குறிப்பாகத் தமது சொந்தப் பிரதேசங்களை நாடி வரும் விஞ்ஞானிகளுக்கு; ஆனால் பத்து வரடங்களுக்கு முன்னர் இவ்வாறு செய்வதென் றால் அது பெரியதொரு தியாகமா கவே கருதப்பட்டது.

ஆறு வருடங்களே பழைமை வாய்ந்த சிங்கப்பூரின் மூலக்கூற்று கல உயிரியல் நிறுவனம் (Institute of Molecular and Cell Biology) தொடர்ந்தும் Ph. D உள்ள இளம் விஞ்ஞானிகளுக்கு வருடமொன் நூற்கு 40,000 அமெரிக்க டொலரை வழங்கி வருகின்றது. ஹொங்கொங்கிலுள்ள விஞ்ஞான தொழில்நுட்ப பல்கலைக்கழகம் (University of Science and Technology) தனது 576 பட்டதாரி மாண வர்களுக்கு முதலாம் வகுப்புப் பட்டம் வழங்கியிருக்கின்றது. அமெரிக்கா வின் முன்னணிப் பல்கலைக்கழகங் கள் வழங்கும் ஊதியத்திற்கு ஈடாக இந்தப் பல்கலைக்கழகம் வழங்குவ தோடு ஆசிரியரல்லாதவர்களையும் கவருகீன்றது. உதாரணமாக 4.5 அமெரிக்க CLINit மில்லியன் *சூழலைப்* பெறுமானமுடைய U4 U4 4 8 LL 3 Ummu தீற்குக் கனடாவின் ரொறன்ரோ (University of Toronto) บฒิลตพล่ கழகத்தைச் சேர்ந்த கௌன்கியை நீயமித்திருக்கின்றனர்.

இவற்றிற்கு மேலாக ஆசிய விஞ் ஞானிகளுக்குக் கடமையுணர்வு, கலாசாரத்தைப் பகிர்ந்து கொள்ளு கீன்ற தன்மை, வயது முதிர்ந்த பெற் நோர்களைப் பராமரிக்கின்ற பண்பு, இன்னும் ஆயிரக்கணக்கான அளவிட பாசப்பிணைப்புக்களும், பிருந்த மண் ணிற்குத் திரும்பிச் செல்லவைக்கின்றது. மேலும் அமெ ஆராய்ச்சிகளுக்கான ரிக்காவில் நீதி ஒதுக்குவதில் ஏற்பட்டுள்ள கட் டுப்பாடு, ஒரு வயது எல்லையின் சின்னர் ஓய்வு பெறுவதனை ஊக் குவிக்கு மகமாக வழங்கப்படுகின்ற கணிசமான ஊக்குவிப்புத்தொகை அத்துடன் ' கலிபோர்னியா பல்கை லைக் கழகத்தில் நான் இருப்பதற் கும், இலலாததற்கும் பெரிய வீத்தி யாசம் இல்லை. ஆனால் தாய்வா னுக்கு என்னைத் தேவைப்படுகின் **ற**து ' என்கிறார் தாய்நாட்டிற்கு**த்** திரும்பி வந்த யூவான் ரி. லி.

ஆனால், ஆய்வு கூடங்களில் பொருத்தப்படுகின்ற மீக அழகான உபகரணங்களும், வசதிகளும் தான் பலரைக் கவருகின்றன. தாய்வா னில் கே. எச். சென்னும் அவருடைய உதவியாளர்களும் வளிமண்டலத்தி லுள்ள ஒசோன் படலத்தைத் தாக் கும் வாய்ப்புக்கள் பற்றியும். வைரங் களில் பட்டுத் தெழிக்கும் படலங்க ளைப் பற்றியும் ஆய்வுகளை மேற் கொள்ளுகிறார்கள்.

தம் ழில்:

டாக்டர் எஸ். பி. ஆர் சிர்மாறன் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

ஹொங் கொங்கில் மீகவும் சுத்த மான அழகான அன்றகளி லி ரு ந் து கணனிகள் பற்றிய ஆய்வுகளை மேற்கொள்ளுகின்றார்கள். அமெ ரிக்காவின் ஆகப்பெரிய முன் னைனு பல்கலைக்கழக**த்**தி லே யே இத்தகைய வசதிகளைக் காண முடி யாது. தென் கொரியாவி லுள்ள போகங் (Pohang) இல் சீங்கு குரோட்டன் ஒளி வளத்திற்கான Synchroton Light Source ) & 600 ஒன்றினை 180 மில்லியன் டொலர் செலவில் கண்டு பிடிப்பதற் குரிய உபகரணங்கள் உலகிலேயே அரை இடசினுக்குக் குறைவாகத்தோன் இருக்கின்றது.

ஆய்வுகளுக்கு உலகில் பேர் போன கலிபோர்னியாவின் मि की क கோன் பள்ளத்தாக்கில் (Silicon Valley ) போதனாசீர்யர்களும். வியாபாரிகளும் ஆய்வுகூடத்திற்குள் இருக்க வேண்டிய தமது முளை

வளத்தைப் போட்டி போட்டுக் கொண்டு சந்தைப் படுத்துகின்றார் கள். ஹொங் கொங்கில் ஆய்வாளர் கள் ஏற்கனவே சீனாவிலுள்ள நான்ஜிங்கின் சிறிய இயந்திரங் களுக்குரிய கருவிகள் முதற் கொண்டு பாரிய பல்தேசிய அமெ ரிக்க நிறுவனமான மோட்டோ Gmπωπ (Motorola) ωση பாரிய தீட்டங்களுக்காகவே ஆய்வுகள் செய்கிறார்கள்.

இவ்வாறு குறுகிய கண்ணோட் டத்துடன் சிறிது காலத்திற்குப் பல னளிக்கக் கூடிய ஆய்வுகளை விரைவாக மேற் கொள்வதிலும் न नं है नं ஆபத்து இருக்கின்றது றார் சீங்கப்பூர் மூலக் கூற்று கல உயிரியல் நிறுவனத் தலைவர் வை. எச். டான்.

ஆசியாவின் முன்னணி ஆய்வு நிலையங்களிற்கு நல்ல கிராக்கி நிலவுகின்றது. கல்கத்தோ வைைச் சேர்ந்த உட்டம் சுரானா என்கின்ற இளம் உயிரியல் ஆராய்ச்சி யா ள ருக்கு ஜேர்மனியின் மக்ஸ் பிளான்க் நிறுவனம் தமது சிங்கப்பூர் கிளைக்கு வரும்படி அழைத்தும் மறுத்து விட் டார்.

புலிகள் ஆய்விலும் அபிவிருத்தி யிலும் அபாரமான அதிசயிக்கத் தக்க கண்டு பிடிப்புக்களை ஆசியா வில் மேற் கொண்டு வருகின்றனர். நாளை இல்லாவிட்டாலும் இன் னும் இரண்டு, மூன்று தசாப்தங் களில் 21 ஆம் நூற்றாண் டில் விஞ்ஞானத்தில் பெரும் திருப் பங் களைக் கண்டு அதனைத் தொடர்ந்து தேடி வரும் சந்தை வாய்ப்புக்களை யும் கட்டியாள்வார்கள் என்பதில் சந்தேகம் இருக்க முடியாது என்கி றார்கள் நன்கு விஷயமறிந்தவர்கள்.

ரைப், நவப்பர் 21, 1994

交

# 

குஷ்யா: வடக்கே எண்ணெய் வழிந்து பேராபத்தை விளைவிக்கின்றது

மொஸ்கோவிலிருந்து டொரின்டா எலியற் எழுதியது.

ராபத்துக்கள் ஏற்படும் போது வேகமாகச் செயற்படுவது ருஷ்யரின் அகராதியில் இல்லை. 1986 இல் சேர்ணேபில் அணுக்கரு உலையில் பிசக ஏற்பட்டு ஓட்டை வந்து விட்டது என்று மேற்குலகம் அறிந்த ஒரு வாரத்துக்குப் பின்னரே மொஸ்கோ அதனை ஒப்புக் கொண் டது. ஒக்ரோபர் கடைசி வாரத் தில் உறை நிலையிலுள்ள ருஷ்யா வின் வரலாற்றில் மிக மோசமான எண்ணெய் சிந்திய பேராபத்து நிகழ்ந்தது என்பதை முதலில் அமெ ரிக்க அதிகாரிகளே அறிவித்தனர். ஒரு ருஷ்ய அதிகாரி; ''அது ஓர் உள்ளூர் அற்பசம்பவம் '' என்று குறிப்பிட்டார். ஆனால் அமெரிக்க அதிகாரிகளும், ருஷ்ய சூழலியல் நிபுணர்களும் கறுப்பு எண்ணெய் சிந்திக் கடல் போலப் பரந்து,ருஷ்யா வில் நிரந்தரமாகக் கிடக்கும் உறை பனியில் கலந்து விட்டதெனவும், எக்ஸோன்வால்டெஸ் 1989 இல் (அலாஸ்கா) பேராபத்தில் சிந்திய எட்டு மடங்கு என்றும் வர்ணித்தனர்.

ருஷ்யாவின் குறுக்கும், நெடுக் குமாக 75,000 கி.மீ. பொசியும் கிழட்டு எண்ணெய்க் குழாய்கள் செல்கின்றன. ருஷ்ய பாதுகாப்புச் சபையில் சூழல் ஆய்வியல் குழுவின் தலைவர் அலெக்சி யப்லோகோவின் கருத்துப்படி இக் குழாய்களில் 55 சத வீதம் உடனே மாற்றி அமைக்க வேண்டியன. நாளொன் றுக்குச் சராசரி இரண்டு எண்

> — *தமிழில்:* — காவல் நகரோன்

ணெய் தொடர்பான விபத்துக்கள் நிகழ்தின்றன. இவற்றில் 95 சத வீதமானவை மறைத்து வைக்கப் படுகின்றன.

#### உடைந்த அணைகள்:

கோமி, ருஷ்யாவில் ஓரளவு தன்னுரிமையுடைய குடியரசு. அங்கு பெரிய எண்ணெய்க் கசிவின் சின்னங்கள் சென்ற ஓகஸ்றில் தோன்றலாயின. உள்ளூர் சூழற் பாதுகாப்புக்குழு வழக்கமான மேற் பார்வைப் பறப்பின் போது கோமி குழாய் 14 இடங்களில் கசிவு காணப்பட்டதை அவதானித்தது. செப்ரெம்பரில் அரசின் எண்ணெய் நிறுவனம் ஒரு வாரம் குழாயைப் பூட்டி வைத்தது, சாதாரண திருத்த வேலைகளுக்கு எனச் சாட் டுச் சொல்லியது. மீண்டும் குழா யைத் திறந்தபோது, எண்ணெய் வாவிபோல எல்லைக்குட்படுத்தப் பட்ட அணைகள் உடைந்தன மழையும், மேலதிக கசிவும் காரண மாகலாம். 68 கி. மீ. பிரதேசத் துக்கு எண்ணெய் வழிந்து ஓடியது. கோல் வா என்ற இடம் 2,000 பேரைக் கொண்டது. மரத்தால் கட்டிய குடினைசகளே. 110 ஏக்கர் மேச்சல் தரையில் 109 ஏக்கர் எண் ணெயால் பழுதடைந்தன. நவம்பர் மாதத்தில் முதல் வெண்பனி வீழத் தொடங்கியதால், எண்ணெய் பர வும் வேகம் குறையும். அயலிலுள்ள பெக்கோரா ஆற்றின் பரென்ற்ஸ் கடலுக்கு எண்ணெய் ஓடாது. உள்ளூர் அதிகாரிகள் இன் எண்ணெய் ஆற்றுக்குள் செல்லவில்லை என்று சாதித்தா லும், மொஸ்கோ சூழற் பாதுகாப் பாளர் கூற்றுப்படி, சிந்திய பகுதி யிலிருந்து 450 கி.மீ. தூரத்தில் மீனவர்கள் வலையில் யும், மணலும் திரண்ட உருண்டை கள் வருவதாகக் கூறியுள்ளனர்.

நியூஸ் வீக், நவம்பர் 7, 1994.

#### பணப்பெருக்கம் தரம் உயர்கிறது

ஜப்பானிய வங்கி அதிகாரி ஒருவரின் செய்தியொன்றின்படி பீஜிங்கில் இயங்கும் பல வெளிநாட்டு வங்கிகள், அங்குள்ள தமது பிரதிநிதித்துவ அலுவலகங்களை முழுமையான கிளை அலுவலகங்களாக்க இந்த ஆண்டு இறுதியில் அல்லது அடுத்த ஆண்டு ஆரம்பத்தில் சீனாவின் மத்திய வங்கியிடம் இருந்து அனுமதி கிடைக்கக்கூடும் என்று கூறப்படுகிறது. சீனாவில் உள்ள வெளிநாட்டு வங்கிகளில் முன்னணிவகிக்கும் போட்டியாளர்களில் இரண்டு ஜப்பானிய வங்கிகளான பாங் ஒ.:ப் டோகியோவும், இன்டஸ்ற்றியல் பாங்க் ஒ.:ப் ஜப்பானும் அடங்கும். இந்த முடிவால் சங்ஹாய் நகர் தான் சீனாவின் நிதி மத்திய நிலையமாக ஆகவேண்டும் என்ற இலட்சியம் பாதிக்கப்படலாம்.

"தரம் அறிந்து நாடுவோர்

தவறாது நாடுவது" ...

### சூர்யா மருந்தகம்

🖈 ஆங்கில மருந்து வகைகள் 🖈 பால்மா வகைகள்

🖈 சத்துணவுகள் 🖈 மற்றும் இது பொருள்களை

நீயாயமான வேலையில் பெற்றுக்கொள்ள

# சூர்யா மருந்தகம்

பருத்தித்துறை வீதி, மத்திய சந்தை முன்பாக, புத்தூர்.

" உழுதுண்டு வாழ்வோரே வாழ்வார் "

भागमाधीकदिन!

உங்களின் முன்னேற்றமே எமது நோக்கம்

லங்கெம் பிராந்திய விற்பனை நிலையம்

\* இரசாயன கிருமி நாசினிகள்

🛊 இரசாயன பசளை வகைகள்

மற்றும் சகல விதமான மரக்கறி விதைகள்

எல்லாவற்றையும் ஒரே இடத்தில் பெற்றுக் கொள்ள......



### லங்கெம்



லங்கெம் பிராந்திய விற்பனை நிலையம் 219, மின்சார நிலைய வீதி, யாழ்ப்பாணம். இல் இரு போ**ல்** என்றும் இனித்திட அதிலே சுவை இன்பம் இணைந்திட

#### " அண்ணா "

தயாரிப்புக்களை வாங்கிடுவீர்!

அண்ணாவின் வாடிக்கையாளர்களுக்கோர் அரிய சந்தர்ப்பம் அண்ணா தயாரிப்புக்களின் வெற்றுப் பைக்கற்றுகளை கீழ்க்கானும் முறையில் கொடுத்து இனாம் பொருட்களைப் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்:

#### 🔔 அண்ணா கோப்பி

100 இராம் 10 பைக்கற்றுகள் 50 " 20 20 " 40 "

#### 🛊 அண்ணா பற்பொடி

25 வெற்றுப் பைக்கற்றுகளுக்கு - 1 அப்பியாசக் கொப்பி

#### 🖈 அண்ணா ரொபி

50 லேபிள்களுக்கு - 1 அப்பியாசக் கொப்பி

🖈 துர்க்கா பத்திகள்

25 வெற்றுப் பைக்கற்றுகளுக்கு – 1 அப்பியாசக் கொப்பி 

#### 🗼 ஜெயந்தி பத்திகள்

25 வெற்றுப் பைக்கற்றுகளுக்கு – 1 அப்பியாசக் கொப்பி

## இ அண்ணா தொழிலகம் 🥞 துரை வீதி, இனுவில்,

் எங்களது 30 வருட சேவையின் பலன்களைக் கணக்கிடுவோர் அறிந்து கொள்வர்...

\_\_ முக்குக் கண்ணாடி வாணிபம்

மொறாயஸ்

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

மற்றும்

\_\_ பல் கட்டுதல்

மொறாயஸ் ஸ்தாபிதம்: 1962

### மொறாயஸ்

50, லெப். இளங்கோ தெரு, வெலிங்ரன் சந்தி, யாழ்ப்பாணம்.

#### தொல்பொருட் காட்சி நிலையம்

### இரண்டாம் மகா யுத்தத்தில் ருஷ்யாவின் இரகசியக் கொள்ளை

எழுதியவர் : நொபேர்ட் ஜியூஸ்

ரண்டாம் உலகப் போரி னால் விடப்பட்ட மிகப் பெரிய கேள்வி இது. போர் முடிந்து 50 ஆண்டுகளின் பின்னர் ஏராளமாகக் குவிந்து போயிருக் கின்ற கலைப்படைப்புக்கள். கலைப் பொக்கி சங்கள், தொல் பொருள்கள், வரைபடங்கள், துணி மணிகள் என்பவற்றில் ருஷ்யாவிட மிருந்து ஜேர்மனியும், ஜேர் மனி யிடமிருந்து ருஷ்யாவும் கொள்ளை யடித்தவை எவ்வளவு என் ப தே **யா**கும். காணாமற் போ**ன**தாகக் கருதப்படும் பல பொருள்கள் அழிக் கப்பட்டிருக்கக் கூடும் என்பதில் சந்தேகம் இருக்க முடியாது. ஏனை யவை இராணுவத்தினரால் தனிப் பட்ட முறையில் களவாடப்பட் டவை. ஆனால் ஸ்ராலினும், ஹிட்லரும் நன்கு திட்டமிடப்பட்ட. முறையில் கலைப்பொருள் நிபுணர் களின் உதவியுடன் வெகுமதியான கலைப் பொக்கிசங்களைப் பெரு மெடுப்பில் எடுத்து பெரிய தொரு கலாசார கொள்ளையிலேயே (Cultural Looting ) ஈடுபட்டார்.

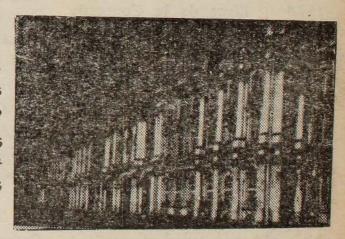
சட்ட விரோதமாகக் கொண்டு வரெப்பட்ட கலைப் பொ க் கி சங் களைத் திருப்ப ஒப்படைப்பதென ருஷ்யாவும், ஜோர் ம னி யு ம் 1954 இல் ஹேக் பிரகடனத்தில் கைச் சாத்திட்டன.

1990 இல் மீண்டும் செய்து கொள்ளப்பட்ட ஒப்பந்த மான து, இரண்டு நாடுகளையும் நன்கு கட் டுப்படுத்துவதாக அமைந்தது. மீள ளிப்புச் செய்வதைக் கண்காணிப் சென். பீற்றர்ஸ்பேக்கிலுள்ள கேர்மிற்றேச் தொல்பொருட் காட்சிச்சாலையில் மறைத்து வைக்கப்பட்டிருந்த பொக்கிசங்கள் பற்றிய மௌனம் கலைகின்றது.

பதற்கென அமைக்கப்பட்ட ருஷ்ய ஜேர்மன் கூட்டுக் கமிசன் நத்தை வேகத்திலேயே செயற்பட்டது. 40,000 பொருள்களைக் காண வில்லை என்கிற பட்டியலை ருஷ்யா ஒப்படைத்தது. ஜேர்ம னியோதொல் பொருள் காட்சிச் சாலையிலிருந்து 200,000 பொருள் களையும் 2 மில்லியன்புத்தகங்களை யும்,3கிலோமீற்றர் நீளமான தொல் பொருள்களையும் காணவில்லை சென். பீற்றாஸ் பேக்கிலுள்ள ருஷ்யாவின் மிகப் பெரிய தொல் பொருள் காட்சிச்சா லையான அரச கேர்மிற்றேச் நிலையத்தில் (State Hermitage museum), பணிப்பாளராக 1992 இல் இருந்து பொறுப்பு வகிக்கும் மிக்கா யெவ் பயோம்ரோவிஸ்கியின் காலத்தி லேயே பொருள்கள் அதிகளவில் காட்டப்பட்டது. நலிவ டைந்து போயிருக்கும் இந்தத் தொல்

#### பல்லாண்டு காலமாக:

பலமாடங்களைக் கொண்ட கேர்மீற்றேச் நிலையத்தில் மீக அற்புதமான கலைப் பொக்கி ஷங்களான டேகாஸ் என்பவரு டைய ஓவியங்களை ருஷ்யர் ஜேர்மனியிலிருந்து எடுத்துப் பாதுகாத்து வைத்திருந்தனர்.



என்கிற பட்டியலைச் சமர்ப்பி த் தது. ஜேர்மனியில் கொள்ளை யடிக்கப்பட்ட ஏராளமான கலைப் படைப்புக்கள் ருஷ்யாவின் களஞ்சி யங்களில் இன்னும் மர்மமா க வே இருக்கின்றன. இடையிடையே ஒரு சிறு பகுதியை மா த் தி ரம் வெளிக்காட்டுவார்கள். பொருள் காட்சிச்சாலையைப் புன ரமைப்பதற்கு நிதி திரட்டு முக மாக அமெரிக்காவிற்கு விஜயத்தை மேற்கொண்டிருந்த போது, ஜேர் மனியில் தனிப்பட்டவர்கள் சேக ரித்து வைத்திருந்ததிலிருந்து திரு டிக் கொண்டு வரப்பட்ட 700 வரை படங்களும் 2,000 தொல் பொருள் காட்சிப் பொருள்களும்
1945 ஆம் ஆண்டிலிரு ந்து கேர்
மிற்றேச் சாலையின் களஞ்சியத்
தில் இன்னும் பதுக்கி வைக்கப்
பட்டுள்ளன, என்ற இரகசியத்தை
வெளியிட்டார் பணிப்பாளர்.
1992 வரையில் இது 'தேசத்தின்
இரகசியமாகவே'' (State Secret)
கருதப்பட்டது. பைற்றோவிஸ் கி
கட அதனைக் காணவில்லை.
அடுத்த மார்ச்சில் நடைபெற
இருக்கும் மிகப் பிரமாண்டமான
கண்காட்சியில் பிரபல்யமான 70
கலைப்படைப்புக்கள் காட்சிக்கு

இந்தக் காட்சியின் சிறப்பம்ச மாகக் கருதப்படுவது 1945 இலி ருந்து மேற்கொள்ளப்பட்ட ஆய்வு க ளின் படி அழிக்கப்பட்டு விட் டது என நம்பப்படுகின்ற கறுப்பு, வெள்ளை நிற வண்ணத்திலான படமான மிகவும் அற்பு தமான கலைப்படைப்பான எட்கார் டேகாஸ் (Edgar Degas) என்பவரு ஓவியங்களில் ஒன்றான கொன்கோ ர் ட் பிளேஸ் டி லா -1875 ( Place de la Concorde 1875 ) என்பதாகும்.இது பேர்லின் ரன்போக் நகரிலுள்ள கேர்ஸ்ற் (Gerstenberg) என்கின்ற தொகுதி யிலிருந்து களவாடப்பட்ட தாகும்.

உலகத்திலேயே மிகப் பெரிய தொல்பொருள் காட்சிச்சாலை யான கேர்மிற்றேச்சின் கட்டடங் களோ மிக மோ ச மா ன வை. 1750 இல் நெவா ஆற்றங்கரை யில் பனிக்கால மாளி கையாகக் கட்டி முடிக்கப்பட்ட, ஆறு கட் டடங்களி லுள்ள 1,050 அறை களிலுள்ள கலைப் பொருள்களை யும் உல்லாசப்பயணிகள் பார்வை யிடுவதென்பது மிகக்கடினமான விடயமாகும். வெடிப்புக் களும் நொருங்கல்களும் ஏற்படுகின்ற கட் டடங்களில் போதியளவு வெளிச்ச மும் இல்லாத சூழ் நிலையில்

பழைய பொக்கிசங்களைப் பாது காப்பதென்பது முடியாத காரிய மாகும். ஆதி காலத்து அட்ட வணைப்படுத்து முறையினாலும், பாதுகாப்பு முறையினாலும் இங் குள்ள வீலைமதிப்பற்ற பொக்கி சங்கள் மிக இலகுவாகக் களவா டப்பட்டு ருஷ்யாவின் பூரிப் படைந்துள்ள கள்ளச் சந்தையில் விற்பனை செய்யப்படுகின்றது.

தமிழில்: வைத்திய கலாநிதி எஸ். பி. ஆர், சீர்மாறன் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

கம்யூனிசம் முடிவுக்கு வர முன் னர். ருஷ்யாவிலுள்ள அனை த் து தொல்பொருள் காட்சிச்சாலை களும் அரசாங்கத்திடமிருந்து நிதி உதவி பெற்றன. ஆனால் இப் 'கேர்மிற்றேச்சிற்குக் கூட போது முன்பு கிடைத்தது கிடைப்ப தில்லை ' என்கிறார் அதன் பணிப் பாளர் பைற்றோ விஸ்கி. நிலையத் தின் நிதி நெருக்கடியைச் சமாளிப் பதற்காக 1920 இல் ஒரு முறை செய்தது போல் கலைப் பொருள் களை ஏலம் போடுவது தான் ஒரே வழி என்கின்ற பேச்சை மீண்டும் தொடக்கி விட்டுள்ளது. '' இது ஒரு பேரழிவு. இதனை ஆரம்பித்து முடிக்கின்ற போது நிலையத் தில் ஒன்றுமே மிஞ்சாது'' என்கிறார் பணிப்பாளர்.

போரின் பின்னர் கலைப் பொருள்களைக்களவாடிய ருஷ்யா விற்குத் தார்மி கக்கடமை ஒன்று தான் இருக்க முடியும். 1954 லிலும் 1990 இலும் செய்த ஒப்பந் தங்களைக் கௌரவித்து ஜேர்ம னிக்குப் போய்ச் சேரவேண்டியதை அனுமதிப்பதாகும். அதேபோன்று ஜேர்மனியும் அதற்குச் சமனான கலைப் பொக்கிசங்களை ருஷ்யாவி

டம் ஒப்படைக்க வேண்டுமென் கின்ற நிபந்தனையுடன் இது நடைபெற வேண்டும். களவாடப் பட்ட கலைப் பொக்கிசங்களைக் கௌரவமான சொத்தாகக் கருதி ருஷ்யாவிலேயே வைத்திருக்க வேண்டுமென்கிற கடும்போக்கான தேசிய வாதிகளினதும், நிர்வாகிக ளினதும் அழுத்தத்திற்கு அடிபணி வது என்பது, ருஷ்ய ஜனாதிபதி பொரிஸ் யெல்சினுக்கு சகி த் துக் முடியாத ஒன்றாகவே கொள்ள களவு களவு தான். இருக்கும். ஆனால் அதை இப்போது கைநழு விப்போகவிடுவதன் மூலம் பெரும் முதலைச் சம்பாதிக்கலாம்.

முன்னர் ஒப்படைக்கப்பட சர்வதேசக் கண்காட்சி வை த்து, அனைத்தையும் காட்டி விட்டுக் கைமாற்றுவது என்கின்ற உடன் படிக்கைக்கு ருஷ்யாவும், ஜேர்மனி யும் எவ்வாறு உடன்பட்டார்கள் என்பதனை, கற்பனை பெண் ணிப் பார்ப்பது கடினமாகவே இருக்கின் றது. வெளியுலகிற்குக் காட்டப் பட்ட பொருள்கள் மாத்திரம் தான் பிரத**ா**னமான பொருள்கள் எனக் கருதக்கூடாது. கண்காட்சிக் கெனத் திட்டமிட்ட முறையில் கலைப்பொருள்கள் தெரிவுசெய்யப் படாததினால் பதுக்குவதற்கு இரு வருக்குமே நல்ல வாய்ப்பு இருக்கி றது. அனுமதிச் சிட்டை, கற்ற லொக், விற்பனை மீளப்பெற தல் என்பவற்றால் கேர்மிற்றேச் நிலை யத்திற்கு எவ்வளவு பணம் கிடைக் கப்போகின்றது? ஆனால் ஒன்று மட்டும் நிச்சயம்; பாதாளததில் கண்ணுக்குப்படாமல் பதுக்கி வைக்கப்பட்டுள்ள கலைப்பொக்கி சத்தினால் இலாபம் பெறப்போவ உரிமை கொண்டாடப் சுப் போவதும் ஒருவருமில்லை.

ரைம், ஒக்ரோபர் 17, 1994



### சூரியசக்தி மூலம் பறத்தல்

கைக்கு எட்டிய தூரத்தில் இலக்கு

ஹல்சொல் விமானத்தின் மறுபிறப்பு

ரிய மின் சக்தியில் இயங் கும் வளிகாண் விமானம் ஒன்றைப் பறக்கவிடுவதில் அமெரிக்க விஞ்ஞானிகள் வெற்றி கண்டுள்ளனர். ஓடுபாதையில் 80 அடி தூரம் ஓடிய இவ் விமானம். 200 அடி உயரத்திற்கு மேலே எழும்பிப் பறந்த போது அதன் பிளாஸ்ரிக் மேற்பரப்பு சூரிய ஒளி யில் பிரகாசித்தது. கலிபோர்னியா வின் எட்வேர்ட்ஸ் விமானப்படைத் தளத்திலிருந்து மேலெழும்பிய இவ் விமானம் எவ்விதமான இரைச்ச லும் இல்லாமல் மணிக்கு 15 மைல் வேகத்துடன் பறந்தபோது புதிய வரலாறு ஒன்று எழுதப்பட்டுக் கொண்டிருந்தது.

விஞ்ஞானிகளின் எதிர்பார்ப்பு பூர்த்தி செய்யப்படுமானால் இத னுடைய மாற்று உருவொன்று விரைவில் வடிவமைக்கப்படலாம். மணிக்கு 90 மைல் வேகத்தில் பறக்கக் கூடியதாகவும், 20 நாள்க ளில் உலகை வலம் வரக்கூடியதா கவும் இது உருவாக்கப்படலாம். மேலும் காலநிலை ஆய்வுப் பணிக் காக கலிபோர்னியாவிலிருந்து ஏப் ரலில் கிளம்பிச் செல்லவுள்ள இவ் விமானம் யூன் மாதத்தில் மேற்குக் கரையோர விமானத் தளமொன் றில் மீண்டும் தரையிறக்கப்பட லாம். அவுஸ்திரேலியா, மத்திய கிழக்கு, மேற்கு ஆபிரிக்கா, கரி பியன் என்பவற்றின் மேலாக இவ் விமானம் அப்போது பறக்கவிடப் படும். இது காலநிலை ஆய்வுப் பணிகளை மட்டுமன்றி இராணு வப் பணிகளையும் மேற்கொள்ளும் வகையில் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. 'ஸ்கட்' ஏவுகணை ஏவப்படுவதை யும், துருப்புகளின் நகர்வையும் இது



கண்டறியக் கூடியதாக இருக்கும். பொருத்தமான தகவல் தொடர்பு சாதனங்கள் பொருத்தப்படுமாயின் இது ஒரு நடமாடும் தகவல் பரி வர்த்தனை நிலையமாகவும் செயற் படக் கூடும். எனினும் இதன் நம் பகத்தன்மை மேலும் நிருபிக்கப் படுவதற்கு 2,000–3,000 மணித் தியாலங்கள் தொடர்ந்து பறக்க வேண்டியிருக்கிறது.

தூய மீன்சக்தி மூலமான பறத்தல் தொழில்நுட்ப ரீதியான பெரும் பிரயத்தனம் இலக்ற்ரோனிக் மய உலகின் முன் னேற்றத் திற்கு உயிர்த்துடிப்பு மீக்க ஒரு சான் றாக வழி காண் கலம் ( Path Finder ) இப்போது உருவாக்கப் பட்டுள்ளது.

இவ் வழிகாண் கலம் 100 அடி நீள மும், 8 அடி அகலை மும் கொண்ட ஒரு மரப்பலகை போன்ற தோற்றம் அளிக்கிறது. 400 இறாத்தல் நிறையைக் கொண் டது. இதன் தடித்த செயற்பாட்டிற் கான சக்திக்கு சூரிய ஒளியே தனி யொரு சக்தி மூலமாகப் பயன்படுத் தப்படுகிறது. ஒரு தசாப்தத்திற்கு முன்னர் இத்த கைய விமானம் அமைப்பது சாத்தியமற்றதாகவே இருந்தது. எனினும், கடந்த வருட இறுதியில் பத்துத் தடவைகள் ஒரே தொடராக மேற்கொள்ளப்பட்ட குறைந்த உயரப்பறத்தல்கள் இந்த இலக்கு கைக்கு எட்டிய தூரத் தில் இருப்பதை இவ் விமானத் திற்குப்பின்நோக்கி ஒடுங்கிச் செல் வதும், தட்டையும், அகல விரிவா

னதுமான பின்ன ணிப் பகு திகள் கிடையாது. வாற் பகுதி, வாற்துடுப் புக்கள், பக்கத் துடுப்புக்கள் என்ப னவும் கிடையாது. வீமான ஓட்டியும் இதற்குத் தேவைப் படாது. இறக்கை யின் முன்பக்க ஓரம்

சுழல் மின் உந்து நெடுகிலுமே செலுத்திகள் எட்டும் இறக்கையின் பின்புற ஓரம் நெடுகிலும் வரிசை யாகவும், தனித்தனியாகவும் அமைந்துள்ள பின்புற ஏற்ற இறக் கத் தகடுகள் இருபத்தாறும் காணப் படுகிறது. தனித்தனியான சுழல் உந்து செலுத்திகள் சுழலும் வேகத்தைக் குறைப்பது அல்லது கட்டுப்படுத்துவது மூலம் மாற்றம் மேற் காள்ளப்படுகிறது. இவ்வளிகாண் கலத் தின் கட்டு மாண மூலப் பொருள்கள் காபன். அறாமிட், கிளாஸ் ஃபைபர் கொம் போசிட்ஸ், மைலர், ஸ்தைறோ ஃபோம், பல்ஸா மற்றும் ஓரளவு ஸ்புறூஸ் என்பனவாகும். இரவு நேரங்களில் எந்தவித மின் சக்தி சேமிப்பு ஒழுங்குகளையும் தன் னகத்தே கொண்டதாக இல்லா மலும் கூட மென்சாய்விறக்க விகி தத்தில் இது இடையீடின்றி ஒரே யடியாக தரையிறங்கிவிட முடியும்.

#### முன் முயற்சிகள்:

சூரிய மின்சக்தி மூலம் பறத்த லுக்கான ஆரம்ப முயற்சி 1980 இல் மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தது. கொசாமர் பென்குயின் என்ற கலம் அப்போது கட்டப்பட்டது. அத னைத் தொடர்ந்து 1981 இல் பாரி சிலிருந்து-இங்கிலாந்திற்கு சோலார் சலெஞ்சர் என்ற விமானம் பறக்க விடப்பட்டது. 47 அடி நீளமான இவ் விமானம் 11,000 அடி உயரத் தில் மணிக்கு 40 மைல் வேகத்தில் பறந்தது.

கொசாமர் பென்குயின் கலத் தின் இறக்கைப் பரப்பின் எடை வீகிதம் 0.5 இறாத்தலாக இருந் தது. எனினும் அது நொருங்கி விடக் கூடியதாகவும், நீடித்த தன்மையற்றதாகவும், காலை நேர அமைதிச் சூழலில் மட்டும் பாது காப்பான பறத்தலை மேற்கொள் எக் கூடியதாகவும் இருந்தது. சோலார் சலெஞ்சர் இதனைவிட முன்னேற்றகரமானதாக இருந்தது.

வழிகாண் கலம் ( Path finder ) என்று அழைக்கப்படும் இக் கலம், 1983 இல் பறக்க விடப்பட்ட ஹல் சொல்லின் முன்னே ற் றகரமான வடிவம் ஆகும். 60,000 அடிக்கும் கடுதலான உயரத்தில் அமைதி யான காற்றுச் சூழலில் நீண்ட நேரத்திற்கு சூரிய மின்சக்தி மூலப் பறத்தல்களை மேற்கொள்ளும் சாத்தியப்பாட்டைக் கண்டறிவதே

#### *தமிழில்:* இளையவன்

அப்போது இதன் நோக்கமாக இருந்தது. இரண்டு மாதங்களில் அடுத்தடுத்து ஒன்பது தடவைகள் இந்த ஹல்சொல் பறக்க விடப் பட்டு இருந்தது. மீளவும் மின் ஏற்றப்படக் கூடிய வெள்ளி துத்த நாக மின் கலங்களின் சக்தி ஊட் டத்துடன் 2,000 அடி உயரம் வரை பறப்பது அப்போது சாத்தி யமாகி இருந்தது.

இத்தகைய வான்கலம் பறத்த லுக்கு உகந்தது என்பது உறுதி யான போதும், அப்போது இருந்த சூரிய சக்திப் பிறப்பாக்கித் தகடுகள் மற்றும் சக்திக் கட்டுப் பாட்டு உபகரணங்கள் பொருத் தப்பட்ட நிலையில் பயனுள்ள வித மாகக் குறித்த ஒரு சுமையை க் காவீச் செல்வது என்பது மிகை யான செயற்பாடாகவே இருந்தது. பின்னர் இக் ஹல் சொல் ( Hal Sol ) திட்டம் நீண்ட காலத்திற்கு கிடப் பில் விடப்பட்டு இருந்தது. REPRENE REPRENE REPRENE

### லத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளில் கியூபா அகதிகள்

கியூபா நாட்டைவீட்டு தப்பி வந்துள்ள அகதிகள் காரண மாக ஏற்பட்டுள்ள பிரச்சனையைத் தணிக்க உதவும்படி லத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளிடம் ஐக்கீய அமெரிக்கா வேண்டுகோள் விடுத் துள்ளது. ஆனால் அதற்கு அந்த நாடுகள் அத்தனை இணக்கம் காட்டுவதாக இல்லை. குண்தநாமோ குடாவில் உள்ள முகாம் களிலும் பனாமாவிலும் உள்ள 32,000 அகதிகளைக்குடியமர்த்துவது பற்றிய அமெரிக்க வேண்டுகோளை, அண்மையில் 12 லத்தீன் அமெரிக்க நாடுகள் கவனத்தில் எடுத்து விவாதித்தன. இது தொடர்பாக மீகவும் இணக்கம் காட்டும் நாடுகள், சிலி, வெனீ சுவேலா, கொஸ்டாறிகா என்பனவாகும். அந்த நாடுகளில் ஓர ளவு கியூபர்கள் ஏற்கனவே உள்ளனர். இது விடயத்தில் மிகவாக உற்சாகமின்மை காட்டும் நாடு ஆர்ஜன்ரீனாவாகும். வெளியில் ஆர்ஜன்ரீனிய அரசின் அதீகாரிகள் தாம் உதவ விரும்புவதாகக் கூறினாலும், தனிப்பட்ட முறையில் அவர்கள் திடீரென அகதி வெள்ளம் ஒன்று தமது நாட்டிற்குள் பாய்ந்தால், அது அரசாங்க நீதிக்குப் பாரமாவதுடன் பொதுசன எதிர்ப்பைத் தூண்டிவிடுவ து டன், அடுத்த ஆண்டு நிகழவுள்ள ஜனாதிபதித் தேர்தலிலும் பாதிப்பு ஏற்படுத்தும் என்று சாதிக்கின்றனர். அதே வேளையில் அமெரிக்கா பனாமா அரசுடன் செய்துகொண்டுள்ள ஒப்பந்தப் படி பனாமாவுக்குள் வந்து ஆறுமாதங்களுக்குள் 8,000 அகதிகள் வெளியேற வேண்டும். ஆனால் அமெரிக்காவிற்கு இது ஓர் அவ சரமான பிரச்சனையாகும்.

#### 

மனிதரால் செலுத்தப்படும் வான் சுலம் மற்றும் ஏனைய உயர் ஆற்றல் அதிதீவிரம், கொண்ட வாகனங்களதும் பிரபல தயாரிப்பாளராகிய டாக்டர் போல் மெக்கிறாடி தலை மையிலான ஏறோ விறோஸ் மென்ட் இன் நோர்ப்பரேட் பொறியியல் நிறுவ னத்தின் சிறு குழுவொன்று இந்த வழிகான் கலத்தை வடிவமைத்து உரு வாக்கியுள்ளது. சூரிய மின் சக்தி மூலம் பறப்பதில் தொழில் நுட்ப ரீதியான பெரும் பிரயத்த னம் இவ் விமானம் என்பது குறிப் பிடத்தக்கது.

பெரும் விடயங்களைச் சுருக்க மாகவும், நுட்பமாகவும் திறமை

யாகவே சா தித்துக் கொள்ளும் வகையில் தற்போதைய எலக்ற் றோனிக்மய உலகம் முன்னேறி யுள்ளது. இந்த முன்னேற்றகர மான விரைவுப் பாய்ச்சல்களுக்கு தற்போது வழிகாண் கலமாக மீள வும் உருவெடுத்து இருக்கும் 'ஹல் சொல்லின் ' மறுபிறப்பு, உயிர்த் துடிப்பு மிக்க ஒரு சான்று ஆகும். ஒரு தசாப்தத்திற்கு முன்னர் முற் றிலும் சூரியசக்தி மூலமான பறத் தல்கள் சாத்தியமற்றதாகவே கரு தப்பட்டது. ஆனால், தொடர்ச்சி யாக மேற்கொள்ளப்பட்ட பரீட் சார்த்த முயற்சிகள் இந்த இலக்கு கைக்கு எட்டிய தூரத்தில் இருப் பதையே புலப்படுத்துகிறது.

பொப்சியுலர் சயன்ஸ்

## कळाळाा प्रकंत विकारं वि

விஞ்ஞானம்: பாலைவனத்திற் செயற்பட்ட சூழலியல் ஆய்வுக் கருத்திட்டமான பயோஸ்பியர் 2, சமஷ்டி நீதிக்காவலர்களால் கையகப்படுத்தப்பட்டது. புதிய ஈடனைக் கட்டியெழுப்புவதென்பது சொல்வதற்கெளிது; செய்வது கடினமானது.

பயணிகளின்

விருந்த உல்லாசப்

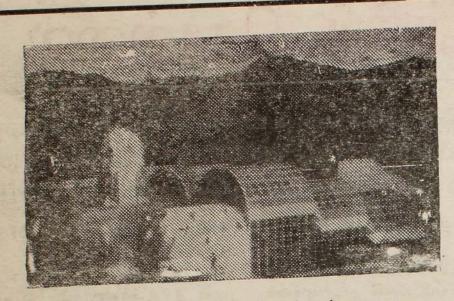
ஹுஸ்ரனிலிருந்து ஜீன் கோடன் ஜோன் ஹரிசன் ஆகியோருடன் ஷரோன் பெச்வி.

ர்க்கத்தையும், யூமி யையும் மற்றுமுள்ள வற்றையும் குறிப் பாக ஆறு நாள்களில் உருவாக்குவ அரிசோ தென்பது எளிதல்ல. னாப் பாலைவனத்தில் பயோஸ்பி யர் 2 என்ற பெயரில் இந்தக் குறும் பூமி சிரமத்தோடு செய்யப் பட்டது. வேறு எது இல்லாது போனாலும் கடவுளிடம் ''சிபிற் சேஸ்'' எனப்படும் வட்டவடிவப் பொருள்கள் சில இருந்தன. கண் ணாடியும், உருக்கும் கலந்து உரு முகட்டோடு வான வட்டவடிவ கூடிய இந்த அமைப்பு 1987 இல் சம பகுதிகளைக் கொண்டு ஆரம் பிக்கப்பட்டது. அரசியலிலும் பார்க்கப் புதுயுக சாதனைகளுக் கும் போராடும் விஞ்ஞானத்திற் விமர்சகர்கள் ஏரா எம். ஆரம்ப காலப் படைப்புக்கில்லாத அழிவுகாரர்களாகக் கருதப்படும் இருவர் இதற்குள் உள்ள னர். கொடுமையானது கைது நடவடிக் கைகளும் சமஷ்டி நீதிக் காவலர் களின் நீதிமன்றக் கட்டளையோடு கூடிய நடவடிக்கைகளுமே இந்த ''நாசகாரர்கள்'' ஆவர்.

சென்ற வாரம் ரெக்சாஸ் மாநில எண்ணெய்க் கோடீஸ்வர ரான எட் பாஸ் இந்த 15 கோடி டொலர் பரிசோதனைத் திட்டத் தையும் அது தன்பால் ஈர்க்க வருகையையும் வங்கி நடவடிக்கை மூலம் தடை செய்து விட்டார். தனதுகட்டுப்பாட்டிலுள்ள பயோஸ் நிதிப்பிரிவுக்கும், பியர் 2 இன் சர்ச்சைக்குரிய மாகறற் ஒகஸ்ரீன், அலன் என்பவர்களால் நடத்தப்படும் நிர்வாகப் பிரிவுக் கும் இடையிலான கூட்டை இரத் செய்து விடுமாறு போட் சமஷ்டி நீதிமன் வேத்திலுள்ள றைக் கோரியிருந்தார். ''இலாபம் தரக்கூடியது என்று கருதப்பட்டா லும் பயோஸ்பியர் 2 இன்னமும் எந்தப் பலனையும் அளிக்க வில்லை. இப்போது அதற்கு மேலும் கணிசமான அளவு தேவைப்படுகிறது'' என்று பாஸ் தனது உறுதிச் சான்றில் தெரி வித்திருக்கிறார். வேறு உறுதிச் சான்றுகள் ''அச்சுறுத்தும் விவேக மற்ற'' விடயங்கள் பற்றிக் குறிப் பிடுகின்றன. 1970 களில் புதிய மெக்சிக்கோ நிர்வாகப் பகுதி தொடர்பாக முகாமையாளர்களுக் கும் விநோத மனப் பக்குவம் படைத்த இந்த ரெக்சன் கோடிஸ் இடையிலேற்பட்ட வரருக்கும் கசப்பும் இந்த நடவடிக்கைக்குக் காரணமாகும். ஒரு பாலைவனம், சமுத்திரம், மழைவீழ்ச்சிக் காடு பிரதேசப் புல்வெளி, உஷ்ணப் சதுப்பு நிலம் என்பனவற்றைத் தன்னகத்தே கொண்ட 8. 15 ஏக் கர் அமைப்பின் பங்குச் சொத் துக்களை, இரண்டு நிர்வாகிகளின் பொறுப்பில் விடுமாறு நீதிமன் றைத் திருப்திப்படுத்த மேற் சொன்னவைகள் போதுமானவை யாக இருந்தன. ஏப்ரல் 1 ஆம் நாள் நீதிக் காவலர்களோடு அங்கு வந்த நிர்வாகிகள் பயோஸ்பியர் 2-க்கு வந்து இடத்தைக் கையகப் படுத்தியதோடு ஒகஸ்ரீன், அலன் மற்றும் மூன்று உயர் மட்ட முகாமையாளர்களை அவ்வி டத்தை விட்டு அகற்றினர்.

ஆனால் பயோஸ் பியரோடு தொடர்புடையவர்கள் இலகுவில் விட்டுவிட்டுப் போக விரும்ப வில்லை. நீதிக் காவலர்கள் வந்து போய் மூன்று நாள்களின் பின்னர் வட்ட முகட்டைக் கொண்ட இந் தக் கண்ணாடியமைப்பின் (முத் திரையிடப்பட்ட 5 கதவுகளில் 4 ஐயாரோ உடைத்து விட்டனர். கண்ணாடிப் பதிப் புக்களையும் நொருக்கி விட் டனர். வெளி உலகத்திற்கும் அமைப்பிற்கும் எந்தத் இந்த என்பதே தொடர்பும் இல்லை பொதுவான கருத்தாகும். இந்தப் பூவுலக அமைப்புக்குள் இரண்டு எட்டு ஆண்டுகளாகக் கழி ந்த ஆரம்ப கால 'குழு உறுப்பினர்' ஒருவரான அபிசெயில் அவிங் தானும் இன்னொரு (5(L) உறுப்பினரான மாச்வான் லோவுமே இந்தக் கதவடைப்புக் காரணமானவர்கள் எனக் (5) 55 கூறியுள்ளார். தமது செயற்பாடு நாசவேலையை நோக்கமாகக் கொண்டதல்ல என்றும் அவர் வலி ்பயோஸ்பிய யுறுத்தியுள்ளார். ரின் சுகாதாரத்திற்கும், பாதுகாப் பிற்கும் பொறுப்பான முக்கிய முகாமையாளர்கள் நீக்கப்பட்டு காவல் துறையினரையும், வங்கி

#### விஞ்ஞானமும் தொழில்நுட்பமும்



மிகச்சிறந்த வட்ட முகட்டுக் கட்டடம் ஆகாது இடம்:- அரிசோனாப் பாலைவனத்தில் ரக்ஸ்கோனில் இருந்து 35 மைல்கள் வடக்கே ஒறாக்கின் என்ற இடம்.

நோக்கம்:- சுயமாக இயங்கும் முறைமை ஒன்றைப் பிட்சிப்ப தற்காக பூமியின் மாதிரியமைப்புக்களை உருவாக்கி பாலை வனம் (சவன்னா) சதுப்பு நிலம், சமுத்திரம், மழைக்காடுகள், 3800 வகையான மரங்கள். மிருக இனங்கள் நிரம்பிய பாலைவனம் என்பனவற்றில் பயோஸ்பியரிகளை வழங்கச் செய்தல்.

செலவு:- 15 கோடி டொலர்

ஆட்குழு:- 4 ஆண்களும், 4 பெண்களும் இந்த வட்டமுகட்டுக் கண்ணாடி அரங்கீற்குள் 2 ஆண்டுகள் வாழ்ந்து சென்ற செப்ரம்பரில் வெளியேறினார்கள். இப்போதைய குழு வி லுள்ள 7 பேரும் ஆண்டொன்றில் பல மாதங்கள் இடை வெளி விட்டு அங்கு வாழ்வார்கள்.

உல்லாசப் பயணிகள்:- 1991 செப்ரெம்பரில் இருந்து 500,000 பயணிகள் தலர 12.95 டொலர் செலுத்தி அவ்விடத்தில் குறிப்பிட்ட இடங்களை மட்டும் பார்த்தார்கள்,

யாளர்களையும் கொண்ட படை ஒன்றை அவ்விடத்தில் வைத்துள் ளார்கள் என்று கூறும் எந்த மனக்கசப்பும் கிடையாது, பயோஸ்பியரின் பாது காப்புக்காகவே தான் செயற்பட் டுள்ளேன்'' என்கிறார். அந்தப் பிரிவின் பாதுகாப்பு அலுவலர் இச்செயலை அவ்வாறு நோக்க வில்லை. நாளந்தம் பயோஸ்பி யர் 2 இன் செயற்பாட்டைக் கண் காணிக்கும் பொறியியலாளர்க ளும், தொழில் நுட்பவியலாளர்க ளும் இன்னமும் தமது பணிகளிலே உள்ளனர் என்பது ஒன்று. வரு டத்தில் பல மாதங்கள் 2) தற குள்ளே கழிக்கும் ஏழு குழு உறுப் பினர்களும் எப்போது வேண்டு மென்றாலும் வெளியேறலாம். பாதுகாப்பு அலுவலர்-செரீப்-அலிங்வன் தில்லோ இருவருக்கும் எதிராகக் கொள்ளை, அத்து மீறிய பிரவேசம், குற்றவியல் சேதம் என்ற குற்றச் சாட்டுக்க ளைச் சுமத் தியுள்ளார். தலா 25,000 டொலர் பிணையில் அவர்கள் விடுவிக்கப்பட்டுள்ளனர். பாஸ் நிதியைப்பற்றிக் கவ

பாஸ் நிதியைப்பற்றிக் கவ லைப்படும் அதேவேளை பயோஸ் பியர் 2 இன் சட்டபூர்வமான விஞ்ஞானத்தைத் தடுத்ததாக ஏனையோர் அலனுக்கும், ஒகஸ்ரீ னுக்கும் எதிராகக் குறைகூறியுள் ஒகஸ் ரீனும் ளனர். அலனும், கொவ்வாத ் விஞ்ஞானத்துக் சர்வாதிகார முறைமையிலான ரீதி அமைப் ஓர் இறாணுவ ஒகஸ்ரீனும் பையே'' அலனும், நடத்தி வருகிறார்கள் என்று கூறு காலக் குழு கிறார். தொடக்க உறுப்பினரான கலிபோர்னியாப் பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த டாக்டர் றோய் பல்போட் வெளியேயிருந்த மாகறற் ஜோன் என்பவர்கள் எமது உயிர்கள் உட் பட அனைத்தையுமே தாம் நெறிப் தடையிட்ட படுத்துமளவிற்குத் மையால் எம்மால் ஒரு சமூகமாக இயங்கமுடியவில்லை என்கிறார் அவர். ''வெளியே யாருடன் நாங் கள் கதைக்கவேண்டும். வொரு இரவும் நாம் என்ன செய் கிறோம் என்பதை பெல்லாம் அவர்களே கட்டுப்படுத்த நினைத் தார்கள். அவர்களிருவரின் பனா சாத்திரத்தின்படி விஞ்ஞா னம் புறந்தள்ளப்பட்டதாகப் புகார் செய்கிறார்கள். ஏனைய ஆய்வாளர்கள் முன்னர் பயோஸ் பியர் 2 இன் வாழிடங்களில் பக் ரீறியா போன்ற சேதனப் பொருள் களால் நிரவப்படுவதற் கெதிராக அரிசோனாப் பல்கலைக்கழகச் சூழலியலாளர்கள் எச்சரித்திருந்த னர் ஆனால் சேதனத் தோட் டச் செய்கையின் பரம பக்தர்க ளான முகாமையாளர்கள் மிக்க கவலையை வலியுறுத்தினர். அது ஒரு தவறு. முதலாவது குழு வின் காலப் பகுதியில் வாயுவின் மட்டம் 33 விழுக்காடு குற்றவிய காட்டியது. இதற்கான நுண்ணுயிராகும். லாளர் மண் கரியமில அவைகள் பெருமளவு வாயுவை வெளிவிட்டன. வட்டக் கோபுர மிலவாயவை சிமெந்துக் கலவைகளே உறுஞ்சிக் பிராணவாயுக் கொண்டதால் குறைபாட்டால் துன்புற்ற குழுவி னரைக் காப்பாற்றப் பொறியிய லாளர்கள் அந்த வாயுவைத் தென் னகத்தில் உட்செலுத்தினர். இந் தன்ன எவிலேயான தச் செயல் சூழல் முறைமையை அந்த அமைப் வேண்டும் புக் கொண்டிருக்க என்ற கொள்கையை மீறிய செய லாகும்.

#### கண்டபடியான புள்ளி விபரம்

கொள்வதற்குத் கருத்தறிந்து தொடர்பு கொள்ள முடியாமற் போன ஒகஸ்ரீன், அலன் சோடியு டன் ஏற்பட்ட இவ்வாறான பிணக்கால் பயோஸ்பியர் 2 இன் விஞ்ஞான ஆலோசணைச் சாலை அனைவருமே உறுப்பினர்கள் சென்ற ஆண்டில் ஒட்டு மொத்த விலகினர். ''குமக் மாகப் பதவி குத் தெரிந்த அளவிலும் அதிக விஞ்ஞானம் பற்றித் மாகவே தெரிந்தவர்களாக நினை த்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள்'' என்று வல்போட், நியூஸ்வீக்கிற்குத் தெரி வித்தார். ''விஞ்ஞானம் பற்றிய ஈடுபாட்டில் கண்டபடியான புள்ளி விபரங்கள் சேகரிப்பதை விடுத்து

*தமிழில்:* திரு. செல்வநாயகம்

குறிப்பிட்ட வினாவை ஒரு 的市 எழுப்ப வேண்டும் என்பதை வாகத்தினர் புரிந்து கொள்ள வில்லை. இவர்களெல்லாம் சூழற் பித்தர்கள் என்று ஏனையவர்க சரியா ளால் அழைக்கப்படுவது கவே படுகிறது.'' சபையில் உறுப் பினராகவிருந்து குறைந்த சேதன மண்ணை உபயோகிக்க வேண்டும் என்ற அவரது ஆலோசனை நிரா கரிக்கப்பட அரிசோனாப் பல்க **லைக்கழகத்தைச்** சேர்ந்த றொப<u>ட்</u> பிறையும் மேற் சொன்ன கருத் ''பல்க தோடு உடன்படுகிறார். லைக்கழகத்தோடு எந்த உறவை யும் வைத்துக்கொள்ள மாகறற் மறுத்து வருகிறார். இது ஆய்வில் ஒரு வீழ்ச்சியைத் தோற்றுவித் துள்ளது'' என்று அவர் குறிப்பிடு கிறார்.

ரக்சோனுக்கு வடக்கே 35 மைல்களுக்கப்பாலுள்ள பாலை வனத்தில் பயோஸ்பியர் 2 விஞ் ஞான ரீதியில் நிலை கொள்ளத் நேரத் தில் தொடங்கும் தான் குழப்பம் தோன்றியது. பிராண செலுத்தப்பட்டதற்காக வாயு இழுத்து மூடப்பட்டாலும் எட்டு இரண்டாண்டு நபர்கள் காலம் உயிரோடு சுகமாக அதனுள்ளே வாழக்கூடியதாக இருந்தது न जा பதை மறுக்க முடியாது. தம் து உணவுகளை அவர்களே பயிரிட் டுக் கொண்டார்கள். இது அவர்க ளின் தேவையில் 80 விழுக்காடு

குறிப்பிடத்தக்கதா என் பதும் விளைச்சல் அமோகமாக (5LD. இல்லாதபோது தமது கையிருப் பில் இருந்தெடுத்து உபயோகித் துள்ளார்கள். கழிவுகளைப் பசளை யாக மாற்றியிருக்கிறார்கள். மீள் சுழற்சியால் பெறப்பட்ட காற்றை யும், நீரையும் முறையே சுவாசித் தும், குடித்தும் வாழ்ந்திருக்கிறார் கள். சமுத்திரம், சதுப்பு நிலம், தோட்டம் அவ்லது பண்ணை பாலைவனம், மழைக்காடு என்பன இருக்கின் இயங்கி றன. மதிப்புக்குரிய விஞ்ஞான சஞ்சிகைகளில் பயோஸ் பியரி கள் குறைந்த கொழுப்புணவு தமது உடலில் கொலஸ்தரோல் மட்டம் என்பன பற்றிக் கட்டுரை கள் எழுதியதோடு ஆய்வுக் கட்டு சமர்ப்பித்துள்ளனர். ரைகளும் தமது நிறை, சதுப்புநிலப் பயன் பாடு பற்றியெல்லாம் விளக்கமளித் துள்ளார்கள். சென்ற ஆண்டு இந் தக் கருத்திட்டம் நம்பகத் மையை நோக்கிய தன் நடையை உறு திப்படுத் துவதென நாசா (NASA) வின் முன்னாள் விஞ்ஞானி யான ஜோன் கோ லி ஸ் ஸை த் தனது விஞ்ஞான இயக்குனராக அமர் த்திக்கொண் வாடகைக்கு இந்தப் பரிசோதனைக்கு வேகமும், திறந்த வெளிப்பாடும் கிடைக்க வழி செய்வதாக அவர் உறுதியளித்தார். முன்னரைப் போல்நீண்ட காலத்தி**ற்** தப் போத்**த** லுக்குள் குழுவினர் அடைபட்டுக் கிடக்காமல் இப்போது இடைவெளி விட்டு உள்ளே இருப்பதற்கும் வெளி விஞ்ஞானிகள் சில வாரங் களுக்கு உள்ளேயிருந்து ஆய்வு**கள்** செய்யவும் ஒழுங்காகியுள்ளது.

#### ரீ-ஷேட்கள் (உள்ளங்கிகள்)

விஞ்ஞானத்தின் கலப்புப் சூழல் உபா பிறப்புக்களாலும், தைகளாலும் பயோஸ்பியர் 2 இன் னமும் தொந்தரவுகளுக்குள்ளாகி வருகிறது. ஐந்து சூழல் முறை மைகளையும் உலகத் தரம் வாய்ந்த ஆய்வாளர்களே வரை ந்தனர். ஆனால் இன்னமும் அவர்களுக் குறிநிலை 17 டொலர் விலை ரீ-ஷேட்களுக்கும் இடைத் தூரம் ஒரு கண்ணாடித் தூரமா கவேயுள்ளது. வல்போட் வயது முதிர்ச்சியின் உயிரியல் இரசாய

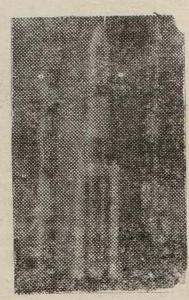
னம் தொடர்பான தலைசிறந்த ஆய்வாளராவார். ஒகஸ்ரீன், அலன் மற்றும் முகா மையாளர்களும் குழுவினரும் குறைந்த விஞ்ஞான நியமனப் பத்திரங்கள் உடையவர் கள். அலனைப் பொறுத்த மட் டில் ஒரு சமயப் பிரிவின் தலைவ ராக இருந்தவர் என்ற குற்றச் சாட்டும் உண்டு. சென்ற வாரம் ''உள்ளூர் மெயில்'' என்ற புதினத் தாளுக்கு செவ்வி வழங்கிய அலிங் கின் தாயார் இரண்டு வருடங்**க** ளுக்குக் குழுவினருடன் கண்ணாடி வீட்டுக்குள் உள்ளே இருந்த போது மூன்று வயது மகனைத் தனிமை விட்டுப் போன ் மனக்கட்டுப்பாட்டால் பாதிக் கப்பட்டவன். வெளியேற்றப்பட்டி பேரும் ஒரு ருக்கும் அவ்வளவு குறிப்பிட்ட தீவிர மதப்பிரிவைச் சேர்ந்தவர்கள்'' என்று தெரிவித்தி ருக்கிறார்.

ஒரு நூற்றாண்டிற்கு நிலைத் திருக்கவும் பூமியின் சுழலியல் முறைமைகள் எவ்வாறு இயங்கு காட்டவும் கின்றன என்பதைக் செவ்வாய்க் என்றோ ஒரு நாள் கோளில் மனிதன் வா ழக்கூடிய அமைப்புக்களை உருவாக்கும் வழி முறைகளைப் பொறியியலாளர்**க** கற்றுக் கொடுக்கவுமே பயோஸ்பியர் உருவாக்கப்பட்டது. தட்டங்க**ி**ளல்லாம் ஆபத்துக்குள் ளாகி விட்டது. ஆனால் இந்த பயோஸ்பியர் 2 வட்டமுகட்டுக் கட்டடத்தைச் சுற்றி 3000 ஏக்கர் விமான நிலத்தைப் பண்படுத்தி நிலையம், 'ஆர்வீ'க் கான இடங் கள், வெளிச்ச உற்பத்திப் பகுதி, ஆய்வு நிலையம் என்பனவற்றைக் அரிசோனா கட்டியமைப்ப<u>த</u>ற்கு அனுமதி அதிகாரிகள் பாஸிற்கு வழங்கியுள்ளார்கள். இவற்றின் வெற்றி பயோஸ்பியர் 2 இன் காந் தத்திலேயே தங்கியிருப்பதால் கண் ணாடிக்குள் அமைந்துள்ள உலகம் தொடர்ந்து செவ்வனே இயங்குவ தில் பாஸ் கவனம் செலுத்தியே யாவார். ஆனால் இந்த அமைப்பு பிரயாணிகளி ன் உல்லாசப் அல்லது முன் கவர்ச்சி இலக்கா மாதிரியான ஆய்வுக் கருத்தட் டமா என்பதை ஆர அமர யோசித் துச் செய்ய வேண்டும் ஒரு தவறான எண்ணமல்ல. கட ஓய் வெடுத்துக் வுளே ஒரு நாள் கொண்டாராம். நியுஸ்வீக்

### ஜப்பானின் புதிய விண்வெளி யுகத்திற்கான எழுச்சி

வுகணைப்பாதுகாப்பு பற்றிய ஒத்துழைப்பு சம்பந்தமாக வாசிங்ரனும் ரோக்கியோ வும் ஆழமாகச் சிந்தித்து வருகின்ற இவ்வேளையில், ஜப்பான் கூடுதல் இலாபகரமான விண்வெளிப் பயண மொன்றில் தனித்து இயங்கிக் கொண்டிருக்கிறது. அனை த் தும் நல்லவி தமாக அமை யுமானால் இந்த வாரத்தில் ஜப்பான் 260 தொன் எடைகொண்டதும், உயர் தொழில் நுட்பம் வாய்ந்ததுமான இரு உந்துகட்ட ராக்கட் ஒன்றினை விண்வெளிக்கு ஏவ இருக்கிறது. முதற்றடவையாக முற்றிலும் சொந்தமான ஓர் உள் நாட்டு த் தயாரிப்பாகவே இது அமையவிருக் கிறது. நீண்டகாலமாக எதிர்பார்க் கப்பட்ட இந்த " H—II '' வின் விண்வெளிப் பயணம் தெற்கேயி ருக்கும் ஒரு சின்னஞ்சிறிய தீவா கிய ரனீகஷீமாவிலிருந்து ஆரம்பிக் கப்படுவதானது, விண்ணிற்கு செய் மதி ஏவுவதுடன் ஏனைய வேறு விண் வெளி முயற்சிகளுக்குமான ஜப்பானிய பிரவேசத்திற்குக் கட் டியங் கூறுவதாக உள்ளது. ்பூகோளமட்டத்திலான ராக்கட் தொழில்நுட்பத்தை நாம் எட்டி விட்டோம்'' என்கிறார் மிற்சிபிசி ஹெவி இன்டஸ்றீஸ் நிறுவனத்தின் விண்வெளிச் செயற்பாட்டு நிறை வேற்று அதிகாரியொருவராகிய ஹிறோசி ஹறாடா.

இந்த ' H—II' ராக்கட்டைக் கட்டிய மிற்சிபிசி ஹெவி மற்றும் இசிகாவஜிமா ஹ ஹீ மா ஹெவி இன் டஸ் றீஸ் நிறுவனங்களைச் சேர்ந்த பொறியியலாளர்களின் மிகப்பெரிய சாதனை திரவ உந்து சக்திச்செயற்பாட்டிற்கான என்ஜி னொன்றின் உருவாக்கமேயாகும். ஒரு வரப்பிரசாதமாக அமையும்



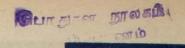
ரணிகஷீமாவில் முற்றிலும் சொந்த மானதொரு தயாரிப்பாக உருவாக் கப் பட்டிருக்கும் H—II திரவ எரி பொருள் ராக்கெட்: 260 தொன் எடைகொண்ட இது, இரு தொன் எடைகொண்ட செய்மதியொன்றை சுமந்து சென்று பூமீயை வலம் வரு வதற்கான வீண்வெளிச் சுற்றுப் பாதையில் சேர்ந்துவீடக் கூடிய ஒன்றாகும்.

இவ்வியந்திரசாதனம் இரு தொன் எடைகொண்ட செய்மதியொன்றை பூமியின் நிரந்தரமான விண்வெளிச் சுற்றுவட்டப் பாதைக்கு சுமந்து செல்வதற்கான 86 தொன் பின் னுதைப்புச் சக்தியை உருவாக்கு வ தற்குத் திரவ ஒட்சிசனையும் நைத ரசனையும் பயன்படுத்துகிறது.

திரவவாயுக்களின் உயர் அழுத்த மற்றும் வெப்ப நிலைக ளைக் கையாளுவதிலான கஷ்டங் கள் 'H—II' வின் விண்வெளிப் பயணத்தை இரண்டு வருடங்கள் தா மதிக்கச் செய்திருந்ததுடன் 1991 ஆம் ஆண்டில் நிகழ்ந்த இவ் வியந்திர சாதனத்துக்கான அழுத் தப் பரிசோ தனை யொன் றின் போது இடம்பெற்ற வெடிவிபத் தொன்றில் மிற்சுபிசி பொறியிய

லாளர் ஒருவரது உயிரையும் காவு கொண்டிருந்தது. 'அமெரிக்கா வுடன் பாதுகாப்பென்ற ஒரே குடையின்கீழ் இணைந்து செயற் பிரித்துக் கொள் படுவ திலிருந்து வது'' என்ற நோக்கமே இந்தத் 'H—II' திட்டத்தின் உந்துசக்தியா கும் என்கிறார், நெசனல் ஸ்பேஸ் டிவெலொப்மன்ட் ஏஜென்சி பேச் சாளராகிய சோசின் ஸொனோடா. விண்வெளிக்கு செய்மதிகளை மற் றும் பரீட்சார்த்த ராக்கட்டுக்களை ஏவுவதற்கு கடந்த காலத்தில் தொழில் நுட்பத்திலேயே யு. எஸ் ஜப்பான் தங்கியிருந்தது. இதற்கு முந்திய ஜப்பானிய ராக்கட்டின் உந்து இயந்திரசாதனமாகிய (Boos ter) ' H—II ' மெக் டொணெல் டக்ளஸ் நிறுவனத்தினால் வடிவ மைக்கப்பட்ட என்ஜினையே பயன் படுத்தியது. ஆனாலும் வெளியை வர்த்தகமயப்படுத் துவதான போட்டியில் பின்னடை வைச் சந்திக்க விரும்பாத ஜப்பா னுக்கு இவ்வித ராக்கட்டுகளை வர்த்தக ரீ தி யில் பயன்படுத்து வதை இருதரப்பு உடன்படிக்கை ஒன்றின்கீழ் யு. எஸ் தடைசெய்து விடக்கூடியதாக இருந்தமை விர கத்தியூட்டும் ஒன்றாகவே இருந் தது.

'H—II' திட்டத்தில் பயன்படுத் தப்பட்ட தொழில்நுட்பத்தில் அநேகமானவை நவீன போர் ஒன் றுக்கான படைக் கலங்களிலும் பொருத்தமாகப் பயன்படுத்தப் படக் கூடிய தாக இருப்பதானது, ஜப்பானியர்களின் புதிய விண் வெளிப் பிரவேச நிலையில் அத னது இராணுவ பலம்பற்றிய கேள் விகளை எழுப்புவதைத் தவிர்க்க முடியாததாயிருக்கிறது. எப்படியும் ஜப்பான் இத்தொழில்நுட்பத்தை ஏவுகணைகள் விடயத்தில் மாற்றிப் பயன்படுத்தும் என்று கருதுவதற் கான ஆதாரம் எதுவுமில்லை. '' H—II'' விடயத்தில் இராணுவ சம்பந்தமான பயன்பாடுகள் எது வுமே இல்லை. ஆனாலும் அரசியல் நோக்கங்களுக்காக தாம் இவ்விடத் தில் கவனம் செலுத்தவேண்டியிருக் குமென ஏனைய நாடுகள் கூறக்



கூடும்'' என பாதுகாப்பு ஆய்வுக ளுக்கான தேசிய நிறுவன பேராசி ரியராக இருக்கும் மலாமிற்று யமாசிற்றா கூறுகிறார்.

உலக நாடுகளில் அரைப்பங் கிற்கு மேற்பட்டவற்றில் ஏறக் குறைய 20 வரையிலான செய்மதி சம்பந்தப்பட்ட விண்வெளிப் பய ண ங்கள் ஒரு வருடத்திலேயே இடம் பெறுமளவிற்கு கவர்ச்சிகர மான ஒரு காரணமாக இருந்த பிரான்சினது 'ஆரியேன்' (Ariane) ராக்கட்டுக்களுக்கு இணையாக போட்டியிடத்தக்கதாகவே இந்த ' H—II ' இருக்குமென்பதே ஜப்பா னது நம்பிக்கையுடனான எதிர் பார்ப்பாக இருக்கிறது. 'ஆரி யேன் – 4 'காவிச்சென்ற செய்மதி யின் சுமை ' H—II 'வினை ஒத்த தாக இருந்தாலும், அந்த ஐரோப் பிய செலுத்திராக்கட் 4 இன் நிறையோ கிட்டத்தட்ட அதை விட இருமடங்காகும். 'H—II' விற்கு ஆன செலவே அதனது பல வீனமாகும். ஒவ்வொரு செலுத்தி ராக்கட்டுமே 156 மில்லியன் டொலர் பெறுமதி மிக்கதாகும். அதாவது ஆரியேன் – 4 பெறுமதி யிலும் ஒன்றரை மடங்கு பெறுமதி கூடியதென இவ் விண்வெளிப் பயணத்திட்டத்தை நடைமுறைப் படுத்திய விண்வெளிப் பயண ஏஜென்சி கூறுகிறது. எப்படியும் துட்டமிட்டபடி 'H—II' வின் விண்வெளிப்பயணம் வெற்றிகர மாக அமையுமெனில் இது நீண்ட காலத்திற்கு அதற்கான ஒரு தடையாக இல்லாமற்போகலாம். கூறுவதானால் கடந்த சில தசாப் தங்களாக ஜப்பானிய உற்பத்தியா ளர்கள் ஒன்றை மட்டும் சந்தேகத் திற்கிடமில் லாமல் நிருபித்துள்ள னர். அதாவது தரமான ஓர் உற் பத்திப்பொருளை அவர்கள் அறி து ரி த மான **முசப்**படுத்தியதும் தொடர் விலைகுறைப்புக்களும் அதனை த்தொடர்ந்து இடம்பெறும் என்பதே அதுவாகும்.

ரோக்கியோவிலிருந்து கியூமிக்கோ மெக்கிறூறா அறிவிக்கிறார். ரைம்

சான்பதே அதுவாகும்.

#### ERRERESPERENTES PREPERENTE

#### மெலிதலுக்கு உடற்பயிற்கி செய்யும்போது சலிப்படையாதிருக்க

ஒழுங்காக உடற்பயிற்சி செய்தால் உங்கள் உடல் மெல் லியதாக இருக்க வேண்டிய இடத்தில் மெல்லியதாகவும். தடிப் பாக இருக்க வேண்டிய இடத்தில் தடிப்பாகவும் அமைந்து சீராக இருக்கும். ஆனால், உடற்பயிற்சிக்கென்று நிலையாய் நிற்கப் பொருத்தப்பட்ட பயிற்சி சைக்கிளில் குந்தி இருந்து 20 நிமீடங்க ளுக்குக் கால்களால் உளக்கீக் கொண்டிருப்பது சிலவேளை மன அலுப்பைத் தரக் கூடும். அந்த உற்சாகமின்மையைப் போக்க அவுமுருக்காவில் புராஸ்வின் பார்க்கில் உள்ள லைப் பீட்னஸ் என்ற நிறுவனம் ஒரு புதுக்கண்டுபிடிப்புச் செய்துள்ளது. அதன் மூலம் ஓடாத சைக்கிளை உளக்கிக் கொண்டிருப்பவர் தாம் ஏதோ பெரும் சைக்கீள் ஓட்டப் போட்டியில் ஈடுபடுவதைப் போன்ற காட்சிச் தூழலில் அத்தகைய உணர்வுடன் ஈடுபடலாம். நிலையான இயக்கத்துடன் கருவி இணைக்கப்பட்டு சைக்கிள் மீதிக்கப்படும் போது முன்னால் உள்ள வீடியோத் திரையில் சைக்கிள் எதிர்த்தாக்கம், உளக்குபவரின் வேகம் திரும்பும்விதம் என்பவற்றிற்கு இசைவாக முன்னால் உள்ள தெருவோ தரையோ தொலைக்காட்சித் திரையில் அசைந்து சின்னேகும். எட்டு சைக் ஓட்டக் காரர்களதும், எட்டுவகையான சைக்கிள்களதும், எட்டுவகையான தரைகளினதும் வெவ்வேறு ஒளிப்பதிவுகளை ஒரு வர் விரும்சியவாறு தெரிவு செய்யவரம். அப்படிச் செய்யும் போது தெருவில் உள்ள மேடு பள்ளங்கள், எண்ணெய்க் கசிவு கள், பலவகைத் தடைகள் என்பவற்றைத் தாண்டி சைக்கிளைச் செலுத்தீச் செல்வது போன்ற உணர்வு ஏற்படும்.

24 நீமீட நேரம் நீடிக்கும் அந்த அமைப்பு உடற்பயிற்சியில் சளைப்பு உண்டாகாது. உடலுக்கு உரமூட்டும். அத்துடன் அதில் உள்ள கணனி சைக்கிள் உளக்குபவரின் இதயத்துடிப்பு வேகத் தையும், தூரநேர விபரங்களையும் வேறாகப் பதிவு செய்து காட்டும். விலை: 799 டொலர்.

#### கசப்பான இராகம்

கலிபோர்னியா சங்கீதக் குழுவொன்றின் தலைமைச் செல்லோ இசைக்குழுவியலாளரான கொன்றாட் அன்டோவில்லி அதிலிருந்து தாமாகவே விலகிவிட்டார். காரணம் 'பீடரும் ஓராயும்' என்ற பொரொகொவீவ் 1936இல் படைத்த கதையினை அந்த இசைக் குழு இசையில் வெளிப்படுத்தத் தேர்ந்தெடுத்தமையாகும். அந்தக் கதையில் 'அழிவாக்கும் பிழையான கருத்துக்கள் 'உள்ளனவென் றும் பிள்ளைகள் அந்த ஓநாயை வெறுத்து அஞ்சவும், அதனைக் கொல்லும் வேட்டைக் காரளை வாழ்த்தவும் கற்பிக்கீறது' என்றும் அந்த இசையாளர் பெண்மணி கவலை கொண்டார். அந்தக் கதையை மாற்றி எழுதி ஓராய் மீண்டும் காட்டுக்குள் ஏகவிடப்படுவ தாக அமைக்க முன் வந்தும் கூட அந்த இசையாளர் அதில் பங் கேற்க மறுத்துவிட்டார்.

REPRENTANTAL SERVICE S

### அவுஸ்தீரேலிய அரசியல்வாதியின் படுகொலை ஏற்படுத்திய சர்ச்சை

எழுதியவர்: கன்பராவிலிருந்து ஜெகலின் **நீஸ்** 

வுஸ்திரேலியாவின் நியூசவுத் வேல்ஸ் மாநிலப் பாராளுமன்றின் உறுப்பினர் ஒருவரான ஜோன் நிவ்மன் 47, சென்ற செப்ரெம்பர் 5 ஆம் திகதியன்று அவருடைய வீட்டு முற்றத்தில், தனது மனைவியுடன் சேர்ந்து, தமது கார் மீது யாராவது மை தெளித்தால் படாமல் இருக்க, படங்கு போர்த் திக்கொண்டு நிற்கையில் துப்பாகியால் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார்.

இந்த உள்ளூர் அரசியல்வாதி யின் கொலையைத் தொடர்ந்து, ஆசியர்களடங்கிய குழுச் சேர்ந்து அந்த நாட்டில் இறைக்கப்படும் குற்றச் செயல்கள் பற்றிய விசன மும் விவாதமும் அங்கு எழுந்துள்

பதவியில் இருக்கும் அரசியல் வாதி ஒருவர் படுகொலை செய்யப் பட்டது இது தான் முதலாவது நிகழ்வாகும். பாராளுமன்றுக்குள் கடுமையான வி வாதங்களும், வெளியே அலுவலக அறைகளில் தீவிர அலசலும் ஆராய் தலும் நடப்பதுமான, பண்பட்ட அர கியல் வரலாறு கொண்ட அந்த நாட்டை, இந்தக் கொலை அதிரவைத்து உள்ளது. ''இது அவுஸ்தி ரேலிய வழக்கம் அல்ல '' என்று நியூ சவுத்வேல்ஸ் பிரதமர் ஜோன் பெசீ கூறினார்.

இந்த தொழிற் கட்சி பா. உ கொலை செய்யப்பட்டது தொடர் பாக கொலையாளியையோ அதற் கான காரணத்தையோ இன்னும் கண்டு பிடிக்க முடியாது இருப்பி னும், இந்தச் சம்பவம் அவுஸ்தி ரேலியாவிற்குள் ஆசியப் பாணியி லான திட்டமிட்டு நிறைவேற்றும்



நிவ்மன் தனது பிந்திய மனைவி ''லூசி வாங்'' குடன்.

குற்றச் செயல் முறைகள் ஊடுருவி விட்டதை வெளிப்படுத்துவதாக உள்ளது.

கொலை நிகழ்ந்த நகரான அவுஸ்திரேலியா கப்றமாட்டா, தனது பல்லினங்கள் ஒன்று சேர்ந்து வாழ்வது என்ற முறை யைச் சோதனைக்கு உட்படுத்திய இடமாகத் திகழ்ந்தது. 72,000 சனத்தொகை கொண்ட ஒரு புற நகர்ப் பகுதி அது. ருஷ்யா, தென் அமெரிக்கா, கிழக்கு ஐரோப்பா என்ற பகுதிகளில் இருந்து அங்கு வந்தேறுகுடிகளான மக்கள் அலை தனது அடையாளத்தை அங்கு பதித்துவிட்டது என்றாலும்; 1970 களின் பின்பு அங்கு வந் தடைந்த ஆசியர்கள், அநேகமாக வியற்நாமியர், அந்தச் சனத்தொ கையின் 55 சத வீதத்தை வகிக் கின்றனர்.

இன்னும் துப்புத் துலக்கப் படாதுள்ள நிவ்மனின் கொலை அவுஸ்திரேலியாவின் பல் இனங் களுக்கு இடையிலான வேற்றுமை யற்ற கொள்கையை எந்த விதத் திலும் பாதிக்க இடம் விடைக் கூடாது என்று அவுஸ்திரேலிய அரசியல் தலைவர்கள் ஏகமனதாக எச்சரித்து உள்ளனர். இரு ந்தும் இந்தக் குற்றச் செயல் அந்த நாட்டின் குடிவரவுத் திட்டத்தால் அங்கு புகுந்துள்ள சில நிலவரங் களின் இருட்டுத் தன்மைகள் பற்றி யும் கவனத்தை ஈர்த்துள்ளது.

அவுஸ் திரேலி யா வில், இத் தாலிய, லெபனானிய, ருமேனிய, கொலம்பிய குற்றக் கும்பல் கள் இயங்குவதாக அறியப்பட்டிருந்தா லும், இப்பொழுது ஆசிய நாடு களைச் சேர்ந்த குற்றக் கும்பல் கள் விரைவாக அளவிலும் பலத் திலும் பெருத்துக் கொண்டு உள்ளன என்று நடுவென் அரசு அதிகாரிகள் கூறுகின்றனர். அவர் களுள் முதன் நிலை வகிப்பவர்கள் அவர்கள் வியற்நாமியராவர். போதைப் பொருள் வியாபாரத் தைத் தமது கைகளுக்குள் அடக்கிக் கொண்டு உள்ளனர். அவுஸ்திரேலி யாவுக்குள் வரும் ஹிரோயினின் பரும்பகுதி வியற்நாமிற்கு ஊடா கவே வருகிறது.

வியற்நாமியக் கும்பல் கள் இரகசிய சீனக் குற்றக் குழுக்களு டன் இணைந்து செயற்படுவதாக வும், குறைந்தது அத்தகைய நான்கு குழுக்களாவது அங்கு இயங்குவதாகவும், நம்பப்படு கி றது. அவற்றுள் 14 கே என்று கூறப்படும் கும்பல்கள் சிட்னி, மெல் பேர்ன் போன்ற பிரதேசங்களில், போதைப்பொருள் வியாபாரம், கப்பம் பறித்தல், விபசாரம் முதலிய வற்றுடன் தொடர்புபடுத்தப்பட் டுள்ளன. சூதாடலாலும் மோசடி யான ஆதன வர்த்தகப் பேரத்தா லும் முதலீட்டும் ஜப்பானிய யகுசா கும்பல்களும் உள்ளன. '' நாங்கள் ஆசியாவின் ஒரு பகுதி ஆவதென் றால் இத்தகைய குற்றச் செயல் கள் எங்கள் பகு திகளில் கொள்ளத் தான் போகின்றன. வளர்ச்சி அநேகமான எந்த ஒரு

அடைந்த நாட்டிலும் பார்க்க நாங்கள் மிகக் கெதியாகவும் மிகவும் செயற்பாடாகவும் இவற் றுக்கு முகம் கொடுக்கத்தான் வேண்டும்'' என்று அவுஸ்திரேலி யாவின் குற்றவியல் நிலையத்தின் முன்னைநாள் பணிப்பாளர் டங்கன் செப்பல் கூறினார்.

தேசியக் குற்றவியல் ஆணை யகத்தின் கூற்றுப்படி கொலை யுண்ட நிவ்மனின் கப்றமாட்டா தொகுதி வியற்நாமியக் கும்பல் களின் செயற்பாட்டுத் தலைமை நிலையமாக உள்ளது. அது உட லில் 5 ரி என்ற அடையாளத்தைப் பச்சை குத்தி, அதன்மூலம் அதன் உறுப்பினர்**கள், பாலிய**ல், பணம், சிறை, மரணம், குற்றச் செயல் கள் செய்தல் என்பவற்றைக் குறிக்கும் கும்பலின் பிறப்பிடமாக கப்றமாட்டா உள்ளது. கொலை யுண்ட நிவ்மன் 5 ரி கும்பல் கப்றமாட்டா சிட்னியின் ஹிரோ யின் போதைப்பொருள் சந்தையின் விநியோக இடமாக மாற்றி அதனை சீன இரகசியக் கும்பல் களிடமிருந்து தத்தெடுத்து அவுஸ் திரேலியாவின் சட்ட நிறைவேற்று அதிகாரிகளுக்கு மிகப் பெரிய ஆசியச் சவாலாக ஆக்கி யுள்ள தென்று சாடியிருந்தார். சிட்னியி**ன்** சனத்தொகையில் 5 சத வீதத் தையே கொண்டுள்ள கப்றமாட்டா வில் தான், வீடுடைத்துக் களவா டல்களில் 14 வீதமானவை நடை பெறுகின்றன. அந்த மாநிலத் நில் 1,00,000 பேருக்கு 1.9 என்ற அளவில் உள்ள ஆடகொலைத் தொகையுடன் ஒப்பிடுகையில் கப்றமாட்டாவில் அது 3.8 என்ற அளவில் உள்ளது. பல மாதங்க ளாக அங்கு நடைபெற்ற 11 ஆயுத முனைக் கொள்ளை கள் ஆ சியக் குற்றவாளிகளாலேயே நடத்தப்பட்டுள்ளன என்பதுடன், அவர்கள் அநேகமாக ஆசியர்களின் வீடுகளுக்குள் புகுந்து கத்திகள், கூராயுதங்கள், துப்பாக்கிகள் போன்றவற்றால் வீட்டோ ரை அச்சுறுத்தி அந்தக் கொள்ளை களை நிகழ்த்தியுள்ளனர்.

அநேக குற்றச் செயல்கள் செய்யப்படாமலே முறைப்பாடு அடங்கிவிடு வதுடன், குற்றச் செயல்கள் கண்டு பிடிக்கப்படும் பொழுது கூட, சான்றுகூற முன் வ ரு வதற்குப் பாதிக்கப்பட்டோர் அஞ்சுகின்றனர். 1992 ஆம் ஆண் டில், ஒரு பெரும் சனக்கும்பலின் முன்னால், 17 வயதுடைய ஒரு வியற்நாமிய இளைஞன் அடித்துக் கொல்லப்பட்ட பொழுது, அது தொடர்பாக சான்று தர அழைப் பாணை விடுக்கப்பட்ட 24 பேர் ச புகமளிக்க நீதிமன் றிற்குச் ബിல்லை.

#### தம்ழில்: திரு. கிருபைராஜா

விமர்சகர்கள், அவுஸ்தி ரேலிய அதிகாரிகள், ஆசியர்கள் செய்யும் குற்றங்கள் பற்றிய முறைப்பாடுகள் வரும்போது, அவை பற்றி மெதுவாகவும் சரி யான செயற்பாடு இல்லாமலும் கவனம் செலுத்துவதாகக் குறை கூறுகின்றனர். ''இத்தகைய மட்டத்திலான குற்றங்கள் அதிக மான வெள்ளையர்கள் வாழும் குள்போர்ன், மாவட்டங்களான டுர்றாமுர்றா அல்லது போர்டன் போன்ற இடங்களில் நடைபெற் றிருந்தால் இற்றைவரையில் அவற்றை விசாரிப்பதற்காக அரச ஆணைக்குழுக்கள் கூட நியமிக்கப் பட்டிருக்கும் ' என்று நியூசவுத் வேல்ஸ் பா.உ கிரான்ட் மகபிரைட் கூறினார்.

1991 இல் அவுஸ்திரேலியா வில் பிரபல்யம் பெற்ற இரு தய அறுவைச் சிகிச்சை வைத்தியரான விக்ரர் சியாங் என்பவர் கப்பம் பெற முயன்றவர்களால் கொலை யுண்ட பின்பு நியூ சவுத்வேல்ஸ் பொலிசார், ஆசியர் சம்பந்தமான தனிச் செயற்பாட்டுப் பிரிவு ஒன்றை அமைத்தனர். அந்தக் கொலையை நடத்தியவர்கள், மலேசிய சீனர் வழித் தோன்றல் கள் ஆவர். இருந்தும், செப்பலின் கூற்றுப்படி அவுஸ் திரேலியப் பொலிசாருக்கு ஆகியாவையும் ஆகியர்களையும் பற்றி நன்கு புரிந்துகொள்ள முடியாது உள்ள தாம். அதனால் அவர், '' நாங்கள் அந்தப் பிராந்தியங்களில் உள்ள நிறுவனங்களுடன் அதிகம் தொடர்பு கொள்ளல் அவசியம்'' என்று கூறினார்.

நிவ்மனும் ஒரு வந்தேறு குடி அவருடைய சேர் யானவர்தான். பியரான தந்தையும், அவுஸ்திரே லியரான தாயும், அவர் சிறு பிள்ளையாக இருந்தபோது, அவுஸ் திரேலியாவில் குடிபுகுந்தனர். அவர் வளர்ந்த பின்பு, தனது பெயரான நவ்மென்கோ என்பது அவுஸ் திரேலியர்களால் உச்சரிக்கப் படுவதேற்குக் கடுமையானது என்ப தால், நிவ்மன் என்று மாற்றிக் கொண்டார். அவர், ''தான் அவுஸ் திரேலியாவில் அனுபவிப்பது போன்று ஆசியாவில் இருந்து வந்து குடியேறிய அவுஸ்திரேலியர் களும் விடுதலையும் அமை நியும் உள்ள ஒரு சுற்றாடலை அனுப விக்க வேண்டும் என்று விரும்பி னார் '' என்று அவருடைய நண்ப ரான மெக்கிரைட் கூறினார். மேலும் அவர் அவுஸ்தி ரேலிய ஆசியர்சுளின் குற்றம் இழைக்கும் கொடுந்தன்மையை அகற்ற வேண் டும் என்றும் இலட்சியம் கொண் டிருந்தாராம்.

கராத்தே வி ளையாட்டில் ஆறாம் தரத்தில் கறுப்புப் பட்டி பெற்றவரான நிவ்மன், அந்தக் கலையை இளை ஞர்களுக்குக் கற்றுக் கொடுப்பதிலும் அதிக நேரத்தைக் கழித்தார். அரசியலி லும் அவர் போர்த்திறமை உள்ள வராக இருந்து தொழிற் கட்சியின் உள்ளூர்ப் பாரிவில் பெரும் சர்ச்சை களை நடத்தினார். வாழ்க்கையில் கடும் துன்பியல் நிகழ்வுகளையும் நிவ்மன் சந்தித்தவர். 1979 இல் நடந்த கார் விபத்தொன்றில், அப்பொழுது தாய்மைப் பேற்றை எதிர்பார்த்திருந்த தமது மனை வியையும் 14 வயதுடைய மகனை யும் இழந்தார். அண்மைக்கால மாக, அவர் ஹொங்கொங்கில் பிறந்த லூஸிவாங்குடன் வாழ்ந்து

வரு கிறார். அவர் இறந்க போது அவருடைய மனைவி அர கெல் இருந்தார்.

கொலை ஒன்று நடந்துவிட்ட சூழ்நிலையிலுங்கூட பல அவுஸ் திரேலிய அரசியல்வாதிகள் அவுஸ் திரேலியாவில் நிகழும் அச்சமற்ற அரசியல் பண்பைப் பேணக் குரல் எழுப்புகின்றனர், ''இந்தச் சம்பவத் தால் அவுஸ் திரேலியா உலக சமுதாயத்தின் உறுப்பு நாடுகளுள் ஒன்றாக ஆகிறதென்று கொண் டால் நான் அந்த உலகின் '' ஒரு பகுதியாக மாற விரும்பவில்லை'' என்று நியூசவுத்வேல்ஸ் பா. உ. ஒருவரான லிஸ்கர் நோஷலின் கூறினார்.

வேறு சிலரோ, அவுஸ்திரேலிய வாழ்வுக்குள் ஆசியக் கும்பல்கள் அத்துமீறிப் புகுந்து கொண்டு உள்ளது பற்றி, யதார்த்த ரீதியான

மதிப்பீடுகள் செய்யப்படவேண்டும் என்று குரல் எழுப்பியுள்ளனர். '' திரு. நிவ்மன் படுகொலையுறச் செய்தது போன்ற கும்பல் அட்ட காசங்களை ஒழித்துக் கட்ட அவுஸ் திரேலியத் தலைவர்கள் உறு தி பூணவேண்டிய காலம் வந்துவிட் டது'' என்று ஒஸ்ரேலியன் பினான்சியல் றிவியூ என்ற ஏடு தலையங்கம் தீட்டியது. அந்த நாளேடு மேலும், '' அரசியல்வாதி கள் ஆசியர்களை மனவருத் தம் கொள்ளச் செய்வோம் என்றோ அல்லது பல இனக்கலாசாரத்தை ஆதரிப்போரைக் குழப்பிவிடுவோம் என்றோ அஞ்சக் கூடாது '' என்று கருத்துக் கூறியுள்ளது. கொலை யுண்ட நிவ்மன் திருத்த முயன்ற ஆசியர் கும்பல்களுக்கு மிகவாக அஞ்சுவோர் ஆசிய சமூகத்தினர் தான்.

பல் இன அவுஸ்திரேலியாவின் நலன் கருதி குற்றத்திற்கு எதிராக நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும் என்று எதிர்க்கட்சித் தலைவரான பொப் கார் கோரிக்கை விட்டார். நிவ்மனின் நல்லடக்கத்தின்போது இரங்க லுரை ஆற்றிய அவர் '' நிவ்மன் தனது பொறுப்பில் உள்ள பிரதேசத்துள் இனபேதம் எழக்கூடாது என்று சமத் துவம் காப்பதில் பரிசோதனை செய்தார். அவருடைய தொகு தியில் அது வெற்றி பெற்றிருந்தால் முழு நாட்டிலும் அது வெற்றி பெற்றிருக் கும் '' என்று கூறினார்.

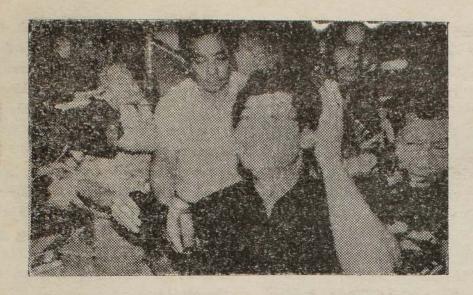
நிவ்மனைக் கொன்றவர்கள் ஆசியர்களாக இருந்தால் அவர் கண்ட கனவு வீணடிக்கப்பட்டு விடும்.

வார் ஈஸ்ரேன் எக்கணமிக் றிவியூ, செப்ரெம்பர் 29, 1994

#### ஈராக்குடனான அமெரிக்கத் தந்திரோபாயத்தில் மேலும் ஒரு சரிவு நிகழ்ந்ததா?

THE HEART HE HEART HEART

அண்மையில் ஈராக் தனது படைகளைக் குவைத் எல்லையில் குவித்து மீண்டும் ஓர் ஆபத்து நிலையை ஏற்படுத்தியபோது, ஐ. நா. எடுத்த நடவடிக்கையின் போது ஐக்கிய அமெரிக் காவும் பிரித்தானியாவும் ஈராக் புதிதாக ஏதா வது படைக் குவிப்புச் செய்தால் தாம் "நிச்சயம் பதில் நடவடிக்கை'' மேற்கொள்ளப்போவதாகக் கூறின. அதன் பின்பு பாதுகாப்புச் சபையில் அமெரிக்கா ஈராக் தனது படைகள் அனைத்தை யும் 32 ஆம் சமாந்தரக் கோட்டிற்கு அப்பால் சின் வாங்க வேண்டும் என்று விடுத்த பிரே எனை குஷ்யாவும், பிரான்சும் காட்டிய ஆட்சேபனையால் தரம் குறைக்கப்பட்டு ஈராக் தனது குடியரசுப் படை அணிகளை குவைத் எல்லையில் இருந்து 150 மைல்களுக்கு அப்பாலான நிலைக்குப் சின் வாங்க வேண்டும் என்ற தீர்மானத்தை அமெரிக் காவால் நிறைவேற்றிக் கொள்ள முடிந்துள்ளது. இருந்தும் இது அமெரிக்க அதிகாரிகளின் அதிருப் திக்கு ஆளாகியுள்ளது. ஏனெனிஸ் இன்றும் 6-க்கு மேற்பட்ட படைப்பூரிவுகள் 32 ஆம் சமா ந்தரக் கோட்டிற்கு அப்பால் குவைத்தைத் தாக்கக் கூடிய பல நிலையில் இருக்கின்றன. அமெரீக்காவின் படை ஆயத்தப்படுத்தல் சதாம் ஹுசெய்னை த் தடைப்படுத்தியதாகக் கூறப்படுவது ஒரு வெற்றுப் பேச்சாம். ஏனெனில் சென்ற ஒக்ரோபர் 9 ஆம் 10 ஆம் தேதிகளில் சதாமீன் போர்த்தாங்கிப் பிரிவு குவைத் எல்லையை அடைந்துவிட்ட வேளை யில், குவைத்தில் செயற்பட அனுப்பிய அமெரிக் கப்படையினரும் விமானங்களும் அங்கு சென்ற டைந்து இருக்கவில்லையாம்: அந்த இக்கட்டான காலத்தில் ஈராக்கிற்கு குவைத்தின் உள்ளே புகு வதற்கு வேண்டிய அளவு தாக்கு தல் பலம் இந்ததாம். அதனால் பாதுகாப்புச் சபை மேற் கொண்ட நடவடிக்கை நிலைமையை முற்றாகச் சீர் செய்யவில்லை என்று அமெரிக்க அரசின் பீடம் கவலைப்படுகிறதாம். எண்கோண



குற்றவியல் தந்தை: குறுக்குவழிக் கோடிஸ்வரன் குற்றத்தை ஏற்க மறுக்கிறான்.

தாய்லாந்து

# நீண்டகால எதர்பார்ப்பு

கடமைவிரன் 'கொள்ளை'ச் சீமானின் கைகளுக்கு விலங்கிடுகிறான்.

வல்துறை மேஜர் ஜென ரல் செரிதெமிய ஆபத்துக் குள்ளாகியிருக்கும் ஒரு வர்க்கத்தின் உறுப்பினரை எப்படி யேனும் சட்டத்தின் பிடிக்குள் கொண்டுவர முனைந்தார். குற்றத் தடுப்பு நிபுணரும், பாங்கொக் நக ரின் பெரு நகரக் கா வ ல் துறை உதவி ஆணையாளரு மா கி ய அப் பெருமகன், சோம்சைகுன்புளு வென் என்ற கோடீஸ் வரனைக் கைது செய்தார். அவர் செய்த குற்றம் தேசிய காட்டில் 22 ஹெக்ரயர் நிலத்தைச் சட்ட விரோதமாகத் தன் உடைமையாக்கியபின், சுகஸ் தானமாகிய பட்டயா நகர நிர் வாகத்தினர் குப்பை கொட்டும் இடமாக அதனை உபயோகிப் பதற்கு 3.7 மில்லியன் டொலருக்கு விற்றமையாகும். அவருக்குக் குற்ற உதவி புரிந்த பதின்மூவரும் தடுத்து வைக்கப்பட்டனர். அவருள் பதின்

மர் உள்ளூர் அதிகாரிகள். சோம் சையைக் கைது செய்யுமுன், அவர் காவல்துறை ஆணை யாளரைக் கேலிசெய்ய '' எனக்குச் சிறையில் சுறாமீன் சிறகுச் 'சூப்' தரவேண் டும் '' என்றாராம். அவருக்கு விலங்கிட்ட போது ஆணையாளர் செரி, '' என்னோடு சுறாச் சூப் குடித்து மதிய போசனத்தை முடி'' என்றாராம். இது பத்திரிகைச் செய்தி.

'கம்னன்போஹ்' என்னும் பட் டப் பெயரால் அழைக்கப் பட்ட வன் சோம்சை, அதன் பொருள் 'மாவட்டத் தலைவன்'. குறுக்கு வழிகளில் பில்லியன் டொலர் முதலாளியான அவன், மாஃபியா முறையின் தந்தை போன்றவன், சிறையிலிடப்பட்டது இப்பொழுது தான். கிழக்கு சொன்புரி மாகா ண த் தில் அவனில் யாரும் கைவைக்க முடியாது என்றே மக் கள் கருதினர். குற்றவாளிகள்

பாதாள லோகத்தின் முடி சூடா மன்னனாய்த் திகழ்ந்த அவன், இம்சை வழியில் உயர்ந்து சொன் புரி மாகாண மா நகரா ன சான் சுக்கின் மேயர் பதவியிலிருக்கின் றான். குடிமக்கள் பயந்து மதிக்கி றார்கள். அவனது இரு புதல்வர் கள் அம்மாகாணத்தின் பாராளு மன்ற உறுப்பினராவர். பட்டயா நகர நிலவிற்பனையில் ஏதம் ஒழுங்கீனம் கிடையாது என வாதிட்டு, 2 இலட்சம் டொலர் பிணைப்பணமும் கட்டினான். சென்ற ஒக்ரோபர் மூன்றாம் வாரத் திலும் உல்லாச நகரான பட்டயா அவனுக்கு எதிராக முறைப் பாடு செய்ய முயலவில்லை. பட்டயா நிர்வாகம் பின்னின் றால் சொன் புரி மாகாண ஆளுநர் குற்றப்பத் திரம் தாக்கல் செய்யலாம் என உள்நாட்டமைச்சு கருது கிறது.

சோம்சை இப்பொழுது பிணை யில் விடப்பட்டாலும், அவனைக் கைதுசெய்த பெருமைக்குரிய வர் செரி, 46 வயதினர், வீரத்துக்கும் நேர்மை க்கு ம் பேர் போனவர். 1994 தொடக்கத்தில் சாவல் துறைப் பிரதம அதிகாரி பிரதின் சாந்தி பிரிபாப் அவரை அழைத்து சொன்புரியிலுள்ள இருட் சக்தி களை அகற்றி விடும்படி கேட்டார். பிரதின் தாய் வாந்தின் காவல் துறையைப் புனிதப்படுத்தும் பணி யில் ஈடுபட்ட பின்ன ரே ஓய்வு பெற்றார். சவுதி ஆபரண விவகா ரத்தில் தொடர்புடையவர்கள் என்று பல உயர்அதிகாரிகள் மீது களவு, கொலைக் குற்றங்கள் சுமத் தட்பட்டுள்ளன. செரி மா சு மறு வற்ற வெகு சில அதிகாரி களுள் ஒருவர். ஒரு வங்கியில் கொள்ளை யர் அதிகாரிகளைப் பணயக்கைதி களாக வைத்திருந்த போது, தனியே துணிந்து உட்புகுந்து ஒரு வனைச் சுட்டு கை திகளை விடு வித்த பெருமையுடையவர். '' நாகே '' மாவீரன் எனப் பெரு மதி ப் பு ப் பெற்ற அவர், நாகே மாவட்டத்தில், பொது வுடை மை வாதிகளின் பயங்கர நடவடிக்கை களை உடைத்த பெரும் சிறப்

பினர். இரு முறை கடமை புரிகையில் மடிந்தவர் பட்டியலி லும் அவர் பெயர் வந்தது.

சோம்சை 57 வயதினன், கீழேயிருந்து உயர்ந்தவன். மீன்பிடி காரன், பேருந்து நடத்துனன் ஆக ஆரம்பித்துத் தான் சட்ட வரம் புக்குட்பட்ட வியா பா ரங்களில் நிலம் வாங்கி விற்றல், மதுச் சாலைகள் நடத்தல் போன்ற வற் றில் பண மீட் 4 யதாகக் கூறு கிறான். ஆனால் ஊர்ப் பேச்சில் அவன் சொன்புரியின் ' பா தா ள லோக' கொடியவர்களுக்கு நாய கன். அம்மாகா ண த் தில் அவன் மட்டுமே பிரதம குற்றவாளிகளுள் எஞ்சியருப்பவன். வணிக நடவடிக் கைகள் சூதாட்ட நிலையங்க ளில் சண்டை ஏற்பட்டபோது பிறகுற்ற வாளிகள் பயங்கர முடிவைத் தழு வினர். 10 ஆண்டு களுக்கு முன் இவனது போட்டிக்காரன் மீது எம்-16 கைக்குண்டு வீசும் துப் பாக்கியால் தாக்கியே அவனைக் கொன்றார்கள். எந்த ஒரு கொலையிலும் அவனைச் சம்பந் தப்படுத்த முடியவில்லை. ஆனால் பெரும்படை 'அடி ஆட்க ளை ' வைத்திருப்பவன் என ஊரார் கூறு வர். இதற்கு முன்னரும் செரி இவ னுடன் மோதியிருக்கிறார். 1986 இல் சொன்புரி மாகாண காவல் துறையதிகாரியா யி ரு ந் த போது ''தலைதொடுவோர்'' மாகாணம் எனப் பெயர்பெற்ற அதனைப் பரி சுத்தப்படுத்தக் கங்கணம் கட்டி நின்றார். அதற்காக பாதாள உல கத் தலைவர்கள், கைக்கூலி பெறும் அதிகாரிகள், அவர்களிடம் வாடிக் கைச் சம்பளம் பெறும் பொலிஸ் காரர் எவ்லோர் மீதும் போர் தொடுக்க வேண்டிய வ ரானார். சோம்சை மீது குறிவைக்குமுன் அவ ரது கீழதிகாரிகளும் கைக்கூலி உத்தி யோகத்தர்களும் முணுமுணுத் தனர். பணம் சேர்த்து அவரை இட மாற்றம் செய்ய முயன்றனர். தேர் த லில் வாக்குப் பெட்டிகளில் தாராள மாகச் சீட்டுப் போ டு வ தை த் தவிர்க்க முனைந்த அவரை சோம் சையின் அரசியல் விரோதிகள் பக் கம் சாடி நின்றார் எனக் குற்றம் சுமத்தினர், நேர்மைக்கு இட மில் லையோ என்று மனம் நொந்த அவர், புதிய பதவி ஒன்றுக்கு மாற் றம் கேட்டார்.

> *தமிழில்:* காவல் நகரோ**ன்**

செரியின் பணி இன்றும் மலை மேல் போகும்படி பாறை உருட் டும் இசிஃபஸ் கதை மாகாண ஆளுநரை சோம்சையை யும் வேறு சில குற்றவாளிகளையும் கைது செய்ய உத்தரவு பிறப்பிக் கச் செய்ய உள்நாட்டு ம ந் தி ரி செரியின் பக்கமாக நின்று கடுமை யாக வற்புறுத்த வேண் டியதா யிற்று. பாராளுமன்ற கீழ்ச் சபை யில் ''பதினறுவர் குழு'' எனக் கூறிக் கொள்ளும் அணி சோம் சைக்கு ஆதரவாக நடவடிக்கைகளில் ஈடு பட்டது. அதில் சோம்சையின் இரு மைந்தரும் உளர். ஒர் எதிர்க்கட்சி உறுப்பினர் அவன் குற்றவாளியா கக் காணப்பட்டால் தாம் அரசிய லைத் துறப்பதாகச் சபதம் செய் தார். நன்மைக்குக் காலமில்லையே என ஏங்கும் செரி சொல்கி றார்: ''முற்காலத்தில் என்றால் செல்வாக் குள்ள கொடியவர்களைச் சுட்டுத் தள்ளிவிடுவோம், இப்போது அதைச் செய்ய முடியாது'' என்பதாக.

''பதின றுவர் குழு'' வின் பகட்டை அம்பலமாக்கி அவர் சொன்னார்: '' அது ஒரு கொள் ளைக் கூட்டம், ஒரு சில சக்தி வாய்ந்த வள்ளெல்களின் பணத்துக் காகப் பொது நலத்தைப் பின்னே தள்ளிவிட்டவர்கள். '' எதிர்க்கட்சி பாராளுமன்ற உறுப்பினர் ஒரு வர் அக்குழுவுக்கு ஆதரவாக, '' அரசாங் கம் சட்டவி ரோத காணிவிற்ப னையை துவேசமில் லா மல் பரி சீலிக்கட்டும்'' என்றார். ஆனால் செரியின் நல்லகாலம் அரசியல் வாதிகள் பலர், ''இன்னும் காவல் துறையில் நேர்மையான அதிகாரி கள் இருக்கிறார்கள் எனக்காட்ட ஆசைப்படுகி றோ ம் '' எனக் கூறு கிற ர்கள். உதவிப் பிரதமர் ''அர சாங்கம் நாட்டின் நலனுக்காகப் பணிபுரியும் அதிகாரிகளுக்குப் பூரண ஒத்துழைப்பை வழங்கும் '' எனப் பிரகடனம் செய்தார். பா. உ. ஒருவர், '' அரசியல்வாது கள் நாட்டின் நீதி பரிபாலனத்தில் தலையிடக் கூடாது '' என்று எச் சரித்தார். சொன்புரியில் சிலர் தம் மாகாணத்துச் செல்வச் செழிப்பைக் கொண்டு வந்தவன் என்று சோம் சையைச்சிலாகிக்கின்றனர். ஆனால் தாய் மக்கள் செரியின் நேர்மை யான செயலை ஆதரிக்கின்றனர். கனதியான பொதுஜன ஆதரவு தான் செறியைப் பயங்கர பாதாள உலகப் பிசாசி டமிருந்து காக்க வேண்டும்.

்'ஏசியா வீக் '' ஒக்ரோபர் 1994.



மலேசியா

#### இஸ்ரேலுக்கு நிபந்தனை

அராபிய அயலவர்களுடன் தற்போது நிகழ்த்தப்படும் சமா தான ஒப்பந்தங்களின் கீழ் நிறை வேற்றப்பட வேண்டிய கடமைப் பாடுகள் யாவும் பூர்த்தி செய் யப்பட்ட பிறகே இஸ்ரே லை மலேசியா அங்கீகரிக்கும். ஜோர் கானில் பேசும்போது, மலே சி யப் பிரதம மந்திரி டாருக் செறி மாஹதீர் மொகமட், பாலஸ் தீனிய அராபிய நாடுகள் ரெல் அவிவ் உடனான சமா தான உடன்பொடுகள் அமுலாக்கப் திருப்தி அடைந்த படுத்தி நிலையில் மட்டுமே அங்கீகாரம் தங்கியுள்ளது. இஸ்ரேல் வருட ஆரம்பத்தில் இருந்து அரச தாதர் ஸ்தாபன ரீதியாக ஏற் படுத்தியது பற்றி நாடி பிடித் துப் பார்ப்போரை கோலாலம் பூருக்கு அனுப்பிக் கொண்டிருக் கிறது.

# மாணவர்களைத் தரப்படுத்தும்

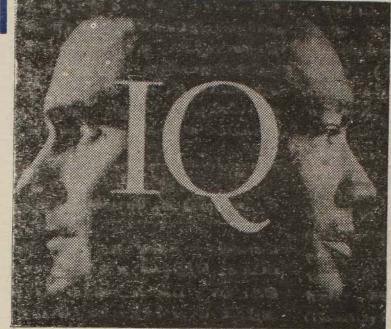
பரீட்சைகள்

எழுதியவர்கள்:

க<mark>ொம்</mark> மோகன்தோ ஜியோஃபிறி கௌலி

ரெள்ஸ் டோர்வின் கூறிய பல விடயங்களுக்கு மத்தி யில் மாணவப் பருவத்தின ருக்கு மிக முக்கியமான தொரு செய்தி பொதிந்து கிடக்கின்றது. அறிவுக் கூர்மை பரம்பரைச் சொத்து என்கிறார் இந்தக் கூர்ப்பு வி தியின் தந்தை. தேர்வுகள், பரீட் சைகள், பரிசோதனைகள் இன் றைய எமது வாழ்வில் தவிர்க்க முடியாதவையாகி விட்டன. இவை அப்பழுக்கற்றவையா? தவறு மாண வனிலா? அல்லதுகேள்வித்தாளிலா? என்றெல்லாம் கேட்கப்படுகின்றது. ஒரு நிமிட இருட்டு ஒருவனைக் குருடாக்கி விடாது. எல்லா மாண வர்களும் ஒரே சீரான வளர்ச்சி யைக் காட்டுவதில்லை. சிறு வய தில் மக்கு என்று பெயரெடுத்த வன் வயதேற முன்னணிக்கு வருவ தும், படிப்பிற்புலி பிற்காலத்தில் மங்குவதும் உலக வழக்கு. படிப்பறி வில்லாதோர் கிறந்த அறிவாளிக ளாக இருப்பதையும் நாம் அறி வோம்.

கொடுக்கப்பட்ட பாடத்திட் டத்திற்கமைவாக வருடமொன் றுக்கு மூன்று தரம் வகுப்பறையில் நடத்தப்படும் பரீட்சையைவிடப் பிறிதோர் அறிவியற் தேர்வு இன்று மேலைத்தேயங்களில் உண்டு. இதை ஆங்கிலத்தில் சுருக்கமாக 'ஐகியூ' (IQ) என்பர். இதில் பரீட்சார்த்தியின் பொது அறிவைக் களமாக வைத்து அவனுடைய புத்தி நுட்பம், கூர்மை, கிரகிக்கும் திறன், நினைவாற்றல், சாதுரியம்



போன்ற பலதரப்பட்டவை ஆய்வு செய்யப்படும், திறமைக்கேற்ற எண் புள்ளிகளும் இத்தேர்வில் வழங்கப் படும். இந்த முறையில் அறிவுக் கூர்மையை அளவிட முடியுமென் றும் நம்பப்படுகின்றது.

மனிதகுலம் ஒரே மாப்பண்டத் திலிருந்து திரட்டப்பட்டதாகச் சொல்லப்பட்டாலும் வித்தியாசங் கள் பரவலாகக் காணப்படுகின் றன. அமெரிக்க ச மு தா ய த்தை அன்மையில் ஆய்வு செய்த சார்ள்ஸ் முரே (Charles Murray) என்ற சமூகவியலாளர்; ஏழ்மை, செல்வம், அந்தஸ்து போன்றவற்றை வருக்குச் சுயமான அறிவே தீர்மா னிப்பதாகக் கூறியுள்ளார். பெரும் சர்ச்சையைக் கிளப்பியுள்ள தமது கருத்துக்களை இவ்வருடம் வெளி யிடப்பட்ட நூலொன்றில் அவர் வெளிப்படுத்தியுள்ளார். அமெரிக்க சமுதாயம் தனது இறுக்கத்தையும், ஒற்றுமையையும் இழந்து விட்ட தாக முரே அடித்துக்கூறுகின்றார். நாட்டின் ஆட்சி புத்திக்கூர்மையுள் ளவர்களின் கையில் இருப்பதாக வும் ஐ. கியூ எண் குறைந்தவர்கள் இவர்களால் தாம் நினைத்தவாறு ஆளப்படுவதாகவும் தனது நூலில்

தெரிவிக்கிறார். அறி வின் உச்சத்திலுள்ள அர சியல்வாதிகளும், புத்திஜீவிகளும், வர்த் தகர்களும் ஆட்சியைப் பி டி த்துள்ளதாகவும் அறிவிற் குறைந்தவர் கள் அன் னியர்கள் போல் தமது நாட்டில் வாழ்வதாகவும் இவர் தொடர்ந்து து றிப் பிட்டுள்ளார். அறிவி யற் காரணிக ளால் சழதாய ஏற் றத் தாழ்வும் ஒன்று சேர்க்க முடியாத பிளவும் ஏற்படுவதாக

இவர் கூறும் கருத்து ஒன்றும் புதி தல்ல. சூடான வாக்குவாதத்திற் குக் காரணம் நூலின் இன்னுமோர் இடத்தில் இருக்கின்றது.

"இவை உண்மையில் அறிவுக்கோர் அளவுகோல் தானா?"

ஐ. கியூ சோதனைகள் மூலம் வெள்ளை இனத்தவர்கள் உயர்ந்த வர்களென்றும், கறுப்பினத்தவர் கள் தாழ்ந்தவர்களென்றும் இவர் இந்த நூலில் முன்வைத்த மையக் நிறத்தவர்களுக்கு 205 மிடையில் நெடுங்காலமாக இருந்து வரும் முரண்பாடுகளுக்குப் புத்து யிர் கொடுத்துள்ளது. நிறங்களுக்கு அப்பாற்பட்ட அமெரிக்க சமுதாயம் உருவாவதை இந்தப் புத்தகம் பிற் போடுவதாகவும் கண்டனம் தெரி ஆனால், இக் விக்கப்பட்டுள்ளது.

கரு த் தை ஆதரிப்போரும் பலர் உளர். முரே கிளப்பிய புயல் அமெ ரிக்காவைக் கடந்து ஆ பிரிக்கா வரை வீசத் தொடங்கி இன் னும் ஓயவில்லை.

புத்திக் கூர்மைப் பரிசோத னையை முதன் முதலாக ஆரம் பித்து வைத்தவர் அல்பிறெட் பனேற் (Alfred Binet) என்ற பிரெஞ்சுக்காரர்.இவருடைய காலம் 1857 தொடங்கி 1901 வரையா கும். இவர் பொது அறிவின் தந் தையென்றும் அழைக்கப்படுவர். '' அவரவர் தம்முடன் பிறந்த நாள் தொட்டு வைத்திருக்கும் மூளையை அளவிடுவதுதான் '' என் னுடைய நோக்கம் என்று பினெற் ஒரு சமயம் கூறியுள்ளார். இதற்கு யாதொரு கருவியும் இதுவரை கண்டு பிடிக்கப்படவில்லை. சிலர் அறிஞர்கள் தலையின் பருமனைப் பார்த்து அறிவைக் கணிக்க முடி யும் என்று சொல்வர். உண்மையில்லை என்பது பன் முறை நிரூ பிக்கப்பட்டுள்ளது. குறிப்பிட்ட வேலையைக் கொடுத்து அதை ஒருவர் எப்படிச் செய்கி றார் என்பதை ஆளவிட்டு அவரின் அறிவை மதிப்பிடலாம் என்று கண்டவர் பினெற். அவருடைய திட்டத்தின்படி இன்றைய ஐ. கியூ எனப்படும் பொது அறிவுப் பரீட்சை தோன்றியுள்ளது. இவருடைய காலத் தில் ஒவ்வொருவரும் தனித்தனியாகப் பரிசோதிக்கப்பட் டுள்ளனர். ஆனால், யுத்த நெருக் கடிக்குப் பின் ( 1 ஆம் 2ஆம் உலக யுத்தம்) பலரை சமகாலத்தில் பாரி சோதிக்கும் முறை உருவாக்கப்பட் டுள்ளது. இந்த முறையில் படைக்கு ஆள் திரட்டும் நடவடிக்கைகளும் பெரும்பாலாகச் செய்யப்படுகின்

காலப் போக்கில் கல்வி மான்க ளும், குறைபாடுள்ள பிள்ளைக ளைப் பராமரிப்போரும் இத்த கைய தேர்வுகளிலுள்ள பல குறை களைக் கண்டுள்ளனர். முதலாவ தாக சிலர் அறிவிருந்தும் பரீட் சைகளில் நன்றாகச் செய்வ தில்லை. சில வினாக்கள் பிள்ளை களுக்கு ஏற்றவாறு அமைவதில்லை. மொழித்தட்டுப்பாடும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது. சில குடும் பங்களில் பேசப்படும் மொழி வேறு கேள்வித்தாளில் காணப்படும் மொழி வேறு. அத்துடன் மொழி வித்தியாசம் இல் லாவிட்டாலும் அதைப் பிரயோகிக்கும் விதம் வித் தியாசப்படும். ஒரு விவசாயியின் வீட்டில் நடக்கும் பேச்சுக்கள் ஓர் ஆசிரியரின் வீட்டில் கேட்கும் பேச் சுக்களிலிருந்து பெரும் வித்தியா சப்பட்டவை. சில வேளை களில்

> *தமிழில்;* கலாநிதி க. சோமஸ்கந்தன்

பிள்ளைகள் காணாத, கேள்விப் படாத, சிந்திக்கச் சந்தர்ப்பங் கிடையாத பல விடயங்கள் பொது அறிவுக் கேள்வித்தாளில் கேட்கப் படுகின்றன. கேள்வித்தாள் மூலம் நடத்தப்படும் இப் பரீட்சையின் தாளை வாசித்துப் பதில் எழுத வேண்டியது அவசியம். இரண்டும் இயலாத அல்லது விரும்பாத 'அறி வாளி' யை எந்த ரகத்திற் சேர்ப் பது? ஆகவே கேள்வித்தாள் மூலம் நடத்தப்படும் புத்திக் கூர்மையைப் பரீட்சிக்கும் தேர்வு வகுப்பறைச் சோதனைக்கு ஒப்பானதாகும். ஒரு முக்கிய வித்தியாசம்: இங்கு பாடப் புத்தகங்களுக்கு இடமில்லை. பரீட் சைக்குத் தோற்றுபவர் தனது சுய அறிவையும், வாழ் நாளில் பெற்ற ஞானத்தையும் வைத்துச் சமா ளிக்க வேண்டியுள்ளது.

உடற் பரிசோதனை Caumi. மூளைப் பரிசோதனை வேறு. மூளைப் பரீட்சை ஒரு மறைமுகச் செயற்பாடு. ஏனென்றோல் மூளையை அளவிடக் கருவிகள் இல்லை. ஏதோ ஒரு சோதனையை ஏற்படுத்தி ஆற்றலை மதிப்பிட வேண்டியுள்ளது. குறைகள் நிறைந்த இவ்வுலகில் ஐ.கியூப் பரீட் சையை முற்றாகத் தள்ளி வைக்க முடியாது. மாணவனை நேரடியா கத் தெரியாத ஆசிரியருக்கு அவன் வகுப்பில் பெற்ற புள்ளிகள் நல்ல தொரு வழிகாட்டி என்பதில் ஐய மில்லை. இதே போன்றது

தான் சர்ச்சைக்குரிய மனித மூளை பைத் தரப்படுத்தும் ஐ. கியூப் பரீட்சை; இத் தொடர்பில் இரண்டு ஆலோசனைகள் உண்டு. அறிவுப் பரிசோதனையில் கேள் வி பதில் முறையை விட வேறு யாதொன்றும் நடை முறையில் இல்லை. சோதனைகள் இயன்றளவு தவறில் லாமல் நடத்தப்படுகின்றன. ஆசிரி யனும், மாணவனும் சென்மே வீரோதிகளல்ல. மாணவன் தான் அறி யாததை விடைத்தாளில் எழுது வது இயலாத காரியம்.

சார்ள்ஸ் முரே ஒரு வெள்ளை யர். அவர் கறுப்பர், வெள்ளையர் பற்றி வெளியிட்ட ஒப்புநோக்குக் கருத்துக்கள் இனவாதத்தைத் தூண்டுவதாக அமைகின்றன. நெடுங்காலமாக வாழ்க்கை வசதி களற்று நலிந்த கறுப்பின மக்களை அறிவிலிகள் என்பதை நியாயப் படுத்த முடியவில்லை. புத்திக் கூர்மையைப் பரீட்சிக்கும் தேர்வுக ளில் 150 எண் புள்ளிகள்வரை வழங்கப்படுகின்றன. 76–90 புள்ளி கள் பெற்றவர்கள் மந்த புத்தியுள் ளவர்களென்றும், 91-110 வரை பெற்றவர்கள் சாதாரண வாழ்வுக் குத்தேவையான அறிவுடையவர்க ளென்றும், 111-150 வரையிலான வர்கள் அசாதாரண அறிவாளர்க ளென்றும் தரப்படு த் தப் பட்டுள் ளனர். இன்னுமொரு சிலர் 150 புள்ளிகளுக்கடங்காமல் 230 வரை சென்று ள்ளனர். இவர்கள் மேதை கள். இதில் இரு நிறத்தவர்களும் கா ணப்படு கின்றனர். ஐ. கியூப் பரீட்சையில் அமெரிக்க ஜனாதிபதி ஜோன் கெனடி 119 புள்ளிகள் பெற்றுள்ளார். பாடகி மடோனா 140 புள்ளிகள் பெற்று இவரை விஞ்சியுள்ளார். கறுப்பினத்தவ ரான றெஜி ஜாக்சன் 160 புள்ளி **க**ளும், பெண் எழுத்தாளர் **வொ**ஸ் சாவான்ற் 228 புள்ளிகளும் பெற் றுள்ளனர். இதில் 119 புள்ளிகள் பெற்ற வரே ஜனாதிபதியாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார்.

புள்ளி விபரங்கள் பொய் சொல்லமாட்டா. அவற்றை மேற் கோள்காட்டி தமது வாதத்திற்குப் பலம் தேடுவோர் திரித்துக் கூற லாம் என்றொரு பழிச்சொல் நிலவு கின்றது. கறுப்பினத்தவர்கள் தமது கடந்த காலத்திலும் சரி இன்றும் சரி ஒரு குழுவாக முன்னேறியதற் குச் சான்றுகள் இல்லை. தனிப்பட்ட வர்கள் முன்னணிக்கு வந்துள்ளார் கள். இதன் தாக்கம் மிகக்குறைவு. **க**றுப்பர்கள் வெள்ளையர்களிலும் பார்க்க ஒவ்வொரு கட்டத்திலும் பின் தங்கியுள்ள புள்ளிகள் னர். 75 புள்ளிகளுக்குக் கீழ்ப்பட்ட கறுப்பர்களே வகுப்பீட்டில் பெருப்பாலும் காணப்படுகின்றனர் என்கிறார் முரே. 76—90 நிலை மிலும் கறுப்பர்களே பெரும் பான்மை இடம் பெறுகின்றனர். இதற்கு முரேயின் விளக்கம் ஒரு வேதாந்தச் சாயல் பெறுகின்றது. இவர்கள் பிறப்பும் விதியும் அப்படி என்கிறார் நூலாசிரியர். வெள்ளை யர்களின் தரத்திற்கு அவர்கள் உயரும் வாய்ப்பு இருந்தா லும் சாத்தியமில்லையென்றும் அவர் தெரிவிக்கின்றார்.

அடுத்த தலை முறையினரைத் தயார்ப்படுத்தும் விதங்களிலும் இரு நிறத்தைச் சேர்ந்த குடும்பங்களில் வித்தியாசம் காணப்படுகின்றது. கடைநிலையிலுள்ள வெள்ளையர் குடும்பங்கள் தமது பிள்ளைகள் எழுதப்படிக்கப் பயில வேண்டு மென்று ஆர்வமாய் உள்ளனர். கறுப்பர்களில் இதற்குச் சமதை யான ஆர்வம் காணப்படவில்லை. குறைந்த புள்ளிகள் பெறும் வகுப்பி னரே குற்றச்செயல்களில் ஈடுபடு கின்றனர். இதன் உட் கரு த்து யாதெனில் கூடுதலான குற்றவாளி கள் கறுப்பர்களே. பெரும் சமுதாய வித்தியாசங்கள் உள்ள நாடுகள் பிளவுபடுவது ஒரு வரலாற்று உண்மை. 700 பக்கங்கள் கொண்ட இந்த ஆய்வு நூல், அமெரிக்கத் தலைவர்களையே சினங்கொள்ள வும் சிந்திக்கவும் தூண்டியது.

ஆதாரம்: நீயூஸ்வீக் ஓக்ரோபர் 24, 1994

#### சித்திர வானூர்தி ஏறிப் பறக்கிறது

வசதியான இருக்கை, கடைசியாக வந்த புதிய சினிமாப்படம் காட்டல், நல்ல உணவு பரி மாறல் என்று பலவகையிலும் வாடிக்கையாளர் களைக் கவர்ந்து; வர்த்தகப் போட்டியைச் சமா ளித்து அதிக ஈட்டம் காணப் போக்குவரத்து வானூர்தி நிறுவனங்கள் பல வகையிலும் முயல் கீன்றன. இப்போது அந்த வகை நாட்டத்தில் சில ஜப்பானிய வானூர்திச் சேவைகள் சித்திரம் தீட் டத் தொடங்கீவிட்டன. நட்டத்தில் தத்தளிக்கும் ஜப்பான் எயர்லைன்ஸ் கலிபோர்னியாவில் உள்ள டிஸ்னிலாண்ட் வேடிக்கைப் பூங்காவிற்குச் செல் லும் பயணிகளைக் கொண்டு செல்லும் விமானங்

களில் டிஸ்னிலாண்ட் பாத்திரங்களில் சித்திரங்க ளைப் பொறித்துள்ளது. அத்துடன் மிக்கி மவுஸ் போன்ற காதுகளை அணியும்படி விமானப் பய ணப் பணியாளர்கள் கேட்கப்பட்டிருப்பது களுக்குப் பெருஞ் சங்கடமாக உள்ளது. போன்று ஜே. ஏ. எல். ஹவாய் தீவுகளுக்குச் செல்லும் தனது 747 ஜெட் விமானங்களுக்கு அடர் மழைக் காட்டுக் காட்சிகளைச் துள்ளது. ( நல்ல வேளை, பணியாளர்கள் புல் வாலான பாவாடை அணிய வேண்டும் என்று கூறவில்லை.) ஆல் நிப்பன் எயர்வேய்ஸ் விமா னங்கள் சில திமீங்கிலங்களைப் போன்று தோற் றந் தரும் வர்ணம் பூசப்பட்டுள்ளன. தனக்கு அது முடியும் என்று காட்டுவதற்குப்போல், அவுஸ்திரே லியாவின் குவாண்டாஸ் வானூர்திச் சேவை ஒரு விமானம் எங்கும் நிறையக் கங்காருகளின் உருச் சத்திரம் தீட்டியிருக்கிறது.

### சோர்வில்லாமல் வாழ்வதற்கு ஐந்து வழிகள்

STEED STEED STEED STEED STEED STEED STEED STEED

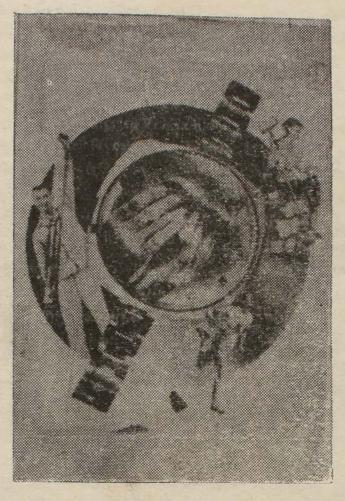
எழுதியவர்: டாரின் இல்லர்

எங்களில் சிலர், காலை மில் உற்சாகமானவர்கள், சிலர் இரவி னில் அதிகம் வேலை செய்பவர்கள், அதிர்ஷ்டமான இன்னும் சிலர் இரவும் பகலும் உற்சாகமாக வேலைசெய் யக்கூடியவர்கள், எந்த நேரமுற் அவர்கள் உசார் தான், உங்களுக்கு இந்த வகையினரைத் தெரியும். பகல் முழுவதும் வீட்டுக்கு வெள்ளையடிக் தவர் பின் ஓட்டப்பயிற்சியும் செய் வார். அல்லது உங்களுடைய அயலவர் ஒருவர் நாள் முழுக்க வேலை செய்த சின்னர் பெருமளவு ஆடை களை த்தோய்த்து விட்டு கழகத்தின் கடிதங்களையும் எடுத்துச் செல்வார்.

#### வலுவான சக்தியுடன் இருப்பதற்கு இதோ ஐந்து துணுக்குகள்

 உடலிலுள்ள அலை இயக்கத் துடன் ஒத்துப் போங்கள்

தியளவு நித்திரை கொள் வது அவசி யம், நன்றாக ஆறிய வரும் சோர்வது என்னவோ உண்மைதான். மனிதனில் நித்திரை-விழிப்பு வட்டம் என இருக்கிறது. எனவே ஒவ்வொரு நாளும் அதே நேரத்தில் களைப்பு ஏற்படு வது இயற்கை. நீங்கள் இரவு 11 மணிக்கும் நளளிரவிற்கு மிடையில் நித்திரைக்குப் போனால் காலையில் பத்து அல்லது பதினொரு மணிக்கு மிக உச்சமான உசார் நிலையை அடைவீர்கள் என்கிறார்



போல்ற்றிமோரிலுள்ள ஜோன்ஸ் ஹொப்கின்ஸ் பல்கலைக்கழக நித்தி ரைக் குழப்பங்களை ஆராயும் நிறு வனத்தின் இணை இயக்குனரான டாக்டர் றிச்சாட் பி. அலன். பிற் பகல் ஒரு மணிக்கும் 4 மணிக்கு மிடையில் நீங்கள் நித்திரை தூங் கும் சாத்திய மிருக்கின்றது. சில ருக்கு மாலை 6 மணிக்கும் 9 மணிக்கு மிடையில் மற்றுமோர் உச்சமான உசார் நிலை இருக்கும்.

உயிரியல் ரீதியாக தாழ்வுகள் ஏற்படுகின்ற நிலையில் சில வழிகள் உள்ளன. நாள் தோறும் உடலின் அலை இயக்கம் பிரதானமாக பிர காசமான வெளிச்சத்துடன் ஆரம் பிக்கும். இதனால் தான் நாம் இரவினில் நித்திரை செய்கின் றோம். உடலின் செயற்பாடுகளும் இதனைப் பாதிக்கின்றன. சாதா ரணமாகக் கதைத்தல் நித்திரை யைக் குழப்புவது Gunai உடற்பயிற்சியும் நித்திரை யின் கட்டங்களைக் குழப்பும். எனவே பிற்பகல் 3 மணிக்கு உங் களுடைய மேசையில் நித்திரை தூங்கினால் எழுந்து சென்று உங் கள் சகாவுடன் கதை யோங்கள் தூக்கம் பறந்து விடும்.

உடலின் இயற்கை அலையுடன் எப்படி வாழப் பழகுவேது என்றால் உங்களு டைய நேர அட்டவ ணைக்கு ஏற்ற வகை யில் அதனைப் பயன் படுத்த வேண்டும் உதாரணமாக விழாக் களில் பங்கு கொள்ளு தல், பிள்ளைகளை விளையாட்டு மைதா னத்திற்கு அழைத் துச் செல்லல் தொலை பேசியில் உரையாடல் என்ப வற்றைப் பிற்பகலில் வைத்துக் கொள்ளுங் கள். காலைப் பகுதி யின் நடுப்பகுதியில் அல்லது மாலைப்

பொழுதின் முற்பகுதியில் உடலின் சக்தி வலுப்பெறும். எனவே மிக வும் அவதானமாகச் செய்ய வேண்டிய வேலைகளை அதாவது அறிக்கையைத் தயாரித்தல், வாசித்தல், வரவு செலவுகளைக் கணித்தல் என்பவற்றை இந்த நேரத்தில் செய்யுங்கள்.

2. ஒரு நாள் பூராவும் உங்களு டைய உடலில் எவ்வளவு சக்தி இருக்குமென்பதனை நிர்ணயிப் பதில் நீங்கள் உண்ணு கின்ற உணவு பெரும் பங்கு வகிக் கிறது.

நல்ல ஆரோக்கியமான நிலை யில் இருப்பதற்கு எப்படி உண்ண வேண்டு மென்றால் இதோ:

ஞாபகம் வைத்திருங்கள், நீங் கள் என்ன உண்ணுகி நீர் களோ அது தான் நீங்கள். காபோஹைத ரேற்று என்கின்ற சீனிச் சத் து அதிகமாயுள்ள (சோறு, பிட்டு, இடியப்பம், கிழங்கு வகைகள்) உணவுகள், செரற்றோனின் என் கின்ற புரதத்தின் உற்பத் தியை அதிகரிக் கின் றது. எனவே பகற் போசனத்திற்கு இத்தகைய உணவு களை அதிக அளவில் உண்ணு கின்ற போது பகல் தூக்கம் ஏற் படும். கொழுப்புச்சத்து செறிவாக வுள்ள (மாஜரின், பட்டர், சீஸ் நண்டு, இறால் இறைச்சி, பால் எண்ணெய் வகைகள்) உணவுகளை உண்ணு கின் ற பொழுது மூளைக் கும் தசைநார்களுக்கு ம் போதிய ளவு எரிபொருள் கிடைக்காமல் சோர்வடைந்து விடும். எனவே புரத உணவையும், வெல்லச்சத்து உணவையும் அளவாகச் சேர் த் து உண்ணுவதனால் உங்களுடைய சோர் வை ஒத்தி எடுத்து லாம்.

போதியளவு பழங்களும், மரக் கறி வகைகளும் உண்ணுவ தும் மிகவும் முக்கியமானதாகும். ஏனெ னில் உங்கள் உடலிலுள்ள விற்ற மின்கள், கனியுப்புக்களின் களஞ் சியம் குறைவடைகின் ற போதும் சோர்வு ஏற்படும், கரட், அப்பிள் பழம், பியா்ள், பீச்சம்பழம், முந்தி ரிகைப்பழம், நிலக்கடலை போன்ற வற்றில் காணப்படுகின்ற போரேன் என்கின்ற கனியுப்பு முக்கிய மான பங்கை வகிப்பதாக ஆராய்ச்சி யாளர்கள் இப்போது கருதுகிறார் கள். ஆய்வுகளின்படி உணவில் இதனளவு குறை கின் ற போது மூளையின் ஞாபக சக்தியையும், கவனத்தையும் நலிவடையச் செய் யும் என்கிறார்கள்.

#### சிறியதாகச் சிந்தியுங்கள்

இரத்தத்தில் சீனிச் சத்தி னளவை ஒரே சீரான அளவில் பேணுவதன் மூலம் மூளைக்கும் தசைநார்களுக்கும் தேவையான எரிபொருள் தொடர்ந்து கிடைக் கும். எனவே இங்கு இதற்கு சிறந்த வழி என்னவெனில் சிறிய சிறிய உணவாக ஒரு நாளைக்கு 5 முறை உண்ணுதலாகும். மேலும் முக்கிய மாக மூளையைப் பயன்படுத்தி ஒரு காரியம் செய்ய முன்னர் அதி களவு உணவு உண்ணா தீர்கள்.

#### இனிப்புப் பண்டங்கள் உண்பதைக் குறையுங்கள்

சிற்றுண்டிச் சா லை க்குச் சென்று களைத்து விட்டீர்களா? இது ஒரு வேளை வேலை செய்ய வில்லைப் போலிருக்கிறது, நீண்ட நேரத்திற்கு நிலைக்காது போலும். சீனிச் சத்து உடனடியாக இரத் தத்தினுள் உறிஞ்சப்படுவ தனால் இனிப்புப் பண்டங்களை உண்ட தும், அல்லது தேநீர் குடித்ததும் இரத்தத்தில் சீனிச் சத்தி னளவு அதிகரிக்கின்றது. ஆனால் இது அரைமணிநேரம் தான் நீடிக் கும், நான்கு மணியாகிய பின்ன ரும் முக்கியமான கூட்டத்தில் தொடர்ந்தும் இருக்க வேண்டு மாயின் சொக்லேற், கன்டோஸ் என்பவற்றை உண்பதை விட கிறீம் கிராக்கர் பிஸ்கற், பழம், கட லை வகை போன்றவற்றை உண்பதன் மலம் நீண்ட நேரம் இருக்கலாம்,

தமிழில் :

டாக்டர் எஸ். பி. ஆர். சீர்மாறன்

#### அளவான முறையில் கோப்பி குடிக்கலாம்

மூளையில் வே ை த் தி றன் அதிகரிப்பை இது ஊக்குவி க் கு ம் ஆனாலும் இ தனு டை ய ஊக்கு விப்பு ஓர் எல்லை வரை தான். அமெரிக்காவிலுள்ள மசாசுசெட்ஸ் மாநிலத்தின் தொழில் நுட்ப நிறு வனம் மேற்கொண்ட ஆய் வில் ஆகக் கூடிய பலன் 128 மில் லி கிராம் அல்லது ஐந்து தொடக்கம் எட்டு அவுன்ஸ் கோப்பி குடிப்பத னாலேயே ஆகும். அதற்கு மேற் பட்ட செறிவில் கோப்பி குடித்தா லும் மூளையின் உசார் நிலையை எது விதத்திலும் அதிகரிக்காது.  சக்தியைத் தோற்று விக்கும் உடற்பயிற்கு.

காற்றோட்டமான வசதி குறைந்த வகுப்பறையில் ஒரு மனி நேரம் இருந்திருக்கிறீர்களா? பின் னர் எழுந்து நடந்தால் சக்தி பெற் றது போலிருக்கிறதா? நீங்கள் பெரிதாக துள்ளிக் குதிக்கத் தேவை யில்லை. கட்டடத்தைச் சுற்றி அல் லது முன்னாலுள்ள சிறு வீதியால் சிறிது தூரம் சுற்றிச்சுற்றி நடந் தாலே போதும். உடலின் அட்ரி னலின் என்கிற ஹோமோன் இருக் கிறது. எம்மை உசார் நிலையில் வைத்திருக்க இது பெரிதும் உதவு கிறது. உடற் பயிற்சியின் போது இதனளவு உடலில் அதிகரிப்பத னால் புதிய சக்தி பெற்றது போன்றிருக்கிறது.

பிராணவாயுவின் பயன் பாடு கள் பற்றிய ஆராய்ச்சியாளர் நெயில் எவ். கோர்டோன் 'ஒழுங் காக நாள் தோறும் உடற்பயிற் சியை மேற்கொண்டால் நீடித்து நிற்கும் சக்திப் பயன்பாட்டினைப் பெறலாம்' என்கிறார். ஆரோக்கிய மான தேகநல நிலைக்கு ஏறக் குறைய 700 தொடக்கம் 2,000 வரை (கலோரி) கிழமையொன்றில் பயன் படுத்தப் படு கின்ற உடற் பயிற்சி செய்யப்படல் வேண்டு மென்பது பொதுவான மருத் து வ அறிவுரையாகும். அதாவது கிழமை 4 அல்லது 5 முறை 30 தொடக்கம் 45 நிமிடங்கள் வரை மெதுவாக நடத்தல், அல்லது 30 நிமிட கடுமையான உடற்பயிற்கி, துள்ளுதல், ஓடுதல் என்பனவெற்றில் மூன் று நான் கு ஒன்றை முறை ஒழுங்காகச் செய்தல் வேண் BLD.

இப் போது தான் நீங்கள் இதனை ஆரம்பிக்கிறீர்கள் என் பற்றிக் கூறுகையில், ' உங்களுடைய உடம்பு தன்னைப் பழக்கப்படுத்திக் கொள்வதற்கு சற்று அவகா சம் தேவைப்படும்' என்கிறார், அதன் பின்னர் உங்களுக்கு கூடுதலான சக் தியை வழங்கக் கூடிய விதத்தில் உங் களுடைய உடற் தன்மை பழக்கப் பட்டுவிடும்.

சொற்ப நேரமே செய்கின் ற சிறிய உடற் பயிற்சிகளும் மிகவும் பயனுள்ளவை என்கிறார். மேலும் 5 தொடக்கம் 10 நிமிடங்கள் வரையிலான உடற் பயிற்சியில் ஒவ்வொரு நாளும் மூன்று வேளை ஆரம்பத்தில் ஈடுபட்டு படிப்படி யாக 8-12 நிமிடங்கள் வரையி லான உடற்பயிற்சியை நாள் தோறும் இரண்டு முறை செய்வது நல்லதெனச் சிபார்சு செய்கிறார்.

சக்தியின் உச்சப் பரிமாணங் களைப் பெறும் பொருட்டு நீங்கள் கடுமையாக உடற்பயிற்சி செய்கி றீர்கள் என்பதனை உறு திப்படுத் திக் கொள்ளுங்கள். கடுமையாக வேலை செய்வது போன் று நீங் கள் உணர வேண்டும். அதற்காக தாக்குப் பிடிக்க முடியாத கடுமை யான உடற்பயிற் சியில் ஒரு சில நிமிடங்களுக்கு மேலே நீங்கள் ஈடுபடா தீர்கள்.

உங்களுடைய சாதாரண இரு தயத்துடிப்பு ஒரு நிமிடத்திற்கு ஏறக்குறைய 72 ஆகும். ஆகக் கூடிய இருதயத்துடிப்பை பின்வரு மாறு கணக்கிடுங்கள். 220 லிருந்து உங்கள் வயதைக் கழியுங்கள். உதாரணமாக உங்கள் வயது 20 என்றால் 220—20 = 200. இதனை 0.60 இனாலும் (200X0.60)=120 பின்னர் 0.85 இனாலும் (200X0.85=170) பெருக்குங் கள். உடற்பயிற்சியின் இடைநடு வினிலே உங்கள் நாடித்துடிப்பை அளவிடுங்கள். இது 170 இற்கும் 200 இற்கு மிடையில் இருக்க வேண்டும். அதா வது நீங்கள் அடைய வேண்டிய நோக்கத்தை நிறைவு செய்கின்ற இரு தயத் துடிப்பின் எண்ணிக்கை ஆகக்கூடிய இருதயத்துடிப்பின் எண்ணிக்கை யின் 60—85 சத வீதத்திற்குள் இருக்க வேண்டும்.

4. உங்களுடைய மனோ உற்சாக நிலையையும் அவதானித்துக் கொள்ளுங்கள். ஏனெனில் சோர்வு உடம்பில் இருக்கலாம்; ஆனாலும் உண்மையான பிரச்சனை மனதில் அமைதியின்மை. மனச்சோர்வு கோபம் என்பனவாக இருக்கலாம். மனோவியல் டோரா சிரியரான மைக்கல் நெல்சன் கூறு கையில். அளவுக்கதிகமான களைப்பு உணர்ச்சிகள் குறைந்து செல்லு கின்ற உணர்வு என்பன சிவப்பக் கொடி காட்டப்படுவது போன்ற ஆபத்தரன நிலையாகும். உங்களை உறுத்துகின்ற நிலைகளைப்பற்றி நீங்கள் உசாராக இருக்க வேண்டும். அது உங்கள் வாழ்க்கையில் ஏற்படு கின்ற மாற்றமாக இருக்கலாம். புதிய அதிகாரியாக இருக்கலாம், வீட்டில் ஆத்திர மூட்டுகிற சம்பவ மாக இருக்கலாம்.

உணர்ச்சிகளைக் கட்டுப்படுத்து வதற்கு அதிகளவு சக்தி தேவைப் படும், இருந்தபோதிலும் உங்க ளால் ஒவ்வொன்றினையும் மாற்றிக் கொண்டிருக்க முடியாது. நெல்ச னின் அவதானிப்பின்படி ஒரு விடயத்தை நீங்கள் எப்படிப் பார்க்கிறீர்கள்?எப்படிக்கையாளப் போகிறீர்கள்? என்பவற்றில் மாற்றங்களை ஏற்படுத்த முடியும். எனவே வீணாக முட்டி மோது வதைத் தவிர்த்து உயர்நிலைக்கு உங்களை மாற்றிச்செல்லலாம்.

5. விளையாட்டு வீரர்களி ட கற்றுக்கொள்ளுங்கள். மிருந்து போட்டிகளின்போது விளையாட்டு வீரன் சோர முடியாது. எங் கிருந்தோ சக்தியைப் பறித்துக் கொள்வார்கள். வி னையாட்டு மனோவியல் நிபுணரான டயனா மக்னப் கூறுகிறார்: ''அவர்களு டைய பிரபல்யமான வித்தை என்னவென்றால் ஆழமாக சுவா சித்தலாகும். மிக மெதுவாக மூன்று முறை ஆழமாக முச்சை உள்ளே இழுக்க வேண்டும். ஒவ் வொரு முறையும் வயிறு மேலும் இடம் கொடுக்காமல் நிறையும் வரை மூக்கினூடாக ஏறக்குறைய 4 எண்ணுகிற வரை மூச்சை இழுக்க வேண்டும். பின்னர் எட்டு எண்ணுகிற வரை மூச்சைப் பிடித்துக்கொண்டு இருந்து விட்டு பின்னர் மெதுவாக மூச்சை வெளியே விடல் வேண்டும். உங்களுடைய மூத்த அதிகாரி அல்லது மேலதிகாரி ஓர் அறிக்கை பைக் கேட்கின்றபோதும் அல்லது தவழும் குழந்தை புதிதாகக் கதை யொன்று சொல்ல முயற்சிக்கும் போதும் போட்டி போன்ற சூழ் நிலைகளிலும் இந்தத் தொழில் நுட்பத்தை நீங்கள் பயன்படுத்த லாம்'' என்கிறார் டயனா மக்னப்.

ரீடேர்ஸ் டை ஜஸ்ட், ஒகஸ்ட் 1994



# "எல் - நினோவின் முடிவில் ஏற்படும் கடும் வெப்பம்."



ஆபிரிக்காவில் வரட்சி ஏற்படப் போவதற்குரிய எச்சரிக்கைகள் அரைவாசி உலகத்திற்கப்பால் தென்பட்டது.

துயரத்தின் எல்லை: சிம்பாப்வேயின் 'போலி''க் கிராமத்தில் இந் நூற்றாண்டின் படுமோசமான வரட்சியால் உயிரினங்களின் அழிவு.

எழுதியவர்: டேவிட் கோர்டன்

ல் நீனோ' என்பது கடலில் நடைபெறுகின்ற ஒரு புதிய நீதழ்வு. வழமைக்கு மாறாக கடலின் மேற்பரப்பில் வெப்பநிலை மீகவும் அதிகரிப்பதாகும். உலர் வலய பசுபிக் சமுத்திரத்தில் முதன் முதலாகக் கிறிஸ்மஸ் காலத் தில் ஏற்பட்டதனால் இ தனை 'பாலகன்' என அழைக்கின்றார் கள். இதனால் என்ன நடக்கின்றது? ஆபிரிக்காவின் தென்பகுதியில் குறீப்பாக ஸிம்பாப்வேயில் கடுமை யான வரட்சி ஏற்படுகின்றது. அதா வது ஆண்டுதோறும் தானியங்களள ஏற்றுமத் செய்கீன்ற ஸிம்பாப்வே வரட்சியினால் ஏற்பட்ட பட்டினி மைத் தேவிர்க்க, தா னி மங்க காள இறக்குமதி செய்ய வேண்டிய நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டது. 1979 தொடக்கம் 1943 வரையில் பசுமிக் சமுத்திரத்தில் ஏற்பட்ட 'எல் நினோ' வுகளையும் அதன்போது அரைவாசி உலகத்திற்கு அப்பால் கடுமையான வரட்சி ஏற்படுவதையும் கொலம் சியா பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த மார்க்கெனும், கைடோன் ஈசெலும் மற்றும் பத்து நாடுகள் அங்கம் வகிக்கும் ஆபிரிக்காவின் தென் பைகுதி அபிவிருத்தி சமூகத்தைச் சேர்ந்த வூவசாய பொருளியலா ளரான ரொஜர்ய – பகலாண்டும் அவதானித்திருக்கிறார்கள்.

அமெரிக்காவ்'ன் நாஸா விண் வெளி ஆராய்ச்சிக் கழகத்தைச் சேர்ந்த விவசாய விஞ்ஞானியான சிந்தியா ரொஸன் வெய்க் இயற் கையான இந்த வரட்சியைப்பற்றிய ஆரம்ப எச்சரிக்கை முறை அந்தப் பிராந்திய விவசாயிகளுக்கும், கொள்கை வகுப்பாளர்களுக்கும் பெரும் வரப்பிரசாதமாகும். ஏனெ னில் இதுதான் முதன் முதலாக வரட்சியைப்பற்றி எச்சரிக்கின்ற உறுதீப்படுத்தப்பட்ட முறையாகும். இது விஞ்ஞானத்தைக் கிட்டத்தட்ட தரைமட்டத்திற்கே கொண்டு வந்து வீட்டது. இந்த அவதானிப்புக்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு பயிரிட வேண்டிய பயிர்கள் பற்றியும் விவ சாயிகளுக்கு ஆலோசனனைகள் வழங்கக்கூடியதாக இருக்கின்றது. மேலும் தென்கிழக்குப் பசுமிக் சமுத் திரத்தில் வெப்படுலை தணியும் போது ஸிம்பாப்வேயில் நல்ல மழை பெய்து விளைச்சலும் பெருகியிருக் கின்றது.

ஒரு நூற்றாண்டுக்கு மேலாக விஞ்ஞானிகளுக்கு இந்த உண்மை தெரிந்திருந்த போதிலும் இதனுடைய கடுமையான வெளிப்பாடு 1982 இன் கடைசிப் பகுதியிலேயே ஆச்சரியப் படும் வகையில் ஏற்பட்டது.

செப்ரெம்பர் 1982 இல் தான் மீயாமீயில் நடைபெற்ற வானிலை நிபுணர்களின் மாநாட்டில் அடுத்த ்எல் - நீனோ' ஏற்பட இன்னும் ஒரு சில வருடங்கள் இருக்கின்றன என்று அனைவரும் ஒப்புக்கொண் டனர். ஆனால் அடுத்த சில மாதங் களுக்குள் ஏற்பட்ட 'எல் - நினோ' பேரு நாட்டின் வடபகுதியில் பெரு வெள்ளத்தையும் தென்பகு தியில் கடுமையான வரட்சியையும் ஏற்ப டுத்திப் பயிர்களுக்குப் பயங்கர அழிவை ஏற்படுத்தியது. மீன்வளத் துறைக்கும் பாரிய இழப்பை ஏற்ப டுத்தியது. இரண்டு முல்லியன்கள்-இரண்டாயிரம் மீல்லியன்கள் அமெரிக்க டொலர் அதாவது நாட்டின் மொத்த உள்நாட்டு வரு மானத்தின் 10 வீத இழப்பு பேரு நாட்டிற்கு ஏற்பட்டது.

கடலில் அடுத்த 'எல் – நினோ' எப்போது ஏற்படுமென்பதை முன் கூட்டியே கண்டு பிடிப்பது தான் காலநிலையாளர்களின் முதன்மை யான பணி. சன்ரியாகோவிலுள்ள

பல்கலைக்கழகத் கலிபோர்னியா சமுத்திரவியல் ் ஸ்கிரிப்ஸ் நிறுவனத்தின்' (Oceanography Institution) டிம் பார்னெற் கூறு எங்களுடைய கையில், 1982 இல் அனுமானிக்கின்ற அனைத்து முறை களும் பிழைத்துப்போய் விட்டன. ஆனால் அதற்கடுத்த 'எல் - நினோ' 1986 இல் தேரன்றியபோது லமொன்ற் டோற்றியகேன், ஸ்ரீபன் ஸீபெக் ஆகிய விஞ்ஞானிகள் ஒரு வருடத்திற்கு முன்னரேயே 1985 இல் இது பற்றிச் சரியாக ஆருடம் கூறி உசார்ப்படுத்தியிருந்தார்கள்.

### உயர்ரக கணனிகள் -சுப்பர் கப்பியூட்டர்ஸ் (Super Computers)

ஸ்கிரிப்ஸ் நிறுவனத்தில் ஆய் வாளர்கள் கடல் வானிலை பற்றிய தகவல்களை செய்மதி கப்பல்கள், மிதக்கவிடும் பலூன்கள், கடலில் விசேட பொருள்கள் மூலம் பெற்று தமது சுப்பர் கம் இ யூட்டருக்கு கடந்த 30 ஆண்டுகால தகவல்களு டன் ஊட்டினார்கள். மேலும் சரித் தீர பூர்வமான ஒப்புநோக்கல்களை விட்டுப் பௌதிக கணித முறைப்படி எதிர்காலத்தில் ஏற்படக் கூடிய 'எல் – நினோ' வைக் கண்டு பிடிக் தும் ஆராய்ச்சிக்கு ஏராளமான டொலர் செலவழித்தாகி டது. எனவே முன்கூட்டியே மானிக்கும் முறையில் நல்ல முன் னேற்றத்தைக்காண ஆரம்பித்துள் ளே எம் என்கிறார் வாஷிங்ரனுக்கு அருகில் இருக்கும் अ व जि में के क தேசிய சமுத்திர வளிமண்டல நிர் வாகத்தின் சர்வதேச अधि वि ल के की மின் பணிப்பாளர் ஜேம்ஸ். எல். பைஸீர்.

எதிர்காலத்தில் காலநிலை பற்றியே அனுமானங்களை முன்கூட் டியே நேன்கு திட்டமீட்டுச் சொல்லக்

கூடியதாக இருக்கும் என்கிறார்கள் ஆய்வாளர்கள். ஆனாலும் பேர்னற் றும், ஸ்கிறீப்ஸ் நிறுவனத்தினரும் இது பற்றிய விஞ்ஞானம் ஆரம்ப கிலையிலேயே இருக்கின்றது; பயங் கரமான தீர்மானமாகச் சொல்ல முடியாத குணாதிசயங்கள் @wn கைக்கு உண்டு; எனவே முழுமை யாகச் சொல்லிவிட முடியாது என்கிறார்கள். இதே நேரம் ஹம் பேர்க்கிலுள்ள காலநிலையியலுக் கான மக்ஸ் பிளாங் நிறுவனத்தி னர் 31 மீல்லியன் அமெரிக்க டொலர் கீரே சுப்பர் கம்பியூட்டர் நீதி உதவியுடன் ஐந்து வருட ஆய் வுத் தீட்டமொன்றை மேற்கொண் டுள்ளார்கள். இது ஒரு செக்கனில் 16 செல்லியன் அதாவது 16,000 மில்லியன் கணிப்புக்களைச் செய் யும் திறன் கொண்டது. கடலில் ஏற்படும் 'எல் - நினோ' வினால் இலகுவில் பாதிக்கப்படாத ஐரோப் பாக்கண்டத்தினர் न्न

தமிழில்: வைத்**தி**ய கலாநிதி எஸ். பி. ஆர், சிர்மாறன் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

பாரிய ஆராய்ச்சியில் ஈடுபடுகிறார் கள் என்றால் 'விஞ்ஞான வினாக் களுக்குரிய விடைகள் இரகசிய செல்வாக்கை ஏற்படுத்தத் கூட டிய வை " என்பதனாலாகும். அவை எங்கே இருக்கின்றன என்பது முக்கியமல்ல नन கிறார் மக்ஸ் பிளான்கைச் சேர்ந்த மொகிப் லற்றிவ், மேலும் இந்த விஞ்ஞானக் கண்டுபிடிப்புக்கள் ญอายาเก வி யா பா ரம், மீன வர்கள், உல்லாசப் ப ம ணி க ளுக்குப் பெரும் பலனைக் கொடுக் கும் என்கிறார்கள்.

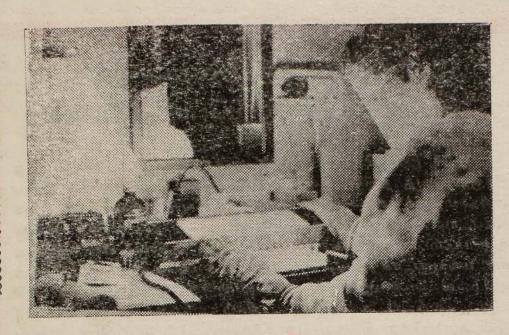
கடந்த ஒரு தசாப்தமாக ஸீசி யக், கேன் போன்ற விஞ்ஞானிகள் தமது கண்டு சிடிப்புக்களைச் செய் திக் குறிப்புக்களாகச் சம்பந்தப்பட்டு வர்களுக்கு அனுப்பி வருகின்றனர். ஆனாலும் யாருக்கும் புரியாத இந்த விஞ்ஞான மொழியைக் கொள்ளை வகுப்பவர்களுக்கு விளங்கும் விதத் தில் மொழி பெயர்ப்புச்செய்து வழங்குவதே நடைமுறையில் பலன் களைத்தரும் என்கிறார்.

### இழப்புக்களைக் குறைத்தல்

1986 இல் ஏற்பட்ட 'எல் கினோ ' பற்றி பேரு நாட்டு அதி காரிகளுக்கு உடனடியாக கேனும், ஸீ பியக்கும் அறிவித்திருந்தார்கள். அவர்கள் தேமது விவசாயிகளை உசார்ப் படுத்தி பருத்திக்குப் பதிலாக தெல்லை விதைத்ததனால் பான காலநிலையில் போகக்கூடிய பருத்தியினால் ஏற்பட இருந்த நஷ்டம் குறைக்கப் பட்டது. இதே போன்று ஆபிரிக்கா வின் தென்பகுதி நாடுகளுக்கு புதிய ் எல் — நீனோ் பற்றி அறிவித்த போது கோதுமைக்குப் பதிலாக கடும் வரட்சியிலும் தாக்குப்பிடிக்கக் டைடிய சோளம். தினை போன்ற பயிர்களை வு தைத்தார்கள். இதனால் வரட்சியினால் ஏற்பட விருந்த பேரழிவு தவிர்க்கப்பட்டது.

எனவே 'எல்—நினோ ' வைப் பற்றிய அறி வினால் ஏற்படப் போகின்ற வெள்ளைப் பெருக் கையோ வரட்சியையோ தடுத்த நிறுத்த முடியாது. ஆனால் இதற் கேற்ற வி தத்தில் சரியாகத்திட்ட மீட்டுச் சரியான பயிர்களை விவ சாயம் செய்வதனால் பிரதேசத்திற் கும் நாட்டிற்கும் ஏற்படப்போகின்ற பேரிழப்புக்களைத் தவிர்க்கலாம்.

நியூஸ்வீக், ஒக்ரோபர் 31, 1994



## திமிங்கிலங்களை வேட்டையாடுபவர்களை வேட்டையாடுதல்

எழுதியவர்: மெல்பேர்ன் நகரிலிருந்து இமினாயோல்

வகில் அருகி வரும் உயிரி னங்களில் திமி ங்கிலமும் ஒன்றாகும். இதனைக் காப் பாற்றும் முகமாக சர்வதேச திமிங் ஆணைக்குழு நிறுவப்பட்டுத் தென் பசுமிக் சமுத்திரத்தில் திமிங் கீலத்தைப் பாதுகாக்கும் பகுதி ஒன்றும் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது. உலகம் பூராவும் இருந்து சம்பந்தப் பட்ட விஞ்ஞானிகளும், தந்திரிகளும் சர்வ தேச டொன்றை நியூசிலாந்து தலைநகர் ஒக்லண்டில் நடத்தினார்கள். அங்கு உரையாற்றிய GU & & i B soot L சனை தீர்வதற்கு இன்னும் தூரம் செல்ல வேண்டும்' கூறியது பிரச்சனையின் ஆழத்தை அங்கு வந்தவர்களுக்கு நன்கு உணர்த்தியது.

ஜப்பான் நாட்டு இரவு விருந்து களில் தீமீங்கிலத்தின் இரைச்சி மீகவும் பிரபல்யமான விரும்பிப் பரிமாறப்படுகின்ற உணவாகும். இரண்டாம் உலக மகா யுத்தத்தின் போது அமெரிக்காவினால் அணுக் குண்டு முதன் முதலாகப் போடப் பட்ட 'ஹிரோஷிமா' நகரத்தின் நவீன சந்தையான 'இசுமியில்' தடை செய்யப்பட்ட தீமீங்கில இறைச்சி விற்பனை செய்வது கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

ஹவாய்த் தீவிலுள்ள 'பூமியின் விசுவாச' (Earth Trust) இயக்கத் कुला ए १ कि के के कला இந்த இறைக் சியை வாங்க 'ஒக்லண்ட்' பல்க லைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த பேக்கரு டன் இணைந்து **4.** तकं . ज तकं கின்ற விசேட புரதப் பரிசோதனை யினால் இதனை நிருபித்தார்கள். இதன் மூலம் சர்வதேச திமீங்கில ஆணைக்குழுவின் பிரகடனத்தைக் கடைப்பிடிப்பதற்காக ஒப்புக் கொண்ட ஜப்பான் மீறுவதாகக் குற்றஞ் சாட்டப்படுகிறது எனினும் ஜப்பான் அதிகாரிகள் இதனை மறு தலிக்கின்றார்கள்.

ஆணைக்குழுவின் உறுப்பினர் நாடொன்று சம்பிரதாய பூர்வமாக அட்சேபனை தெரிவித்தால் கூட ஏனைய நாடுகள் அதற்குக் கட்டுப் பட வேண்டிய அவசியம் இல்லை. வர்த்தகத்திற்காக நோர்வே யும். விஞ்ஞான ஆராய்ச்சிகளுக்காக வென வருடந் தோறும் 300 தீமீங்கீலங்களை ஜப்பானும் வேட்டையாடத்தான் செய்கின்றன. இதற்கு மேலாக எண்ணிக்கை தெரி யாத அளவிற்குப் பொது மக்க ளும் கொல்லுகின்றார்கள். உதார ணத்திற்கு 1948-ற்கும், 1973-ற்கு மிடையில் தமது நான்கு கப்பல்கள் தென்மண்டலப் பிரதேசத்தில் 2,710 திமிங்கிலங்களைப் மிடித்ததாகக் கணக்குக் காட்டிய போதிலும் உண் மையில் அதன் எண்ணிக்கை 48, 477 ஆகும் என்கிற உண்மையை, அண்மையில் ருஷ்ய உயர் அதிகாரி ஒருவர் வெளியிட்டார். "சந்தை தாராளமாகக் கிடைக்கும் திமீங்கிலப் பொருள்களைக் கண் டும் காணாத மாதிரி இருந்தா லொழிய எங்கோ தவறு

டீ. என். ஏ (D. N. A) என்கிற புரத மூலக் கூற்றை ஆய்வு செய்வதன் மூலம் திமிங்கில வேட்டைத் தடையை மீறுவதற்குரிய தடயங்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளன. நது என்பது தெளிவு'' என்கிறார் கர்வதேச தீமிங்கில ஆணைக்குழு வீன் தலைவர் 'பீற்றர் பிரிஜ்வோட் டர்' மேலும் அவர் ஆகப் பெரிய தீமிகீங்லமான நீலத் தீமிங்கிலத்தைப் பிடிக்கீன்ற போது குறைத்துக் கணக்குக் காட்டியும், ஏனைய ரகங்கள் பிடிபடுகின்றபோது கூட் டியும் காட்டித் தமது தீல்லு முல்லு களை மறைக்கிறார்கள் என்கிறார். எந்த ரக இறைச்சி எனக் கண்டு பிடிப்பதில் டி. என். ஏ புரதம் பெரி தும் உதவுகின்றது.

தமிழில்: வைத்திய கலாநிதி எஸ். பி. ஆர். சீர்மாறன் யாழ்ப்பாணம் பல்கலைக்கழகம்.

பூமி விசுவாச இயக்கப் பிரதி நீதியான அமெரிக்கக் கூர்ப்பியல் மூலக்கூற்ற விஞ்ஞானியான பேக் கர், ஜப்பான் தலைருகர் ரோக்கி யோவுன் உல்லாச வு டு திகளில் தங்கீ அங்கு பரிமாறப்படும் இறைச் சீயைத் தான் கொண்டு திரியும் கருஷியினால் டி. என். ஏ புரதப் பரிசோத்னை செய்து நிருமுக் கீன்றார். பீன்னர் இவருடைய சகாவான ஹவாய்ப் பல்கலைக் கழக ஸ்டீவ் பலும்பியும் இதனை உறு தி ப்படுத்து கின்றார். இதன் covic 1966 ஆம் ஆண் டிலே வேட்டையாடுவதற்குத் தடை செய் முதுகில் புட் டி யுள்ள (Humback Whale) திமிங்கிலத்தின் இறைச்சியினைக் வறிரோஷிமாவின் நவீன சந்தைகளில் கீடைப்பது கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. இவற் செல்லின் சன்புறப் பகுதியில் இருக்கும் உந்துத லுக்குப் பயன்படுகின்ற அமைப் பைப் போன்ற வாலையுடைய தீமீங்கீல இனமும் (Fin Whale) தோலில் மெல்லிய கம்பளி போன்ற முடி மயிர் இருக்கின்ற வட அட் லான்ரிக் இனமும் சந்தையில் இறைச்சியாகக் கா ண ப் படு கின் றன. இத்தக் கண்டு மிடிப்புக்களை ஜப்பானின் மீன்வள நிறுவனமும் முழுப் பூசனிக்காயை ஒரு 19 டி சோற்றுக்குள் மறைப்பது போன்ற

## பிலிப்பைன்சில் பதைபதைக்க வைக்கும் பினாடுபோ எரிமலை

1991 இல் பிலிப்பைன்ஸின் பினாடுபோ எரிமலை பிழந்து தீக்குழம்பைத் தள்ளி வெள்ளமாகக் கொட்டிப் பரவிய பின்பு அந்த மலைச் சரிவைச் சுற்றி 7 பில்லியன் கனமீற்றர் வுக்கு எரிமலைச் சாம்பர் படர்ந்து கிடந்தது. லாவா என்று கூறப்படும் எரிமலை கக்கும் தீக்குழம்பு அண்டையில் இருந்த கிராமங்களூடாக வெள்ளமாகப் பரவி உருண்டது. எரிமலை அந்த ஆண்டில் நான்கு முறை ''தாக்குதல்'' நடத்தி யது. அவற்றில் கடைசியாக நிகழ்ந்ததான செப்ரெம்பர் 22 இல் ஆரம்பித்த தீக்குழம்புக் கக்கலால் 78,000 பேர் அளவு சனங்கள் நேரடிப் பாதிப்புக்கு உட்பட்டதுடன் 22 பேர் இறந் துள்ளனர். அந்த எரிமலை உள்ள மாகாணமான பம்பன்காவின் சனத்தொகையான 15 இலட்சம் பேரில் மூன்றில் ஒரு பங்கினர் அளவுக்கு அந்த எரிமலையின் செயற்பாட்டால் தங்கள் வீடு களை விட்டு இடம் பெயர்ந்துள்ளனர். அந்த மாகாணம் இது வரை 5500 குடும்பங்களை வேறு இடங்களில் குடியமர்த் தி உள்ளதுடன் மேலும் பல நூறு வீடுகள் கட்டப்பட்டுக்கொண் டிருக்கின்றன இத்துடன் அரசாங்கம் அப்படி இடம் பெயர்ந்து அகதியானவர்களை வேலைக்கு அமர்த்தி அணைக் கட்டுகளும், வாய்க்கால்களும் அமைத்து, பரவிவரும் தீக்குழம்பைத் தடுத்து நிறுத்தவும், திசைமாறி ஓடவும் செய்வதற்குமான வேலைத் திட் டங்களை நடத்துகிறது. அத்துடன் பினாடுபோ எரிமலை வெளியிடும் லாவாவில் இருந்து பல பொருள்கள் உற்பத்தி செய்யப்படுகின்றன. 

விதண்டாவாதம் செய்கின்றது.
ஆனாலும் அதனுடைய விஞ்ஞான
ஆலோசகர் நோழயூக்கி யாகி
டி. என். ஏ தொழில் நுட்பத்திற்குத்
திறமை இருக்கின்றது எனவும்
ஆகவே நாமும் இத்தகைய முறை
மைக் கையாண்டு சோதனைகளை
மேற்கொள்ள வேண்டும் என்கி
றார்.

சர்வதேச திமிங்கில ஆணைக் குழுவீற்கு (IWC) காவலில் ஈடு படும் அதிகாரம் இல்லாததினால் டி. என். ஏ புரதத்தைக் கண்டு பிடிக் கும் தொழில் நுட்பத்திலேயே பெரி தும் தங்கி இருக்கின்றது. ஒரு விரல் நகத்தினளவு இறைச்சித் துண்டைக் கொண்டே இந்தத் திமிங்கிலம் ஆணா பெண்ணா, எந்த ரகம், எந்தக் கடலிலிருந்து பிடிக்கப்பட் டது என்பதனைக் கூடக் கூறி விடலாம் என்கிறார் பூமி விசுவாச இயக்கத்தின் புதிய தலைவர் டொன் வைற்.

துண்டு துண்டாக வெட்டிப் பொலித்தீன் பைகளில் சுற்றிச் சுப் பர் மாக்கெற்றின் தட்டுக்களில் வைத்தாலுங் கூடத் தமது சோகக் கதையைச் சொல்லக் கூடியமை.

ரைம், ஒக்ரோபர் 31, 1994.

## சாயி ஒளி யருவி

வீடியோ படப்பிடிப்பு கறுப்பு, வெள்ளை, பலவர்ண வெளிப்புற படப்பிடிப்பு

மற்றும்

சாயி மணப்பந்தல் 🖈 மாலைப் பந்தல்

\* சொக்கட்டான் மணப்பந்தல்

ஒருங்கே சிறப்புற அமைத்துக்கொள்ள:

## माधी नुनी धातुवी

വര്തവ വി കി, அச்சுவேலி- வடக்கு.

மிக்சரில் நவீன காமெராக்களின் **நவீனரக** துணையுடன் வீடியோ படம் பிடிப்பதற்கும்

## வீரகலா ஒளியருவி

வீடியோ கலா மினி அழகிய வேலைப்பாடுகள் அமைந்த சொக்கட்டான் மணப்பந்தல் அமைத்திடவும்

## வீரகலா ஒளியருவி

பஸ் நிலையம்; அச்சுவேலி.

களை: டச்சு றோட், சாவகச்சேரி.

## சுகதேகியாக வாழ்வதற்கு....

மேலும் உங்கள் ஆரோக்கியத்தைப் பேணுவதற்கு....! அடிக்கடி குருதி, சிறுநீர்ப் பரிசோதனை மேற்கொள்வது அவசியம்.

## எயிட் லைன்ஸ் ஆய்வு கூடம்

சிறுநீர், குருதி பரிசோதனை செய்வதற்கு எங்குமே அலைய வேண்டாம். யாழ். மின்சார நிலைய வீதியில் அமைந்துள்ள எமது பரிசோதனைக் கூடத்திற்கு விஜயம் செய்யுங்கள்.

## वधीं काश्वां अधीं अधीं सिर्ध

193, மின்சார நிலைய வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

## பண்டிகை நெதங்குகின்றதே.....

கேக், சிற்றுண்டி வகைகளை எங்கே சுவையாகச் செய்வது...? கவலையை விடுங்கள்



## ஸ்ரீ கிருஸ்ணா வெதுப்பகம்



▶ பாண

பணிஸ்



கேக் வகைகள்

மற்றும் வெதுப்பிகள் எவையாயினும் சுவையுடன் பெற்றுக்கொள்ள அனைவரும் விரும்புவது......

## ஸ்க்குள்ளை வெதுப்பகம்

மதனரூபன் வீதி,

புத்தூர் கிழக்கு,

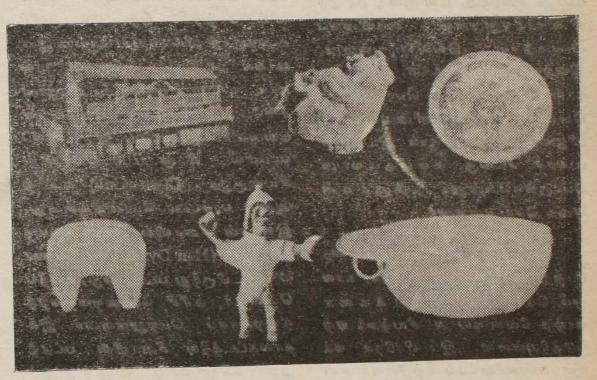
## மொங்கோலியாவில் கிடைத்த புதையல்

காரணமாக அமைகீன்றது. மகா அலெக்சாந்தர் முதல் ஜென்கீஸ் கான் வரையிலான பெரும் படை வீரர்களும், மார்கோபோலோ, பாகீயன் போன்ற நெடும் பயணி களும் இன்னும் பெயர் வழங்காப் பலரும் இப்பாதையால் கீழக்கு-மேற்குப் பயணம் மேற்கொண் டூள்ளனர். ஐரோப்பா, மத்திய கீழக்கு, இந்தியா, சீனா ஆகீய

எ*ழு தியவர் ।* மிக்கேலிட் லிமொனிக்

ரோப்பாவையும், as fwi வையும் இணைக்கும் தரைப் பாதை பண்டு தொட்டு இருந்தாலும் பட்டுப் பாதை என்ற பெயர் 19 ஆம் நூற்றாண்டிற்குப் சிற்பட்டதாகும். வரலாற்று ஆசிரிய ரும். கலாவிநோதருமாகிய ஜேர்ம னிஸைச் சேர்ந்த .:பேடினன்ட் நெச்சற்:: பென் வொன் (Ferdinand Von Rechthfen) என்பவரே பட்டு ப்பா தை யென்று தன் மொழியில் முதன்முதல் அழைத் தவராவர். இப்பாதை ஆசியாவின் பெருவெளியை ஊடறு த்தவாறு ஐரோப்பாவின் கொன்ஸ்ரான்ரி நோப்பின் நகரையும் சீனாவின் சீயான்ஜியான்கையும் இணைக்கும் பாலமாகும். இது வெறும் வர்த்த கப் பாதையல்ல. ஐரோப்பிய ஆசி யப் பண்பாட்டுப் பரிமாற்றம் ஆதி காலம் முதல் இப்பாதை வாயி லாக நடைபெற்றுள்ளது. இந்தி யக் கலை விழுமியங்கள் மொங் கோலியா, சீனா போன்ற நெடுந் தூரத்தில் காணப்படுவதற்கு இப் பாதையே காரணம். இப்பாதை பற்றிய முதலாவது எழுத்திலுள்ள குறிப்பு சீன மொழியில் படுகின்றது. கி. மு. 138 இல் சீனத் தளபதி சான்ங் தனது இராணுவத் திற்குக் குதிரைகள் வாங்க இப் பாதையால் பயணம் செய்ததாக அக்குறிப்பு தெரிவிக்கின்றது.

சீனாவுக்குச் சொர்தமான மொங்கோலியாவிலும், தனி நாடாக இயங்கும் மொங்கோலி யாவிலும் துரித கதியில் புதை



வர்ணம் தீட்டப்பட்ட 10 ஆம் நூற்றாண்டிற்குரிய பிரேதப்பெட்டி, வேறுபல இடுகுழிப் பொருள்களும் இதனுடன் காணப்பட்டன.

13 அல்லது 14 ஆம் நூற்றாண்டிற்குரிய மொங்கோலியச் சீமாட்டியின் குதிரை மேல் போடும் வெள்ளியிலான அணிகலன், இதுவும் புதை குழியிலிருந்து மீட்கப்பட்டுள்ளது.

386-534 காலப் பகுதிக்குரிய புதைகுழியில் வைக்கப்படும் காவலன் மண்ணில் செய்து சுடப்பட்ட உருவம்.

தீர் விட்டு வைக்கும் அலங்காரப் பாத்தீரம்; மேல் பக்கம் செட்டை உள்ளயாழியும், கீழ்ப் பக்கம் மீன் உருவமும் கொண்டது. 907 – 1!25 காலப் பகுதிக்குரியது.

வேலைப்பாடு நிறைந்த பழம் வைத்து நீட்டும் பிங்கான் தட்டு 1127 -1279 காலத்திற்குரியது.

பெரிய சாடியிலிருந்து மது அள்ளும் பாத்திரம் 13 அல்லது 14 ஆம் நூற்றாண்டிற்குரியது. ஜென்கிஸ்கான் காலத்தில் பாவிப்பில் உள்ளதாக மார்க்கோபோலோ தெரிவித்துள்ளார்.

பொருள் ஆய்வுகள் நடைபெறு கீன்றன. வெளிவரும் பொருள்க ளில் ஐரோப்பிய, இந்தியப் பாரம் பரியத்திற்குரிய அடையாளங்கள் காணப்படுகின்றன. கலாசார ஊடகமான பட்டுப்பாதை இதற்குக் வற்றிற் கீடையிலான அறிவியற் தொடர்பையும் இப்பாதை அன்று தொட்டு ஏற்படுத்தியுள்ளது.

அகழ்வாராய்ச்சியில் கிடைக் கப் பெற்ற பொருள்கள் இரண்டு முக்கிய விடயங்களை எமக்கு வலி

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

A. G. யுறுத்து கின்றன. क्रांग क्रा 13 ஆம் நூற்றாண்டுக்குரிய ஜென் கீஸ்கான் கொலை வெறியனாக இருப்பினும் கலைகளை war it is 3 Q or own B பெருமகள் என்பதாகும். இப்பிரதேசத் 8. cu, 6000 cusi தல் வாழ்ந்த பழங்குடியினர் உயர் உள்ளவர் வான கலை உணர்ச்சி அகழ்வின் என்பதுமாகும். AST போது ஒப்பற்ற வேலைப்பாடும் வீனைத்திறனு முள்ள கைவிகைப் வெளிவந்துள்ளன. பொருள்கள் இவற்றைப் பெருமக்கள் பாவி த்த நாளாந்திர வீட்டுப் பொருள் க ளென்றும் பெருமக்களின் புதை குழி யிலும், கல்லறையிலும் இடப்படும் மாணச் சடங்கு சம்பந்தமான பொருள்களென்றும் அறி ஞர்கள் வகை செய்துள்ளனர்.

மேற்கூறிய அகழ்வுகள் வர லாற்று ஆசிசியர்கள் இதுவரை கால மும் தெரிவித்த கருத்துக்களை மாற்ற வேண்டிய அவசியத்தை ஏற் படுத்தியுள்ளன. இப் பிரதேச மக் கள் மண்ணின்மேல் பற்றில்லா மல் குதிரை மேல் ஊர்ந்த நாடோடிகள் என்ற அறிஞர்கள் கூறியது தவறு என்று தெரிய வருகின்றது. கி. மு. 6000 முதற்கொண்டு இங்கு வாழ்ந்த மக்கள் நிலத்தைப் டுத்தி விவசாயம் செய்தனர் என்ப தற்கு ஆதாரம் கிடைத்துள்ளது. தெற்கில் வாழ்ந்த பண்பாட்டு உயர் வுள்ள சீனர்களுக்கும், இவர்களுக் கும் பலவித பொது அம்சங்கள் இருப்பதாகவும் அகழ்வுகள் சுட்டிக் காட்டுகீன்றன. இரு பகுதியினரின் மத நம்பிக்கைகளிலும், சடங்குகளி லும் ஒருமை காணப்படுகின்றது. வாழ்க்கை முறைகளிலும் இவ்வா றான ஒற்றுமையை உணரக் கூடிய தாக இருக்கின்றது. ஜேட் (Jade) எனப்படும் சீனாவில் பெருமளவில் காணப்படும் மென்கற்களில் மப்பட்ட கலைப் பொருள்கள் இங்

கும் வெளிவந்துள்ளன. அத்துடன் சுவர் கட்டி அரண் எழுப்பித் தமது நாடு நகரைக் காக்கும் சீன வழக் கம் இந்த மக்களுக்கு உண்டு. கி. மு. 3000 - த்திற்குரிய 100 சுவர் சுற்றிய சிறிய நகரங்கள் அகழ்வின் போது கண்டு பிடிக்கப்பட்டுள்ளன.

இ. மு. 1500 அளவில் மொங் கோலியாவின் சீதோஷ்ண நிலை खुन तं யில் மாற்றம் gipuLG& கூடியதால் விவசாயம் செய்ய இய லாமல் அப்பிரதேச மக்கள் கால் வளர்ப்பைப் பிரதான BOOL **இவ**னோபாயமாகக் கைக்கொண் சுள்ளனர். இதன்புன் இந்த நிலப் Uniugi கீ. மு. 200 அளவில் (Xwn Gnu) என்ற சீயன்குறை ஆளும் பரம்பரை தோன்றியுள்ளது. இவர்கள் சீனாவில் ஆட்சி செய்த (Han Dynasty) பரம்பரை மி எரிடமிருந்து பட்டு, மது, வசதீப் பெண்டிர். அரீசி போன்றவற்றைத் தீரையாகப் பெற்றுள்ளனர். இக் காலகட்டத்தில் சீனாவின் பட்டுத் துணி உரோ மா புரிக்கும் பட்டுப் பாகை மூலமாக எடுத்துச் செல்லப் பட்டதாக அறிஞர்கள் தெரிவிக் के का मुका तं.

*தமிழில்:* கலாநிதி க. சோமஸ்கந்தன

கீறிஸ் து வு க் கு ப் பி ந் தி ய முதலாம் நூற்றாண்டில் சியங்குறா மறைய அவர்கள் இடத்தில் குவி டான் (Qidan) என்றொரு சாட்ராச்சி யம் தோன்றியுள்ளது. இவர்களது ஆட்சிக்குட்பட்ட பிரதேசம் ஜப்பான் கடலில் ஆரம்பித்து மத்திய ஆசியா வரை சென்றுள்ளது. சீனா வீன் வட பகுதி இவர்களுடையதாயிற்று. நூற்றுக்கணக்கான புதிய நகரங் களையெல்லாம் குவிடான் சாம்ராச் சியத்தினர் நிறவியுள்ளனர். இவர் கள் ஆட்சியில் தயாரிக்கப்பட்ட பீங்

கான் பாத்திரங்கள் உயர்த்ரமான வேலைப்பாடும் கலையழகும் 2001 யனவாகும். ஊர்த்தலைவர்கள். உயர்குடிப் பிறந்தோர் அரச (3G i பத்தினரின் கல்லரையில் 23 வதற்கு இவர்கள் காலத்தில் airmo Billivil OGrai Quia களும், சடலத்தின் முகத்தை முடுவ தற்கு தங்கமுகமுடியும், கல்ல நை யைக் காவல் செய்யத் துவார பாலகரும் செய்யப்பட்டுள்ளன. இவர்களுடைய இப்பொருள்களில் இந்தியாவிலிருந்து வந்த புத்த சமயம், சீனாவிலி ருந்து வந்த தாயோ சமயம், அவர்களுக்குச் சொந்தமான முதாதையோர் வணக் கம் ஆகியவற்றின் கவடுகள் கோணப் படுகின்றன.

இ. U. 12 வரை நிலைத்த குவி டான் இன்னுமொரு வடக்கிலிருந்து வந்த ஜின் (Jin) எனப்படும் இனத் தோற்கடிக்கப்பட்டுள்ளது. இவர்கள் காலத்து வெள்ளை, Brio BLLUULL பீர்ப்கான் BN கோப்பைகளும் தட்டுக்களும் 2) BU வில் கிடைத்துள்ளன. இவை சீனத் தயாரிப்பாகும். சீன இராஜதந்திரிகள் ஜின் ஆட்சியாளர்களுக்கு அன்பளிப் புச் செய்திருக்க வேண்டும் என அறிஞர்கள் கருதுகின்றனர். இதில் அதி சய மென்ன வென்றால் இத் தகைய பாத்திரங்கள் 14 ஆம் நூற்றாண் டில்தான் தயாரிக்கப்பட் டனவென்று வரலாற்றின் நூல்கள் தெரிவிக்கின்றன. இப்போது இந்த ஆதாரங்களின்படி 易而上毒多 இவை 200 ஆண்டுக**ள்** மு**ன்**பாகவே கமாரிக்கப்பட்டுள்ளன.

ஜீன் பரம்பரையூனர் வெ த காலம் நீலைக்கவில்லை. மகா அலெக்சாந்தரிலும் கூடிய பெருமை வாய்ந்தவனும், ஆசியா, ஐரோப்பா ஆகியவற்றின் நிலப்பரப்பில் முக் காற் பங்கைத் தேன்வசமாக்கியவ னும். ஒப்பற்ற படை டிடத்துனருமா ஜென்சிஸ்கான் @san wai டத்தில் தோன்றியதே காரணம். ஆம் ஆண்டளவீல் RUGA 1206 தேசத்தி லுள்ள இனங்கள் யாவும் ஜென்சிஸ்கானைத் தமது தலைவ னாக ஏற்றுள்ளனர். இவ்வாறு தனக்குக் கீழ் வந்த இனங்கள் தனது இராணுவத் யாவற்றையும் தேவைக்காக ஒழுங்கு செய்து கொண்டமை ஜென்சிஸ்கானின் காலக் சாதனைகளில் தொடக்க ஜென்சிஸ் கானின் ஒன்றாகும். புத்திரன் ஒக்டாய்கானின் மைந்தன் குபிளாய்கான் 13 ஆம் நூற்றாண் டில் சீனா மு முவ தையும் தனது ஆட்சியின் கீழ் கொண்டு வந்துள் ளான். ஜென்சிஸ்கான் 8 11 W B

தொட்டு குபுளாய்கான் வே ரையி லான கலைப் பொருள்களுடன் அண்டைக்கால அகழ்வுகளின் போது வெளிவந்துள்ளன. இவை ஒப்பு வெடையற்ற கலைத்திறன் மீக்கவை என்று அறிஞர்கள் ஒரே குரலில் தெரிவிக்கின்றனர்.

ஜென்சிஸ்கானீன் வீத்துடல் இடப்பட்ட இடம் இன்னும் கண்டு மிடிக்கப்படவில்லை. கர்ண பரம் பரைக் கதைகளின்படி மொங்கோலி யாவின் புர்கான்—கல்டுன் மலை யீன் உச்சியில் அவன் மீளாத் துயில் கொள்வதாகச் சொல்லப் படுகின்றது. அவனுடைய கல்லறை மைத்தேடுவதில் இன்று அகழ்வாய் வாளர்கள் மத்தியில் ஒரு போட்டி நீலவுகின்றது. 1990—1992 காலப் பகுதியில் ஜப்பானியக் கோஷ்டி மொன்று உலங்கு வானூர்தி முதற் கொண்டு பலவித இலத்திரனியல் கருவிகளின் துணையுடன் தேடுதல் தோல்வியை ஒப்புக் நடத்திய மின் கொண்டுள்ளது. அமெரிக்காரன மௌரிகீராவிற்ஸ் இப்போது சவாலை ஏற்றுத் தேடுதலுக்குக் கிளம்பியுள்ளார். தனது புதைகுழி யாருமறியா இரகசியமாக இருத்தல் வேண்டுமென்பது ஜென்சீஸ்கா இறுத்க் கட்டளை. அவனை முடியிருக்கும் மண்ணும் இதற்கு அடிபணியும் என்று நாம் நம்பலாம்.

ரைம், ஒக்ரோபர் 03, 1994



#### 

## மழுப்பற் பேச்சால் ஏற்பட்ட இழப்பு

ஆக்கிரமிப் இரண்டாம் உலகப்போரின் பால் பலியானவர்களுக்கு வழங்கவேன, ஜப்பா னால் 10 வருட அடிப்படையில் US \$ 1 பில்லி யன் டொலர் திட்டம், சாகலின் தீவில் உள்ள கொரியர்களின் கோரிக்கையை மழுங்கடித்தது. மொஸ்கோவிலுள்ள ஜப்பானியத் தூதரக அதி காரி, 'திட்டம் 1944 களில் ஜப்பானியர்களால் பலவந்தமாகத் தொழிலுக்காகக் கப்பல்களில் அனுப்பப்பட்ட கொரியர்களை மீளக் குடியமர்த் தச் செலவிடப்படுமா? '' என்று கேட்டதற்குத் துணிந்து பதில் சொல்ல மறுத்து விட்டார். அன்றிலிருந்து அவர்கள் அங்கு அனாதரவாக விடப்பட்டுள்ளனர். '' இக்கேள்வி தற்போதும்

விவாதிக்கப்படுகிறது. '' ஜப்பா னிய அதிகாரி கூறினார்:''சாகலிலுள்ள 40,000 கொரியர்களில் 8,000 பேர் வயது வந்தவர்கள். இவர்கள் உட னடியாக நாடு கடத்தப்படுவதற்காகக் காத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். ஜப்பான் முன்னாள் கொரியர்களில் சிலர் வழி வகுப்பதாக வாக்குப் பண்ணியது. ஆனால், இனிமேற்றான் உருப்படி யான திட்டத்தை அறிவிக்க வேண்டும். ஜப்பா தெளிவான டதில் நடவடிக்கை குறை அநேகமாகச் சாகலிலுள்ள பாடு காரணமாக, அமைப்புக்களிடமிருந்து கடுமையான நஷ்ட ஈட் ஏ து வாகும் '' டுக் கொள்கைகள் கிளம்ப என்பதாக.

<u> 电阻磁电阻电阻电阻电阻阻阻阻阻阻阻阻阻阻</u>阻阻

**化聚聚物及混凝化的溶液的过程的现**例可

配

回

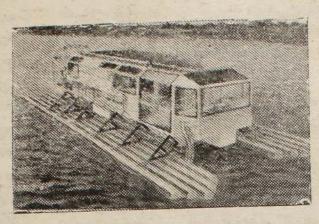
周园

#### மின்னிய்க்க சக்கரப் படகு

அமெரிக்காவின் மிகிகிப்பி ஆற்றில் இதுகால வரையில் எத்தனையோ விதமான கலங்கள் உலாவந்திருக்கின் றன. ஆனாலும் சுதந்திர மான சக்கரச் செயற்பாடு (Free Wheeling) கொண்ட அலுமீனியத்தாலான கல

மொன்று மிசிசிப்பி ஆற்றில் இதற்கு முன்பாக உலா வந் தது இல்லை. (தென் கலிபோர் னியாவைச் சேர்ந்த ஜெரி லா பைன் (Jerry LaBine) என்பவர் வீட்டுத் தயாரிப்பில் செய்து விடக்கூடிய தொழில் நுட்பங்க 45 214 ளைப் பயன்படுத்தி நீளம் கொண்ட அலுமீனியத்தா ஒன்றை வடிவ லான படகு மைத்து இருக்கிறார். அவர் வான்டறிங் ஸ்ரார் இதற்கு (Wandering Star) எனப் பெயர் சூட்டி இருக்கிறார்.

இந்தப் படகு மின்கலன்க ளின் உதவியுடன் இயங்கக் கூடி யது. சூரிய சக்தியின் மூலம் மின் சக்தியைப் பிறப்பிக்கும் தகடு ஒன்றை இது மேற்கூரை யாகக் கொண்டுள்ளது. சூரிய சக்தியின் மூலம் செயற்படும் மின் இயக்க உந்து செலுத்தி யால் இயக்க உந்து செலுத்தி யால் இயக்க ப்படும் நீராவி உந்து சக்கரம் ஒன்றும், நீரோட் டத்தின் மூலம் இயக்கப்படும் இரண்டு நீருந்துச் சக்கரங்களும்



இக் கலத்திற் பொருத்தப்பட் டுள்ளன.

வடிவிலான சிறிய சக்கர தொரு துடுப்புப் படகை முன் னோக்கி உந்திச் செலுத்த அதில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் நான்கு சுக்கான்களும் தேவை யான விரைவு ஆற்றலை வழங் கும் வகையில் இது வடிவமைக் கப்பட்டுள்ளது. படகை மிதக்க வைப்பதற்கான சாவியாகப் அமைப்புக்க பயன்படும் இரு ளும் (Pontoons) பிரதான அறை யால் (Cabin) வெப்ப நிலையைச் சீராக்கு வதற்கான வளிச் சீராக்கியாகவு b (Air condition er) செயற்படுகின்றது.

எதிர்வரும் வசந்த காலத் தின் போது மெக்சிக்கோ வளை குடாவிலிருந்து மினி யோட்டாவின் கிறாண்ட் றெபிட்ஸ் வரையில் பரீட் சார்த்தமான முறையில் இப் படகு பயணஞ் செய்யவுள்ளது. இதற்கான நாளும் குறிக்கப் பட்டாயிற்று.

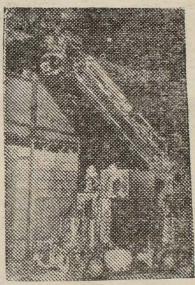
#### அணுசக்தி உலையில் பணிபுரிய விசேட இயந்திர மனிதன்

அணுசக்தித் தொழிற்பாடு டைய பிரதேசமொன்றினைச் சுத்தப்படுத்துவதற்கு மூளைத் திறனும் உடல் வலுவும் இணைந்ததான ஒரு பிரத் தி யேகச் செயற்பாடே தேவைப் படுகிறது. இந்த நோக்கத்திற் காக வேர்க் ஹோர்ஸ் (Work Horse) எனப்படும் இயந்திர மனிதன் உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. எனினும் மூன்று மைல் தீவு எனப்படும் அணுசக்தி உலைப் பிரதேசங்களில் இன்னும் இது பயன்படுத் தப்பட வில்லை. எனினும் உடைந்து அகற்றும் இயந்திரங்களை எதிர் காலத்தில் வடிவமைப்பதற்குத் தேவையான முன்மாதிரிகளின்

ஆய்வில் இது பெரிதும் பயன்படுகிறது.

ஏழு அடி நீளமான இந்த இயந்திர மனிதனின் கை சலப மாகச் சுழற்றிப் பயன்படுத்தக் கூடியது. 25 அடி தூரம் வரை யில் நீளக்கூடியது. இந்தக் கை யின் பாகங்கள் ஒன்று க்குள் ஒன்று இழுத்துக் கொள்ளத் தக்கதாகத் தொலை நோக்கி ஒன்றின் இணைப்பை ஒத்த அமைப்பைக் கொண்டுள்ளன.

உலைச் சுவர்களை உடைத்து அகற்றுவது இயந்திர உபகர ணங்களைப் பகுதிகளாக்கிப் பிரிப்பது உருக்குக் குழாய்களை ஊடறுத்து அணுசக்திக் கழிவு களைப் பீப்பாக்களில் அடைப் பது போன்ற பணிகளை வேர்க்



ஹோர்ஸ் எனப்படும் இந்த இயந்திர மனிதனால் செய்ய முடியும். தூரத்தில் இருந்த படியே இதனை இயக்கும் வகை யில் விருத்தி செய்வதற்கான முயற்சிகளில் கார் எனிஜி மெ லொன் பல்கலைக்கழகப் பொறியியலாளர்கள் ஈடுபட்டுள் ளனர். தூரத்தில் இருந்தபடியே இதன் செயற்பாட்டை அவதா னிக்கவும், கட்டனை பிறப்பிக்க வும், கட்டுப்படுத்தவும் கூடிய தாக இதனை வடிவமைக்க ழுயற்சி மேற்கொள்ளப்படுகிறது. இந்த முயற்சிகளுக்கு றெட் சோன் றோபோட்டிக் ( Red நிறுவன மும் Zone Robotics) ஒத்துழைப்பு நல்கி வருகிறது.

### தீனாவின் நீண்ட பயணம் விண்வெளி நோக்கி விரைகிறது

பரந்த ஆற் றல் க ளோ டும் தொழில் நுட்ப முன் னே ற் றங்க ளோடும் சீனா வின் விண்வெளி த்திட்டம் துரித முன்னே ற் றம் கண்டுவருகிறது. பூமியின் சற்று வட்டப் பாதை க்கு தொடர்பு சாதனங்களைக் கொண்ட புதிய செய் மதிகளை



அனைப்பி, விண் வெளியில் அவற்றை நிலை கொள்ளச் செய்வதற்கான தொழில்நாட்ப ஆற்றலைச்சீனாை பெற்றுவிடெக்கூடும். இதனை நீண்டை பயணம் — 3 என்னும் அதன் செய்மதித் தேட்டத்தின் மூலம் உணர முடிகிறது.

பூமியின் சுற்று வட்டப் பாதைக்கு 3,300 இறா த் தல் எடை கொண்ட செய் ம நி யொன்றை அனுப்ப சீனாவினால் முடியும். இது நீண்ட பயணம் -3 இன் மூலம் நிரூபிக்கப்பட்டு விட்டது. இந்த ஏவுகணை செலுத்து வாகனம் ஐதரசன் மற்றும் நைதரசன் செற் றொக்சைட் (Nitrogen போருளாகக் கொண்டுள்ளது. இது ரிட்டான் ஏவுகணை (Titan Missiles ) மற்றும் ஷட்டில் விண் வெளி ஓடம் என்பவற்றில் எரி பொருளாகப் பயன்படுத்தப் பட்டு அதன் பயன் நிருபிக்கப் பட்டிருக்கிறது. சீனாவின் ஏவு கணை செலுத்து வாகனமும் அதன் ஆரம்ப இரு கட்ட எரி பொருளுக்கும் இதனையே பயன் படுத்துகிறது. இறுதிக்கட்ட எரி யூட்டத்திற்கு திரவ ஐதரசனும், திரவ நைதரசனும் பயன்படுத் தப்படுகிறது.

தொடர்பு சாதனங்களடங் கிய முதலாவது செய்மதியைத் தாங்கிய விண்வெளி ஓட மான நீண்ட பயணம் 3A ( Long March 3A) யை, சீனா இவ்வரு டத்தில் விண்வெளிக்கு ஏவ இருக்கிறது. மேல் நோக்கி அகன் றதும் கனத்த உடற்பகுதியைக் கொண்டதுமான மேல்தட்டினை யுடைய எல். எம் –3 என்னும் உந்து கணைப் பகுதி 5,000 இறாத்தல் எடையைப் பூமியின் சுற்று வட்டப் பாதைக்கு எடுத் துச் செல்ல இருக்கிறது. இதனி லும் பெரிதாக வடிவமைக்கப் படும் 3பி. விண் வெளி ஓடம் மே லிருந்து அடி வரையில் நான்கு கட்ட உதைப்பாற்றலுக் காக நோன்கு கட்ட எரி யூட்ட லைக் கொண்டி ருக்கும். இது 10,000 இறாத்தலுக்கும் கூடுத லான எடையை விண்வெளிக்கு காவிச் செல்லக் கூடும். அமெ ரிக்காவின் ரிற்றான் —4, மற்றும் ஐரோப்பாவின் ஆரயேன் -4 போன்ற வற்றின் தரத்தை எட் டிப் பிடிக்கக் கூடியதாக 3 பி இருக்கும் எனலாம்.



றொக்கி 4 எனப் பெயரி டப்பட்டுள்ள இவ்வாகனம் ஜெட் உந்து சக்தி ஆய்வுக் கூடாக வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. மர நாய் இன மிருகமொன்றின் அமைப்பில் தயாரிக்கப்படும் இவ்வாகனம் வீதிகள் இவ்வாத கரடு முரடான தரையில் முழு நேரமும் அலை ந்து திரிந்து செயற்படும் விதத் தில் உருவ யைக்கப்பட இருக்கிறது. அசை யக் கூடிய பாகங்களின் ஊடாக இணைக்கப்பட்ட இதன் அடிப் பாகம் ஆறு பிரிவாக இருப்ப துடன் சக்கரங்களை யும் கொண்டதாக அமைக்கப்படும்.

### அம்றாம் அறிமுகமாகிறது

போர்க் கலையில் நிபுணத் துவம் பெற்ற ஒருவர் முன் னேற்றகரமான நடுத்தர ஏவு கணை ஒன்றை இப்போது வடி வமைத்துள்ளார். தரையிலி ருந்து ஆகாயத்திற்கு ஏவப் படும் (Surface to Air) ஏவு கணைக்குப் பதிலாக விண்ணி லிருந்தபடியே விண்ணிலிருந்தபடியே விண்ணிலிருந்தபடியே விண்ணிலுள்ள மற்றுமோர் இலக்குக்கு ஏவக் கூடிய அம்றாம் (Amraam) ஏவுகணை இனிப் பல்கிப் பெரு கக்கூடும்.

இத் தகைய அம் றாம்
(Amraam) ஏவு கணை களைப்
பயன்படுத்தி வான் பரப்பின் பாதுகாப்பு ஒழுங்கு முறை ஒன்றை இந்த ஆண் டின் கோடை காலம் முதல் நோர்வே

### செவ்வாய்க் **கிரகத்**தில் ஆய்வுப் பணி

சிவப்புக் கிரகம் எனப்படும் செவ்வாய்க் கிரகத்திலும ஆய் வுப் பணிகள் மேற்கொள்ளப் படவுள்ளது. இதற்காக 20 இறாத்தல் எடை கொண்ட எம்பெக்ஸ் என்னும் வாகனம் 1996 இல் அனுப்பப்படவுள்ளது. செவ்வாயில் தரையிறங்கி ஆய் வில் ஈடுபடும் முதலாவது விமான மாக இது இருக்கும்.

நாட்டு இராணுவம் அறிமுகப் படுத்த இருக்கிறது. இதற்கு எனப் நசாம்ஸ் (Nasams) பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளது. எப்-16 ரக இரும்புப் பாதைக ளைக் கொண்ட பெட்டி ஏவு தாங்கியிலிருந்து (Launch Boxes) (9 m au ஏவப்படக் கண்காணிக்கும் கூடியதாகும். றாடர் (Radar) நிலையங்களின் அவதானிப்புக்கு இது உடன் படக்கூடியதல்ல என்பது இத னது அனுகலங்களில் குறிப்பி டத்தக்கதாகும்.

இதே வேளை ஹியூஸ் ஏவு கணை நிறுவனம் ஜபபோ அம் நாம்களைப் பரிசோதித்து வரு கின்றன. பத்து அங்குல மோட் டார் ஏவுகணைகளை விட இவை 50 சத வீதத்திற்கும் அதிகமான பயன் தருவதாக இருப்பது ஊக்கமளிக்கக் கூடிய தாகும்.

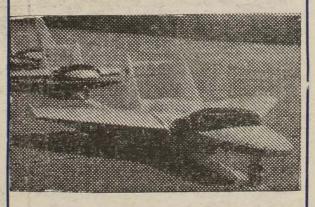
### அமெரிக்காவின் ஏறோ புனொட்

முன்னேற்றகரமான பயணி கள் சேவை ஒன்றை வழங்கு வது பற்றி மொஸ்கோவில் ஏறோ புளொட் பெரிதும் அக் கறைப்படாமல் இருந்தது. அது மட்டுமல்ல ருஷ்யாவின் விமான சேவை அனைத்தும் கூட அரு வருப்பான இரைச்சலை ஏற்படுத் தியதாகவும் சீர் நுட்பமற்றதான, இயந்திரசாதனங்கள், பறத்தல் கட்டுப்பாட்டுச் சா தனங்கள் என்பவற்றைக்கொண்டதாகவும் இருந்த காலம் ஒன்று இருந்தது.

நீண்ட தா ர சே வை யில் ஈடுபடக்கூடிய (இலியூ ஷின் 11—96 எம்) தயா ரிப்புக்கள் தற்போது பெரும் மா ற்றங் களுக்கு உள்ளாகி வருகிறது. நான்கு இயந்திரங்களைக் கொண்டதான போயிங்—757 ரக போக்குவரத்து விமானங் களுக்கான புதிய சக்திக் கலங் களை (Power Plants) பிறாற் அன்ட் விற்னி நிறுவனத்தாரின் பி. டபிள்யூ 2337 இயந்திரங்கள் இப்போது வழங்கி வருகின்றன. அதே வேளை ஒடுங்கிய உடல மைப்புக் கொண்ட ருப்பொளேவ் ரி யூ.204 விமானங்கள் றோல்ஸ் றோய்ஸ் ரக ஆர்.பி.211—535 ஈடி ரக இயந்திரங்களைப் பெற் றுக்கொள்ளவுள்ளன. இதே இயந்திரங்கள் தான் 757 ரக விமானங்களுக்கும் பயன்படுத்தப் படுவது குறிப்பிடத்தக்கது.

#### பறக்கக் கூடிய கார்கள்

வீதியில் ஓடிக் கொண்டி ருக்கும் மோட்டார் வாகனம் ஒன்றை மேலெழுந்து பறக்கச் செய்யும் வகையில் புதிதாக ஒரு கண்டு பிடிப்பு நிகழ்த் தப்பட் டுள்ளது. ஆய்வு மற்றும் அபி விருத்திக்கான நிறுவனம் உரு வாக்கி வரும் றப்பிட் வண் ஏ. எம் வி (Rapid one A M.V) என்னும் வாகனம் வீதியில் ஓடிச் செல்லப்படும் அதே வேளை பறக்கக் கடியதாகவும் இருக்கும்.



இந்த வாகனத்தைச் செலுத் தும் 240 குதிரை வலுக்களைக் கொண்ட ' ' போர்ச்சே '' என் னும் இயந்திரம் இரு விதமான ஆற்றல்களையும் வழங்கக் கூடிய தாகும். இந்த இயந்திர த் தின் ஒரு விதச் செயற்பாடு வீதிப் போக்கு வரத்தை மேற்கொள் ளும் வகையில் பின்புறச் சில்லு இரண்டையும் இயக்கு கிறது. இதன் மற்றுமொரு செயற்பாடு வாகனத்தின் காற்றழுத்தக் கருவி களை இயக்கப் பயன்படும். வாகனத்தில் ''காற்றுத் தாரை'' துவாரங்க ளி னூ டா க (Twin ducted fan belts) வெளிப்படும் காற்றமுத்த உதைப்பு விசைவாக னம் பறப்பதற்கு ஏதுவாகிறது.

#### செயற்கை முறையில் மனிதத் தோல்

அண்மைக்கால மருத்துவ பரிசோதனைகளின் .பெறுபேறு கள் மனித தோலுக்கான புதிய தொரு மாற்றத்திற்கு சாத்திய மானது என்பதற்குக் கட்டியம் கூறுகின்றன. மனித உடலில் இயல்பாக இருக்கும் ''பிற பொருள் ஏற்கா இயல்பை '' த் தாண்டாத அளவிற்கு இச் செயற்கைத் தோலின் மூலப் பொருள் அமைந்து இருக்கிறது. அத்துடன் மனித உடலின் மேற்றோலை மட்டுமன்றி உட் தோலையும் ஈடுசெய்யக்கூடிய தாகவும் இப்பு திய தோல் காணப்படுகிறது

உயிரியல் தொழில்நுட்ப நிறுவனத் தின் உற்பத்தியான செயற்கை இழையங்களே மனித தோலுக்கான மாற்றீடாக இப் போது அறிமுகப்படுத்தப்படுகி றது. கிராவ்ட் ஸ்கின் அல்லது ஒட்டுத்தோல் என இது அழைக் சப்படுகிறது. தோலில் காணப் படும் கலங்களை நார்போன்ற மெல்லிய இழையங்களாக்கி உரு வாக்கும் சொலோ ஜென் பயன்படுத்தப்படுகிறது. தோலின் கலங்களை உருவாக்கு வதற்கான புரதப்பொருள் சொலோ ஜென் ஆகும். இது பசுக்களில் இருந்து பெறப் படுகிறது.

மாற்ற முடியாத தோல் வியாதிகள், எரி காயங்கள், ஆட்றான காயங்கள் போன்ற வற்றைக் குணப்படுத்துவதில் இந்த ஒட்டுத்தோல் இப்போது மருத்துவ உலகில் பரீட்சார்த்த மாகப் பயன்படுகிறது. காயங்கள் மிகவிரைவாகவே நிரவுவதற்கும் துரிதமாகச் சுகமடைவதற்கும், நோய்த்தொற்று மற்றும் தழும் புகள் போன்றவை குறைவாக இருப்பதற்கும் இப்பரிசோதனை களின் பெறுபேறுகள் சான்று கூறுகின்றன.

# ஆசிய நூடுகள் பங்கு பற்றிய 12-வது விளையாட்டுப் போட்டிகள்

ருளின் கரு அணு, இதைச் செயற்கை யாகப் சிளக்கும் போது பேராற்றல் பிறக்கின்றது. போரில் அணு குண்டாகவும் அமைதி மில் அணுஉலை மின்சாரமாகவும் இவ்வாற்றலைப் பயன்படுத்துவர். உலகின் முதலாவது அணு குண்டுத் தாக்குதல் ஜப்பான் நகர் ஹிரோ ஷிமா மீது நடத்தப்பட்டுள்ளது. ஏறத்தாழ முழு நகரமும் அழிந்து விட்டது. இன்று புனர்வாழ்வுக்குச் சான்றாக வறிரோஷி மா புதுப் பொலிவுடன் விளங்குகின்றது. ஜப்பானின் மிகமுக்கியமான சுற் றுலா மையம் இந்த நகரம்தான். ஆசியாவின் பன்னி ரண்டாவ து விளையாட்டுப் போட்டிகள் அண்மை யில் இங்கு நடந்து முடிந்துள்ளன. இதற்கு முந்திய போட்டிகள் சீனத் தலை நகர் பீ ஜிங்கில் நடைபெற்றன. அங்கு பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகள் மிகவும் இறுக்கம். சீருடை தரித்த ஆயுத்தாரிகளாரன பா து காப்புப் படையினர் யாவரையும் கண்கா ணித்தவாறு இருந்தனர். ஹிரோஷி மாவில் சீருடையினர் ஒருவரும் காணப்படவில்லை. வருவோர் போவோர் யாவரும் சர்வசுதந்திர மாக நடமாடினர். ஐப்பானியக் கடிகாரம் போன்று நிகழ்ச்சிகள் யாவும் ஒழுங்கு தவறாமல் நடை பெற்றன.

சிறந்த விளையாட்டு வீரர்கள் மேற்கு நாடுகளில் உளர் என்ற நம்பி க்கை அண்கைமக்காலமாகப் பொய்த்து வருகின்றது. உலகின் தலையாய விளையொட்டு நொடு சீனா என்று அது தன்னை நி ருபி த்து வருகின்றது. இந்தப் போட்டிகேளில் அது பெற்ற மூன்று வி தேப் பதக் கங்களே சாட்சி பகருகீன்றன. ஊதியம் பெறா விளையாட்டு வீரர்கள் கழகத்தலைவர் பிறைமோ நபியோலா ''எதிர்காலத்தீல், சீனா வின்முன் உலகநாடுகள் யாவும் இரண்டாம் முன்றாம் இடத்தில் தான்'' என்று கூறியுள்ளார். இக் கழகம் உலகம் யாவுக்கும் பொது வான நீறுவனம் என்பது குறிப்பி டத்தக்கது.

மீஜிங்கீல் நடை பெற்ற பதி வொராவது போட்டிகளில் சீனா 183 தங்கப்பதக்கங்களை வென்றுள் ளது. இம்முறை ஐந்து மத்திய ஆசீயக் குடியரசுகள் புதிதா கப் பங்குபற்றுவதால் சீனாவின் பதக்க அறுவடை குறையும் என்று எதிர் பார்க்கப்பட்டது. அதன்படியே இம் முறை சீனா 137 தங்கம். 92 வெள்ளி, 60 வெண்கைலம் என்று வென்றுள்ளது. நீச்சல் தொடக்கம் ஓட்டம், பாரம் தூக்குதல் வரை படகோட்டம், உடல்வலு வை யும் பல்வேறு பயிற்சியையும் வெளி யிரும் ஜீம்னாஸ்ரிக்ஸ் என்றவாறு சகல போட்டிகளிலும் சீனா தனது உயர் தரத்தைக் காண்டுத்துள்ளது. 34 வி தமசன போட்டிகளும் 337 பதக்கங்களும் பங்குபற்றும் வீரர் களின்முன் இருந்தன. முதலிடம்

> சீனாவுக்கு. 63 தங் கம், 53 வெள்ளி, 63 வெண் கலம் பெற்ற தென்கொரி யாவுக்கு இரண் டாம் இடமும், 59 தங்கம், 68 வெள்ளி, 83வெண் கலம் பெற்ற ஜப் பாறுக்கு மூன்றாம் இடமும் கீடைத் தன.

சீன வீனை யாட்டு வீரர்கள் ஐரோப்பாவுக்குச் சென்று தமது நீறமையை நீர சேத்து வருகீன்ற னர். சென்றவருடம் ஸ்ருட்காட் எனும் ஜேர்மன் நகரீல் நடந்த போட்டிகை

ளில் ஓட்டத்தில் உலக சாதனைகள் பலவற்றைச் சீனர்கள் தகர்த்துள்ள னர். இதேவருடம் உரோம் நகரில் நடந்த நீச்சற் போட்டிகளில் பிர மீப்பூட்டும் வகையில் சீன விளை யாட்டு வீரர்கள் நீச்சலில் உலக உச்ச சாதனையை நிலைநாட்டிய தோடு, 12 தங்கப்பதக்கங்களையும் பெற்றுள்ளனர். ஹீ ரோ ஷீ மா ப் போட்டிகளில் அதே சீனப் பெண் மணிகள் தமது உரோம் சாதனையை யும் விஞ்சியுள்ளனர். இதில் லூசின் என்ற வீராங்கனை குறிப்புடத் தக்கவர். 200 மீற்றர் நீச்சலி ல் இவர் உலக வரம்பை மீறி பின் வரும் சாதனையைச் செய்துள்ளார். -2: 11. 57.

வறிரோஷி மாப் போட்டிகளில் சீனப்பெண்கள் நாட்டியசாதனைகள் போன்று விளையாட்டு வரலாற்றில் இதற்கு முன் காணப்படவில்லை. அவர்களுடைய உடல்வலு, மனஆற் றல், பயிற் த்திறன் ஆகியவற்றின் முன் பல நிலையான சாதனைகள் தகர்ந்தன. நீச்சலுக்கென ஒதுக்கப் பட்ட 31 தங்கப்பதக்கங்களில் சீன நீச்சல் வீரர்கள் 23 பதக்கங்க ளைப் பெற்றுள்ளனர். இதில் கூடு தலான பங்கு பெண்களுக்கே சென் றுள்ளன. பாரந் தூக்குதல், ஓட்டம் ஆகிய போட்டிகளும் சீனப்பெண் களுக்குச் சா த க மா க அமைந்தன. இவ்விடத்தில் சீன வீராங்கனை வான்ங் ஜீன்சியா என்பவருடைய சாதனையையும் மறவாது குறிப்பட வேண்டும். இவர் 20 கிலோ மீற்றர் நீச்சல் போட்டியில் உலகசாதனை நேரத்தை 42 தொடிகளால் குறைத் துள்ளார். மனித உடலின் ஆகக் டை முய செயற்றிறன் எத்தகையது? அதன் எல்லையென்ன? போன்ற வு னாக்கள் விளையாட்டரங்கில் எழுப்பப் படுகின்றன. இதற்கு விடை தகுமாற்போல 15 வயதினரான இளைஞர் மோறியிலன் ஜிம்னாஸ் ரிக்ஸ் எனப்படும் உடற்றிறன் போட்டிகளில் 5 தங்கப் பதக்கங் களைப் பெற்றுள்ளார். இவகும் சீனர்தான் என் பதைச் சொல்லத் தேவையில்லை.

இரண்டாம் இடத்தைப் பெறு வதற்கு தென்கொரியாவுக்கும், ஜப் பாறுக்கும் டையில் கடும் போட்டி நீலவியுள்ளது. கீ.பி. 2002 இல் உலக உதைபந்தாட்டப் போட்டிக ளைத் தமது நாட்டில் நடத்துவதற்கு இரு நாடும் மல்லுப்பிடிப்பது நாம் அறிந்ததாகும். ஜப்பானியப் பெண் மணிகள் நீச் சலி ல் 5 தங்கப்பதக் கங்களைப் பெற்றுக் கொடுத்துள் ளைனர். இதில் யுக்கீரோ மற்சுசிற்றா

என்பவருக்கு நாடே கடமைப்பட்டுள் ளது. உதைபந்தாட்டத்தில் அரை இறு தீ ஆட்டம்வரை சென்ற தென் கொரியா மத்திய ஆசியாவின் உஸ்பெகீஸ்தான் கோஷ் டியிடம் தோல்வி கண்டுள்ளது. ஆனால் ஜப்பானுக்கும் தென்கொரியாவுக் கும் நடந்த ஆட்டத்தில் தென் கொரியா வெற்றிபெற்றுள்ளது. ஹொக்கி எனப்படும் தடிகொண்டு சிறுபந்தைத்தட்டி ஆடும் விளை யாட்டை ஒரு காலத்தில் பெரும் சாதனை படைத்த இந்தியா எதிர் பாராதபடி தென்கொரியாவீடம் பாட்டுன் தோல்வி கண்டுள்ளது. ரன் எனப்படும் பூப்பந்தாட்டத்தில் பிரகாசித்து வரும் இந்தோனேசியா இம்முறை தென் கொரியாவிடம் படுதோல்வி கண்டுள்ளது.

> தமிழில்: கலாநிதி க. சோமஸ்கந்தன்

பல வருடங்களாகச் சர்வதேச விளையாட்டுப் போட்டிகளில் பதக் கங்கள் ஒன்றையும் பெறாமல் வெகு சாமர்த்தியமாகத் தட்டிக் கழித்து வந்த இந்தியா, இம்முறை 4 தங்கப்பதக்கங்களை ஏற்க நேர்ந் தாள்ளது. ஆசிய நாடுகளின் வுளையாட்டுப்போட்டிகள் ஆரம்ப மானபின் ரெனிஸ் விளையாட்டில் இந்தியா தனது முதலாவது தங்கத் தைப் பெற்றுள்ளது குறிப்பிடத் தக்கது. துவக்கால் குறிபார்த்துச் சுடும் போட்டியிலும் இந்தியா ஒரு தங்கத்தைப் பெற்றுள்ளது. மேற்கு ஆசீயாவின் கட்டார் நாட்டில் இருந்து வந்த சற்று வயது முதிர்ந்த தலால் மன்தர் எல்லோர் நெஞ்சையும் கொள்ளைகொண் டார். இவர் ஆண்களின் 100 மீற் றர் ஓட்டப்போட்டியிலும் அடு 🥞 து வந்த இன்னும் இரண்டு ஓட்டப் பந்தயங்களிலும் முன்று தங்கப்பதக் கங்களைப் பெற்று அரிய தொரு சாதனையைச் செய்துள்ளார். எந்த வொரு பதக்கத்தையும் வெல்லாமல் பிறிதோர் விதத்தில் சிறிலங்கா சாதனை நிகழ்த்தியுள்ளது. இவர் களுடைய கோஷ்டியில் சென்ற சில வீரர்கள் மாயமாய் மறைந்துள்ள னர். ஜப்பானியக் காவல்துறையி னர் இவர்களை த் தேடியலைகீன் றனர்.

சீனாவின் விளையாட்டு வீரர்க ளின் சாதனைகளாை உலகம் வியந்து பாராட்டும் இவ்வேளையில், மேற் குலகப் பத்திரிகைகள் இவர்கள் தடை செய்யப்பட்ட திரவம் அவ்வது திண்மத்தை உட்கொள்வதாகக் குற் றஞ்சாட்டியுள்ளன. வீ ளை யாட்டு, மருத்துவம் எனும் கலையிற் தேர்ச்சி பெற்ற நிபுணர்கள் இதை ஆராய்ந்து குற்றச் சாட்டில் ஆதாரமீல்லை என் றுள்ளனர். எனினும் தமக்குப் புலப் படாத இரகசியமான சீனத் தயா ரிப்புக்களை வீரர்கள் போவூக்கக் கூடும் என்று அவர்கள் கூறுகீன் றனர். சீனக் கோஷ்டியினருக்குப் பயிற்சி வழங்கும் நிபுணர் மாஜீன் ரென் தரும் விளக்கம் பின்வருமாறு: இலக்கு; '' வெற்றிதான் எனது உடல் தாங்கக் கூடிய கடும் பயிற் சியை நான் கொடுக்கிறேன். சீனா வின் பாரம்பரிய மருத்துவ ஏடுகளில் குறிப்புடப்படும் மூலிகைகளிற் தயா ரிக்கப்பட்ட கு டி நீ ரையும், கோழி தூப் மற்றும், ஆமை தூப் ஆகியவற்றை யும் நான் பருகக் கொடுக்கிறேன். '' இப்போது இந்தக் குடிநீர், போத்த லில் அடைக்கப்பட்டுச் சீனா வில் அமோகமாக விற்பனையாகின்றது. இதைப் பரிசோதித்துப் பார்த்தவர் கள் அதில் தடை செய்யப்பட்ட தொன்றும் இல்லை என்று கூறுகின் றனர். உலக ஒலிம்பிக்ஸ் குழுவின் தலைவர் ஜீவான் அன்ரோனியோ சர வாதங்களுக்குப் பின்வரு மான்ச் மாறு முற்றுப்புள்ளி வைத்துள்ளார். தவறிழைக்க வீரர்கள் ं केला வில்லை. ''

சர்வதேச விளையாட்டுப் போட் டிகளில் நடக்கும் வழமையான பி சோதனைகளில் சில விளையாட்டு வீரர்கள் தடை செய்யப்பட்ட பொருட் பாவனைக்குத் தண்டிக்கப் பட்டுள்ளனர். ஆம், ஹிரோஷிமுவில் தான் தாய்லாந்தின் உதைபந்தாட்டக் கோஷ்டித் தலை வன் இவ்வாறி அகப்பட்டுத் திருப்பி அனுப்பப்பட் டுள்ளார். ஓரு சீனர், கூட் அய்பி யாங் என்னும் வட்டத்தட்டு எறியும் வீரருக்கும் இக்கதி ஏற்பட்டுள்ளது.

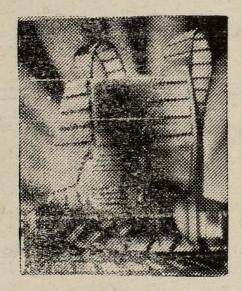
1995

ஆசியாவின் ஒலிம்பிக்ஸ் அதிகார சபையின் தேலைவர் அல்.:பகாட் அல் சப:கா. ஆசிய நாடுகள் விளை யாட்டு வீரர்களைத் தெரிவு செய் யும் போது எதிர்நோக்கும் பிரச்ச னைகளைப் பற்றி சில குறிப்புக்கள் தந்துள்ளார், சிறி லங்கா போன்ற சிறிய நாடுகளில் வீரர்கள் தெரிவு, நட்பு, குடும்பம், அரசியல் போன்ற அடிப்படையூல் நடைபெறுகின்றன. பெரிய நாடுகளான இந்தியா போன்றவற்றிலும் இவ்வாறே. இவ ருடைய பேச்சில் நேராகக் குறிப் பிடப்படாவிட்டாலும் நாம் இவ்வாறு யூகிக்க இடமுண்டு. மாறாக, சீனா போன்ற நாடுகளில் மிகச்

சிறப்பான வீரர்கள் ஆகக் கூடிரே லாக உளர். இங்கு தெரிவு செய்த லில் ஒருவித கடினம் நிலவுகின்றது. இவ்வளவு காலமும் தள்ளி வைக் கபபட்ட இஸ்ரேல் நாட்டை அடுத்து வரும் போட்டிகளில் இணைத்துக் கொள்ளும் விருப்பும் அண்மையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால், அழைப்பை இஸ்ரேல் ஏற்பதற்கு வேண்டிய சாத்தியமில்லை. மேற்கு லகப் போட்டிகளில் கலப்பதில் இஸ் ரேல் நாட்டமுடையதாகக் காணப் படுகிறது.

இந்தப் போட்டிகை**ளை இ**வ்**வள**வு சிறப்பாக நட**த்து**வத**ற்கு** ஜப்பா**ன்**  திறைசேரிக்கு 15 சில்லியன் டொலர் செலவு ஏற்பட்டுள்ளது. உல்லாசப் பிரயாணிகளாறும், பார் வையாளர்களாலும் கீடைத்த வரு வாய் இதை ஈடு செய்யப் போத வில்லை. செல்வங்குறைந்த நாடு இதைத் தாங்கமாட்டா. ஆகவே, போட்டிகளின் எண்ணிக் கையை 34 இலிருந்து 24 பதக்கங்களின் குறைப்பதென்றும், இதற்கேற்றவா ந கொகையையும் குறைப்பதென்றும் தீர்மானிக்கப் பட் டுள்ளது. எந்த ரகப் போட்டிகளைத் த**ள்**ளி வைப்பது என்று இன்னும் தர்மானிக்கப்படவில்லை.

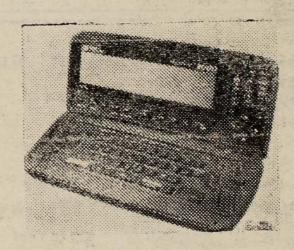
## PROPERTOR DE LA PROPERTO DE LA PROPERTO DE LA PROPERTOR DE LA PROPERTOR DE LA PROPERTOR DE LA PROPERTOR DE LA PERTOR DE LA PROPERTOR DEPUTATION DE LA PROPERTOR DEPUTATION DE LA PROPERTOR DE LA PROPERTOR DEPUTATION DE LA PROPERTOR DEPUTATION DEPUTATION DE LA PROPERTOR DE LA PROPERTOR DELIGIA DE LA PROPERTOR DE LA PROPERTOR DE LA PROPERTOR DEPUTATION DE LA PROPERTOR DE LA PROPERTOR DEPUTATION DE LA PROPERTOR DEPUTATION DE LA PROPERTOR DE LA PROPERTOR DE LA PRO



### உடலில் ஓர் ஆடைபோல் அணிந்து கொண்டு இசைக் கருவிகளை இயக்க உதவும் புதியரக அங்கி

பெனியன் (Banian) போன்ற இதை உங்கள் உடலில் பொருத்திக்கொள்ளக் கூடிய அங்கியில் தொலைக்காட்சி வானொலி வேறு எத்தகைய இலத்திரனியல் இசைக் கருவியையும் இயக்கும் பித்தான்கள் (Buttons)அமைக்கப் பட்டுள்ளன இதில் காணப்படும் தூர இருந்து இயக்கும் சாதனங்களை இயக்கி (Remote Control) நீங்கள் விரும்பிய கட்டளையை உங்கள் இசைக்கருவிக் குக் கொடுக்கலாம். இதன் விலை 89 டொலர்.

டைனமோ சுற்றிக்கேட்கும் ரேடியோவை யும் இது இயக்குமோ என ஒருவர் சந்தேக மெழுப்புகிறார். இமித் — கொரோனா தயாரித்த (எப்) பாக்ஸ் கருவி



அமெரிக்காவின் பழைமை வாய்ந்த தொலைத் தொடர்புச் சாதனங்கள் மற்றும் அலு வலக உபகரணங்கள் தயாரிக்கும் சிமித் - கொரோனா (Smith Corona) நிறுவனம் புதிய (F) பாக்ஸ் கருவியைச் செய்துள்ளது. இந்தக் கையடக்கக் கருவியின் உதவியுடன் வழமையான தொலை பேசி மூலமாகவோ அல்ல து கம்பி இல்லாத (Cellular) தெலைபேசி மூலமாகவோ மூன்று பக்கங்கள் வரையிலான செய்திகளை அனுப்பலாம். இதைத் தனித்தும் பெரியளவு கணனியில் பொருத்தியும் பாவிக்கலாம் இதன் விலை 400 டொலர்.

PURE URUNIA URUNIA NEL URUNIA NE

யாமிருக்கப் பயம் ஏன்?

புன்னகையில் புத்துணர்ச்சியூட்டும் தகை வியாபாரம்





எல்லாவிதமான

★ தங்க, **孝 வை**ர நகைகளுக்கும் மங்கையர் மனம் நாடுவது;

## முருகன் நகை மாளிகை

கண்டி வீதி,

சாவகச்சேரி.

உங்கள் இல்லத்திலும் சுமங்கலியின் சுவடுகள் பதியட்டும் . . . .

> ஆடவர், மகளிருக்கு ஏற்ற வகையில் றெடிமேற் ஆடைகளைப் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

குழந்தைகள், சிறுவர்கள் அனைவருக்கும் எம்மிடம் அழகான, தரமான துணிகள், சூட்டிங்குகள் மலிந்து கிடக்கின்றன.

> வார்; புத்தாண்டில் புதுமகிழ்வு அடைவீர்.... சுமங்க**லி** புடைவை வியாபாரம்



16, சிறப்பு அங்காடி, சாவகச்சேரி,

அச்சுப் பதிப்பு: அட்டைப் பதிப்பு:

級畫法醫悉將接觸等的話題思點的

இராசன் அச்சகம், அருச்சுனா சாலை, யாழ்ப்பாணம்.

: அந்திவானம் பதிப்பகம்.

வாழ்வில் மறக்க முடியாத நிகழ்ச்சிகளை அழகுடன் ஈஸ்ற்மன் கலரில் பதிவு செய்ய

## தேடிவருகின்றோம்

- ★ வீடியோ நாடா ஒளிப்**ப**திவு
- ★ வீடியோ படப் பிடிப்பு
- ★ ஓடியோ ஒலிப் பதிவு

தேனிசையில் தவழந்து வரும் தமிழீழ எழுச்சிப்பாடல்களை இசைத்தட்டுக்களில் இருந்தும் கொம்பக்ற் டிஸ்க் மூலம் ஒலிப்பதிவு செய்யவும் சிறப்பு நிலையம்





இல 05 தேவா வீதி யாழீப்பாணம்

இலத்திரனியற் பொருள்களை

- ★ திருத்தவும் ★ கொள்வனவு செய்யவும்
- 🖈 விற்பனை செய்யவும்

தன்னிகரில்லா தது.....

वीकंगां

இல. 05, தேவா வீதி, (BM.C. LANE,) யாழ்ப்பாணம்